

NOUVEAU DICTIONNAIRE  
ROUMAIN-FRANÇAIS

---

LEXIQUE  
ROUMAIN-FRANÇAIS ET FRANÇAIS-ROUMAIN  
DE LA  
TERMINOLOGIE PAYSANNE



NOUVEAU  
DICTIONNAIRE  
ROUMAIN-FRANÇAIS

V<sup>e</sup> VOLUME

COMPRENANT

LE LEXIQUE  
ROUMAIN-FRANÇAIS ET FRANÇAIS-ROUMAIN

DE LA

TERMINOLOGIE PAYSANNE

PAR

FRÉDÉRIC DAMÉ

DOCTEUR ÈS-LETTRES.



BUCAREST  
LIBRAIRIE SOCECU & C<sup>IE</sup>

21, — CALEA VICTORIEI, — 21

1900



## Domnului B. P. HAȘDEÛ.

Domnia-ta, care ai așezat temelia filologiei române, știi cu câtă greutate se culeg cuvinte și cu câtă trudă apoi se tălmăcesc într'o limbă străină, mai ales când e vorbă de cuvinte tehnice.

Când am început această lucrare de culegere și de tălmăcire a cuvintelor întrebuițate în terminologia poporană, nădăjduiam că va fi o slabă contribuțiune la uriașul D-tale *Magnum Etimologicum*.

Deși acest monument, care va rămânea fala D-tale și a țarei, va sta nedesăvârșit ca multe din capetele d'operă ce bietul om le începe în astă lume, totuși este pentru mine o fericire și o mândrie de a'ți închina D-tale această încercare.

Paris, 15 Marte 1900.

Frédéric Damé.

---



# NOUVEAU DICTIONNAIRE

## ROUMAIN-FRANÇAIS

Le chiffres arabes qui suivent les mots renvoient aux pages du texte: *Încercare de terminologie poporană română.*



- Aba**, *s. f.* aba, drap très commun, 167.  
**Abătătoare**, *s. f.* batardeau.  
**Abate (a)**, *v.* dévier, dériver, détourner de son cours.  
**Aboală**, *s. f.* [M.] mal caduc, haut mal, épilepsie.  
**Abraş**, *adj.* ladre, qui a une tache blanche sous la queue, 48. || qui porte malheur, 48.  
*fém. s. abraşă; — m. pl. abraşi; — f. pl. abraşe.*  
**Abur**, *s. m.* vapeur, buée. || âme des animaux.  
*Plur. aburi.*  
**Ac**, *s. n.* aiguille. || aiguillon, 120. || *Ac cu gămălie*, épingle.  
*Plur. ace.*  
**Acarniță**, *s. f.* étui à aiguilles.  
*Plur. acarnițe.*  
**Acoperi (a)**, *va.* couvrir, 173.  
**Acoperimînt et Acoperiș**, *s. n.* couverture, toit, toiture.  
**Acov**, *s. n.* tonneau, 85.  
*Plur. acoave.*  
**Acri (a)**, *vn.* aigrir, sùrir, 69.  
**Adăpa (a)**, *va.* abreuver, donner à boire.  
**Adăpătoare**, *s. f.* abreuvoir, auge.  
*Plur. adăpători.*  
**Afin**, *s. m.* airelle, myrtille, 184.  
*Plur. afini.*  
**Afină**, *s. f.* baie d'airelle.  
*Plur. afine.*  
**Afuma (a)**, *va.* enfumer. || fumer, boucaner, saurer. || fumiger, faire des fumigations.  
**Afumat**, *s. n.* enfumage. || boucanage. || fumigation.  
**Afumat**, *adj.* gris fumée, 68.  
**Afumătură**, *s. f.* fumigation.  
**Agliciù**, *s. n.* primevère.  
**Agriș**, *s. m.* groseiller à maquereau.  
*Plur. agriși.*  
**Agrișă**, *s. f.* groseille à maquereau.  
*Plur. agrișe.*  
**Agud**, *s. m.* [M.] mùrier, 183.  
*Plur. aguzi.*  
**Agudă**, *s. f.* [M.] mûre.  
*Plur. agude.*  
**Aguridă**, *s. f.* verjus.  
**Agurizar**, *s. m.* = lăurușcă, 184.  
**Aho!** *interj.* ho! holà! 30.  
**Aior**, *s. m.* épurge.  
**Aișor**, *s. m.* lis martagon, 188.  
**Aiù**; *s. m.* *Aiù de pădure*, 188 = aișor.  
**Alac**, *s. m.* épeautre, 183.  
**Alamă**, *s. f.* laiton, cuivre jaune.  
**Alămar**, *s. m.* dinandier.  
*Plur. alămari.*  
**Alămărie**, *s. f.* dinanderie.  
**Alămăiù**, *s. m.* [M.] citronnier, 183.  
**Alămuri**, *s. n. pl.* ustensiles en cuivre.  
**Alăpta (a)**, *va.* allaiter, donner le sein, nourrir, donner à têter.  
**Alăptare**, *s. f.* allaitement.

- Alaû**, *s. n.* carré et carrelet, 124.
- Alb**, *adj.* blanc, *passim.* || *Alb sadea*, tout blanc.
- Albastrea**, *s. f.* bluet.  
Plur. albastrele.
- Albastru**, *adj.* bleu. || *Albastru deschis*, bleu clair. || *Albastru închis*, bleu foncé.  
*fém. s.* albastră; — *m. pl.* albaștri; — *f. pl.* albastre.
- Albeață**, *s. f.* taie de l'œil, leucome, 30, 52.
- Albie**, *s. f.* auge en bois, 82.  
Plur. albiî.
- Albină**, *s. f.* abeille, mouche à miel, 120.  
Plur. albine.
- Albinărit**, *s. n.* élevage des abeilles, apiculture, 117 *et suiv.*
- Albineț**, *adj.* blanchâtre.
- Albișor**, *adj.* blanc, 29, 11. || *s. m.* ablette, 127.
- Albiță**, *s. f.* alysson calicinal, 185.
- Albumeală**, *s. f.* edelweiss, gnaphale pied de lion.
- Albuș**, *s. m.* blanc. || *Albuș de ouă*, blanc d'œuf. || *Albușul ochiului*, le blanc de l'œil.  
-Plur. albușuri.
- Aldan**, *s. n.* chanvre d'été, 187.
- Alege (a)**, *va.* choisir. || **A se alege**, *vr.* se séparer, 31.
- Alegătoare**, *adj. f.* courante, 159.
- Alesătură**, *s. f.* brochage (des tissus).  
Plur. alesături.
- Altoi (a)**, *va.* enter, greffer.
- Altoiû**, *s. n.* ente, greffe.
- Alun**, *s. m.* coudrier, noisetier, 183.  
Plur. alunî.
- Alună**, *s. f.* noisette.  
Plur. alune.
- Aluneca (a)**, *vn.* glisser, 12, 176.
- Aluniû**, *adj.* couleur noisette.  
*fém. s.* alunie; — *m. et f. pl.* alunî.
- Amănăr**, *s. n.* 99 = bașlic.
- Amăruță**, *s. f.* picride fausse épervière.
- Amesteca (a)**, *va.* remuer.
- Amiază**, *adv.* midi, 69.
- Amnar**, *s. n.* briquet. || [*M.*] poteau cornier, 95. || 136 = zăvor.
- Amurg**, *s. n.* crépuscule. || *Intr'amurg*, entre chien et loup.
- An**, *s. m.* an, année.  
Plur. ani.
- Anghinare**, *s. f.* artichaut, 188.
- Anin**, *s. m.* aune, verne, 183. || *Anin olog*, aune nain.  
Plur. aninî.
- Aniniș**, *s. n.* aunaie.
- Antereû**, *s. n.* vêtement ouaté et piqué, 169.  
Plur. anteree.
- Apă**, *s. f.* eau. || cours d'eau, ruisseau, rivière, fleuve. || *Apă sălcie*, eau crue. || *A lua apă*, avoir les eaux aux jambes, 52.
- Apăra (a)**, *va.* protéger, 173.
- Apleca (a)**, *va.* allaiter, 68.
- Aplecare**, *s. f.* allaitement.
- Aplecătoare**, *s. f.* brebis qui allaite, brebis nourrice, 68.  
Plur. aplecători.
- Aprindere**, *s. f.* mal de feu, 52.
- Apucătoare**, *s. f.* mâchoire, 113.
- Apus**, *s. n.* ouest, couchant, occident.
- Ara (a)**, *va.* labourer.
- Arac**, *s. m.* V. harac.
- Aramă**, *s. f.* cuivre rouge.
- Arămar**, *s. m.* chaudronnier.  
Plur. arămari.
- Arămarie**, *s. m.* chaudronnerie.
- Arămiu**, *adj.* couleur du cuivre rouge, cuivré, bronzé, basané.  
*fém. s.* arămie; — *m. et f. pl.* arămiî.
- Arămuri**, *s. n. pl.* ustensiles en cuivre rouge.
- Arat**, *s. n.* labour, labourage.
- Arător**, *adj.* labourable.
- Arătură**, *s. f.* 1. labour, labourage. || 2. champ labouré, guéret.  
Plur. arături.
- Ardeiû**, *s. m.* piment, poivre rouge.  
Plur. ardei.
- Arendă**, *s. f.* fermage.
- Arenda (a)**, *va.* affermer, amodier.
- Arendare**, *s. f.* affermage, amodiation.
- Arendaș**, *s. m.* fermier, amodiateur.  
Plur. arendași.
- Aricit**, *s. n.* grappe, 51.
- Ariciû**, *s. n.* hérisson. || grappe, 30, 51.  
Plur. ariciî.
- Arie**, *s. f.* aire, 36, 56.  
Plur. ariî.
- Arin**, *s. m.* [*M.*] = anin.



**Aripă**, *s. f.* aile (de l'oiseau). || nageoire. || aile (de moulin), 159. || pan (d'un vêtement). || garde-crotte d'une voiture. || chanteau, 89.

**Aripăriță**, *s. f.* brebis qui marche en marge du troupeau, 68.

**Arm**, *s. n.* épaule, 32, 49.  
Plur. armuri.

**Arman**, *s. n.* [Dobr.] aire, 56.

**Armănit**, *s. n.* [Dobr.] 56 = treerat.

**Armăsar**, *s. m.* étalon, cheval entier, 47.  
Plur. armăsari.

**Arminden**, *s. n.* [M.] 1<sup>er</sup> mai.

**Armurar**, *s. n.* tumeur à l'épaule, 30.

**Armurăriță**, *s. f.* 30 = armurar.

**Arnăut**, *adj.* albanais. || *Grău arnăut*, froment dur, blé d'Albanie, 57.

**Arțar**, *s. m.* érable.

Plur. arțari.

**Aruncate (în —)**, *loc. adv.* au galop, 47.

**Ascuți (a)**, *va.* aiguiser, affûter.

**Așeza (a)**, *va.* établir, installer, 173.

**Astăzi**, *adv.* aujourd'hui, 52.

**Așternut**, *s. n.* litière, 62.

Plur. așternuturi.

**Astupa (a)**, *va.* boucher.

**Ață**, *s. f.* fil, 140. || cordeau.

**Atîrnați**, *s. pl.* poteaux, 95.

**Atlaz**, *s. n.* satin.

**August**, *s. m.* août.

**Auriu**, *adj.* doré, blond. || isabelle, 48.

**Azi**, *adv.* aujourd'hui.

## B

**Baargic**, *s. n.* 9 = baingic.

**Babă**, *s. f.* vieille femme. || *Babă meșteră*, bonne femme, guérisseuse. || épi de maïs qui a peu de grains. || pivot, grosse poutre verticale qui supporte la charpente d'un moulin à vent, 162.  
Plur. babe.

**Băbăică**, *s. f.* rame, 126.

Plur. băbăice.

**Babalic**, *s. n.* 162 = babă, 162.

**Băbană**, *s. f.* brebis qui n'a plus de dents, 68.

**Băbut**, *s. n.* 9 = vîrtej.

**Baciū**, *s. m.* fromager, 69.

Plur. bacii.

**Badana**, *s. f.* [M.] 104 = bidinea.

**Bagea et bageacă**, *s. f.* lucarne, trou de fumée, 98.

**Baidir**, *s. n.* cache-nez, 169.

**Baie**, *s. f.* bain. || mine.

**Baieră**, *s. f.* attache, cordon, 50.

Plur. baiere.

**Baingic**, *s. n.* sellette, 9.

**Balama**, *s. f.* gond, (*spéc.*) penture, 96.

**Bălan**, *adj.* blanc, 27. || froment clair, épeautre, 48.

*fém. s.* bălană; — *m. pl.* bălani; — *f. pl.* bălane.

**Balbisă**, *s. f.* grande épière, 187.

**Bâlcîu**, *s. n.* foire, marché.

Plur. bâlcîuri.

**Balercă**, *s. f.* baril, 85.

Plur. balerce.

**Balercuță**, *s. f. dim. de balercă.*

Plur. balercuțe.

**Bâlfeu**, *s. n.* 13 = bulfeu.

**Baligă**, *s. f.* excrément, fiente, braise. || *Baligă de cal*, crottin. || *Baligă de vacă*, bouse.

**Băliga (a se)**, *vr.* fienter.

**Băligar**, *s. n.* fumier.

**Baltă**, *s. f.* étang, 125, 127.

Plur. bălți.

**Bălțat**, *adj.* tacheté, 28, 67. || pie, 48.

*fém. s.* bălțată; — *m. pl.* bălțați; — *f. pl.* bălțate.

**Bălțatură**, *s. f.* tache de la robe.

**Bălvan**, *s. n.* semelle, 98.

**Banat**, *V. grîu.*

**Băneață**, *s. f.* petit pot à deux anses, 74.

**Bănicior**, *s. n.* 154 = baniță.

**Baniță**, *s. f.* boisseau, *passim.*

**Bănuței et bănuți**, *s. m. pl.* paquerette, 185.

**Bărăboiū**, *s. m.* cerfeuil sauvage, persil d'âne.

- Barabule**, *s. f. pl.* pommes de terre, 188.
- Barba boerului**, *s. f.* 186 = *chica voinicului*.
- Barba împăratului**, *s. f.* nielle des blés, 185.
- Barba ursului**, *s. f.* pied de griffon, 186.
- Bărbie**, *s. f.* menton, *passim*. || mentonnet, 86.
- Bărburătură**, *s. f.* entaille à l'oreille d'une brebis, 68.
- Bardă**, *s. f.* erminette, doloire, 41, 86, 111.
- Bardacă**, *s. f.* broc en terre, 74.
- Bărdan**, *s. n.* panse, ventre, 32.
- Burduhan**, *s. n.* panse, ventre, 32.
- Burdui (a)**, *va.* dégrossir avec l'ermi-  
nette.
- Bărnă**, *s. f.* poutre, solive, *passim*.  
Plur. bărne.
- Baros**, *s. n.* marteau de forgeron, masse, 107.
- Bărsană**, *adj. f.* *Lână bărsană*, laine seconde, 67.
- Bărsă et bărtă**, *s. f.* = *bîrsă*.
- Barză**, *s. f.* cigogne.  
Plur. berzi.
- Başchie**, *s. f.* sorte de marteau, 87.
- Băşică**, *s. f.* vessie.  
Plur. băşici.
- Başlic**, *s. n.* 95, 99.  
Plur. başlicuri.
- Basma**, *s. f.* mouchoir, fichu.  
Plur. basmale.
- Băţ**, *s. n.* bâton. || baguette. || égrenoir, 62.  
Plur. beţe.
- Bată**, *s. f.* lisière (d'une étoffe).  
Plur. bete.
- Bătăiuş**, *s. n.* traquet, claquet ou cli-  
quet, 153.
- Batal**, *s. m.* bélier châtré, mouton, 68.
- Bătător**, *s. n.* couteau, 139.
- Bătătură**, *s. f.* cour.
- Batcă**, *s. f.* enclumette, 37.
- Bate (a)**, *va.* battre, *passim*. || châtrer. || *A bate în negru*, tirer sur le noir. || *A bate smântâna în putineii*, baratter. || *A bate porumbul*, égrener.
- Bâteală**, *s. f.* trame.
- Băţic**, *s. n.* chasse ou chassoir, 87.
- Bătriniş**, *s. m.* vergerolle, vergerette, queue de renard, 187.
- Băţuleţ**, *s. n.* bâtonnet, 13.
- Bătut**, *part. pas.* enfoncé, 147. || *Berbec bătut*, bélier châtré, mouton. || *Bătut bine*, bien battu, bien nivelé, 56.
- Bătut**, *s. n.* battage. || *Bătutul porumbului*, égrenage du maïs.
- Bea (a)**, *va.* boire.
- Beciü**, *s. n.* caveau, cellier, sous-sol.
- Bedreag**, *s. n.* billot, 111.
- Behlit**, *s. m.* sorte de poisson, 127.
- Bel**, *adj.* qui a le museau blanc.
- Belatru**, *adj.* *Cal belatru*, cheval dont la robe est claire.
- Belciug**, *s. n.* anneau, 50.  
Plur. belciuge.
- Belciugat**, *adj.* recourbé en forme d'anneau.
- Beldie**, *s. f.* gaule.  
Plur. beldii.
- Belfeü**, *s. n.* = *bulfeü*.
- Berbătură**, *s. f.* 62 = *bărbătură*.
- Berbec**, *s. m.* bélier, 68. || *Berbec bătut*, bélier châtré.  
Plur. berbeci.
- Berbece**, *s. m.* = *berbec*.
- Berbecel**, *s. m. dim. de berbec*.
- Berbinţă**, *s. f.* gerle, 69.  
Plur. berbinţe.
- Berc**, *adj.* anoure, sans queue.
- Beschie**, *s. f.* [M.] harpon, 112.
- Beşicuţă**, *s. f.* alkekenge, coqueret, 184.
- Bestie**, *s. f.* 89, 112 = *beschie*.
- Bete**, *s. f. pl.* étroite ceinture de laine.
- Beteag**, *adj.* faible. || *Beteag de un corn*, qui a une corne cassée, 29.
- Betişor**, *s. n.* baguette, 31.
- Bëutură**, *s. f.* boisson, breuvage.  
Plur. bëuturi.
- Biban**, *s. m.* perche (poisson), 127.  
Plur. bibani.
- Biciü**, *s. n.* fouet.  
Plur. bice.
- Bidinea**, *s. f.* brosse à badigeonner, 104.  
Plur. bidinele.
- Bîrnă**, *s. f.* V. *bărnă*.
- Bîrneaşă**, *s. f.* [Bot.] = *peleş*.
- Bîrsă**, *s. f.* étançon, 35, 36.

**Bîrță**, *s. f.* = bîrsă.

**Bivol**, *s. f.* buffle.

Plur. bivoli.

**Bivolită**, *s. f.* buffle et bufflonne.

Plur. bivolițe.

**Blăbornic**, *s. m.* 184 = **Condurul Doamnei**.

**Blană**, *s. f.* fourrure. || pelisse de fourrure, manteau fourré. || ais, planche, 11, 176. || table, 114. || traverse, 134.

Plur. blâni.

**Blănuță**, *s. f.* petite planche, 99.

Plur. blănuțe.

**Bleah**, *s. n.* 8 = bleaü.

Plur. bleahuri.

**Bleaü**, *s. n.* frette, 8.

Plur. bleauri.

**Bleav**, *s. n.* 8 = bleah.

Plur. bleavuri.

**Blegit**, *adj.* pendant.

*fem. s.* blegită; — *m. pl.* blegiți; — *f. pl.* blegite.

**Blid**, *s. n.* [M.] vase, vaisselle, 94. || écuelle, plat. || auget, 150.

Plur. blide.

**Blidar**, *s. n.* étagère, 97.

**Blojdină**, *s. f.* petite planche, 99.

**Boabă**, *s. f.* baie. || grain (de raisin, etc.).

**Boală**, *s. f.* maladie, *passim.* || *Boală de sânge*, congestion sanguine, 30.

Plur. boale et [M.] boli.

**Boancă**, *s. f.* brebis qui n'a plus de dents, 68.

**Boar**, *s. m.* bouvier.

Plur. boari.

**Boareasă**, *s. f.* gardeuse de vaches.

Plur. boarese.

**Bob**, *s. m. et n.* grain, 41, 55. || fève, 188.

Plur. bobî et boabe.

**Bobînic et bobîrnic**, *s. m.* bécabunga, cresson de cheval, 186.

**Boboc**, *s. m.* bouton de fleur. || oison, caneton.

Plur. boboci.

**Bobocel**, *s. m. dim. de boboc.*

**Bobușor**, *s. m.* vesce, vesce sauvage, 185.

**Boc**, *s. n.* escabeau sur lequel le maréchal ferrant appuie le pied du cheval quand il lime les clous. || 176.

**Bogdan**, *s. m.* pilot, 147.

Plur. bogdani.

**Boi (a)**, *va.* teindre, colorier.

**Boia**, *s. f.* teinture, couleur.

**Boială**, *s. f.* teinture.

Plur. boieli.

**Boiangerie**, *s. f.* teinturerie.

Plur. boiangerii.

**Boiangiü**, *s. n.* teinturier.

Plur. boiangii.

**Boiastră**, *s. f.* vache vicieuse qui ne se laisse pas traire.

**Boit**, *adj.* teint. || *Lână boită*, laine teinte.

*fem. s.* boită; — *m. pl.* boiți; — *f. pl.* boite.

**Bojoci**, *s. m. pl.* poumons (des animaux) mou, 32.

**Bojogî**, *s. m. pl.* 32 = bojoci.

**Bolboacă**, *s. f.* canal de fuite, 148.

**Bold**, *s. n.* pointe. || épi de faîte, 93.

Plur. bolduri.

**Bolfëü**, *s. n.* 13 = bulfeü.

**Bolnav**, *adj. et s. m.* malade.

**Boloboc**, *s. n.* muid, 81, 85.

Plur. boloboace.

**Bolohoneală**, *s. f.* météorisation, tympanite, 30.

**Bolonică**, *s. f.* persil des marais, 187.

**Bolovan**, *s. m.* grosse pierre, 179.

**Bondar**, *s. m.* [M.] = trântor.

Plur. bondari.

**Bondiță**, *s. f.* vêtement de femme.

**Bontorog**, *adj.* pied-bot.

*fem. s.* bontoroagă; — *m. pl.* bontorogi; — *f. pl.* bontoroage.

**Borangic**, *s. n.* grande cuscute, cheveux du diable, bourreau du lin, 185.

**Borcan**, *s. n.* pot à confiture, 75. || pot, 75.

Plur. boreane.

**Bordeiü**, *s. n.* hutte.

Plur. bordeie.

**Borhan**, *s. n.* panse, 32.

**Boron**, *s. n.* 36. V. **boroană**.

**Boroană** *s. f.* [M.] 36, 61 = **grapă**.

**Boronit**, *s. n.* [M.] 61 = **grăpat**.

**Bortă**, *s. f.* [M.] 9 = **gaură**.

**Borună**, *s. f.* [M.] 36 = **boroană**.

**Boscă**, *s. f.* marc de raisin, 81.

**Bostan**, *s. m.* [M.] 62 = **dovleac**.

**Bot**, *s. n.* museau, muffle, *passim.* || 11.

22. || nez, proue.

Plur. boturi.

**Boț**, *s. n.* motte. || *Boț de lut*, balle de terre 73.

**Botă**, *s. f.* barillet, 85.

**Botar**, *s. n.* 50 = botniță.

**Botaș**, *s. n.* houlette.

**Botcă**, *s. f.* alvéole, 120.

**Botelnic**, *s. n.* 50 = botniță

**Botelniță**, *s. f.* 50 = botniță.

**Botișor**, *s. n. dim. de bot.*

**Botniță**, *s. f.* || 22. || muserolle, cache-nez, 50. || nez, proue, 126.

**Boș**, *s. m.* bœuf, 26 et suiv. || *Boș de un vițel*, bœuf de trois ans, 24. || *Boș de doi vițel*, bœuf de quatre ans, 24. || *Boș de muncă*, bœuf de labour.

Plur. boși.

**Boulean**, *s. m.* bouvillon.

Plur. bouleni.

**Bour**, *s. m.* 22. || nez, proue, 126.

**Bourat**, *adj.* haut encorné, qui a de grandes cornes.

**Boușor**, *s. m. dim. de boș.*

**Bozie**, *s. f.* hièble.

Plur. bozii.

**Brăbănoc**, *s. m.* petite pervenche, 185.

**Brăcinar**, *s. n.* tirant, 9. || tige métallique qui relie les mancherons de la charrue, 35. || lacet qui retient à la ceinture les chausses des paysans, 169.

Plur. brăcinare.

**Brăciră**, *s. pl.* 11 = bete.

**Brad**, *s. m.* sapin, 183.

Plur. brazi.

**Brâglă**, *s. f.* 135 = briglă.

**Brâncă**, *s. f.* patte. || *Brâncă ursului*, berce, 186. || *Brâncă porcului*, grande scrofulaire, 188.

**Branciog**, *s. n.* [Prah.] terrain pierreux.

**Brâncuță**, *s. f.* herbe aux chantres, 185.

**Brândușă**, *s. f.* safran printanier, 184. || *Brândușă de toamnă*, colchique d'automne, safran des prés, vieillotte, tue-chien.

**Brandușei**, *s. m. pl.* safran bâtard, 184.

**Brănișor**, *s. n.* 9 = brăcinar.

**Brânză**, *s. f.* = brinză.

**Braț**, *s. n.* bras. || bras, montant, 86. traverse, 162.

Plur. brațe.

**Brătară**, *s. f.* douille, 37. || virole. || *Brățele ferestreului*, les montants de la scie, 79, 112. || collet, 87.

Plur. brățare.

**Brăzdă**, *s. f.* sillon, raie, *passim.*

Plur. brazde.

**Brăzda (a se)**, *vr.* tracer le premier sillon. || *Din brazdă*, à droite, 30.

**Brăzdar**, *s. n.* soc, 35.

Plur. brăzdare.

**Brăzdui (a)**, *vr.* tracer, creuser un sillon, labourer.

**Breaz**, *adj.* liste en tête belle face, pelote prolongée, 48.

**Brebenei**, *s. m. pl.* corydale creuse, 187.

**Briceag**, *s. n.* canif.

Plur. bricege.

**Briciș**, *s. n.* rasoir.

Plur. brice.

**Brighidaș**, *s. n.* bat-beurre ou ribot, 69.

**Briglă**, *s. f.* battant du métier, 135.

Plur. brigle.

**Brinet**, *s. n.* ceinture étroite et longue.

**Brinișor**, *s. n.* [Arg., Meh.] = peș.

**Brinză**, *s. f.* fromage, 31. || *A se face brinză*, se cailler, 31.

Plur. brinze.

**Brinzar**, *s. m.* fromager.

Plur. brinzari.

**Brinzărie**, *s. f.* fromagerie.

**Brîu**, *s. n.* ceinture de laine, 37. || cordon en couleur, 73.

**Broajbă**, *s. f.* navet, 187.

Plur. broajbe.

**Broască**, *s. f.* grenouille. || grenouillette, 30. || serrure, 98. || tête, 87. || 99 = bașlic. || coussinet, 150.

Plur. broasce.

**Broboadă**, *s. f.* fichu, voile de tête.

Plur. broboade.

**Brociș**, *s. m.* 186 = roibă.

**Broscăriță**, *s. f.* potamot nageant.

**Brotac**, *s. n.* coussinet, 150.

**Bruftui (a)**, *va.* ravalier, 103.

**Brumă**, *s. f.* gelée blanche.

**Brumăriș**, *adj.* gris fumée, 67.

fém. *s.* brumărie; — *m. et f. pl.* brumăriș.

**Brusture**, *s. m.* bardane, glouteron, 186.

**Bubă**, *s. f.* tumeur, 30. || *Buba mánzului*, gourme, 51.

**Bucă**, *s. f.* fesse, 49.

Plur. bucl.

**Bucar**, *s. n.* avaloire, 50.

**Bucea**, *s. f.* boîte, 8. || virole, 113.

**Bucălaŭ**, *adj.* se dit d'une brebis blanche qui a le museau noir, 76.

**Buciniș**, *s. n.* ciguë tachetée, grande ciguë, 186.

**Buciŭ**, *adj.* se dit d'un cheval qui a la partie antérieure grise et la partie postérieure isabelle, 48.

**Buciŭm**, *s. n.* trompe des bergers, 69.

|| moyeu, 8.

**Budacă**, *s. f.* [M.] baquet pour la mise en présure, 69. || baratte, 85.

Plur. budace.

**Budaiŭ**, *s. n.* baratte, 85.

Plur. budaie.

**Budălaŭ**, *s. n.* [M.] 31 = putineiu.

Plur. budălaie.

**Buestraș**, *s. m.* cheval qui va l'amble.

**Buestru**, *s. n.* amble, 47.

**Buhă**, *s. f.* panse, 32.

**Buhaiŭ**, *s. m.* [M.] taureau, 112. || varlope, 115. || épée de trempure, 151.

Plur. buhaŭ.

**Bujor**, *s. m.* pivoine, 187.

Plur. bujori.

**Bulamac**, *s. m.* poteau.

Plur. bulamacŭ.

**Bulat**, *s. n.* couteau de tonnelier, 88.

**Bulfeŭ**, *s. n.* planchette perpendiculaire qui relie les deux bois horizontaux du joug, 13. || *Bulfeul cărceei*, barrette, 13.

Plur. bulfee et bulfei.

**Bulgăre**, *s. m.* motte de terre, 36.

Plur. buigări.

**Bulvan** *s. m.* bille (pièce de bois destinée à être débitée en planches), 173.

**Bumbac**, *s. n.* coton.

**Bun**, *adj.* bon. || *Bună de lapte*, bonne laitière, 27. || *Bun de carne*, bon à manger, 68.

fém. s. bună; — m. pl. bunŭ; — f. pl. bune.

**Bumbăcit**, *adj.* [M.] ouaté, 169.

fém. s. bumbăcită; — m. pl. bumbăciți; — f. pl. bumbăcite.

**Bunciag**, *s. m.* lycopode à massue.

**Bundă**, *s. f.* vêtement.

Plur. bunde.

**Burcă**, *s. f.* long manteau de peau de mouton, 169.

**Burduf**, *s. n.* outre.

**Burete**, *s. m.* tête du moyeu. || 8. || éponge.

|| [M.] champignon, 188. || *Burete de boală*, champignon vénéneux, 188.

Plur. bureți.

**Burfui (a)**, *va.* biner, sarcler, 61.

**Burfuială**, *s. f.* binage, sarclage, 61.

**Buriană**, *s. f.* mauvaise herbe, simple.

Plur. buriene.

**Burias**, *s. n.* baril, 85.

Plur. buriage.

**Buric**, *s. n.* nombril. || œillard, 153. || *Buricul apeŭ*, écuelle d'eau, 186.

**Buricel**, *s. n.* cheville ouvrière, 10.

**Burienos**, *adj.* envahi par les mauvaises herbes, 55.

**Buriŭ**, *s. n.* feuillette, 85.

Plur. buriŭ.

**Buruiană**, *s. f.* [M.] = buriană.

**Bursoacă**, *s. f.* millet des oiseaux, 186.

**Burtă**, *s. f.* ventre, panse, *passim.* || *Burta butoiului*, ventre ou bouge.

Plur. burți.

**Buștean**, *s. m.* moyeu, 8. || bille (pièce de bois destinée à être débitée en planches), 173.

Plur. bușteni.

**Busuioc**, *s. n.* basilic, 185. || *Busuioc de câmp*, brunelle, 188. || *Busuiocul cerbilor*, menthe pouliot, 188.

**But**, *s. n.* cuissot, gigot.

Plur. buturi.

**Butac**, *adj.* court et gros, 28.

fém. s. butacă; — m. pl. butaci; — f. pl. butace.

**Butaș**, *s. n.* marcotte, provin.

**Butăși (a)**, *va.* marcotter, repiquer, pro-vigner.

**Bute**, *s. f.* tonne, foudre, 85. || moyeu, 8.

Plur. buti.

**Butie**, *s. f.* 85 = bute.

Plur. butii.

**Butnar**, *s. m.* [M.] tonnelier, boisselier, 83 *et suiv.*

Plur. butnari.

**Butnărie**, *s. f.* [*M.*] tonnellerie, boissellerie, 83 *et suiv.*

**Butoiaș**, *s. n.* feuillette, 85.  
Plur. butoiașe.

**Butoiū**, *s. n.* tonneau, 85.  
Plur. butoiaie.

**Butuc**, *s. m.* tronc, 119. || billot, harpi, buchoir *ou* tronchet, 41, 89. || moyeu, 8. || partie supérieure du joug, 13. || bille,

173. || *Butuc cu gavanele*, auge, 168.  
Plur. butuci.

**Buturug**, *s. m.* souche, 38, 179.

**Buză**, *s. f.* lèvres. || entrée de bonde, 81.  
Plur. buze.

**Buzat**, *adj.* lippu. || qui a le museau noir et les lèvres blanches, 67.

*fém. s.* buzată; — *m. pl.* buzați; — *f. pl.* buzate.

**Buzdugan**, *s. m.* rubanier, 186.

## C

**Căchițeală**, *s. f.* 50 = căpățeală.

**Căciulă**, *s. f.* tête, 11. || bonnet de fourrure, 169. || 99 = bașlic.  
Plur. căciule.

**Căciur**, *adj.* se dit d'une brebis dont la toison est roussâtre et qui a des taches autour des yeux.

*fém. s.* căciură; — *m. pl.* căciuri; — *f. pl.* căciure.

**Cadă**, *s. f.* cuveau, 80.

**Cădere**, *s. f.* chute, 47, 152. || chute d'eau, 147.

**Căduliță**, *s. f.* baquet, 82.

**Caie**, *s. f.* clou de fer à cheval.

**Caier**, *s. n.* quenouillée, 149.

Plur. caiere.

**Caierel**, *s. n. dim. de caier.*

**Căine**, *s. m.* chien. || colombe (de tonnelier), 87.

Plur. căini.

**Căiū**, *s. n.* établi, 114.

**Cais**, *s. m.* abricotier, 183.

Plur. caiși.

**Caisă**, *s. f.* abricot.

Plur. caise.

**Cal**, *s. m.* cheval, 146 *et suiv.* || chevalet, support, 152, 162. || *Cal desăvirșit*, cheval fait, cheval de cinq ans, 47.

Plur. cal.

**Calafat**, *s. n.* traversin, 89.

**Calapăr**, *s. m.* balsamine.

**Călca (a)**, *va.* fouler, 80. || *A călca pământ*, faire une marchée, 73.

**Călcăiū**, *s. n.* talon, 22, 61, 111. || tendon, 93.

**Călcan**, *s. n.* pignon.

**Călcan**, *s. m.* turbot.

**Călcare**, *s. f.* foulage, 80.

**Călcat**, *s. n.* foulage.

**Călcătoare**, *s. f.* planche sur laquelle le potier fait la marchée, 73.

**Călcător**, *s. n.* pédale, marche, 41. || appareil en bois pour fouler le raisin, 80. || palonnier, 88. || rainette, 115.

**Cald**, *adj.* chaud.

*fém. s.* caldă; — *m. pl.* calzi; — *f. pl.* calde.

**Căldare**, *s. f.* chaudron de cuivre, *passim.*

Plur. căldări.

**Căldărușe**, *s. f.* ancolie, cornette, gants de Notre-Dame, 184.

**Căldicel**, *adj.* tiède.

*fém. s.* căldică; — *m. pl.* căldiceși; — *f. pl.* căldicele.

**Căldură**, *s. f.* chaleur.

Plur. călduri.

**Cale**, *s. f.* route, chemin, voie, chaussée.

Plur. căi.

**Călep**, *s. n.* [*M.*] écheveau.

**Călin**, *s. m.* viorne obier, boule de neige.

**Calonfir**, *s. m.* balsamine, 186.

**Călți**, *s. f. pl.* bourre de laine, étoupe.

**Călțun**, *s. m.* [*M.*] = ciorap.

Plur. călțuni.

**Călțunaș**, *s. m.* capucine, 185.

**Călup**, *s. n.* 99 = bașlic.

Plur. călupuri.

**Călușel**, *s. m.* support, 162.

Plur. călușei.

**Căluț**, *s. m. dim. de cal.*

**Camară**, *s. f.* chambre, 99.

Plur. camere.

**Cămașă**, *s. f.* chemise. || glumelle, 57.  
Plur. cămăși.

**Câmp**, *s. n.* plaine, 93.  
Plur. câmpuri.

**Campadură**, *s. f.* lucarne, trou de fumée, 98.

**Câmpean**, *s. m.* habitant de la plaine.  
Plur. câmpeni.

**Campean**, *adj.* né dans un pays de plaine, 29.

**Câmpie**, *s. f.* plaine.  
Plur. câmpii.

**Câmpină**, *s. f.* plateau (entre des collines).

**Cană**, *s. f.* broc en terre, 74.  
Plur. cane.

**Canaf**, *s. n.* gland.  
Plur. canafuri.

**Canat**, *s. n.* battant, vantail, 98.  
Plur. canaturî.

**Cânciog**, *s. n.* poche à mortier, 104.

**Cânepă**, *s. f.* chanvre, 187. || *Cânepă de vară*, chanvre d'été, 62. || *Cânepă netopită*, chanvre cru. || *Cânepa codrului*, chanvre sauvage, 186. || *Semință de cănepă*, chénevis. || *Uleiul de cănepă*, huile de chénevis.

**Cânepioară**, *s. f.* 188 = dumbravnic.

**Cânepiște**, *s. f.* chénevière.

**Cânepiu**, *adj.* gris, couleur du chanvre.  
*fém. s.* cănepie; — *m. et f. pl.* cănepii.

**Cântar**, *s. n.* romaine, balance romaine, 151.  
Plur. cântare.

**Cântări (a)**, *va.* peser.

**Canură**, *s. f.* [M.] bourre de laine, 68.

**Cănuță**, *s. f.* *dim. de cană*.  
Plur. cănuțe.

**Cap**, *s. n.* tête. || tête, 88. || mâchoire, 113.  
Plur. capete.

**Capac**, *s. n.* couvercle, 31, 75.  
Plur. capace.

**Căpăstru**, *s. n.* licou, 50.

**Capăt**, *s. n.* tête, bout, extrémité, 8, 9, 86.  
Plur. apete.

**Căpătăiū**, *s. n.* bout, extrémité, 10.  
Plur. căpătaie.

**Căpățea**, *s. f.* licou, 50.

**Căpățeală**, *s. f.* 50 = căpățea.

**Căpățină**, *s. f.* tête, 88. || moyeu, 8, 14, 42. || *Căpățină la fus* ou *spre leucă*, partie antérieure du moyeu. || *Căpățină la val* ou *spre umăr*, partie postérieure du moyeu.  
Plur. căpăține.

**Căpcană**, *s. f.* piège.

**Căpia (a)**, *v. n.* avoir le tournis.

**Căpială**, *s. f.* tournis.

**Căpiat**, *adj.* pris de tournis.

**Căpiciū**, *s. n.* 50 = căpățea.

**Căpiere**, *s. f.* tournis, 69. || vertigo, 52.

**Căpistere**, *s. f.* huche.

**Căpiță**, *s. f.* meulette.  
Plur. căpițe.

**Căpițel**, *s. n.* = căpețel.

**Căpiū**, *adj.* pris de tournis.

**Căplăug**, *adj.* blêche, pendant.

**Capră**, *s. f.* chèvre, bique, 65 *et suiv.* || chevalet. || chèvre (à soulever des fardeaux). || ferme (*t. de charp.*) || compas. || siège (d'une voiture). || compas, 87. || tige (de la sauterelle), 113.  
Plur. capre.

**Căprioară**, *s. f.* chevreuil.  
Plur. căprioare.

**Căprior**, *s. m.* chevron, 93.  
Plur. căpriori.

**Căpriță**, *s. f.* *dim. de capră*.

**Căpriū**, *adj.* brun (en parlant des yeux).  
*fém. s.* căprrie; — *m. et f. pl.* căprii.

**Căpșună**, *s. f.* capron ou caperon.  
Plur. căpșune.

**Căptălan**, *s. n.* toit, manteau ou capot (d'une ruche), 119.  
Plur. căptălane.

**Captar**, *s. n.* 75, 119 = căptălan.

**Căptușit**, *adj.* doublé, 169. || *Căptușit cu blandă*, fourré, 169.  
*fém. s.* căptușit; — *m. pl.* căptușiți; *f. pl.* căptușite.

**Căpușă**, *s. f.* écaille de bourgeon.  
Plur. căpușe.

**Căpută**, *s. f.* empeigne.

**Car**, *s. n.* char, chariot, 6 *et suiv.*, 173, 175.  
Plur. care.

**Căra (a)**, *va.* charrier, charroyer. || transporter, 8.

**Cărăbuș**, *s. m.* hanneton.  
Plur. cărăbuși.

**Caracatiță**, *s. f.* poulpe.

Plur. caracatițe.

**Caracudă**, *s. f.* [M] 127 = **caras**.

Plur. caracude.

**Caraman**, *adj.* noir, 28.

**Cărămb**, *s. m.* = **cărîmb**.

**Cărămidă**, *s. f.* brique.

Plur. cărămizi.

**Cărămidar**, *s. m.* briquetier.

Plur. cărămidari.

**Cărămidărie**, *s. f.* briqueterie.

Plur. cărămidării.

**Cărămiziū**, *adj.* couleur brique.

*fém. s.* cărămizie; — *m. et f. pl.* cărămizii.

**Cărare**, *s. f.* sentier.

Plur. cărări.

**Caras**, *s. m.* carrassin ou carouche noire, 127.

Plur. carași.

**Cărat**, *s. n.* charroi. || transport.

**Cărătură**, *s. f.* charroi. || transport.

Plur. cărături.

**Carboș**, *s. m.* rable ou liure, 126.

Plur. carboși.

**Cărbune**, *s. m.* charbon. || *Cărbune de piatră*, charbon de terre, houille.

Plur. cărbuni.

**Cârcea**, *s. f.* = 13, 36.

**Cârcel**, *s. m.* tique (pour des brebis).

Plur. cărceli.

**Cărcioară**, *adj. f.* *Oaie cărcioară*, brebis à laine frisée, 67.

**Cărd**, *s. n.* troupeau de moutons, bande.

Plur. cărduri.

**Carîmb**, *s. m.* *Carîmb de sus*, limon de rancher ou limon de traverse, 7, 10, 11, 13. || *Carîmb de jos*, roulon de ridelle, 7, 10, 11, 13. || tige de botte.

Plur. carîmbi.

**Carîng**, *s. m.* 10 = **carîmb**.

**Cărjă**, *s. f.* rable ou liure, 126.

**Cârlan**, *s. m.* poulain de deux ans, 47.

|| agneau de six mois à un an, agneau sevré, 68, 69. || 99 = **bașlic**.

Plur. cârlani.

**Cârlană**, *s. f.* pouliche de deux ans, 47.

|| agnelle de six mois à un an, agnelle sevrée, 68.

Plur. cârlane.

**Cârlănar**, *s. m.* berger qui conduit les agneaux sevrés, 69.

Plur. cârlănari.

**Cârlănaș**, *s. m. dim. de cârlan*.

**Cârlig**, *s. n.* crochet, 37, 81. || crochet du tiretoir, 88. || valet, 114. || hameçon, 123.

Plur. cârlige.

**Cârmă**, *s. f.* gouvernail. || levier, 162.

Plur. cârme.

**Cârmaciū**, *s. n.* corde, 123.

Plur. cârmace.

**Cârnaū**, *adj.* camus. || *Grâū cârnaū*, ble dont le grain est aplati.

**Carne**, *s. f.* chair, viande, 69.

**Cârnice**, *adj. f.* brebis qui s'éloigne du troupeau, 68.

**Cârpă**, *s. f.* chiffon, loque, 13.

Plur. cârpe.

**Cârpător**, *s. m.* rondeau (*t. de boulangerie*).

**Carpen et carpin**, *s. m.* charme, 183.

Plur. carpeni et carpinii.

**Cârpi (a)**, *va.* rapiécer. || semer là où le grain n'a pas germé, 61.

**Carpină**, *s. f.* fruit du charme.

Plur. carpine.

**Carpinet et carpinis**, *s. n.* charmoie.

**Cârpit**, *s. n.* ensemencement dans les parties qui n'ont pas germé, 61.

**Cârsnic**, *s. n.* carré et carrelet, 124.

**Carstace**, *s. n. pl.* meules de foin, de blé.

**Cartof**, *s. m.* pomme de terre, 187.

Plur. cartofi.

**Căruț**, *s. n.* chariot, 175.

**Căruță**, *s. f.* charrette, 21. || chariot, 173.

Plur. căruțe.

**Căruțaș**, *s. m.* charretier.

Plur. căruțași.

**Caș**, *s. n.* fromage frais, 69, 70. || *Cașul popei*, fromageron, 187.

**Casă**, *s. f.* maison, 91—160 et *passim*. || placenta, 31. || caisse, 82.

Plur. case.

**Cașărie**, *s. f.* fromagerie.

**Câscăciuri**, *s. pl.* frein, 162.

**Câșlărie**, *s. f.* [M.] fromagerie, 31.

**Casma**, *s. f.* bêche, 38. || [M.] pic, 38, 104.

**Căsoaie**, *s. f.* [M.] = **cramă**.

**Castan**, *s. m.* châtaignier, marronnier, 183.

Plur. castani.



**Castană**, *s. f.* châtaigne, marron.  
Plur. castane.

**Castanet**, *s. n.* châtaigneraie.

**Castaniū**, *adj.* châtain.  
*fém. s.* castanie; — *m. et f. pl.* castaniū.

**Castravete**, *s. m.* concombre.  
Plur. castraveți.

**Castron**, *s. n.* soupière, 75.  
Plur. castroane.

**Castronaș**, *s. n. dim. de castron.*

**Căsuță**, *s. f.* maisonnette.  
Plur. căsuțe.

**Cațaveică**, *s. f. [M.]* vêtement de femme fourré à larges manches, 97.  
Plur. cațaveice.

**Cătea**, *s. f.* chienne.  
Plur. cățele.

**Cățel**, *s. m.* petit chien. || larve d'abeille, 120.  
Plur. cățeli.

**Cătină**, *s. f.* *Cătina albă*, argousier, 185.

**Catir**, *s. m.* mulet, mule.  
Plur. catiri.

**Catirgiū**, *s. m.* muletier.  
Plur. catirgiū.

**Catrință**, *s. f. [M.]* tablier du costume des paysannes.

**Cătușnică**, *s. f.* herbe aux chats, 184.  
|| *Cătușnică sêlbatică*, marrube vulgaire.

**Căuș**, *s. n.* casse, 81. || poche à mortier, 104. || écope, 126. || auget, 150.

**Cazan**, *s. n.* chaudron, *passim.* || chaudière.  
Plur. cazane.

**Cazan**, *adj.* roux.  
*fém. s.* cazană; — *m. pl.* cazani; — *f. pl.* cazane.

**Cea!** *interj.* dia! à gauche! 30.

**Ceacir**, *adj.* vairon, 48.

**Ceafă**, *s. f.* nuque, *passim.* || mentonnet, 11. || partie supérieure du joug 13. || têtiera, 50.  
Plur. cefe.

**Ceală!** *int.* 30=cea!

**Ceanac**, *s. n.* jatte, 74.  
Plur. ceanacuri.

**Ceon**, *s. n.* 104=ceaun.

**Ceapă**, *s. f.* oignon, 187. || bulbe. || *Ceapa cioarei* = brândușă de toamnă.  
Plur. cepe.

**Ceapraz**, *s. n.* rainette, 115.

**Ceară**, *s. f.* cire, 120.

**Ceașcă**, *s. f.* tasse, 75.  
Plur. ceșci.

**Ceasornic**, *s. n.* fleur de la Passion, 184.

**Ceață**, *s. f.* brouillard, brume.  
Plur. cețe.

**Ceatlaū**, *s. n.* corde, 69.

**Ceaun**, *s. n.* chaudron de fonte, *passim.*  
|| niveau de maçon, 104.  
Plur. ceaune.

**Ceauș**, *s. m.* variété de raisins blancs.

**Cecleie**, *s. f. [M.]* perche (pour conduire un bateau).

**Cegă**, *s. f.* sterlet, 123.  
Plur. cegī.

**Cenușă**, *s. f.* cendre.  
Plur. cenușe.

**Cenușiū**, *adj.* gris de fer, 48.  
*fém. s.* cenușie; — *m. et f. pl.* cenușiū.

**Cenușlie**, *s. f.* 186 = lânăriță.

**Cep**, *s. m.* broche (de tonneau). || goujon, 8, 43. || tourillon, 150.  
Plur. cepī.

**Cepaū**, *s. n.* tourillon, 176.

**Cepreag**, *s. n. [M.]* frange.

**Cer**, *s. n.* ciel.  
Plur. ceruri.

**Cer**, *s. m.* chêne cerris, 183. || *Lemn de cer*, bois de chêne.  
Plur. cerī.

**Cerbice**, *s. m. [M.]* nuque, *passim.* || partie supérieure du joug, 13.

**Cerbăluță**, *s. f.* alpiste roseau, 187.

**Cerc**, *s. n.* cercle, *passim.*  
Plur. cercuri.

**Cercel**, *s. m.* barrette en fer qui est au milieu de la ridelle, 10. || *Cercelul Doamnei*, sabot de Vénus, 184.  
Plur. cercelī.

**Cercevea**, *s. f.* = giurgiuvea.  
Plur. cercevele.

**Cercui (a)**, *va.* cercler.

**Cercuit**, *s. n.* cerclage.

**Cerculeț**, *s. n.* petit cercle, disque.

**Cerdac**, *s. n.* sorte de véranda, 99, 162.  
Plur. cerdacuri.

**Cerențel**, *s. m.* benoite, 186.

**Cereviș**, *s. n.* graisse de bœuf fondue.

**Cergă**, *s. f.* sorte de tapis paysan.

**Cerghice**, *s. f.* 13 = cerbice.

**Cerghiș**, *s. n.* 13 = **cerbice**.  
**Cerghișă**, *s. f.* 13 = **cerbice**.  
**Cerne (a)**, *va.* bluter, sasser, cribler.  
**Cernut**, *s. n.* blutage, sassage, criblage.  
**Ceroaică**, *s. f.* yeuse, 183.  
**Cervană**, *s. f.* marrube aquatique, 184.  
**Cescuță**, *s. f. dim. de ceașcă*.  
**Certat**, *adj.* 28 = **ciutac**.  
**Cetărnă**, *s. f. [Olt.] cuveau*.  
*Plur. cetărne.*  
**Cetluit**, *s. n.* suspension, 69.  
**Chedică**, *s. f. [M.] = pîedică*.  
**Chefal**, *s. m.* muge *ou* mulet.  
*Plur. chefall.*  
**Cheie**, *s. f.* clef *ou* clé.  
*Plur. chei.*  
**Chelărel**, *s. m.* 186 = **ochelăriță**.  
**Chelnă**, *s. f.* corne du chariot, 11.  
**Chepeneag**, *s. n.* sorte de capuchon, 169.  
**Cheptar**, *s. n.* = **pieptar**.  
**Cheptene**, *s. m. [M.] = pieptene*.  
**Cheptenei**, *s. m. pl. [M.] droussette*, 139.  
**Chesnec**, *s. n. [Dobr.] 56 = codină*.  
**Cheutoare**, *s. f. [M.] boutonnière*.  
**Chiabur**, *s. n.* 75 = **castron**.  
**Chiag**, *s. n.* présure, 69. || *caillette*, 32. ||  
*A da la chiag*, mettre en présure, 69.  
**Chică**, *s. f.* chignon || *Chica Voinicului*,  
*nigelle de Damas*, araignée, cheveux de  
*Vénus*, barbe de capucin, 186.  
**Chichiță**, *s. f.* coffre *ou* tille, 126.  
**Chiegorniță**, *s. f.* baquet pour la mise  
en présure, 69.  
**Chiepten**, *s. m. [M.] 139 = piepten*.  
1. **Chilă**, *s. f.* mesure de capacité (en Va-  
lachie = 679 litres 268 et en Moldavie  
= 430 litres).  
*Plur. chile.*  
2. **Chilă**, *s. f. [M.] 112 = pilă*.  
**Chilărel**, *s. m.* biscutelle, 186.  
**Chiler**, *s. n.* cellier en appentis, 98.  
**Chilim**, *s. n.* tapis (avec dessins de fleurs).  
**Chilimie**, *s. f.* barrette de la ridelle à  
laquelle est rattachée la *leucă*, 11.  
**Chilnă**, *s. f.* 11 = **chelnă**.  
**Chilnar**, *s. n.* 126 = **chichiță**.  
**Chimilioară**, *s. f.* scie à main, 86.  
**Chimir**, *s. n.* large ceinture de cuir brodé.

**Chimiță**, *s. f.* paille dans le fer.  
**Chi 'napoi!** *interj.* en arrière! 30.  
**Chindii**, *s. f. pl.* tombée du jour, 69.  
**Chingă**, *s. f.* sangle, sous-ventrière. || tra-  
verse, 11, 12, 86, 134, 162. || traversin,  
89. || râble *ou* liure, 126. || tringle, 141.  
*Plur. chingi.*  
**Chior**, *adj.* borgne.  
*f. s. chioară; — m. pl. chiori; — f. pl. chioare.*  
**Chiori (a)**, *va.* éborgner, rendre borgne.  
|| *vn.* devenir borgne.  
**Chioțoare**, *s. f.* poteau de cloison, 99.  
**Chipotă**, *s. f.* 32 = **pipotă**.  
**Chir**, *s. n. [M.] = pir*.  
**Chirca**, *s. f. [Dobr.] houe*, 55.  
**Chișaiū**, *s. n.* couche sablonneuse et pier-  
reuse traversée par une nappe d'eau.  
**Chisc**, *s. n. [M.] 9. || 22 = pisc*.  
**Chișcar**, *s. m.* 127 = **pișcar**.  
**Chișca (a)**, *va. [M.] = pișca (a)*.  
**Chișcătură**, *s. f. [M.] = pișcătură*.  
**Chiscoaie**, *s. f.* 162 = **piscoaie**.  
**Chiser**, *s. n.* 111 = **tezlă**.  
*Plur. chisere.*  
**Chișiță**, *s. f.* boulet, 33, 49.  
*Plur. chișițe.*  
**Chișleag**, *s. n. [M.] lait caillé*, 31.  
**Chit**, *s. n.* mastic.  
**Chită**, *s. f. [M.] = pită*.  
**Chitonog**, *s. n.* plantoir, 38.  
*Plur. chitonoage.*  
**Chițoran**, *s. m. [M.] rat des champs*, 63.  
**Chiuă**, *s. f.* 167 = **piuă**.  
**Chiup**, *s. n.* jarre, 74.  
*Plur. chiupuri.*  
**Cia!** *int.* = **cea!**  
**Ciacăie**, *s. f.* tête, 88.  
**Ciaprăzar**, *s. n.* rainette, 115.  
**Cicâric**, *s. n.* rouet à devider, devidoir, 140.  
**Cicoare**, *s. f.* chicorée sauvage, 185.  
**Cigă**, *s. f.* = **cegă**.  
**Cimbru**, *s. m.* thym, 187. || *Cimbru de*  
*câmp*, serpolet, 187.  
**Cimbrușor**, *s. m.* serpolet, 187.  
**Cin**, *s. n.* barque, 126.  
**Cincantin**, *adj.* cinquantain, 64.  
**Cincar et cincărel**, *s. m.* cheval de cinq  
ans.  
**Cinsteț**, *s. m.* sauge, 188.

**Cintaură**, *s. f.* bluet, bleuet, barbeau, casse-lunettes, 186.

**Cioacă**, *s. f.* tête, 86.

Plur. ciocl.

**Ciob**, *s. n.* tesson, 75.

Plur. cioburi.

**Ciobacă**, *s. f.* barque, 126.

**Cioban**, *s. m.* berger, *passim*.

Plur. ciobanî.

**Ciobănaş** *s. m.* petit berger.

Plur. clobănaşi.

**Ciobancă**, *s. f.* bergère,

Plur. ciobance.

**Ciobăncuţă**, *s. f.* petite bergère.

Plur. ciobăncuţe.

**Ciobănel** *s. m.* = **ciobănaş**.

Plur. ciobăneli.

**Ciobănesc**, *adj.* bucolique, pastoral, de berger.

*fém. s.* ciobăneasă; — *m. et f. pl.* ciobănesci.

**Ciobăni (a)**, *vn.* garder les moutons, faire le métier de berger.

**Ciobănie**, *s. f.* métier de berger.

**Ciobotă**, *s. f.* [M.] botte.

Plur. ciobote.

**Cioc**, *s. n.* bec. || mentonnet, 11. || tête, 88.

|| mâchoire, 113.

Plur. ciocuri.

**Ciocălăişte**, *s. f.* [M.] 63 = **porumbişte**.

**Ciocălău**, *s. m.* tige séchée de maïs, 63.

|| épi de maïs, 63.

Plur. ciocălăi.

**Ciocâlteu**, *s. n.* cheville, 12.

Plur. ciocăltăi.

1. **Ciocan**, *s. n.* marteau, *passim*. || utinet, 113. || came, 168, 169. || *Ciocan de potcovit*, brochoir.

Plur. ciocane.

2. **Ciocan**, *s. m.* tige de maïs restée sur le champ, 63. || épi de maïs, 63.

**Ciocănaş**, *s. n. dim. de ciocan*.

**Ciocăni (a)**, *va.* frapper à coup de marteau, travailler au marteau, marteler.

**Ciocănit**, *s. n.* martelage.

**Ciocănitură**, *s. f.* coup de marteau.

Plur. ciocănituri.

**Ciocărlie**, *s. f.* alouette.

Plur. ciocărlii.

**Ciochie**, *s. f.* chasse ou chassoir, 87. || tête, 9, 88.

Plur. ciocchil.

**Ciochină**, *s. f.* arçon, 50.

Plur. ciochine.

**Ciochinar**, *s. m.* 50 = **ciochină**.

Plur. ciochinari.

**Cioculeţ**, *s. n.* mentonnet, 11.

**Ciolan**, *s. n.* os. || jante, 8.

**Ciomag**, *s. m.* rougeole, mélampyre des prés; blé de vache, 187.

**Cionc**, *adj.* = **ciutac**.

*fém. s.* cioancă; — *m. pl.* cionci; — *f. pl.* cioance.

**Cionică**, *s. f.* variété de raisins blancs.

**Ciopârţac**, *adj.* 29 = **ciumpav de coadă**.

**Ciopli (a)**, *va.* dégrossir.

**Ciorchin**, *s. m.* grappe.

Plur. ciorchini.

**Ciorobăriţă**, *s. f.* fourche d'armons, 9.

Plur. ciorobăriţe.

**Ciorpac**, *s. n.* épuisette, 124.

**Ciortan**, *s. m.* [Ial.] sorte de carpe.

**Ciot**, *s. n.* chicot, 80.

Plur. cioturi.

**Cioturos**, *adj.* noueux.

*f. s.* cioturoasă; — *m. pl.* cioturoşi; — *f. s.* cioturose.

**Cireadă**, *s. f.* troupeau de grand bétail.

Plur. cirezî.

**Cireş**, *s. m.* cerisier, 183.

Plur. cireşi.

**Cireaşă**, *s. f.* cerise. || *Cireaşa ovreiiului*, alkekenge, coqueret, 184.

Plur. cireşe.

**Cireşeu**, *s. n.* [M.] 86 = **ferestreu**.

**Cireşiu**, *adj.* cerise, couleur cerise.

*fém. s.* cireşie; — *m. et f. pl.* cireşil.

**Cirmişir**, *s. m.* buis, 186.

**Ciubăr**, *s. n.* [M.] tinette, 80, 85. || baquet, 104.

Plur. ciubere.

**Ciubăraş**, *s. n.* baquet, 82, 85.

Plur. ciubăraşe.

**Ciuboţică**, *s. f.* *Ciuboţica cucului*, primevère commune, coucou, coqueluchon, brayette, 184.

**Ciubuc**, *s. n.* moulure. || gabarit, 104.

Plur. ciubuce.

**Ciubucar**, *s. n.* gabarit, 104.

**Ciucleag**, *s. m.* tige séchée de maïs, 63.

Plur. ciuclegi.

**Ciucuşoare**, *s. f. pl.* 185 = **albiţă**.

**Ciuha**, *s. f.* poignée d'herbe ou de blé

- nouée pour marquer le travail fait dans les champs, 56.
- Ciul**, *adj.* 28 = **ciutac**.
- Ciuli (a)**, *va.* *A ciuli urechile*, chauvir de l'oreille, 51.
- Ciulină**, *s. f.* châtaigne d'eau, 185.
- Ciună**, *s. f.* peste. || *Ciună vitelor*, peste bovine, 30. || *Ciună faie*, *ciună fetei* = laur.
- Ciunărea**, *s. f.* rue de chèvre, 185.
- Ciumpav**, *adj.* *Ciumpav de coadă*, dont la queue est écourtée, 29.  
*fém. s.* *ciumpavă*; — *m. pl.* *ciumpavi*; — *f. pl.* *ciumpave*.
- Ciumpעיּוּ**, *s. n.* fendoir, 88.
- Ciupercă**, *s. f.* champignon, 188. || *Ciupercă bună*, champignon de couche, 188. || *Ciuperca porcului*, boviste verruqueux, 188.  
*Plur.* *ciuperci*.
- Ciur**, *s. n.* crible, 80. || réseau, 32.  
*Plur.* *ciururi*.
- Ciurar**, *s. m.* fabricant et marchand de cribles.  
*Plur.* *ciurari*.
- Ciurui (a)**, *va.* passer au crible.
- Ciut**, *adj.* qui n'a qu'une corne, 28.  
*fém. s.* *ciută*; — *m. pl.* *ciuți*. — *f. pl.* *ciute*.
- Ciutac**, *adj.* privé d'une corne, 28.  
*f. s.* *ciutacă*; — *m. pl.* *ciutace*; — *f. pl.* *ciutace*.
- Ciutură**, *s. f.* seau, 179. || turbine, 148. || auget, 150.  
*Plur.* *ciuturi*.
- Ciuturei**, *s. m. pl.* (*Gorj*) moyeu de roue à axe vertical.
- Civit**, *adj.* couleur indigo.
- Cizmă**, *s. f.* botte.  
*Plur.* *cizme*.
- Cizmar**, *s. m.* bottier.  
*Plur.* *cizmari*.
- Cizmărie**, *s. f.* métier de bottier.
- Clacă**, *s. f.* corvée. || travail que les paysans font gratis les uns chez les autres.
- Clăcaș**, *s. m.* corvéable.  
*Plur.* *clăcași*.
- Claie**, *s. f.* meule de foin, meulon, 37. || meule de blé, 56.  
*Plur.* *clăi*.
- Clăiță**, *s. f. dim. de claie*.  
*Plur.* *claițe*.
- Clampă**, *s. f.* clanche, loquet, 96.  
*Plur.* *clampe*.
- Clapă**, *s. f.* couvercle à charnière, 85. || soupape, 99.  
*Plur.* *clape*.
- Clean**, *s. m.* sorte de poisson, 127.
- Clecî**, *s. pl.* bâtons, 123.
- Clefetea**, *s. f.* chassoir.
- Cleiță**, *s. f.* = **lemn câinesc**.
- Clempuș**, *s. n.* mentonnet, 96.
- Clenciū**, *s. n.* mentonnet, 11.
- Cleştar**, *s. n.* tiretoir ou tire à barrer, 88.
- Cleşte**, *s. f.* tenailles, pince, 103, 183. || pincette. || incisive médiane ou pince de lait, 47. || pincé ou serré, 88. || tiretoir, 88. || tige (de la sauterelle), 113. || *Cleşte de strîns*, valet, 114. || frein, 162.  
*Plur.* *clești*.
- Cleştiță**, *s. f. dim. de clește*.
- Cloambă**, *s. f.* fer recourbé, 173.
- Clobanț**, *s. n.* tête, 88.
- Cloci (a)**, *va.* couvrir.
- Clocimp**, *s. n.* axe vertical du devidoir, 140.
- Clocire**, *s. f.* incubation.
- Clocit**, *s. n.* couvaion.
- Clocitură**, *s. f.* incubation.
- Clococior**, *s. m.* laitue vireuse, 187.
- Clocoțel**, *s. m.* clématite, 187.
- Clocotici**, *s. m. pl.* croquette, rougette blanche, 185.
- Clonț**, *s. m.* bec.  
*Plur.* *clonțuri*.
- Clopoței**, *s. m.* 184 = **căldărușă**.
- Cloșcă**, *s. f.* couveuse.
- Coacă**, *s. f.* manivelle, 176.
- Coacăz**, *s. m.* groseiller à grappes, 188.  
*Plur.* *coacăzi*.
- Coacăză**, *s. f.* groseille à grappes.  
*Plur.* *coacăze*.
- Coace (a)**, *va.* cuire au four. || mûrir. || *A se coace*, *vr.* mûrir, arriver à maturité, 55.
- Coacăzar**, *s. m.* abret rouge, 187.
- Coacere**, *s. f.* cuisson.
- Coadă**, *s. f.* queue, 49. || déchets de grange, balayures, criblure, 56. || manche, 79, 86, 111, 125. || branche, 113. || *Coadă smeu-*

- luă*, serpentine commune, 186. || *Coadă mănzului*, queue de rat, 187. || *Coadă cocoșului*, grenouillet, sceau de Salomon, 187. || *Coadă șoarecelului*, millefeuille, herbe au charpentier. || *Coadă de găină*, mouton, 187. || *Coadă vacii*, bouillon blanc, 187.
- Coajă**, *s. f.* écorce, 12. || pelure. || écale, coque.  
Plur. coji.
- Coamă**, *s. f.* crinière, 49. || faitage, 93.  
Plur. coame.
- Coapcă**, *s. f.* jantille.
- Coapsă**, *s. f.* jambe, cuisse, 49.
- Coarbă**, *s. f.* manivelle, 113, 140.
- Coardă**, *s. f.* corde, 86. || traverse, 162.  
|| *Coarda ieielor*, petite pervenche, 185.  
Plur. coarde et corzi.
- Coarnă**, *s. f.* cornouille ou courgelle. || variété de raisins (blancs, noirs et roses).  
Plur. coarne.
- Coasă**, *s. f.* faux, 37. || *Coasa cu crivea*, cu hreapcă, faux armée, engerai, 37.  
Plur. coase.
- Coase (a)**, *va.* coudre. || broder. || *A coase pe muchie*, faire un surjet.
- Coastă**, *s. f.* flanc, 30.  
Plur. coaste.
- Cobilă**, *s. f.* traînoir, 36. || selle de char-ron, 42.
- Cobiliță**, *s. f.* gorge, palanche.  
Plur. cobilițe.
- Cocean**, *s. m.* *Cocean al firului*, tige de maïs, 62. || *Cocean al ștulețului*, râpe du maïs, 36, 72. || *Cocean căpresc*, sauge, 188.  
Plur. coceni.
- Cochileți**, *s. m. pl.* 62 = copileți.
- Cocină**, *s. f.* soue (à porcs).  
Plur. cocine.
- Cociorbă**, *s. f.* rouable (*t. de boulangerie*).
- Cocirlă**, *s. f.* rable ou liure, 126. || manivelle, 176.  
Plur. cocirle.
- Cocleți**, *s. pl.* anneaux ou mailles des lisses, 135.
- Coconară**, *s. f.* pignon doux.  
Plur. coconare.
- Coconei**, *s. m. pl.* perce-neige, 184.
- Coconiță**, *s. f.* variété de raisins blancs.
- Cocor**, *s. m.* grue.  
Plur. cocori.
- Cocorei**, *s. m. pl.* adonide printanier, 185.
- Cocoș**, *s. m.* coq.  
Plur. cocoși.
- Cocoșoaică**, *s. f.* 188 = ungreancă.
- Cocoșat**, *adj.* bossu, 29.  
*fém. s.* cocoșată; — *m. pl.* cocoșați; — *f. pl.* cocoșate.
- Cocoșel**, *s. m.* jeune coq. || esse, 8.  
Plur. cocoșei.
- Cocoșei**, *s. m. pl.* coquelourde, 186.
- Codalb**, *adj.* qui a la queue blanche, 28.
- Codăriște**, *s. f.* manche.
- Codărlă**, *s. f.* = codirlă.
- Codină**, *s. f.* coaille. || déchets de grange, balayures, criblure, 56, 62.
- Codirlă**, *s. f.* corne 11, 12.  
Plur. codirle.
- Codițe**, *s. f. dim. de coadă*.  
Plur. codițe.
- Codru**, *s. m.* forêt.  
Plur. codri.
- Cofă**, *s. f. [M.]* seille, 79, 81, 85.  
Plur. cofe.
- Cofeiū**, *s. n. [M.]* 85 = cofiță.  
Plur. cofeie.
- Cofer**, *s. m.* 85 = șitar.  
Plur. cofere.
- Cofiță**, *s. f. [M.]* 85, *dim. de cofă*.  
Plur. cofițe.
- Coinghios**, *s. m.* variété de raisins blancs.
- Cojean**, *s. n.* habitant de la plaine.  
Plur. cojeni.
- Coji (a)**, *va.* écorcer. || peler. || écaler. || décortiquer. || écosser.
- Cojoc**, *s. n.* peau de mouton que l'on porte en guise de manteau, 169.  
Plur. cojoace.
- Colac**, *s. m.* jante, 150.  
Plur. colaci.
- Colăcel**, *s. m. dim. de colac*.  
Plur. colăcel.
- Colaștră**, *s. f.* colastrum, 31.
- Colătaū**, *s. n.* manivelle, 140.
- Colibă**, *s. f.* chaumière, 69.  
Plur. colibe.
- Colilie**, *s. f.* stipe plumeuse, 187.  
Plur. colilii.
- Coliliū**, *adj.* blanc.  
*fém. s.* colilie; — *m. et f. pl.* colilii.

**Colț**, *s. m.* croc. || incisive ou coin, 47. || crochet, 47. || dent, 86.  
Plur. colți.

**Colț**, *s. n.* coin, *passim*.  
Plur. colțuri.

**Colțar**, *s. n.* équerre ou triangle, 104, 112. || *Colțar cu limbă*, sauterelle ou fausse équerre, 113.  
Plur. colțare.

**Colțișor**, *s. n. dim. de colț*.

**Colur**, *s. n.* bras, 162.

**Comană**, *s. f.* faitage, 93.

**Comanac**, *s. n.* bonnet de paysan tricoté, 169.

**Comar**, *s. n.* têtîere, 50.

**Comarnic**, *s. n.* clisse, 70. || toit d'un apprentis, 70.

**Condac**, *s. n.* bras, montant, 86.  
Plur. condace.

**Condur**, *s. m.* escarpin. || *Condurul Doamnei*, grande capucine, 184.

**Copac**, *s. m.* arbre, 12 et *passim*.  
Plur. copaci.

**Copăcel**, *s. m.* arbrisseau.  
Plur. copăcei.

**Copaie**, *s. f.* huche, 153.  
Plur. copăi.

**Copăit**, *s. n.* 62 = moșoroit.

**Copăiță**, *s. f.* auget, 151.

**Copcă**, *s. f.* grand trou fait dans la glace pour pêcher, 126.  
Plur. copcăi.

**Copce** (în —), *loc. adv.* au pas relevé, 47.

**Copchileț**, *s. m.* [M.] 62, 63 = copileț.

**Coperiș**, *s. n.* 98 = acoperiș.

**Copil**, *s. m.* enfant, garçon. || tête, 11.  
Plur. copii.

**Copilă**, *s. f.* enfant, fille.  
Plur. copii.

**Copilași**, *s. m. dim. de copil*.  
Plur. copilași.

**Copileț**, *s. m.* rejeon, jet, talle, 62, 63. || [M.] sorte de chevrons, 94.  
Plur. copileți.

**Copiliță**, *s. f. dim. de copilă*.  
Plur. copilițe.

**Copită**, *s. f.* sabot (du cheval), 49.  
Plur. copite.

**Copoiu**, *s. m.* limier, chien courant.  
Plur. copoi.

**Coporie**, *s. f.* manche de la faux, 37.

**Copsar**, *s. n.* 50 = șoldar.

**Copt**, *part. pas. cuit*. || mûr.  
*fém. s.* coaptă; — *m. pl.* copti; — *f. pl.* coapte.

**Copt**, *s. n.* maturité. || *A da în copt*, commencer à murir.

**Coraslă**, *s. f.* [M.] 31 = colastră.

**Corăsli** (a se), *vr.* [M.] se cailler, 31.

**Corb**, *s. m.* corbeau. || *Negru corb*, moreau.  
Plur. corbi.

**Corbească**, *s. f.* variété de raisins noirs.

**Cordar**, *s. n.* garrot, 86.

**Cordenciū**, *s. n.* pièce d'arrêt, 136.

**Corduc**, *s. n.* langue de bois, 30.

**Corfă**, *s. f.* montant, 168, 175.  
Plur. corfe.

**Coroană**, *s. f.* faitage, 93.

**Corman**, *s. n.* 35 = cormană.

**Cormană**, *s. f.* versoir, 35, 36, 37. || *Cormană mică*, oreille du versoir, 35, 36.

1. **Corn**, *s. n.* corne. || *Coarnele plugului* mancherons ou manches, 35.  
Plur. coarne.

2. **Corn**, *s. m.* cornouiller ou courgellier, 183.  
Plur. corni.

**Cornaciū**, *adj.* qui a de longues cornes, 27.  
*fém. s.* cornacie; — *m. pl.* cornaci; — *f. pl.* cornace.

**Corniță**, *s. f.* selle de charron, 42. || variété de raisins blancs et rosés.

**Cornuți**, *s. m. pl.* 184 = căldărușă.

**Corobățică**, *s. f.* *Corobățică albastră*, bleuet et bluet, 186.

**Coromislă**, *s. f.* [M.] = cobiliță.

**Cortel**, *s. n.* caban de drap blanc avec manches, 169.

**Corună**, *s. f.* beffroi, 153.

**Corzar**, *s. n.* scie à main, 86.

**Coș**, *s. n.* panier, corbeille, banne. || caisse 82. || sorte de nasse, 124. || trémie, 151, 159, 162.  
Plur. coșuri.

**Cosac**, *s. m.* brême, 127.  
Plur. cosaci.

**Coșar**, *s. n.* hangar à claire-voie où l'on fait sécher le maïs, séchoir, 62.  
Plur. coșare.

**Coșer**, *s. n.* [M.] 62 = coșar.  
Plur. coșere.

**Cosi (a)**, *va.* faucher. || **A se cosi**, *vr.* se couper, forger, 51.  
**Cosit**, *s. n.* fauchaison, coupe, 37.  
**Cosiță**, *s. f.* 1. *dim. de coasă.* || 2. tresse.  
*Plur.* costițe.  
**Cosor**, *s. n.* serpe, 38, 79.  
*Plur.* cosoare.  
**Cosoraș**, *s. n.* serpette, serpillon.  
**Cosoroabă**, *s. f.* sablière, 94.  
*Plur.* cosoroabe.  
**Costoroabă**, *s. f.* [M.] 94 = **cosoroabă**.  
**Costreiu**, *s. n.* moha de Hongrie, 187.  
**Costiș**, *s. n.* 9, 10 = **lambă**.  
*Plur.* costișuri.  
**Costrîș et costruș**, *s. m.* sorte de perche, 127. || (*adj.*) *Cal costruș*, cheval zébré, 127.  
**Costrușare**, *s. f.* zébrure, 127.  
**Coșuleț**, *s. n.* corbillon, petite corbeille, petit panier, bannette.  
*Plur.* coșulețe.  
**Cot**, *s. n.* coude. || jarret, 49.  
*Plur.* coturi.  
**Coțet**, *s. m.* manne d'osier, 62. || bcrdigue, 124.  
**Cotigă**, *s. f.* avant-train, 36.  
**Cotiuă**, *s. f.* 36 = **cotigă**.  
**Cotilețe**, *s. pl.* 135 = **cocleți**.  
**Cotlon**, *s. n.* hotte, 69. || trou dans les berges, 125.  
*Plur.* cotloane.  
**Cotoc**, *s. m.* bras, montant, 11, 141.  
*Plur.* cotoci.  
**Coțofană et coțofeană**, *s. f.* pie. || tête des fourches d'armes, 10.  
*Plur.* coțofene.  
**Cotog**, *s. m.* 11 = **cotoc**.  
1. **Cotoiū**, *s. m.* mâtou.  
*Plur.* cotoi.  
2. **Cotoiū**, *s. n.* bras, montant, 11.  
*Plur.* cotoaie.  
**Cotolan**, *s. m.* épi du maïs, 63.  
**Cotonoagă**, *s. f.* plantoir, 61.  
*Plur.* cotonoage.  
**Cotonogea**, *s. f.* piétin, 68.  
**Cotor**, *s. n.* tronçon, 49.  
*Plur.* cotoare.  
**Cotun**, *s. n.* [M.] = **cătun**.  
**Covăsea**, *s. f.* écuelle en bois.  
*Plur.* covăsele.

**Covăseală**, *s. f.* présure, caille.  
**Covăsi (a se)**, *vr.* se cailler, 31.  
**Covată**, *s. f.* huche, 153. || auge, 168.  
**Covățică**, *s. f.* auget ou sabot, 152.  
*Plur.* covățele.  
**Coviltir**, *s. n.* bâche.  
*Plur.* coviltire.  
**Covor**, *s. n.* tapis.  
*Plur.* covoare.  
**Covrug**, *s. n.* tige du maïs, 63.  
**Covoraș**, *s. n.* *dim. de covor*.  
**Crac**, *s. m.* bras, montant, 86. || branche, 87, 113.  
*Plur.* craci.  
**Cracă**, *s. f.* branche d'arbre.  
*Plur.* crăci.  
**Crăcan**, *s. n.* trépied.  
**Crăcănă**, *s. f.* variété de raisins blancs.  
**Crăcănat**, *adj.* écarté, 29.  
**Crainic**, *s. n.* levier, 151.  
**Craiță**, *s. f.* variété de raisins blancs.  
**Crăliciū**, *s. m.* 188 = **verigel**.  
**Cramă**, *s. f.* cellier, cuvrie, vinée, halle, vendangeoir, 80.  
**Crămpoșie**, *s. f.* variété de raisins blancs.  
**Crâng**, *s. n.* lanterne, 151, 162.  
**Crap**, *s. m.* carpe, 127.  
*Plur.* crapl.  
**Crăpat**, *s. n.* crevassement du pis, 30.  
**Crăpătură**, *s. f.* fente, fissuré, crevasse.  
*Plur.* crăpături.  
**Crăpușnic**, *s. n.* cirse des marais, 186.  
**Crâsnic**, *s. n.* 124 = **cârsnic**.  
**Crăstăvul**, *s. n.* 186 = **crăpușnic**.  
**Crașcă**, *s. f.* [Ital.] branloire (longue perche sur laquelle les teinturiers étendent les fils teints pour les faire sécher).  
**Crățiță**, *s. f.* poëlon.  
*Plur.* crățițe.  
**Creastă**, *s. f.* crête. || tête, 11.  
**Creată**, *s. f.* variété de raisins blancs.  
**Cremene**, *s. m.* silex, pierre à fusil.  
**Cresce (a)**, *vn.* croître.  
**Creșcut**, *s. n.* croissance, pousse, 47.  
**Cresta (a)**, *va.* entailler.  
**Crestătea**, *s. f.* 187 = **susaiū de munte**.  
**Crestătură**, *s. f.* coche, encoche, entaille, taise, *passim*.  
*Plur.* crestături.

- Creste**, *s. f. pl.* entailles, encoches, mortaises, 9.
- Crestuș**, *s. n.* mortaise, 9. || entaille, 11.
- Creț**, *adj.* frisé, 67.  
*f. s.* creață; — *m. pl.* creți; — *f. pl.* crețe.
- Crețșoară**, *s. f.* alchimille commune, 186.
- Crețușcă**, *s. f.* ulmaire, reine des prés, 188.
- Crighele**, *s. f. pl.* presse, 114.
- Crin**, *s. m.* lis, 187. || *Crîn de ballă*, jonc fleuri, 188.
- Crîng**, *s. n.* 51 = crâng.
- Crintă**, *s. f.* toile qui sert à égoutter le fromage, 69.  
*Plur.* crinte.
- Cripalcă**, *s. f.* pièce d'arrêt, 136.
- Crivac**, *s. n.* râble ou liure, 126.  
*Plur.* crivace.
- Crivală**, *s. f.* [M.] presse, 114.
- Crivală**, *s. f.* manivelle, 173.
- Crivat**, *s. n.* [M.] lit.
- Crivea**, *s. f.* rafle, 37. || moulinet, 87. || 136. || *Coadă cu crivea*, faux armée, engeraï, 37.  
*Plur.* crivele.
- Crivăț**, *s. m.* vent du nord, aquilon.
- Crucea**, *s. f.* croix. || volée, 9, 10. || 22 = obăd. || *Crucea hamutuluî*, croupière, batcul, 50. || *Crucea șalelor*, croupè, 32. || *Crucea pămîntuluî*, berce, 186.  
*Plur.* cruci.
- Cruciuliță**, *s. f.* variété de raisins blancs.
- Cruciș**, *adv.* en travers.
- Crumpi**, *s. m. pl.* 188 = crumpeni.
- Crumpeni**, *s. m. pl.* pommes de terre, 188.
- Crusățea**, *s. f.* girarde jaune, herbe de Sainte Barbe, 185.
- Cruseiû**, *s. m.* nerprun, 186. || *Cruseiû pucîos*, bourgène.
- Cuc**, *s. m.* couçou.  
*Plur.* cucî.
- Cucoș (de mare)**, *s. m.* raie.
- Cucumea**, *s. f.* lucarne, trou de fumée, 98.
- Cucură**, *s. f.* versoir, 36.
- Cucută**, *s. f.* ciguë officinale, grande ciguë tachetée, 184.
- Cucuvaie**, *s. f.* chouette. || lucarne, trou de fumée, 98.
- Cudalb**, *adj.* 28 = codalb.
- Cuib**, *s. n.* nid. || mortaise, 93.  
*Plur.* cuiburî.
- Cuibar**, *s. n.* pondoir.  
*Plur.* cuibare.
- Cuibări (a)**, *vn.* nicher.
- Cubea**, *s. f.* lucarne, trou de fumée, 98.
- Cuișoare**, *s. n. pl.* *Cuișoare selbatice*, œillet des chartreux, 184.
- Cuișoriță**, *s. f.* holostée en ombelle, 186.
- Cuiu**, *s. n.* clou. || cheville, *passim.* || *Cuiu din inimă*, *cuiu prin dric*, chevrille ouvrière, 10.  
*Plur.* cuie.
- Culcuș**, *s. n.* litière. || *Culcușul vacêi*, piloselle, 188.
- Culegător**, *s. m.* vendangeur, 79.  
*Plur.* culegători.
- Culege (a)**, *va.* cueillir. || récolter. || vendanger.
- Cules**, *s. n.* cueillette. || récolte. || *Culesul viilor*, vendange, 77 et suiv.
- Culme**, *s. f.* faitage, 93. || porte-manteau, 97.
- Cumar**, *s. n.* [M.] 74 = țucal.  
*Plur.* cumare.
- Cumpănă**, *s. f.* faitage, 93. || fil à plomb, 104, 113. || levier, 175. || brimbale ou bringuebale, 179.  
*Plur.* cumpeni.
- Cununiță**, *s. f.* petite pervenche, 185.
- Cupă**, *s. f.* auget 150. || *Cupa vacêi*, grand liseron des haies, 186.  
*Plur.* cupe.
- Cuptor**, *s. n.* four. || fournée. || Juillet.  
*Plur.* cuptoare.
- Cuptoraș**, *s. n. dim. de cuptor.*
- Cur**, *s. m.* derrière, cul, 49.  
*Plur.* curî.
- Cură**, *s. f.* [M.] ceinture de cuir étroite.
- Curar**, *s. n.* avaloire, 50.  
*Plur.* curare.
- Curăți (a)**, *va.* nettoyer. || châtrer, 120.
- Curățit**, *s. n.* châtrage, 120.
- Curătoare**, *s. f.* baquet, 80, 85.
- Curbină**, *s. f.* 113 = coarbă.
- Curcă**, *s. f.* dinde.  
*Plur.* curcî.
- Curcan**, *s. m.* dindon.  
*Plur.* curcanî.
- Curcănaș**, *s. m.* dindonneau.  
*Plur.* curcănași.



**Curduc**, *s. n.* 30 = corduc.  
**Curea**, *s. f.* courroie, *passim.* || *Curea*oa vinăreă, croupière, batcul, 50. || ceinture de cuir.  
**Curge (a)**, *vn.* couler, *passim.*  
**Curmeiū** *s. n.* lien d'osier ou d'écorce de tilleul, 11.  
 Plur. curmeie.  
**Curmeziș**, *s. n.* traverse, 11. || sommier, 86. || traversin, 89. || *În curmeziș*, en travers.  
 Plur. curmezișuri.  
**Curpen**, *s. m.* sarment. || *Curpen de pădure*, viorne, vigne blanche, herbe aux gueux, 187.  
 Plur. curpeni.  
**Cușbă**, *s. f.* 126 = crivac.  
**Cușcă**, *s. f.* manne d'osier, 62.

**Cușmă**, *s. f.* [M.] = căciulă.  
**Cușniță**, *s. f.* selle de charron, 42. || forge, 108.  
 Plur. cușnițe.  
**Custură**, *s. f.* fer, 87. || lame d'une faux, 37. || fer (du rabot), 114. || fer de scie, 175, 176. || *Custură de cizmar*, tranchet.  
 Plur. custuri.  
**Cute**, *s. f.* queux, affiloir, 37.  
**Cutie**, *s. f.* tiroir. || caisse du pressoir, 82. || boîte, 152.  
 Plur. cutii.  
**Cuțit**, *s. n.* couteau, 77, 139.  
 Plur. cuțite.  
**Cuțitaș**, *s. n. dim. de cuțit.*  
 Plur. cuțitașe.  
**Cuțitoiū**, *s. n.* planne, 43, 112. || batoioir, 108.  
 Plur. cuțitoaie.

## D

**Da (a)**, *va.* donner. || *A da înapoi*, a da îndărăt, reculer, 51.  
**Dafin**, *s. m.* laurier commun, laurier-sauce, laurier noble, 183.  
 Plur. dafini.  
**Dalac**, *s. n.* splénite gangreneuse, fièvre charbonneuse, 30, 51, 68.  
**Dalie**, *s. f.* dahlia, 186.  
**Daltă**, *s. f.* ciseau, gouge, 43, 87, 108, 113.  
 Plur. dălți.  
**Dăltuitură**, *s. f.* mortaise, 9, 12.  
 Plur. dăltuituri.  
**Dăltuță**, *s. f. dim. de daltă.*  
**Darac**, *s. n.* sérans, 139.  
 Plur. darace.  
**Dărăci (a)**, *va.* sérancer.  
**Dârlog**, *s. n.* = dirlog.  
**Dârmon**, *s. n.* = dirmon.  
**Deal**, *s. n.* colline.  
 Plur. dealuri.  
**Dediței**, *s. m. pl.* coquelourde, 185. || *Dediței de pădure*, fleur de vendredi-saint, paquette.  
**Dedețiū**, *adj.* gris ardoise, 48.  
**Deget**, *s. n.* doigt.  
 Plur. degete.  
**Dejă**, *s. f.* baquet, 80, 82, 85.  
 Plur. deje.

**Dejeriū**, *s. n.* baquet, 82.  
 Plur. dejerie.  
**Deochia (a)**, *va.* jeter le mauvais œil, maléficier. || *A se deochia*, *vr.* être frappé par le mauvais œil.  
**Deochiat**, *adj.* à qui on a jeté le mauvais œil, maléficié, 30.  
*fém. s.* deochiată; — *m. pl.* deochiați; — *f. pl.* deochiate.  
**Deochiū**, *s. n.* mauvais œil, maléfice.  
**Deosebi (a)**, *va.* distinguer. || différencier. || *A se deosebi*, *vr.* se distinguer. || se différencier. || *A se deosebi berbecii de oi*, séparer les béliers des brebis, 68.  
**Depăna (a)**, *va.* devider.  
**Depănat**, *s. n.* devidage.  
**Depănătoare**, *s. f.* devidoir.  
**Dereș et deriș**, *adj.* fleur de pêcher, aubère clair, aubère foncé, 48.  
**Des**, *adj.* épais.  
*fém. s.* deasă; — *m. pl.* deși; — *f. pl.* dese.  
**Descântec**, *s. n.* incantation, 30.  
**Descărca (a)**, *va.* décharger, 62.  
**Deschis**, *adj.* ouvert. || clair.  
*fém. s.* deschisă; — *m. pl.* deschiși; — *f. pl.* deschise.  
**Deschizătură**, *s. f.* baie, ouverture.  
**Desculț**, *s. n.* psoriasis, 30.

- Deşelare, *s. f.* tour de reins, 52.  
 Deşert *s. n.* flanc, 32.  
 Desfăca (a), *va. [M.]* débarrasser l'épi du maïs des bractées qui l'enveloppent, 62.  
 Desface (a), *va. A desface boabele, égrener, 62.*  
 Desghioca (a), *va. = a desfăca.*  
 Difan, *s. n.* carré et carrelet, 123.  
 Dijmă, *s. f.* dîme.  
 Dimie, *s. f.* drap ordinaire, 167, 168.  
 Dimineaţă, *s. f.* matin. || matinée. || *Bună dimineaţă*, volubilis, 184.  
 Plur. dimineţi.  
 Diminichiū, *s. m.* variété de raisins blancs et noirs.  
 Dinainte, *adv.* de devant.  
 Dinapoi, *adv.* de derrière.  
 Dinţar, *s. n.* rainette, 115. || grille, 148.  
*fém s. dinţată; — m. pl. dinţai; — f. pl. dinţate.*  
 Dinţat, *adj.* denté, dentelé, *passim.*  
 Dinte, *s. n.* dent, *passim.* || *Dinţi de lapte*, dents de lait, 47. || *Dinţi de cal*, dents de remplacement, 47.  
 Plur. dinţi.  
 Dinţişor, *s. m.* *dim. de dinţi.*  
 Diregi, *s. pl.* 95 = dregi.  
 Dirjă, *s. f. [M.]* perche, 125.  
 Plur. dirje.  
 Dirlogi, *s. m. pl.* rênes, 50.  
 Dirmon, *s. n.* crible.  
 Dirmoz, *s. m.* viorne flexible, viorne mancienne, 187.  
 Disculeţ, *s. n.* petit disque, 73. || 185 = albită.  
 Doagă, *s. f.* douve. || *Lemn de doage*, longaille, douelle, merrain. || *Doagă mică*, chanteau, 89. || *Doagă din aripă*, aisselle et aisselière, 89. || *Doagă din mijloc*, maîtresse pièce, 89. || *Doagele fundului*, douves d'enfonçure.  
 Plur. doage.  
 Dobronic, *s. n.* 183 = dumbravnic.  
 Dogar, *s. m.* tonnelier, boisselier, 43, 83 et suiv.  
 Plur. dogari.  
 Dogar, *s. n.* cochoire, 89.  
 Plur. dogare.  
 Dogărie, *s. f.* tonnellerie, 83 et suiv.  
 Dohot, *s. n.* cambouis, 13.
- Doi dinţi, *s. comp.* chanvre d'eau, 186.  
 Doniţă, *s. f.* seau à traire, 30. || seau à anse, seille, 79, 81, 85.  
 Plur. doniţe.  
 Dop, *s. n.* bouchon.  
 Plur. dopuri.  
 Dovleac, *s. m.* citrouille, potiron, 62, 188.  
 Plur. dovleci.  
 Drăcilă, *s. f.* épine-vinette, 187.  
 Drăgaică, *s. f.* caille-lait blanc, 186.  
 Draghină, *s. f. [M.]* 10 = loitră. || variété de raisins roses.  
 Drăghinar, *s. m.* limon de rancher, 10.  
 Plur. drăghinari.  
 Draniţă, *s. f. [M.]* aisseau, bardeau, échandole, 93.  
 Plur. draniţe.  
 Draniţit, *s. n.* pose de bardeaux.  
 Dregi, *s. pl.* poteaux, 95.  
 Drele, *s. pl.* helvelle alimentaire, 188.  
 Dreptar, *s. n.* équerre, 112.  
 Plur. dreptare.  
 Dreve, *s. pl.* baguettes, 141. || barres de bois, 161, 175.  
 Dric, *s. n.* cheville ouvrière, 10.  
 Plur. dricuri.  
 Drişcă, *s. f.* outil de maçon, 103.  
 Drob, *s. n.* caisse du pressoir, 82.  
 Drobuşor, *s. n.* genestrolle, 187.  
 Druc, *s. m.* 10, 123 = drug. || *Drucul de sus*, limon de rancher, 10.  
 Drug, *s. m.* barre, 12. || tige, 112. || *Drugul morăi*, levier, 162. || *Drugul jugului*, partie supérieure du joug, 13.  
 Plur. drugi.  
 Drugă, *s. f.* épi du maïs, 63. || gros fuseau, 140.  
 Drum, *s. n.* chemin, route. || feullure dans laquelle glisse le chariot, 175.  
 Plur. drumuri.  
 Dubas, *s. n.* barque, 126.  
 Duce (a), *va.* mener, conduire.  
 Dud, *s. m.* mûrier, 183.  
 Plur. duzi.  
 Dudă, *s. f.* mûre.  
 Plur. dude.  
 Dulap, *s. n.* madrier, 176.  
 Plur. dulapuri.  
 Dulceaţă, *s. f.* confiture, 74.  
 Plur. dulceţi.

**Dulgher**, *s. m.* charpentier, 87, 109 *et suiv.*

Plur. dulgheri.

**Dulgherie**, *s. f.* charpenterie.

**Dulvuri**, *s. m.* pantalons larges de fond, 169.

**Duman**, *adj.* né le dimanche, 29.

*fém. s.* dumană.

**Dumbravnic**, *s. m.* mélisse des bois, 188.

**Dungă**, *s. f.* bande, raie, strie.

Plur. dungă.

**Dură**, *s. f.* roulette à gorge, 135, 140. ||  
petite roue, 175.

Plur. dură.

**Durbacă**, *s. f.* caisse du pressoir, 82.

**Durigă**, *s. f.* 140 = **duriță**.

**Duriță**, *s. f.* roulette à gorge, 135.

Plur. durițe.

**Dușlag**, *s. n.* mandrin, 87.

## E

**Edec**, *s. n.* corde de halage, cincenelle. ||

*A trage la edec*, haler.

**Ehel**, *s. n.* drège, 139.

**Erită**, *s. f.* [*Meh.*] blé de printemps.

**Etere**, *s. n.* verveux, 125.

## F

**Făcăleț**, *s. n.* bâton qui sert à remuer  
la *mamaliga*.

Plur. făcălețe.

**Făcău**, *s. n.* turbine, 148.

Plur. făcăi.

**Fachie**, *s. f.* [*M.*] torche, 126.

Plur. fachii.

**Făcut**, *s. n.* sort, sortilège. || *Făcutul*  
*vinului*, fabrication du vin.

**Făfălug**, *s. m.* rouleau, 153.

Plur. făfălugi.

**Fag**, *s. m.* hêtre, 183.

Plur. fagi.

**Făgaș**, *s. n.* ornière.

Plur. făgașe.

**Fagur**, *s. m.* rayon de miel, 120.

Plur. faguri.

**Făină**, *s. f.* farine, 159.

**Făinos**, *adj.* farineux.

*fém. s.* făinoasă; — *m. pl.* făinoși; — *f. pl.*  
făinoase.

**Falcă**, *s. f.* mâchoire, 30. || joue. || branche  
des armons, 9. || mâchoire des tenailles,  
113.

Plur. fălci.

**Falce**, *s. f.* [*M.*] mesure, de superficie =  
14.321 m.c. 952.

Plur. fălci.

**Fălcea**, *s. f.* bras, montant, 9, 11, 12,  
13. || patin, 21.

Plur. fălcele.

**Fanar**, *s. n.* 162 = **prîsnel**.

**Fărfurie**, *s. f.* assiette, 74. || assiettée.

Plur. fărfurii.

**Fărfurioară**, *s. f.* soucoupe, 74.

Plur. fărfurioare.

**Fasole**, *s. f. pl.* haricots, 62, 188.

**Făta (a)**, *va.* mettre bas. || *A făta vișel*,  
véler. || *A făta miel*, agneler.

**Față**, *s. f.* endroit. || partie antérieure. ||  
couleur. || table, 114. || *Fața unei monezi*,  
anvers.

Plur. fețe.

**Fătăciune**, *s. f.* partie génitale de la  
vache, 32.

**Fățare**, *s. f.* surface de l'aire, 96.

**Fătat**, *s. n.* agnelage.

**Fătătoare**, *s. f.* partie génitale de  
la vache, 32. || portière. || *Fătătoare ân-*  
*tăiă*, primiparre, 68.

**Feciorie**, *s. f.* herniole, 187.

**Fedeleş**, *s. n.* barillet, bidon, 85.

Plur. fedeleșe.

**Felegean**, *s. n.* = **feligean**.

**Felezeu**, *s. n.* balai, 56.

**Feleștiuc**, *s. n.* sorte de pinceau pour  
enduire les roues de cambouis, 13.

**Felie**, *s. f.* tranche.

Plur. felii.

**Feligean**, *s. n.* [*M.*] tasse sans anse, 75.

**Femeie**, *s. f.* femme.

Plur. femeii.

**Fèn**, *s. n.* V. fin.  
**Fer**, *s. n.* V. fier.  
**Fener**, *s. n.* 162 = prisnel.  
**Fereca (a)**, *va.* ferrer. || rhabiller, 153.  
**Ferecat**, *s. n.* rhabillage.  
**Ferecat**, *adj.* ferré, 7. || rhabillé, 153.  
**Fereastră**, *s. f.* fenêtre, *passim.*  
 Plur. ferestre.  
**Fereastrea**, *s. f.* [M.] bois scié.  
**Ferestreu**, *s. n.* scie, *passim.* || *Ferestreu*  
*de mână*, scie à main, passe-partout  
*ou* scie à guichet, 85. || *Ferestreu* *de munte*,  
 scierie mécanique.  
 Plur. ferestraie.  
**Ferestruie**, *s. f.* petite fenêtre, guichet.  
**Ferestruică**, *s. f. dim.* de fereastră.  
**Ferestru (a)**, *va.* scier, débiter.  
**Fermece**, *s. n. pl.* sorts, charmes, sor-  
 tiléges.  
**Fetească**, *s. f.* variété de raisins blancs  
 et noirs.  
**Fetică**, *s. f.* mâche, 188.  
**Fėtųitoare**, *s. f.* 103 = drișcă.  
**Ficat**, *s. m.* foie.  
 Plur. ficatî.  
**Fichieș**, *s. n.* outil de potier, 73.  
**Fier**, *s. n.* fer. || *Fier lat*, *fier mare*, soc,  
 35. || *Fier lung*, coutre, 35. || *Fierul coa-*  
*seș*, la lame de la faux, 37.  
**Fierar**, *s. m.* ferronnier, forgeron, taillan-  
 dier, 105 *et suiv.*  
 Plur. fierari.  
**Fierărie**, *s. f.* ferronnerie, taillanderie.  
**Fierbe (a)**, *va.* 1. faire bouillir. || 2. *vn.*  
 bouillir. || fermenter.  
**Fierbinte**, *adj.* bouillant.  
**Fiere**, *s. f.* fiel, bile. || *Fierea pământului*,  
 grande gentiane, 185.  
**Fiert**, *adj.* bouilli.  
*fém. s.* fiartă; — *m. pl.* fiertî; — *f. pl.* fierte.  
**Fiertură**, *s. f.* tout mets bouilli.  
**Fin**, *s. n.* foin, 37.  
**Finăț**, *s. n.* pré, prairie.  
**Fir**, *s. n.* fil, brin, fétu, chaume, 57. ||  
 fil, 140. || *Firul de bătaie*, druite, 136.  
**Firicea**, *s. f.* 186 = lânăriță.  
**Firiseu**, *s. n.* scie, 112.  
**Firig**, *s. n.* scie à main, 86.

**Fitul**, *s. n.* mèche.  
 Plur. fitiluri.  
**Fiular**, *s. n.* 13 = bulfeu.  
**Flencheș**, *adj.* qui a une corne dont  
 l'extrémité se recourbe vers l'œil, 28.  
*fém. s.* flencheașă; — *m. pl.* flencheși; — *f.*  
*pl.* flencheșe.  
**Floare**, *s. f.* fleur. || mèche, 112. || *Floare*  
*mocle*, vipérine commune, 184. || *Floarea*  
*rainului*, tanaisie, sent-bon, 184. || *Floa-*  
*rea credința bărbatului*, pervenche, 135.  
 Plur. flori.  
**Flocoșică**, *s. f.* houque laineuse, 188.  
**Floean**, *adj.* gris moucheté. || né le jour  
 des Rameaux, 29.  
**Florică**, *adj. f.* née le jour des Rameaux,  
 29.  
**Fluer**, *s. n.* chalumeau, flûte des ber-  
 gers, 69. || sifflet. || tibia, canon, 32, 49.  
 Plur. fluere.  
**Fluera (a)**, *vn.* siffler.  
**Flueraș**, *s. n. dim.* de fluer.  
**Fluerătoare**, *s. f.* vigne noire, sceau de  
 la Vierge, herbe aux femmes battues,  
 186.  
**Fluture**, *s. n.* 1. papillon. || 2. paillette.  
 Plur. fluturi.  
**Fluturaș et fluturel**, *s. n. dim.* de flu-  
 ture.  
**Foaie**, *s. f.* feuille, 63.  
 Plur. foi.  
**Foale**, *s. f.* panse.  
**Foame**, *s. f.* faim.  
**Foc**, *s. n.* feu.  
 Plur. focuri.  
**Focșaneancă**, *s. f.* variété de raisins  
 noirs.  
**Fofează**, *s. f.* bras, montant, 13, 140.  
 Plur. foleze.  
**Fofelniță**, *s. f.* traverse, 140.  
 Plur. fofelnițe.  
**Foi**, *s. f. pl.* feuilles, 63.  
**Foi (a)**, *va.* grouiller.  
**Foișor**, *s. n.* sorte de véranda, 99.  
**Foiu**, *s. n.* souffet, 107.  
**Fontăna**, *s. f.* puits, 179. || lucarne, trou  
 de fumée, 98.  
 Plur. fontăni.  
**Fornăi (a)**, *vn.* renacler, 51.  
**Fornăit**, *s. n.* renaclement.

**Fotă**, *s. f.* tablier du costume des payannes.  
**Frag**, *s. m.* fraisier, 188.  
 Plur. fragi.  
**Fragă**, *s. f.* fraise. || *Fragă tătarească*, arroche fraise, 185.  
 Plur. fragi.  
**Frăguliță**, *s. f.* fumeterre musquée, moscatelline, 187.  
**Frământa (a)**, *va.* pétrir, manier, corroyer.  
**Frâncușă**, *s. f.* variété de raisins noirs.  
**Frasin**, *s. m.* frêne, 183.  
 Plur. frasin.  
**Frate**, *s. f.* frère. || (*pl.*) talles, 61. || *4 scoate frați*, taller.  
 Plur. frați.  
**Frig**, *s. n.* froid, froidure.  
**Frige (a)**, *va.* rôtir.  
**Friguri**, *s. n. pl.* fièvre.  
**Fringhie**, *s. f.* corde, 13.  
 Plur. fringhi.  
**Friü**, *s. n.* frein.  
 Plur. frine.  
**Fruntar**, *s. n.* fronteau et frontail (courroie qui passe sur le front du cheval), p. 50. || plancher des meules, 153.  
**Frunte**, *s. m.* front.  
 Plur. frunți.  
**Frunză**, *s. f.* feuille, *passim.* || pampe. || *Frunza voinicului*, cresson de fontaine, 187. || *Frunză de bubă rea*, grande scrofulaire, 188.  
 Plur. frunze.  
**Fuciü**, *s. n.* barillet, 85.  
 Plur. fuci.  
**Fugă**, *s. f.* fuite. || course. || galop, 37.  
**Fuior**, *s. n.* filasse, 139.

**Fulg**, *s. m.* duvet. || flocon.  
 Plur. fulgi.  
**Fulger**, *s. m.* éclair, foudre.  
 Plur. fulgeri.  
**Fulgerătură**, *s. f.* élancement  
**Fum**, *s. n.* fumée.  
**Fumar**, *s. n.* lucarne, trou de fumée, 98.  
**Fumuriü**, *adj.* gris fumée, 67.  
*fém. s. fumurie; — m. et f. pl. fumuriü.*  
**Fund**, *s. n.* fond de tonneau, 11. || fonçaille ou traversin, 85.  
 Plur. funduri.  
**Funie**, *s. f.* corde, câble.  
 Plur. funii.  
**Funier**, *s. m.* cordier.  
 Plur. funieri.  
**Funingine**, *s. f.* suie.  
**Furcă**, *s. f.* armons, 9. || fourche, 37. || quenouille, 140. || poteau, 173.  
 Plur. furci.  
**Furculiță**, *s. f.* fourche d'arrière, 7, 9, 10. || coche (à l'oreille d'un mouton), 68.  
**Furnica**, *s. f.* fourmi.  
 Plur. furnici.  
**Furnicar**, *s. n.* fourmillière.  
**Furnicătură**, *s. f.* fourmillement.  
**Fus**, *s. n.* fuseau, 140. || arbre, fer de moyeu, 168. || *Fusul osiei*, essieu, 9. || *Fusul de fier*, *fusul prisnelului*, gros fer, 152, 162. || *Fus de lemn*, arbre de couche, 152, 176.  
 Plur. fuse.  
**Fușălaü**, *s. n.* [*M.*] peigne, sérans, 139.  
 Plur. fușălaie.  
**Fuscel**, *s. n.* réglette, 135.  
**Fustă**, *s. f.* jupon.  
 Plur. fuste.

## G

**Găina**, *s. f.* poule.  
 Plur. găine.  
**Găinat**, *s. n.* fiente.  
**Găiță**, *s. f.* manche, 88.  
**Gălbează**, *s. f.* claveau, clavelée ou picotte, 68.  
**Galben**, *adj.* jaune.  
*fém. s. galbenă; — m. pl. galbeni; — f. pl. galbene.*

**Gălbenare**, *s. f.* jaunisse.  
**Gălbenele**, *s. f. pl.* chasse-bosse, 186.  
**Gălbenușa inului**, *s. comp.* 186 = lubiță.  
**Galbin**, *adj.* [*M.*] = galben.  
**Găleată**, *s. f.* seau, 85, 179. || [*Mold.*] seau à traire, 31, 69. || baquet, 104.  
 Plur. găleți.  
**Gălie**, *s. f.* roulette à gorge, 135.  
 Plur. gălii.

**Gândac**, *s. m.* insecte. || *Gândac de măi*, hanneton, 69.  
Plur. gândaci.

**Gânj**, *s. n.* anneau d'osier ou d'écorce de tilleul, 11, 21, 36.

**Gânjeiü**, *s. n.* nille et anille, 153.

**Gânsac**, *s. m.* jars.  
Plur. gânsaci.

**Găoace**, *s. f.* [M.] coquille d'œuf.

**Garafă**, *s. f.* [M.] broc.

**Garbiță**, *s. f.* 32 = grumaz.

**Gard**, *s. n.* haie, clôture, 37. || *Gard viü*, haie vive. || *Gard de nuiele*, haie sèche.  
Plur. garduri.

**Garden**, *s. n.* jable, 88

**Gărdinar**, *s. n.* jabloir, 88.  
Plur. gardinare.

**Gărgăriță**, *s. f.* charançon, calandre, 58.  
Plur. gărgărițe.

**Gărigă**, *s. f.* roulette à gorge, 135.

**Gărliciü**, *s. n.* 82 = șar. || entrée de cave, 99. || œillard, 153.

**Garoafă**, *s. f.* œillet, 185.  
Plur. garoafe.

**Găscă**, *s. f.* oie. || vis, 82.  
Plur. găsce.

**Găscan**, *s. n.* jars.  
Plur. găscanı.

**Găt**, *s. n.* cou. || *Găt de leocă*, mentonnet, 11.

**Gătar**, *s. n.* bricole, 50.  
Plur. gătare.

**Găteje**, *s. pl.* brindilles de bois sec.

**Gaură**, *s. f.* trou, 9, 10. || mortaise, 9, 12. || rollet.

**Găuri (a)**, *va.* forer, tarauder.

**Găurică**, *s. f. dim. de gaură.*

**Gavan**, *s. n.* creux (d'une cuiller etc.). || *Butuc cu gavane*, tronc évidé, 168.

**Gavanos**, *s. n.* [M.] pot à confiture, 74.

**Gealaü**, *s. n.* rabot, 87, 115.

**Geam**, *s. n.* carreau, vitre, 98.  
Plur. geamuri.

**Geamgiü**, *s. m.* vitrier.  
Plur. geamgiü.

**Gemănare**, *s. f.* fourches d'armes, 9.  
Plur. gemănări.

**Gemănăriță**, *s. f.* orchis mâle, 187.

**Genuchiü**, *s. n.* genou, *passim*.  
Plur. genuchie.

**Genunchiü**, *s. n.* [M.] = genuchiü.

**Ger**, *s. n.* froid glacial. || crevasse, 30.

**Gerar**, *s. n.* Janvier.

1. **Ghebe**, *s. f.* long vêtement de drap blanc, 169.

2. **Ghebe**, *s. f.* chanterelle, girole, bouche de lièvre, 188.

**Ghebos**, *adj.* bossu, 29.  
*fém. s.* gheboasă; — *m. pl.* gheboși; — *f. pl.* gheboase.

**Gherghef**, *s. n.* métier à broder.  
Plur. gherghefuri.

**Gherghin**, *s. m.* aubépine, 183.  
Plur. gherghini.

**Gherghină**, *s. f.* cenelle.  
Plur. gherghine.

**Gheran**, *s. n.* manche, 28.

**Ghermec**, *s. n.* barrette de milieu qui soutient la ridelle, 10.

**Ghiară**, *s. f.* griffe.  
Plur. ghiare.

**Ghiată**, *s. f.* glace.

**Ghiem**, *s. n.* peloton. || feuillet, 32.  
Plur. ghiemuri.

**Ghierbă**, *s. f.* petit écheveau (quatre *ghierbe* font un écheveau).

**Ghilan**, *adj.* rayé de blanc (la robe étant foncée), 28.

**Ghilaü**, *s. n.* [M.] = gealaü.

**Ghimirlie**, *s. f.* feuillet, scie à lame étroite, 112.

**Ghimpe**, *s. m.* épine.  
Plur. ghimpı.

**Ghimpos**, *adj.* épineux.  
*fém. s.* ghimpoasă; — *m. pl.* ghimpoși; — *f. pl.* ghimpoase.

**Ghin**, *s. n.* outil de charron, 41. || sorte de pioche, 123.

**Ghindă**, *s. f.* gland du chêne, 183.  
Plur. ghinde.

**Ghint**, *s. n.* filet de vis, pas de vis.

**Ghintui (a)**, *va.* tarauder.

**Ghioacă**, *s. f.* enveloppe, écale, coque. || glumelle, 57.  
Plur. ghioace.

**Ghiociü**, *s. n.* sorte de camion, 7.  
Plur. ghiociuri.

**Ghiocei**, *s. m. pl.* perce-neige, 184. || *Ghiocei albi de grădină*, narcisse, 184. || *Ghiocei bogați*, nivéole, 184.

**Ghionoiu**, *s. n.* pic, 38.  
Plur. ghionoaië.

**Ghioaşă**, *adj. f.* dont la corne est blanche, 28.  
Plur. ghioaşe.

**Ghiunie**, *s. f.* équerre à chapeau, équerre à onolet (équerre de maçon, de charpentier, etc.) 104, 112. || *Zidul e la ghiunie*, le mur est d'aplomb.  
Plur. ghiunie.

**Ghiveciû**, *s. n.* pot de fleurs, 75.

**Ghizdui (a)**, *va.* cuveler.

**Ghizdeiu**, *s. m.* pied de poule, 184.

**Giam**, *s. n.* = *geam*.

**Gingie**, *s. f.* gencive.  
Plur. gingii.

**Gireadă**, *s. f.* [M.] barge, meule, 56.  
Plur. girezii.

**Girlă**, *s. f.* rivière.  
Plur. girle.

**Gîrliciû**, *s. n.* = *gârliciû*.

**Giubea**, *s. f.* long vêtement fourré, 169.

**Giurgiuvea**, *s. f.* cadre, chassis, 98.  
Plur. giurgiuvele.

**Gleznă**, *s. f.* jarret, 32.  
Plur. glezne.

**Glod**, *s. n.* boue, *passim*. || épi de maïs, 63.  
Plur. gloduri.

**Glugă**, *s. f.* 1. [M.] meulette, 62. || 2. ca-puchon, 169.  
Plur. glugii.

**Gniţă**, *s. f. pl.* 67 = *miţă*.

**Goană**, *s. f.* monte, saillie. || galop, 47.

**Goază**, *s. f.* déchets de grange, balayures, criblure, 56, 62.  
Plur. goaze.

**Gogoaşă**, *s. f.* cocon.  
Plur. gogoşii.

**Golaş**, *adj.* nu. || *Griû golaş*, blé nu.

**Goni (a)**, *va.* saillir, 29.

**Gonitor**, *s. m.* taureau de monte, 29.  
Plur. gonitori.

**Gorun**, *s. m.* chêne à grappes, 183.  
Plur. goruni.

**Goz**, *s. n.* 57, 62 = *goază*.  
Plur. gozuri.

**Grăbi (a)**, *v.* hâter, *va.*

**Grădină**, *s. f.* jardin.  
Plur. grădini.

**Grămadă**, *s. f.* tas.  
Plur. grămezi.

**Grapă**, *s. f.* herse, 36.  
Plur. grăpi et grape.

**Grăpa (a)**, *va.* herser, *passim*.

**Grapat**, *s. n.* hersage, 61.

**Grăsimë**, *s. f.* graisse.

**Grăţar**, *s. n.* grille, 148. || *Grăţar de nucele*, claie, 62.  
Plur. grătare.

**Grăţii**, *s. f. pl.* grillage, treillis, 96.

**Grăû**, *s. n.* = *griû*.

**Grăunte**, *s. m.* [M.] grain, 38, 55.  
Plur. grăunţii.

**Greabăn**, *s. n.* garrot, 32, 49.

**Grebăn**, *s. n.* 32 = *greabăn*.

**Grebănar**, *s. n.* bricole, 50.

**Grebănos**, *adj.* bossu, 29.  
*fém. s.* grebănoasă; — *m. pl.* grebănoşi; — *f. pl.* grebănoase.

**Greblă**, *s. f.* rateau, fauchet, 36, 37.  
Plur. greble.

**Grebleş**, *adj.* arqué en avant, 28.  
*fém. s.* grebleşă; — *m. pl.* grebleşi; — *f. pl.* grebleşe.

**Greer**, *s. m.* grillon.  
Plur. greeri.

**Gresie**, *s. f.* sellette 9. || queux, pierre à aiguiser, 37.

**Greutate**, *s. f.* poids, 179.  
Plur. greutatei.

**Grinar**, *s. m.* blattier.  
Plur. grănarii.

**Grindă**, *s. f.* poutre.  
Plur. grinzi.

**Grindeiu**, *s. n.* âge, 36 || *Grindeiul juguluû*, partie supérieure du joug, 13. || arbre de couche, 152, 162. || axé des ailes, 162.

**Gripcă**, *s. f.* outil de charron, 41. || racloir, 88.  
Plur. gripci.

**Griû**, *s. n.* blé, froment, 54 et suiv. 183. || *Griû arnăut*, froment dur, blé d'Albanie. *Griû cârnaû*, blé dont le grain est aplati. *Griû cu ţepi*, *griû cu mustăţi*, blé barbu. || *A da oi în griû*, pacager. || *Griul potirnichei*, pariétaire, 188.

**Groapă**, *s. f.* fosse.  
Plur. gropii.

**Gros**, *s. m.* bille, pièce de bois destinée, à être débitée en planches, 173.  
Plur. groşi.

**Gruiu**, *s. n.* armons, 9.  
**Grumaz**, *s. m.* cou, 32. || encolure, 49.  
 Plur. grumazi.  
**Gugiü**, *s. n.* sorte de capuchon, 169.  
**Gujbă**, *s. f.* 11 = gânj.  
**Gulie**, *s. f.* chou-rave, 187.  
 Plur. gulii.  
**Gunoios**, *adj.* mêlé d'ordures.  
*fém. s.* gunoioasă; — *m. pl.* gunoioși; — *f. pl.* gunoioase.  
**Gunoïü**, *s. f.* ordure. || fumier.  
**Gură**, *s. f.* bouche. || gueule. || ouverture.  
 || gueule d'un tonneau, 85. || tranchant, 79. || mâchoire, 113. || *Gura leului*, gueule

de loup, 184.  
 Plur. guri.  
**Guriță**, *s. f.* anche, 162.  
**Gurură**, *s. f.* avaloire, 50.  
**Gușă**, *s. f.* jabot. || goître. || fanon, 32.  
 Plur. gușe.  
**Gușat**, *adj.* goîtreux.  
*fém. s.* gușată; — *m. pl.* gușați; — *f. pl.* gușate.  
**Gușbă**, *s. f.* sorte de chenet formé d'un fer recourbé, 169.  
 Plur. gușbe.  
**Gutuie**, *s. f.* coing.  
 Plur. gutui.  
**Gutuiü**, *s. m.* cognassier, 183.  
 Plur. gutui.

## H

**Hadarag et hadarg**, *s. m.* bâton, 123.  
 || traquet, claquet ou cliquet, 153.  
 Plur. hadaragi et hadargi.  
**Haină**, *s. f.* vêtement, habit, 133.  
 Plur. haine.  
**Hâis!** *interj.* hue! huhau! 30.  
**Hâisa!** *interj.* 30 = hais.  
**Hăițiș**, *adj.* cagneux, 29.  
**Halat**, *s. n.* [*Meh.*] câble.  
**Halaü**, *s. n.* carré et carret, 124.  
**Haldan**, *s. m.* = aldan.  
**Ham**, *s. n.* harnais.  
 Plur. hamuri.  
**Hambar**, *s. n.* grenier, 56. || [*Gorj, Meh., Vâlç.*] huche.  
 Plur. hambare.  
**Hameiü**, *s. n.* houblon, 185.  
**Hamurar**, *s. m.* bourrelier.  
 Plur. hamurari.  
**Hamut**, *s. n.* avaloire, 50.  
**Han**, *s. n.* auberge, 50.  
 Plur. hanuri.  
**Hangaș**, *s. n.* rigole, 82.  
**Hangioaică**, *s. f.* aubergiste.  
 Plur. hangioaice.  
**Hangiü**, *s. m.* aubergiste.  
 Plur. hangii.  
**Hânțau**, *s. n.* 43 = scaun de spițe.  
**Hapsină**, *adj. f.* se dit d'une brebis qui se laisse difficilement traire, 68.  
**Harac**, *s. m.* paisseau.  
 Plur. haraci.

**Haraci (a)**, *va.* paisseler.  
**Haracit**, *s. n.* paisselage.  
**Hârb**, *s. n.* = hîrb.  
**Harbuz**, *s. m.* [*M.*] melon d'eau, pastèque, 188.  
 Plur. harbuzi.  
**Harca**, *s. f.* soubassement en pierre d'une maison, 99.  
**Hârdăiaș**, *s. n.* baquet, 82, 85.  
 Plur. hârdăiașe.  
**Hârdaü**, *s. n.* tincture, 80, 85.  
 Plur. hârdaie.  
**Hârgaü**, *s. n.* [*M.*] jatte.  
**Haripă**, *s. f.* = aripă.  
**Hârleț**, *s. n.* [*M.*] bêche, 38. || *Hârleț mic*, petite pelle, 36.  
**Harm**, *s. n.* 32 = arm.  
**Harmăsar**, *s. n.* partie de la flèche du chariot, 12.  
**Harmăsărel**, *s. n.* cheville, 12.  
**Hat**, *s. n.* *Hatul ogorului*, bord du champ où l'on commence à labourer, 61.  
**Hațmațuchiü**, *s. m.* cerfeuil, 187.  
**Hazman**, *s. m.* bélier châtré, mouton, 68.  
**Heihel**, *s. n.* 139 = ehel.  
**Hel**, *s. m.* anguille.  
**Heljea**, *s. f.* fouine, 30.  
**Hemeiü**, *s. m.* [*M.*] 185 = hameiü.  
**Hindichiü**, *s. n.* 82 = hangaș.  
**Hiră**, *s. f.* maladie des oreilles chez les moutons, 68.



**Hîrb**, *s. n.* [M.] tesson, 75. || vase en général, 75.

Plur. hîrburi.

**Hîrleț**, *s. n.* [M.] = hârleț.

**Hîrușor**, *s. m.* [M.] paturin, 188.

**Hîrzob**, *s. n.* clisse (claie pour égoutter les fromages), 69. || lacet de cuir.

Plur. hîrzoabe.

**Hluj**, *s. m.* tige de maïs, 63.

Plur. hlujî.

**Ho!** *interj.* ho! holà! 30.

**Hobidrag**, *s. m.* capucine, 185.

**Hobot**, *s. n.* pièce du traineau, 22.

**Hogeac**, *s. n.* lucarne, trou de fumée, 98.

**Holbură**, *s. f.* 184 = volbură.

**Holdan**, *s. m.* [M.] 62 = aldan.

**Horeț et horez**, *s. m.* engin de pêche, 125.

**Hoștină**, *s. f.* = boștină.

**Hrănaciū**, *adj.* qui mange beaucoup, 29.

*fém. s.* hrănace; — *m. pl.* hrănaci; — *f. pl.* hrănace.

**Hrașpă**, *s. f.* 108, 112 = rașpă.

**Hrean**, *s. m.* raifort, 187.

**Hreapcă**, *s. f.* rafle, 37. || *Coasă cu hreapcă*, faux armée, engerei, 37.

**Hreniță**, *s. f.* cresson de fontaine, 188.

**Hrubă**, *s. f.* [M.] caveau.

Plur. hrube.

**Hulchi (a)**, *vn.* = a hulpi.

**Hulchit**, *adj.* = hulpit.

**Hulpi (a)**, *vn.* couler, 58.

**Hulpit**, *adj.* coulé, 55, 58.

*fém. s.* hulpită; — *m. pl.* hulpiți; — *f. pl.* hulpite.

**Hulub**, *s. m.* [M.] pigeon.

Plur. hulubi.

**Hulub**, *adj.* gris, gorge de pigeon, 28.

*fém. s.* hulubă; — *m. pl.* hulubi; — *f. pl.* hulube.

**Huludeț**, *s. n.* cheville, 9. || chevillette, 136.

**Hultenioară**, *s. f.* 189 = vulturică.

**Humă**, *s. f.* terre glaise.

**Hunie** *s. f.* entonnoir, 85.

Plur. hunii.

**Huruială**, *s. f.* grains concassés, 154.

## I

**Iabașa**, *s. f.* morailles.

Plur. iabașale.

**Iadă**, *s. f.* chevrette, 68.

Plur. iede.

**Iapă**, *s. f.* jument. || bielle, 176.

Plur. iepe.

**Iarbă**, *s. f.* herbe. || *Iarba boierului*, ricin, 185. || *Iarba cailor*, houque laineuse, 188. || *Iarba ciumei*, galige. || *Iarba codrului*, mandragore, 185. || *Iarbă de curcă*, fumeterre. || *Iarba fiarelor*, dompte-venin, 187. || *Iarba iepurelui*, amourette, 186. || *Iarbă grasă*, pourpier, 185. || *Iarbă de leac*, vulnéraire. || *Iarbă de lungoare*, chasse-bosse, 186. || *Iarbă mare*, aunée, eunule, 186. || *Iarbă neagră*, grande scrofulaire. || *Iarba omului*, soleil annuel, 184. || *Iarba pîrului*, bardane, glouteron, 186. || *Iarba pîricelului* = **puricăriță**, 186. || *Iarba raiului*, tanaïsie, sent-bon, 187. || *Iarbă de rană*, bétouine, 186. || *Iarbă roșie*, bident penché, 185.

|| *Iarba șarpelui*, fougère mâle, 187. || *Iarba lui Sf. Ioan*, herbe de la Saint-Jean, 185. || *Iarbă de găișă*, lampsane, 185. || *Iarba de șoaldină*, vermiculaire, 188. || *Iarba stupului*, mélisse, 187. || *Iarba surpătorei*, *iarbă de surpătură*, herniole, 187. || *Iarba tăieturei*, *iarbă de tăietură* = **iarbă de rană**, 186. || *Iarbă de toate boalele*, sisymbre, 188. || *Iarba untului*, orobanche du Gaillet, 189. || *Iarba de urechi*, grande joubarde, 187. || *Iarba vîntului*, marrube vulgaire.

Plur. ierburî.

**Iarmaroc**, *s. n.* [M.] = bâlciū.

**Iarnă**, *s. f.* hiver.

° Plur. iernî.

**Iască**, *s. f.* amadou.

**Iasomie**, *s. f.* jasmin, 184.

**Iaurt**, *s. n.* lait caillé, 31.

**Ibâncă**, *s. f.* 50 = pocladă.

**Ibric**, *s. n.* bouillotte.

Plur. ibrice.

- Ie et iie**, *s. f.* chemise de femme. || fanon, 32, 49.  
Plur. îi.
- Ied**, *s. m.* chevreau, cabri, 68.  
Plur. Iezi.
- Iedera**, *s. f.* lierre, 184. || *Iedera zinelor*, lierre terrestre, 185.
- Iele**, *s. f. pl.* génies malfaisants.
- Ienupere**, *s. m.* genièvre, 187.
- Iepure**, *s. m.* lièvre.  
Plur. Iepuri.
- Iepurească**, *s. f.* variété de raisins roses.
- Iepuroaică**, *s. f.* hase, femelle du lièvre.  
Plur. Iepuroaice.
- Ierbar**, *s. n.* rumen ou panse, 52.
- Ierna (a)**, *vn.* hiverner.
- Iernat**, *s. n.* hivernage.
- Iernatec**, *adj.* hivernal.  
*fem. s.* iernatică; — *m. pl.* iernateci; — *f. pl.* iernatice.
- Ieruncă**, *s. f.* gelinotte.  
Plur. ierunci.
- Iesle**, *s. f.* mangeoire.
- Iezătură**, *s. f.* bief, 147.
- Igliță**, *s. f.* navette, 126.  
Plur. iglițe.
- Iiță**, *s. f. dim. de ie.*
- Iiac**, *adj.* écarté, 28.  
*fem. s.* ilacă; — *m. pl.* ilaci; — *f. pl.* ilace.
- Iiău**, *s. n.* [M.] 107 = *nicovală*.  
Plur. ilăi.
- Imbăla (a se)**, *vr.* saliver, 31.
- Imbelciugat**, *adj.* recourbé vers l'intérieur, 28.  
*fem. s.* imbelciugată; — *m. pl.* imbelciugați; — *f. pl.* imbelciugate.
- Imblaciū**, *s. n.* fléau.
- Imineî**, *s. m. pl.* souliers paysans, 169.
- Impleti (a)**, *va.* tresser. || tricoter.
- Impletitură**, *s. f.* tresse. || clayonnage. || treillis. || tricot.  
Plur. impletituri.
- Imprăștiare**, *s. f.* *A semăna prin imprăștiare*, semer à la volée, 36.
- Impungaș**, *adj.* qui donne des coups de tête, des coups de corne, 63.  
*fem. s.* impungașă; — *m. pl.* impungași; — *f. pl.* impungașe.
- Impunge (a)**, *v.* donner des coups de cornes. || faire une ponction.
- Impungere**, *s. f.* coup de corne, 30.
- Impunsătură**, *s. f.* ponction, 30.  
Plur. impunsături.
- Imurluc**, *s. m.* sorte de vêtement, 169.
- In**, *s. m.* lin, 187.
- Incăla (a se)**, *vr.* engraisser, 52.
- Incărca (a)**, *va.* charger, 62.
- Inchîegat**, *adj.* caillé, coagulé, pris, 69.  
*fem. s.* inchîegată; — *m. pl.* inchîegați; — *f. pl.* inchîegate.
- Inchis**, *adj.* fermé, clos. || foncé.  
*fem. s.* închisă; — *m. pl.* închiși, — *f. pl.* închise.
- Inchisorî**, *s. f. pl.* = *cotețe închise*.
- Incordător**, *s. n.* garrot, 66.
- Increțitură**, *s. f. pl.* plis, rides, 47.
- Incurcătură**, *s. f.* constipation, 30.
- Indilat**, *adj.* [M.] piqué, 169.
- Indoi (a se)**, *vr.* se tordre, se fausser, 37.
- Indrepta (a)**, *va.* guérir, remettre sur pied, 30. || redresser, 37.
- Indrugătură**, *s. f.* gros fil, 140.
- Inel**, *s. n.* anneau.  
Plur. inele.
- Infige (a se)**, *vr.* enfoncer, 37.
- Inflori (a)**, *vn.* fleurir, 55.
- Infrăți (a)**, *vn.* taller.
- Infunda (a)**, *va.* fonder.
- Infundat**, *adj.* gras, 27. || foncé, 85.
- Infundător**, *s. n.* planches assemblées qui ferment le chariot, à l'arrière, 11.  
Plur. infundători.
- Infundătură**, *s. f.* impasse, cul de sac.
- Ingliță**, *s. f.* 126 = *igliță*.
- Inhăma (a)**, *va.* atteler, 7, 13.
- Ingrijire**, *s. f.* soin, 27.
- Ingropa (a)**, *va.* butter, *passim*.
- Ingropat**, *vn.* buttage, 61.
- Inimă**, *s. f.* cœur. || longe, 7, 9, 10.
- Inimoiū**, *s. n.* 9 = *inimă*.
- Inită**, *s. f.* grande cuscute, cheveux du diable, bourreau du lin, 188.
- Innegri (a)**, *va.* noircir, devenir noir.
- Inroși (a se)**, *vr.* rougir.
- Inscorțoare**, *s. f.* langue de bois, 30.
- Inseilat**, *adj.* piqué, 169.
- Inspica (a)**, *vn.* enrayer, 42.
- Inspicat**, *adj.* rubican, 48.
- Insplinat**, *s. n.* maladie de la rate, 30.

**Înțerca (a)**, *va.* server.  
**Înțercat**, *s. n.* sevrage.  
**Intăritoare**, *s. f.* barre, traverse, 168.  
**Intinzător**, *s. n.* 9, 10, 11. || garrot, 86, 136.  
**Intoarce (a)**, *va.* bistournier, 29.  
**Intoarcere**, *s. f.* bistournage.  
**Intorcător**, *s. n.* garrot, 136.  
**Intors**, *adj. m.* bistourné.  
*m. pl.* întorși.  
**Întors**, *s. n.* bistournage, 29.  
**Intorsătură**, *s. f.* courbure, 28. || tour, 24.  
**Intorsătură**, *s. f.* champ labouré à l'automne, 61.  
**Intrebuintă (a)**, *va.* employer, *passim*.  
**Intură**, *s. f.* fiel de terre.  
**Inuță**, *s. f.* mouron des champs, 184.  
**Invîrți (a)**, *va.* faire tourner, 159.  
**Invălătucit**, *adj.* entortillé, 13.  
*fém. s.* învălătucită; — *m. pl.* învălătuciți; —  
*f. pl.* învălătucite.  
**Ipingea**, *s. f.* caban de drap noir sans manches, 169.

**Iruncă**, *s. f.* 188 = ieruncă.  
**Iriță**, *s. f.* = iniță.  
**Islaz**, *s. n.* pâtis, pâturage.  
*Plur.* islazuri.  
**Ismă**, *s. f.* V. izmă.  
**Ispol**, *s. n.* écope, 126.  
**Iță**, *s. f.* fil.  
*Plur.* ițe.  
**Ițari**, *s. m. pl.* pantalons étroits que portent les paysans, 169.  
**Iț**, *s. n.* lice ou lisse, 135.  
*Plur.* ițe.  
**Iute**, *adj.* vif, 22.  
*fém. s.* iute; — *m. et f.* iuți.  
**Ivâr**, *s. n.* loquet.  
*Plur.* ivere.  
**Izmă**, *s. f.* menthe. || *Izmă bună*, menthe crépue, 184. || *Izmă neagră*, menthe poivrée, 184.  
**Izmușoară**, *s. f.* calamenthe, 186.  
**Izvor**, *s. n.* source.  
*Plur.* izvoare.

## J

**Jabă**, *s. f.* charbon symptomatique, 69.  
**Jampiță**, *s. f.* partie de la flèche, 12.  
**Janchiță**, *s. f.* 12 = jampiță.  
**Janghiță**, *s. f.* 12 = jampiță.  
**Japiță**, *s. f.* 12 = jampiță.  
**Jegsnită**, *s. f.* 123 = năvod.  
**Jghiab**, *s. n.* auge, 179. || appareil en bois pour fouler le raisin, 80. || rainure, 95.  
*Plur.* jghiaburi.  
**Jigajnie**, *s. f.* 123 = năvod.  
**Jiglă**, *s. f.* 13 = bulfeu.  
**Jirbiuță**, *s. f.* écheveau.  
*Plur.* jirbiuțe.  
**Jignea**, *s. f.* forge, 108.  
**Jirghiută**, *s. f.* *Jirghiutele ițelor*, anneaux ou mailles des lisses, 135.  
**Jimbiță**, *s. f.* 12 = jampiță.  
**Jintiță**, *s. f.* sorte de fromage, 69.  
**Jir**, *s. n.* faîne, 183.

**Jneapân**, *s. m.* pin de montagne rampant, 184.  
**Joagăr**, *s. n.* scierie mécanique, 172 et suiv.  
*Plur.* joagăre.  
**Joapiță**, *s. f.* 12 = jampiță.  
**Joardă**, *s. f.* baguette, 135.  
**Jocan**, *adj.* né le jeudi, 29.  
*fém. s.* jocană.  
**Jug**, *s. n.* joug, *passim*. || collier, 56. || cadre, 168 et 175.  
**Jugastru**, *s. n.* érable champêtre, 183.  
**Jugăni (a)**, *va.* castrer, châtrer.  
**Jugănit**, *adj.* castré, châtré, 68.  
**Jugănit**, *s. n.* castration.  
**Jujeu**, *s. n.* tribart à porcs.  
**Juncan**, *s. m.* jeune taureau, 29.  
*Plur.* juncani.  
**Juvăț et juvêt**, nœud coulant, 50.  
**Juvelnic**, *s. m.* engin de pêche, 125.

## L

- Labă**, *s. f.* patte. || came, 169.  
Plur. labe.
- Lac**, *s. n.* étang, lac.  
Plur. lacuri.
- Lacăt**, *ș. n.* cadenas.  
Plur. lacăte.
- Lăcrimioare**, *s. f. pl. [M.]* muguet, 186.
- Lăcustă**, *s. f.* sauterelle.  
Plur. lăcuste.
- Ladă**, *s. f.* coffre, 97. || caisse du pressoir, 82.  
Plur. lăzi.
- Laicer**, *s. n.* tapis étroit et long, sans dessins.  
Plur. laicere.
- Laiță**, *s. f. [M.]* banc.  
Plur. laițe.
- Laiü**, *adj.* noirâtre.  
*fém. s.* laie; — *m. et f. pl.* lăi.
- Lalea**, *s. f.* tulipe, 184.  
Plur. lalele.
- Lămâiu**, *s. m.* citronnier.
- Lambă**, *s. f.* attache, 9, 10, 11. || feuillure.  
Plur. lămbi.
- Lambar**, *s. m.* bouvet, 115.
- Langoare**, *s. f.* V. lungoare.
- Lan**, *s. n. [M.]* grande étendue de terre labourée et ensemencée, 61. || *[Out.]* corde.
- Lână**, *s. f.* laine, toison, 67. || *Lâna apeli*, flanelle d'eau, 186.
- Lânăriță**, *s. f.* filago, 186.
- Lânos**, *adj.* riche en laine, 167.  
*fém. s.* lănoasă; — *m. pl.* lănoși; — *f. pl.* lănoase.
- Lanț**, *s. n.* chaîne, 9, 10, 11.  
Plur. lanțuri.
- Lanțuș**, *s. n.* chaînette, 9, 10, 11.  
Plur. lanțușuri.
- Lapte**, *s. m.* lait, *passim.* || latex, suc. || *Puțină de lapte*, qui donne peu de lait, 29. || *Lapte prins*, lait écrémé, 31. || *Lapte gros*, lait crémeux. || *Lapte bătut*, lait de beurre, 31. || *Lapte fierț*, lait bouilli, 31. || *Lapte acru*, lait caillé, 31. || *Laptele câinelui*, tithymale commun, 188.
- Lăptoasă**, *adj. f.* bonne laitière, 29.
- Lăptoc**, *s. n.* abée, bée, 148.  
Plur. lăptoace.
- Lăptuci**, *s. f. pl.* laitue, 188.
- Lăptucul oaiei**, *s. comp.* laitue vireuse, 187.
- Lapuș**, *s. m.* *Lapușul oaiei*, 187 = lăptucul oaiei.
- Lăscăiață**, *s. f.* pot à deux anses, 74.
- Lăstar**, *s. m.* rejeton.  
Plur. lăstari.
- Laț**, *s. m.* latte, volige, 93.  
Plur. lați.
- Laț**, *s. n.* nœud coulant, 50.  
Plur. lațuri.
- Lătăreț**, *adj. plat*, 127.  
*fém. s.* lătăreată; — *m. pl.* lătăreți; — *f. pl.* lătărețe.
- Lateș**, *adj.* écarté et recourbé en arrière, 28.  
*fém. s.* lateșă; — *m. pl.* lateși; — *f. pl.* lateșe.
- Lătoc**, *s. n.* 148 = lăptoc.  
Plur. lătoace.
- Lătra (a)**, *vn.* aboyer.
- Lătrat**, *s. n.* aboiement.
- Lăturași**, *s. m. pl.* incisives mitoyennes, 47.
- Laur**, *s. m.* datura stramonium, pomme épineuse, herbe aux magiciens, herbe du Diable, 184.
  - Laur**, *s. m.* fil de chanvre ou de lin, 139.
- Lăurușcă**, *s. f.* lambrusque, vigne sauvage, 184.
- Laviță**, *s. f.* banc.  
Plur. lavițe.
- Laz**, *s. n.* essart.  
Plur. lazuri.
- Lăzui (a)**, *va.* essarter.
- Leac**, *s. n.* remède, spécifique, 30.  
Plur. leacuri.
- Leafă**, *s. f.* tranchant, coupant, 86, 111, 112.
- Leandru**, *s. m.* laurier rose, laurier cerise, 183.  
Plur. leandri.
- Leasă**, *s. f.* claie, 12, 125. || manne d'osier, 62.  
Plur. lese et lesuri.
- Leaț**, *s. n.* latte, volige, 93.  
Plur. leațuri.
- Lecui (a)**, *va.* guérir.

**Lega (a)**, *va.* attacher, botteler, lier, *passim*. || *vn.* nouer, 55. || *A nu lega bine*, couler, 55. || *A lega un butoiu*, relier un tonneau.

**Legători**, *s. pl.* liens, 93.

**Legătură**, *s. f.* attache, lien. || reliure (d'un tonneau). || *Legătură de nuiele*, motte, botte, bourrée ou torche.

Plur. legături.

**Leică**, *s. f.* entonnoir, 81, 85.

Plur. leice.

**Lemn**, *s. n.* bois. || *Lemn căinesc*, bois-gentil, garou, morillon, 183. || *Lemn galben*, 87 = **drăcilă**. || *Lemn dulce*, réglisse, 186.

Plur. lemne.

**Lemnărie**, *s. f.* charpente.

**Lemnos**, *adj.* ligneux.

*f. s.* lemnoasă; — *m. pl.* lemnoși; — *f. pl.* lemnoase.

**Lemnuș**, *s. n.* garrot, 86.

**Leneș**, *adj.* paresseux, 22.

*fém. s.* leneșă; — *m. pl.* leneși; — *f. pl.* leneșe.

**Leocă**, *s. f.* pièce de bois courbé qui soutient la ridelle, 11.

**Lergătoare**, *s. f.* ourdissoir, 141.

**Lesnicioară**, *s. f.* douce-amère, 187.

**Leșoiu**, *s. n.* manne-ou banne d'osier, 62.

Plur. leșoaie.

**Lesuri**, *s. n. pl.* bordigue, 124.

**Letcă**, *s. f.* bobinoir, 141.

**Leucă**, *s. f.* 7, 10, 11 = **leocă**.

1. **Liliac**, *s. m.* lilas, 184.

2. **Liliac**, *s. m.* chauve-souris.

Plur. liliaci.

**Limbă**, *s. f.* langue, 22. || lame, 79. || garrot, 86. || crochet, 88. || conteau, 139. ||

*Limba broascei*, flûteau, plantain d'eau, 188. || *Limba vecinei*, pas d'âne, tussilage, 186. || *Limba bouluș*, orcanette, buglosse, 186.

Plur. limbi.

**Limbăriță**, *s. f.* flûteau, plantain d'eau, 188.

**Lin**, *s. m.* tanche, 127.

Plur. lini.

**Lin**, *s. n.* pressoir, 81.

Plur. linuri.

**Lingură**, *s. f.* cuiller, 31.

Plur. linguri.

**Linguroiu**, *s. n.* pouget (grande cuiller des fromagers).

**Linte**, *s. f.* lentille, 188.

**Liocă**, *s. f.* 11 = **leocă**.

**Liotcă**, *s. f.* barque, 126.

**Lipaci**, *s. pl.* sorte de chevrons, 94

**Lipan**, *s. m.* ombre, 127. || bardane, glouteron, 186.

**Lipi (a)**, *va.* bouser.

**Lipicioasă**, *s. f.* rapette couchée, 185.

**Lipiciu**, *s. m.* 185 = **iniță**.

**Lipit**, *s. n.* bousage.

**Lipitoare**, *s. f.* sangsue.

Plur. lipitori.

**Lișițe**, *s. f.* fourches d'armes, 9, 10.

**Lobodă**, *s. f.* arroche, 184.

**Loc**, *s. n.* place, endroit.

Plur. locuri.

**Locaș**, *s. n.* tige (de la sauterelle), 113.

**Locustă**, *s. f.* 63 = **lăcustă**.

**Loitră**, *s. f.* ridelle, 7, 10, 11, 12.

Plur. loitre.

**Loitret**, *s. n.* limon de rancher, 10.

**Lojniță**, *s. f.* claie.

Plur. lojnițe.

**Lopată**, *s. f.* pelle, 36, 104. || rame, aviron, 126.

Plur. lopeți.

**Lopătea**, *s. f.* herbe aux lunettes, 187.

**Lopățică**, *s. f.* planchette. || traverse inférieure du joug, 13. || garrot, 86. || planchette trouée, 136.

**Lozie**, *s. f.* brin d'osier, 124.

**Lua (a)**, *va.* prendre. || *Nu ia din loc*, il ne bouge pas de place, il refuse d'avancer, 51.

**Luătură**, *s. f.* le fait d'avancer, 51.

**Lubeniță**, *s. f.* [Ott.] melon d'eau, pastèque, 188.

Plur. lubenițe.

**Lubiț**, *s. n.* cameline, 186.

**Lucafar**, *s. m.* *Lucafarul de zioă*, Vénus, 69. || *Când resare lucafarul de ziuă*, à l'aube, 69.

**Lucra (a)**, *va.* travailler.

**Lucru**, *s. n.* travail. || *Trei zile de lucru*, trois journées de travail.

**Lujer**, *s. m.* tige du maïs, 63.

**Lumină**, *s. f.* lumière. || *Lumina casei*,  
façade, 98.  
**Luminărică**, *s. f.* bouillon blanc, 185.  
**Luminiță**, *s. f.* onagre, 185.  
**Luminoasă**, *s. f.* viorne, herbe aux, gueux,  
187.  
**Luncă**, *s. f.* prairie.  
**Lunea**, *adj.* né le lundi.  
**Lungoare**, *s. f.* typhus. || *Floure de lungoare*,  
*țarbă de lungoare*, *rădăcină de lungoare*,  
chassebosse, 186.  
**Luntre**, *s. f.* barque.  
Plur. luntri.

**Luntriță**, *s. f. dim. de luntre.*

**Lup**, *s. m.* loup.

Plur. lupi.

**Lupan**, *adj.* louvet, 27.

**Lupesce**, *adv.* au galop, 47.

**Lupoaică**, *s. f.* louve.

Plur. lupoaiice.

**Luptaciū**, *s. n.* filet, 123.

Plur. luptace.

**Lut**, *s. n.* argile plastique, glaise des potiers, 73.

## M

**Mac**, *s. m.* pavot, 187.

**Macara**, *s. f.* moufle.

**Măcieș**, *s. m.* églantier, 184.

Plur. măcieși.

**Măcieșă**, *s. f.* fruit de l'églantier, grat-tecul.

Plur. măcieșe.

**Măcina (a)**, *va.* moudre.

**Măcinat**, *s. n.* moulage.

**Măciucă**, *s. f.* tête, pomme, pommeau.

|| *Măciuca ciobanului*, échinops à grosse tête, 188.

Iur. măciuci.

**Măciulie**, *s. f.* tête, pommeau.

Iur. măciulii.

**Măcriș**, *s. m.* oseille, 188. || *Măcriș țepurese*,  
surelle, pain de coucou, alléluia, 187.

**Măduvă**, *s. f.* moëlle.

**Măestrie**, *s. f.* 103 = mistrie.

**Măgar**, *s. m.* âne, baudet.

Plur. măgari.

**Măgălie**, *s. f.* [M.] = gămălie.

**Măgăriță**, *s. f.* traverse de la fourche d'armons, 10. || 99 = bașlic.

Iur. măgărițe.

**Maghieran**, *s. m.* marjolaine, 185.

**Mahala**, *s. f.* 103 = mala.

**Mai**, *s. m.* Mai.

**Maia**, *s. f.* présure, 31.

**Măiag**, *s. n.* balize.

**Maiū**, *s. m.* maillet, 41, 87, 115.

Plur. maiurile.

**Mal**, *s. n.* berge.

Plur. maluri.

**Mala**, *s. f.* taloche, 103.

**Malac**, *s. m.* buffletin.

Plur. malaci.

**Mălag**, *s. n.* battoir.

**Mălăieț**, *adj.* farineux.

fém. *s.* mălăieață; — *m. pl.* mălăieți; — *f. pl.* mălăiețe.

**Mălăoiū**, *s. n.* soleil annuel, 184.

**Mălăiū**, *s. n.* farine de maïs. || [M. et. Ott.]  
galette de farine de maïs cuite au four.

**Maldur**, *s. n.* [M.] gerbe, 62.

Iur. malduri.

**Mălduri (a)**, *va.* [M.] gerber.

**Mălin**, *s. m.* tréne, 184. || *Mălin negru*,  
aunenoir. || *Mălin roșii* = salbă moale.

Iur. mălini.

**Mălură**, *s. f.* charbon, 58.

**Măluri (a se)**, *vr.* biser, charbonner.

**Mălurit**, *adj.* bisé, charbonné.

fém. *s.* mălurită; — *m. pl.* măluriți; — *f. pl.* mălurite.

**Maluros**, *adj.* escarpé.

fém. *s.* maluroasă; — *m. pl.* maluroși; — *f. pl.* maluroase.

**Măluros**, *adj.* charbouillé.

fém. *s.* măluroasă; — *m. pl.* măluroși; — *f. pl.* măluroase.

**Mămăligă**, *s. f.* polenta consistante,  
gaude très épaisse, milliase.

**Mană**, *s. f.* Lapte cu mană, lait crémeux.  
|| *Mană de apă*, herbe à la massue, 185.

- Mână**, *s. f.* bras. || main. || bras, montant, 11, 86.  
Plur. mâini.
- Mânaciū**, *s. m.* conducteur de bestiaux, toucheur.
- Mănătircă**, *s. f.* bolet comestible, 188.  
Plur. mănătirci.
- Mânca (a)**, *va.* manger.
- Mâncare**, *s. f.* mets.  
Plur. mâncări.
- Mâncărime**, *s. f.* démangeaison.  
Plur. mâncărimi.
- Mâncă**, *s. f.* manche.  
Plur. mâncei.
- Mâner**, *s. n.* manche, poignée, *passim.* || bras, montant, 86. || pomme, 113. || manivelle, 140.  
Plur. mânere.
- Mănos**, *adj.* *Vacă mănoasă*, vache bonne laitière, 31.  
*f. s.* mănoasă; — *m. pl.* mănoși; — *f. pl.* mănoase.
- Mănunchiū**, *s. n.* javelle, 56. || manche, 79. || pomme, 113. || branche des tenailles, 113.
- Mănușă**, *s. f.* bras, montant, 11. || anse, 79, 85. || manivelle, 140.  
Plur. mănuși.
- Mânz**, *s. m.* poulain d'un an, 47.  
Plur. mânzi et mânji.
- Mânză**, *s. f.* pouliche d'un an.  
Plur. mânze.
- Mânzat**, *s. m.* veau d'un an, 29.  
Plur. mânzați.
- Măr**, *s. m.* pommier, 183.  
Plur. meri.
- Măr**, *s. n.* pomme. || tête, 86.  
Plur. mere.
- Mărăcine**, *s. m.* ronce.  
Plur. mărăcini.
- Mărăciniș**, *s. n.* ronceraie.
- Mânjeală**, *s. f.* colle, 135.
- Maramă**, *s. f.* voile dont les paysannes se couvrent la tête.  
Plur. marame.
- Mărar**, *s. m.* aneth odorant, fenouil bâtard, 187. || *Mărarul căinelui*, maroule, 188.
- Marchioță**, *s. f.* lucarne, trou de fumée, 98.
- Mărcușă**, *adj. f.* se dit d'une brebis blanche qui a le museau noir, 67.
- Mărgăritărele**, *s. f. pl.* muguet, 186.
- Mărgică**, *s. f.* mélisque, 187.
- Mărginași**, *s. m. pl.* coins, crochets, 47.
- Mariuță**, *s. f.* sorte de goujon, 127.
- Mărli (a se)**, *ver.* couvrir, lutter, béliner, 68.
- Mărlit**, *s. n.* lutte.
- Martac**, *s. n.* pieu.
- Mărtoagă**, *s. f.* haridelle, rosse, 112. || bœuf faible, 28.
- Mărtolea**, *adj.* né le mardi.
- Mărunt**, *adj.* menu.  
*fém. s.* măruntă; — *m. pl.* mărunți; — *f. pl.* mărunte.
- Masă**, *s. f.* table, *passim.* || girelle, 73. || maie, 82. || *Masă de tras doage*, colombe, 87. || *Masă de dulgher, de tâmplar*, établi, 114.  
Plur. mese.
- Măsălarită**, *s. f.* jusquiame noire, herbe des chevaux, 184.
- Măsea**, *s. f.* molaire. || mentonnet, 11. || cheville, 22. || *Roată cu măsele*, roue dentée, 151, 152, 159, 162.  
Plur. măsele.
- Măsuță**, *s. f.* 88. *dim. de masă.*  
Plur. măsuțe.
- Maț**, *s. n.* intestin, boyau.  
Plur. mațe.
- Măță**, *s. f.* chatte. || *Mățele mari*, crémaille, 175.  
Plur. mățe.
- Mătăciune**, *s. f.* = roiniță, 120, 186.
- Mătasă et mătase**, *s. f.* soie. || stigmaté du maïs, 63.
- Mătăsică**, *s. f.* stigmaté du maïs, 63.
- Mătăsos**, *adj.* soyeux, 63.  
*f. s.* mătăsoasă; — *m. pl.* mătăsoși; — *f. pl.* mătăsoase.
- Matcă**, *s. f.* abeille mère, reine, 120. || tige (de la sauterelle), 113. || poche (d'un filet), 123.
- Mațe negre**, *s. comp.* sorte de poisson, 128.
- Matită**, *s. f.* fond en pointe d'un filet, 124.
- Mătrăgună**, *s. f.* belladone, 184.
- Mătrice**, *s. f.* coliques, 30.

- Mătură**, *s. f.* balai.  
Plur. măturî.
- Măturat**, *s. n.* balayage.
- Măturatură**, *s. f.* balayure.  
Plur. măturături.
- Măturice**, *s. f.* petit balai.
- Mazere**, *s. f.* pois, 188.
- Măzeriche**, *s. f.* gesse hérissée, 55, 185.
- Meiü**, *s. m.* mil, millet, 183. || *Meiü selbatic*, millet étalé, 184. || *Meiü păsăresc*, grémil des champs, millet desoiseaux, 185.
- Melc**, *s. m.* escargot.  
Plur. melci.
- Melcit**, *adj.* 28 = **cîutac**.  
*fem. s.* melcită; — *m. pl.* melciți; — *f. pl.* melcite.
- Melciu**, *s. n.* partie creuse de la corne.
- Melesteü**, *s. n.* = **făcăleț**.
- Meliță**, *s. f.* écangue, broie, braye, bri-soir ou macque, 139.  
Plur. melițe.
- Melița (a)**, *va.* teiller ou tiller.
- Melițat**, *s. n.* teillage ou tillage.
- Melițoiü**, *s. n.* 139 = **meliță**.
- Melițuică**, *s. f.* 139 = **meliță**.
- Meredeü**, *s. n.* frénial (bâton, crénelé à une extrémité qui sert à remuer le coagulum), 69. || *épuisette*, 124.
- Merge (a)**, *vn.* aller.
- Merisor**, *s. m.* petite pervenche, 185. || *Merisor turcesc*, buis, 186.
- Mers**, *s. n.* allure.
- Mertic**, *s. n.* boisseau.
- Mescioară**, *s. f.* petite table, *dim. de masă*.
- Mesteacăn**, *s. m.* bouleau, 189.
- Mesteca (a)**, *va.* mâcher.
- Meșter**, *s. m.* maître ouvrier.  
Plur. meșteri.
- Meșteșug**, *s. n.* métier.  
Plur. meșteșuguri.
- Meșteșugar**, *s. m.* artisan.  
Plur. meșteșugari.
- Mială**, *s. f.* agnelle qui tête, 68.  
Plur. miele.
- Mialț**, *s. m.* 127 = **mihalț**.
- Mic**, *adj.* petit.  
*f. s.* mică; — *m. et f. pl.* mici.
- Micsandră**, *s. f.* giroflée, 186.  
Plur. micsandre.
- Micșunea**, *s. f.* violette, 184. || *Micșuneaoa apeî*, jonc fleuri, 188.  
Plur. micșunele.
- Mied**, *s. n.* hydromel.
- Miel**, *s. m.* agneau qui tête, 68.  
Plur. miel.
- Miere**, *s. f.* miel, 120. || *Mierea ursului*, pulmonaire, herbe au lait de Notre-Dame, herbe aux poumons, 181.
- Mierlă**, *s. f.* merle.  
Plur. mierle.
- Miez**, *s. n.* mie, miton (du pain). || amande (d'une noix).
- Migdal**, *s. m.* amandier, 183.  
Plur. migdali.
- Migdală**, *s. f.* amande, 183.  
Plur. migdale.
- Mihalț**, *s. m.* mustelle de rivière ou lotte vulgaire, 127.
- Mijlocar**, *s. n.* traverse, 86.
- Milostivă**, *s. f.* gratiole, herbe à pauvre homme, 188.
- Mincioc et minciog**, *s. n.* épuisette, 124.
- Minghinea**, *s. f.* étai de feronnier.
- Mintuș**, *s. m.* sorte de poisson, 127.
- Mioară**, *s. f.* brebis primipare, 68.  
Plur. mioare.
- Mior**, *s. m.* mouton de trois ans, 68.  
Plur. miori.
- Mioriță**, *s. f. dim. de mioară*.
- Miriște**, *s. f.* chaume, éteule ou éteuble, 56.
- Mișină**, *s.* germe de fève, 47.  
Plur. mișine.
- Mistrie**, *s. f.* truëlle, 103.  
Plur. mistrii.
- Miță**, *s. f.* brin, mèche, 67.  
Plur. mițe.
- Mithaiü**, *s. m.* 127 = **mihalț**.
- Mișos**, *adj.* à longs poils.  
*fem. s.* mișoasă; — *m. pl.* mișoși; — *f. pl.* mișoase.
- Mlăciu**, *s. n.* 56 = **umblăciu**.
- Mladă**, *s. f.* brin d'osier, 12.
- Mlădiță**, *s. f.* 12 = *dim. de mladă*.
- Mhajā**, *s. f.* brin d'osier.
- Moale**, *adj.* mou, 29.  
*f. s.* moale; — *m. et f. pl.* moi.
- Moară**, *s. f.* moulin, 145 et suiv. || *Moară*



- de vint*, moulin à vent, 157 *et suiv.*  
 || *Moara are vad*, le moulin est achalandé, 148.
- Moarte**, *s. f.* mort. || *Moartea puricelului*,  
 herbe aux puces, 186.
- Mocănesc**, *adj.* Car *mocănesc*, chariot  
 paysan, 7.
- Mohor**, *s. m.* millet des oiseaux, 185.
- Moldă**, *s. f.* auget, 80.
- Moină**, *s. f.* temps mou.
- Mojdrean**, *s. m.* frêne à fleurs, 187.
- Moldova**, *s. pr.* Moldavie.
- Moldovenesc**, *adj.* moldave.  
*fem. s.* moldovenească; — *m. et f. pl.* moldo-  
 venesci.
- Molimă**, *s. f.* épidémie. || peste bovine, 30.
- Molotru**, *s. n.* 84 = sulfină.
- Morcov**, *s. m.* carotte, 187.  
*Plur.* morcovî.
- Moringlav**, *adj.* *Porumb moringlav*, variété  
 de maïs, 64.
- Morișcă**, *s. f.* moulin qui n'a qu'une  
 paire de meules, 148.  
*Plur.* morișci.
- Mornoriță**, *s. f.* maroule, 188.
- Morun**, *s. m.* houson, 128.  
*Plur.* morunî.
- Moș**, *s. m.* aïeul.  
*Plur.* moși.
- Moșie**, *s. f.* propriété, terre, domaine, 35.  
*Plur.* moșii.
- Moșioară**, *s. f.* petite propriété, petite  
 terre, petit domaine, 35.  
*Plur.* moșioare.
- Moșmol**, *s. m.* néflier, 183.  
*Plur.* moșmoli.
- Moșmoală**, *s. f.* nêfle.  
*Plur.* moșmoale.
- Mosor**, *s. n.* bobine.  
*Plur.* mosoare.
- Mosoraș**, *s. n. dim. de mosor.*
- Moșoroi (a)**, *va.* butter.
- Moșoroiț**, *s. n.* buttage, 37, 62.
- Moșoroiu**, *s. n.* butte de terre.  
*Plur.* moșoroaie.
- Moț**, *s. n.* fleur à étamine du maïs, 63.  
 || toupet, 48. || 124 = **matită**.
- Moțat**, *adj.* huppé.  
*fem. s.* moțată; — *m. pl.* moțai; — *f. pl.*  
 moțate.
- Motoșar**, *s. f.* grenouillette, 30.
- Motrun**, *s. m.* [*M.*] variété de prunier, 183.  
*Plur.* motrunî.
- Motrună**, *s. f.* [*M.*] sorte de reine claudé.  
*Plur.* motrone.
- Mreajă**, *s. f.* bordigue, 124.  
*Plur.* mreji.
- Mreană**, *s. f.* barbeau, 127.
- Muced**, *adj.* moisi. || gris sale, 48.  
*fem. s.* mucedă; — *m. pl.* mucezi; — *f. pl.*  
 mucedé.
- Mucezeală**, *s. f.* moisissure.
- Mucezică**, *s. f.* 186 = lânăriță.
- Mucheriü**, *adj.* *Griü mucheriü*, variété  
 de blé, 57.
- Muchie**, *s. f.* tranche, dos, 86, 111.
- Mugur**, *s. m.* bourgeon.  
*Plur.* muguri.
- Muhurel**, *adj.* dont la partie antérieure  
 du corps est noir, 28.  
*fem. s.* muhurelă; — *m. pl.* muhurei; — *f. pl.*  
 muhurele.
- Mulgare**, *s. f.* brebis laitière, 63.
- Mulgător**, *s. m.* berger chargé de traire  
 les brebis, 69.  
*Plur.* mulgători.
- Mulge (a)**, *va.* traire.
- Muls**, *adj.* trait.
- Muls**, *s. n.* traite, 31. || *A sta la muls*, se  
 laisser traire, 30.
- Mumă**, *s. f.* mère. || *Muma pădurci*, lathrée  
 écailleuse, 186.
- Muncă**, *s. f.* travail. || *Munca câmpului*,  
 travail des champs, travaux agricoles,  
 labour, 36.
- Mur**, *s. m.* ronce, mûrier des bois, 184.  
*Plur.* muri.
- Mură**, *s. f.* mûron, mûre des bois. || fraise,  
 mésentère, 32.  
*Plur.* mure.
- Murg**, *adj.* rouan, 48. || *Murg deschis*,  
 rouan clair, 48. || *Murg închis*, rouan  
 foncé, 48. || *Murg neînspicat*, zain.
- Murgoiü**, *adj.* = murg.
- Murgoiü**, *s. m.* brème, 127.
- Mursă**, *s. f.* germe de fève, 47.
- Mușețel**, *s. m.* camomille, 185.
- Muscă**, *s. f.* mouche.  
*Plur.* musci.

**Muşca (a)**, *va.* mordre, 51.  
**Muşcătură**, *s. f.* morsure, 30.  
 Plur. muşcătură.  
**Muşchiu**, *s. m.* mousse.  
**Must**, *s. n.* moult.  
**Mustaţă**, *s. f.* moustache. || barbe, 56.  
 Plur. mustăţi.  
**Muştea**, *s. f.* marteau de cordonnier.  
**Mustui (a)**, *va.* écraser le raisin, 80.

**Mustuit**, *s. n.* écrasage du raisin.  
**Mustuitor**, *s. n.* instrument pour écraser le raisin, 80.  
**Muşnoiū**, *s. n.* = moşoroiū.  
**Muşuroiū**, *s. n.* = moşoroiū.  
**Muştar**, *s. m.* moutarde, 184.  
**Mutelcă**, *s. f.* écrou.  
**Mutătoare**, *s. f.* bryone, couleuvrée ou navette, 186.

## N

**Nădragi**, *s. m. pl.* chausses, 169.  
**Naframă**, *s. f.* mouchoir.  
**Nagură**, *s. f.* [*Mch.*] blé de printemps, 56 = colilie.  
**Nalbă**, *s. f.* mauve. || *Nalbă mare*, guimauve. || *Nalbă de grădină*, rose trémière, 184.  
**Nălucă**, *s. f.* *A-şi face nălucă*, *a prinde nălucă*, prendre peur, 51.  
**Năluci (a se)**, *vr.* prendre peur.  
**Năpârleală**, *s. f.* mue.  
**Năpârli (a)**, *vn.* muer.  
**Năpaste**, *s. f.* épervier 125.  
**Năplaţ**, *s. n.* jante, 7.  
 Plur. năplăte.  
**Nărav**, *s. n.* vice rhédebatoire, 51.  
 Plur. năravuri.  
**Nare**, *s. f.* naseau, 48.  
 Plur. nări.  
**Nas**, *s. n.* nez.  
**Năsturel**, *s. m.* cresson de fontaine, 188.  
**Natră**, *s. f.* portion de la trame qui se trouve en arrière du ros, 135.  
**Năut**, *s. m.* pois chiche, 188.  
**Năvădi (a)**, *vn.* passer les fils de la trame dans le ros, 136.  
**Năvalnic**, *s. m.* fougère mâle, 186.  
**Năvod**, *s. n.* grand filet, 123.  
**Năzuros**, *adj.* *Cal năzuros*, cheval ombrageux, 51.  
*fém. s. năzuroasă; — m. pl. năzuroşi; — f. pl. năzuroase.*  
**Nechieza (a)**, *vn.* hennir.  
**Nechiezat**, *s. n.* hennissement.  
**Necuratul**, *s. m.* avec l'art. le Diable, le Malin, 96.

**Neferecat**, *adj.* non ferré, 7. || non rhabillé.  
*fém. s. neferecată; — m. pl. neferecaţi; — f. pl. neferecate.*  
**Neg**, *s. m. et Negel*, *s. m.* verrue.  
 Plur. negi et negoi.  
**Neghină**, *s. f.* ivraie, nielle des blés, 55, 185.  
**Negriū**, *adj.* noirâtre.  
*fém. s. negrie; — m. et f. pl. negrii.*  
**Negru**, *adj.* noir. || *Negru corb*, moreau, 48.  
 || *Negru sadca*, tout noir.  
*fém. s. neagră; — m. pl. negri; — f. pl. negre.*  
**Negură**, *s. f.* brouillard.  
**Neleapcă**, *s. f.* *A fătu de neleapcă*, véler avant l'âge, 29.  
**Nemţesc**, *adj.* allemand.  
*fém. s. nemţească; — m. et f. pl. nemţesci.*  
**Nemţişori**, *s. m. pl.* *Nemţişori de câmp*, 186 = taponişi.  
**Nemţoaică**, *s. f.* capucine.  
**Netezitoare**, *s. f.* taloche, 103.  
**Nevăstuică**, *s. f.* belette, 70.  
 Plur. nevăstuici.  
**Nicovală**, *s. f.* enclume, 87, 107.  
**Nicovea**, *s. f.* 87, 107 = nicovală.  
**Nigeluţă**, *s. f.* araignée (*bot.*); 186.  
**Ningaū**, *s. n.* Décembre.  
**Ninge (a)**, *v. imp.* neiger.  
**Nisetru**, *s. m.* esturgeon, 128.  
 Plur. nisetri.  
**Nisip**, *s. n.* sable.  
 Plur. nisipurî.  
**Nisipos**, *adj.* sablonneux.  
*fém. s. nisipoasă; — m. pl. nisipoşi; — f. pl. nisipoase.*

**Nisipariță**, *s. f.* loche de rivière, 127.

**Nit**, *s. n.* rivet, 87.

Plur. nituri.

**Nitui (a)**, *va.* river, 87.

**Noadă**, *s. f.* croupion.

**Noapte**, *s. f.* nuit.

Plur. nopți.

**Noatin**, *s. m.* poulain de deux ans. || antenais, agneau d'un an à deux ans, 68.

Plur. noatinî.

**Noatină**, *s. f.* antenaise, agnelle d'un an à deux ans.

Plur. noatine.

**Nod**, *s. n.* nœud, *passim*.

Plur. noduri.

**Noduros**, *adj.* nouveaux.

*f. s.* noduroasă; — *m. pl.* noduroși; — *f. pl.* noduroase.

**Nohot**, *s. m.* 188 = năut.

**Nojiță**, *s. f.* lacet de crin ou de poil de chèvre.

Plur. nojițe.

**Nopticoasă**, *s. f.* violette des serpents, 185.

**Nor**, *s. m.* nuage.

Plur. nori.

**Nuc**, *s. m.* noyer, 183.

Plur. nucî.

**Nucă**, *s. f.* noix.

Plur. nucî.

**Nufăr**, *s. n.* nénuphar, 184.

**Nuia**, *s. f.* brin de taillis, baguette, *passim*.

Plur. nuiele.

**Nuielușă**, *s. f.* brin, baguette.

Plur. nuielușe.

**Nutreț**, *s. n.* fourrage, 62.

## O

**Oacheș**, *adj.* qui a un cercle noir autour des yeux, 67.

— *fém. s.* oacheșă; — *m. pl.* oacheși; — *f. pl.* oacheșe.

**Oaie**, *s. f.* brebis, 65 *et suiv.* || *pl.* oi, moutons. || *Oaie de un mîel*, brebis de quatre ans, 68.

Plur. oi.

**Oală**, *s. f.* pot, 31, 74. || auge, 168.

Plur. oale.

**Obod**, *s. n.* 22 = obot.

**Oboda (a)**, *va.* janter, 42.

**Obor**, *s. n.* 125 = opor.

**Obeadă**, *s. f.* jante, 8, 156.

Plur. obezi.

**Oblânc et obînc**, *s. n.* arçon, 50.

Plur. oblâncuri et obîncuri.

**Oblijeănă**, *s. f.* souchet, 185.

**Oblon**, *s. n.* volet.

Plur. obloane.

**Obod**, *s. n.* [Meh.] 153 = ocol.

**Obor**, *s. n.* corde qui est passée dans les mailles supérieures et inférieures d'un filet et qui retiennent les flotteurs ou les plomb, 123 et 125.

**Oboroc**, *s. n.* boisseau, *passim*.

Plur. oboroace.

**Obot**, *s. n.* traverse de l'avant d'un traineau, 22.

**Obraț**, *s. n.* ancienne mesure de longueur en Moldavie (= 26<sup>m</sup>, 76<sup>c</sup>).

Plur. obrațe.

**Obroc**, *s. n.* = oboroc.

**Oca**, *s. f.* ancienne mesure pour les solides (en Valachie = 1<sup>k</sup>271; en Moldavie = 1<sup>k</sup>201). || ancienne mesure pour les liquides (en Valachie = 1<sup>l</sup>520; en Moldavie = 1<sup>l</sup>288).

Plur. ocale.

**Ocăi (a)**, *vn.* coasser.

**Ochelar**, *s. m.* œillère, 50.

Plur. ochelari.

**Ochelăriță**, *s. f.* biscutelle, 186.

**Ochiană**, *s. f.* sorte de poisson, 127.

**Ochiu**, *s. m.* œil, *passim*. || nœud coulant, 50. || *Ochiul podului*, lucarne, trou de fumée, 98. || *Ochiul boulu*, 1. œil de bœuf; 2. grande marguerite, canesson, 184. || *Ochiul șarpelui*, œil de perdrix, myosotis, 187.

**Ocleiū**, *s. m.* sorte de poisson, 127.

**Ocol**, *s. n.* enciente, enclos. || [Meh.] archure, serche, 153.

Plur. ocoluri.

- Odaie**, *s. f.* chambre, 93.  
Plur. odăi.
- Odgon**, *s. n.* 126 = otgon.  
Plur. odgoane.
- Odganciũ**, *s. m.* saponaire officinale, 187.
- Odoleană**, *s. f.* valériane officinale, 186.
- Odos**, *s. m.* folle avoine, haveron, 186.
- Odraslă**, *s. f.* pousse, jet, surjeon.  
Plur. odrasle.
- Odrăslî (a)**, *v. n.* pousser de la racine, 63.
- Oftică**, *s. f.* phtisie, consommation.
- Oftigă**, *s. f.* = oftică.
- Ofticos**, *adj.* phtisique.  
*fém. s.* ofticoasă; — *m. pl.* ofticoși; — *f. pl.* ofticoase.
- Ogar**, *s. m.* levrier.  
Plur. ogari.
- Ogarnic**, *adj.* *Cal ogarnic*, cheval levretté.
- Ogeac**, *s. n.* V. hodgeac.
- Ogea**, *s. n.* petit champ cultivé, guéret, 61. || [*Dobr.*] anguille (poisson).  
Plur. ogoare.
- Ogori (a)**, *vn.* déchaumer.
- Ogorit**, *s. n.* déchaumage.
- Ogradă**, *s. f.* enclos.
- Oi**, *s. f. pl.* V. oaie.
- Oiem**, *s. n.* mouture, salaire du meunier, 154.
- Oier**, *s. m.* pasteur, pâtre.  
Plur. oieri.
- Oieșea**, *s. f.* 88 = verigel.
- Oiște**, *s. f.* timon. || levier, 162.
- Olan**, *s. n.* tuile.  
Plur. olane.
- Olar**, *s. m.* potier, 73.  
Plur. olari.
- Olărie**, *s. f.* poterie, art du potier, 71 *et suiv.*
- Oltean**, *s. m.* habitant de l'Olténie.  
Plur. olteni.
- Oltenia**, *s. pr.* Olténie, Petite-Valachie.
- Olum**, *s. n.* abri pour les moutons dans le Baragan.
- Om**, *s. m.* homme. || *De câtre om*, à gauche, 29.  
Plur. oamenî.
- Oman**, *s. n.* aunée, inule, 186.
- Omăt et omăt**, *s. n.* [*M.*] neige.
- Omidă**, *s. f.* chenille.  
Plur. omizi.
- Opac**, *s. n.* pièce sur laquelle s'appuie la rame, 126.
- Opacină**, *s. f.* rame, aviron, 126.  
Plur. opăcine.
- Opăit**, *s. n.* torche, 126.
- Opări (a)**, *vu.* passer à l'eau bouillante, 31.
- Opincă**, *s. f.* sandale des paysans.  
Plur. opincl.
- Opincar**, *s. m.* paysan.  
Plur. opincari.
- Opintea**, *s. f.* épaulée, cou de collier.
- Opinti (a se)**, *vr.* donner un cou de collier, donner à plein collier.
- Opintic**, *s. m.* cèpe franc, escumelle ou bruquet, 188.
- Opintitor**, *s. n.* perche, 126.
- Opîrlan**, *s. n.* traverse qui relie les patins d'un traîneau, 21, 22.  
Plur. oplene et opleni.
- Opor**, *s. n.* taion de l'essieu, 8. || *Pină la opor*, jusqu'au moyeu, jusqu'à l'essieu, 8.
- Oporniță**, *s. f.* bande métallique qui relie le corps d'essieu à la sellette, 9.
- Opri (a)**, *va.* arrêter.
- Orb**, *adj. et s.* aveugle.  
*fém. s.* oarbă; — *m. pl.* orbî; — *f. pl.* oarbe.
- Orcică**, *s. n.* [*M.*] palonnier.
- Orcicar**, *s. n.* nœud coulant, 50.
- Orie**, *s. f.* filet de pêche, 123.  
Plur. oriî.
- Orz**, *s. m.* orge, 38, 55, 183. || *Orz mucher*, orge carrée, 183.
- Orzar**, *s. m.* blatier.  
Plur. orzari.
- Orzișor**, *s. m.* fétuque des blés, 184.
- Orzoaică**, *s. f.* orge barbue, 183.
- Os**, *s. m.* os. || *Osul țepurelui*, salicot, passe-pierre, 184.
- Oschigă**, *s. f.* canche flexueuse, 184.
- Osie**, *s. f.* essieu, 8, 9, 42.  
Plur. osiî.
- Osinză**, *s. f.* panne de porc.
- Osișor et osușor**, *s. n.* maladie du cheval, 52.
- Ostiă**, *s. f.* fichure, 126.  
Plur. ostiî.
- Ostreț**, *s. n.* claie, clayonnage. || sorte

- de nasse d'osier, 124. || anneaux ou mailles des lisses, 135.  
 Plur. ostrețe.
- Otavă, *s. f.* regain.
- Oțel, *s. n.* acier.
- Oțet, *s. n.* vinaigre.
- Otgon, *s. m.* [*M.*] cable, cincenelle, 126.  
 Plur. otgoane.
- Otic, *s. n.* petite pelle pour nettoyer le soc et le versoir de la charrue, 36.
- Otrățel, *s. m.* Otrățel de apă, utriculaire, 184.
- Oû, *s. n.* œuf. || Oul inului, cameline, 186.  
 Plur. ouș.
- Oua (a se), *vr.* pondre.
- Ovescior, *s. m.* fromental.
- Ovêz, *s. m.* avoine, 38, 55, 183. || Ovêzul verde, fromental, 184. || Ovêz dulce, 188 = flocoșică.

## P

- Paceșă, *s. f.* déchets de chanvre.
- Pacornită, *s. f.* boîte à cambouis, 13.
- Păcură, *s. f.* goudron, cambouis, 13.
- Păducel, *s. m.* aubépine, 183.  
 Plur. păducei.
- Păduche, *s. m.* pou.  
 Plur. păduchi.
- Păduchelniță, *s. f.* tribule terrestre, 188.
- Pădure, *s. f.* bois, forêt.  
 Plur. păduri.
- Pădurean, *adj.* né dans un pays boisé, 29.
- Pădureț, *adj.* sauvage. || Pere pădurețe, poires sauvages.  
*fém. s.* pădureață; — *m. pl.* pădureți; — *f. pl.* pădurețe.
- Pahar, *s. n.* verre à boire, gobelet.  
 Plur. pahare.
- Paiantă, *s. f.* palançon, contre-fiche, décharge, 95.
- Pâne, *s. f.* pain. || [*M.*] céréales.
- Paioș, *adj.* monté en paille.  
*fém. s.* paioasă; — *m. pl.* paioși; — *f. pl.* paioase.
- Păioși (a), *va.* pailler.
- Păiște, *s. f.* pailler.
- Paiu, *s. n.* chaume, 36, 57.  
 Plur. paie.
- Pală, *s. f.* andain, fauchée.
- Pălăină, *s. f.* autoxantum odoratum.
- Palamidă, *s. f.* cirse des champs, 184.
- Palancă, *s. f.* [*M.*] galette de farine de maïs cuite sous la cendre.
- Păli (a), *va.* frapper, 51.
- Pălimar, *s. n.* [*Dolj*] grosse corde. || po-teau, 99. || balustrade.  
 Plur. pălimare.
- Palmă, *s. f.* paume.  
 Plur. palme.
- Palmac, *s. n.* mesure de longueur ( $\frac{1}{2}$  d'empan).
- Palmaș, *s. m.* paysan pauvre.  
 Plur. palmași.
- Pâlnie, *s. f.* entonnoir, 81, 85.  
 Plur. pâlnii.
- Paltin, *s. m.* faux platane, érable sycomore, 183.  
 Plur. paltini.
- Pămînt, *s. n.* sol, terrain, *passim*.  
 Plur. pămînturi.
- Pămîntos, *adj.* terreux.
- Pană, *s. f.* bractée de l'épis du maïs, 62. || coin, 87. || cale. || Pana căpăstrului, longe, 49. || Pană de răsucit sfoara, garrot, 61.  
 Plur. pene.
- Pâne, *s. f.* = pâine.
- Panglică, *s. f.* ruban.  
 Plur. panglice.
- Pântecărie, *s. f.* coliques, 30.
- Pântece, *s. m.* ventre. || panse, 32.
- Pântecos, *adj.* pansu, 31.  
*fém. s.* pântecoasă; — *m. pl.* pântecoși; — *f. pl.* pântecoase.
- Panură, *s. f.* serge.
- Păpușă, *s. f.* bractée de l'épi du maïs 62.  
 Plur. păpuși.
- Pânză, *s. f.* toile. || fer d'une scie, 86. || hârpon, 112. || trame, 135.
- Pânzeturî, *s. f. pl.* lingerie, 133.
- Păpălaū, *s. n.* 186 = beșicuță.
- Păpădie, *s. f.* pissenlit, 189.

**Păpăroane** et **păpărună**, *s. f.* pavot, 187.

**Papuc**, *s. n.* 99 = **bașlic**.

**Papură**, *s. f.* massette, masse d'eau. || quenouille, 124.

**Păpușă**, *s. f.* chasse ou chassoir, 87.

**Păpușoiu**, *s. m.* 61 = **popușoiu**.

**Par**, *s. m.* pieu, pilot, palis.

Plur. pari.

**Păr**, *s. m.* poirier, 183.

Plur. perî.

**Pară**, *s. f.* poire.

Plur. pere.

**Părăluțe**, *s. f. pl.* pâquerette, 185.

**Părăngă**, *s. f.* palanche, gorje, 80.

**Parangină**, *s. f.* flouve odorante, 188.

**Părăsită**, *s. f.* *Părăsita găinilor*, pissen-lit, 188.

**Paracherniță**, *s. f.* pariétaire, 189.

**Părău**, *s. n.* = **pîrău**.

**Părete**, *s. m.* = **perete**.

**Părghie**, *s. f.* levier, 162, 175.

Plur. pârghii.

**Pârlează**, *s. f.* échalier.

**Parmac**, *s. m.* pieu.

**Parmaclic**, *s. n.* grillage, garde-fou.

**Pârnaie**, *s. f.* [Arg.] vase en terre, large d'embouchure et de la capacité de 4 à 5 litres.

**Paroi (a)**, *vn.* essaimer.

**Paroit**, *s. n.* essaimagé.

**Paroiu**, *s. n.* jetée (essaim issu de la ruche seconde).

**Părpăliță** et **părpăliță**, *s. f.* nille ou anille, 153.

Plur. părpăliță et părpăliță.

**Părtie**, *s. f.* sentier dans la neige.

Plur. părții.

**Părvă**, *adj. fém.* *Oaie părvă*, brebis qui a peu de laine, 67.

**Părvac**, *s. n.* ruche seconde (formée par un essaim issu de la ruche mère), 120.

**Pas**, *s. m.* pas, 47. || compas, 87, 115.

**Păsat**, *s. n.* maïs moulu gros, 154.

**Pasce (a)**, *vn.* paître.

**Pascele calului**, *s. comp.* cardamine, cresson des prés, 186.

**Păscut**, *s. n.* pâturage.

**Pasere**, *s. f.* oiseau. || *Pasere de curte*, volaille. || membre, 32, 49.

Plur. păseri.

**Păslă**, *s. f.* feutre.

**Pasnic**, *s. n.* compas, 87, 115.

**Păstaie**, *s. f.* gousse, cosse.

**Păstărnac**, *s. n.* panais, 187.

Plur. păstărnaci.

**Pastramă**, *s. f.* viande salée et séchée à l'air.

**Păstrar**, *s. n.* propolis, 120.

**Păstrăv**, *s. m.* truite, 127.

Plur. păstrăvi.

**Păstură**, *s. f.* propolis, 120.

**Pat**, *s. n.* lit, 98. || fût, 87, 134.

Plur. paturî.

**Pată**, *s. f.* tache, *passim*.

Plur. pete.

**Pațachină**, *s. f.* 186 = **roibă**.

**Pătat**, *adj.* tacheté, 48.

*fém. s.* pătată; — *m. pl.* pătați; — *f. pl.* pătate.

**Pătlăgea**, *s. f.* *Pătlăgea roșie*, tomate, pomme d'amour, 188. || *Pătlăgea vinătă*, aubergine, 188.

Plur. pătlăgele.

**Pătrat**, *s. m.* cheval de quatre ans, 47.

**Pătrunjel**, *s. m.* persil, 187. || *Pătrunjelul căinchiu*, petite ciguë, 186. || *Pătrunjel de câmp*, boucage, 186.

**Pațul**, *s. n.* magasin en claies pour céréales, 62.

Plur. pătule.

**Păun**, *s. m.* paon.

Plur. păuni.

**Păună**, *s. f.* paonne.

Plur. păune.

**Păunaș**, *s. m.* paonneau.

Plur. păunași.

**Peleş**, *s. n.* œillet de la ceinture des chausses dans lequel on passe le lacet qui les retient, 169.

**Peletic**, *s. n.* pinceau de potier, 73.

**Pelin**, *s. n.* absinthe, 184. || *Pelin negru*, 186 = **peliniță**.

**Peliniță**, *s. f.* armoise, 186.

**Pepene**, *s. m.* melon. || *Pepene galben*, melon, 188. || *Pepene verde*, melon d'eau, pastèque, 188.

Plur. pepeni.

**Pept**, *s. n.* = **piept**.

**Peptene**, *s. m.* = **pieptene**.

**Për**, *s. m.* cheveu. || poil. || laine cor-dée, 68. || robe d'un animal, pelage. || *In doî perî*, gris, 48. || *Përul porcuhî*, nard raide, 184. || *Përul Sf. Mariçî*, 185 = **borangic**.

Plur. perî.

**Percet**, *adj.* tacheté, 67.

*fém. s.* perceată; — *m. pl.* perceţî; — *f. pl.* percete.

**Percică**, *s. f.* toupet; 48.

**Perdea**, *s. f.* abri de claies pour les mou-tons pendant l'hiver, 69.

Plur. perdele.

**Perechie**, *s. f.* paire, 149.

Plur. perechi.

**Perete**, *s. m.* cloison.

Plur. peretî.

**Peria (a)**, *va.* brosser.

**Perie**, *s. f.* brosse.

Plur. perii.

**Perină**, *s. f.* [M.] 97 = **pernă**.

**Perinoc**, *s. n.* corps d'essieu, 9, 10. || *Pe-rinocul dinapoi*, entretoise, 9. || coussinet, 150.

**Perj**, *s. m.* [M.] prunier.

Plur. perji.

**Perjă**, *s. f.* [M.] prune.

Plur. perje.

**Pernă**, *s. f.* coussin, oreiller, 97. || coussin, 50. || coussinet, 150.

Plur. perne.

**Perniță**, *s. f. dim. de pernă*.

**Perpeliță**, *s. f.* nille ou anille, 153.

**Përul ciutei**, *s. f.* nerprun, burg épine, épine de bœuf, 186.

**Pervaz**, *s. n.* plinthe. || bras montant, 86.

Plur. pervazuri.

**Pescar**, *s. m.* pêcheur, 125.

Plur. pescari.

**Pescărie**, *s. f.* pêcherie. || poissonnerie. || métier de pêcheur.

**Pescărit**, *s. n.* pêche.

**Pesce**, *s. m.* poisson, 127.

Plur. pesci.

**Pescior**, *s. m. dim. de pesce*.

**Pescui (a)**, *va.* pêcher.

**Pescuit**, *s. n.* pêche, 121 et suiv.

**Pestelcă**, *s. f.* [M.] tablier.

**Petec et petic**, *s. n.* pièce, lambeau, fragment d'étoffe ou de linge.

Plur. petece et petice.

**Petecar**, *s. f.* lien d'osier, 11.

**Petiucă**, *s. f.* 11 = **peteucă**.

**Piatră**, *s. f.* pierre. || grêle, 43. || meule, 151, 159. || *Piatră alergătoare*, meule courante, 153. || *Piatră stătătoare ou zăcătoare* meule gisante, 153. || *Piatră de ascuțit*, affiloir, 37.

Plur. pietri.

**Picior**, *s. n.* pied, *passim*. || branche, 113.

|| support, 135.

Plur. picioare.

**Pidosnic**, *s. m.* grand mélinet, 187.

**Piedică**, *s. f.* pièce d'arrêt, 136.

**Piele**, *s. f.* peau.

Plur. piei.

**Pielm et piemn**, *s. n.* farine de maïs, 154.

**Piept**, *s. n.* poitrine, 11. || poitrail, 48.

Plur. piepturi.

**Piepten**, *s. n.* poitrail, 50.

**Pieptena (a)**, *va.* carder, 68.

**Pieptene**, *s. m.* peigne, sérans, 139. || *Piep-ten lat* droussette, grande carde, 139.

Plur. piepteni.

**Pieptenei**, *s. m. pl.* droussette, 139.

**Peptenuși**, *s. m. pl.* droussette, grande carde, 139.

**Pieri (a)**, *vn.* disparaître.

**Piersic**, *s. m.* pêcher, 183.

Plur. piersici.

**Piersică**, *s. f.* pêche.

Plur. piersice.

**Pietrar**, *s. m.* [M.] mășon, 101 et suiv.

Plur. pietrari.

**Pietros**, *adj.* pierreux.

*fém. s.* pietroasă; — *m. pl.* pietroși; — *f. pl.* pietroase.

**Pietricică**, *s. f.* caillou.

Plur. pietricele.

**Pij**, *s. n.* tenon, 8, 95.

Plur. pijuri.

**Pilă**, *s. f.* lime, 41, 104, 112.

Plur. pile.

**Pili (a)**, *va.* limer.

**Pilugă**, *s. f.* maillet ou pilon, 168.

Plur. pilugi.

**Pingea**, *s. f.* demi-semelle.

**Pintănog**, *adj.* 48 = **pintenog**.

**Pinten**, *s. m.* éperon.

Plur. pinteni.

**Pintenog**, *adj.* chaussé, balzan, 48.

**Pipăi (a)**, *va.* palper, tâter.

**Pipăit**, *s. n.* palpation, toucher, 31.

**Pipăruș**, *s. m.* assaret, oreille d'homme, 186.

**Piper**, *s. n.* poivre.

**Pipotă**, *s. f.* gésier. || organe sexuel de la vache, 32.

Plur. pipote.

**Pir**, *s. m.* chiendent, 185.

**Pirău**, *s. n.* ruisseau de montagne. || rai-  
nure, 82.

Plur. piraie.

**Piron**, *s. n.* gros clou.

Plur. piroane.

**Pirostii**, *s. f. pl.* trépied.

**Piș**, *s. m.* tenon, goujon, 8. || V. pij.

Plur. pișuri.

**Pisa (a)**, *va.* piler.

**Pișa (a se)**, *vr.* pisser, uriner.

**Pisc**, *s. n.* armon, 9, 10. || partie du traie-  
neau, 22. || nez, proue, 126.

**Pișca (a)**, *va. et vn.* piquer.

**Pișcat**, *s. m.* 127 = țipar.

Plur. pișcari.

**Pișcătură**, *s. f.* piqûre. || marque à l'em-  
porte-pièce, 29, 68.

Plur. pișcături.

**Piscoaie**, *s. f.* anche, 162.

**Piscoiû**, *s. n.* 162 = piscoaie.

**Pisică**, *s. f.* chat, chatte.

Plur. pisici.

**Pișită**, *s. f.* 32 = chișită.

**Pișlegi**, *s. m. pl.* goujons, 8. || V. pij et piș.

**Pisoiû**, *s. m.* mâtou.

Plur. pisoi.

**Pită**, *s. f.* [M.] pain.

Plur. pite.

**Pitar**, *s. m.* [M.] boulanger.

Plur. pitarî.

**Pițigoii**, *s. m.* mésange noire.

**Pitrociu**, *s. m.* sorte de poisson, 128.

**Pitrucă**, *s. f.* base du bobinoir, 140.

**Piuă**, *s. f.* mortier. || moulin à foulon, 165  
*et suiv.* || crapaudine.

**Pivă**, *s. f.* 167 = piuă.

**Pivniță**, *s. f.* cave.

Plur. pivnițe.

**Plăpând**, *adj.* débile, 29.

*fém. s.* plăpândă; — *m. pl.* plăpânzi; — *f. pl.*  
plăpânde.

**Plapomă**, *s. f.* couvrepied, 169.

Plur. plapome.

**Plasă**, *s. f.* patin, 21. || filet, 123. || *Plasa*  
*îțelor*, anneaux ou mailles des lisses,  
135.

Plur. plăși.

**Plăsea**, *s. f.* côte, 79. || (*pl.*) *Plăsele*, manche  
de couteau à côtes. || tige (de la sau-  
terelle), 113.

Plur. plăsele.

**Plătăgină**, *s. f.* plantain, 184.

**Plătică**, *s. f.* brême, 127.

Plur. plătici.

**Plăvală**, *s. f.* grand filet, 123.

**Plăvan**, *adj.* blond, 27.

*fém. s.* plăvană; — *m. pl.* plăvanî; — *f. pl.*  
plăvane.

**Plăviț**, *adj.* blond, 27.

*fém. s.* plăviță; — *m. pl.* plăviți; — *f. pl.* plăvițe.

**Plaz**, *s. n.* sep, 35, 36.

Plur. plazuri.

**Pleavă**, *s. f.* glumelle, balle, 56, 57.

**Pleftură**, *s. f.* 108 = prafură.

**Pleopă**, *s. f.* paupière. || couvercle, 85.

**Pleș**, *adj.* qui a une corne relevée et  
l'autre pendante, 28.

*fém. s.* pleșă; — *m. pl.* pleși; — *f. pl.* pleșe.

**Pleviță**, *s. f.* garniture de fer de la *leocă*,  
11.

**Plisc**, *s. n.* *Plisc păsereșe*, ornithogalon,  
grenouillet, churleau, 186.

**Pliveală**, *s. f.* sarclage.

**Plivi (a)**, *va.* sarcler, 55.

**Plivit**, *s. n.* sarclage.

**Ploa (a)**, *v. imp.* pleuvoir.

**Ploaie**, *s. f.* pluie.

Plur. ploî.

**Ploios**, *adj.* pluvieux, 55.

*fém. s.* ploioasă; — *m. pl.* ploioși; — *f. pl.* ploioase.

**Plop**, *s. m.* peuplier, 183. || *Plop de munte*,  
tremble, 183.

Plur. plopi.

**Ploscă**, *s. f.* gourde.

Plur. plosci.

**Plug**, *s. n.* araire, charrue, 33 *et suiv.*

Plur. pluguri.

**Plugar**, *s. n.* laboureur, paysan.

Plur. plugari.



**Plugări (a)**, *vn.* labourer, travailler la terre

**Plugărie**, *s. f.* agriculture.

**Plugărit**, *s. n.* labourage.

**Plută**, *s. f.* radeau. || flotte, nageotte, 123.

Plur. plute.

**Pluteț**, *adj.* navigable.

**Poală**, *s. f.* giron || pan (d'habit).

**Poamă**, *s. f.* fruit, 12. || [M.] raisin.

Plur. poame.

**Poarcă**, *s. f.* bonde, 85.

**Pocănea**, *s. f.* levier, 175.

**Poartă**, *s. f.* grande porte, porte cochère, porte charretière.

Plur. porți.

**Pociump**, *s. n.* axe du devidoir, 140.

**Pocladă**, *s. f.* forme ou coussin de la selle, 50.

**Pocriș**, *s. n.* [M.] 31, 75 = **capac**. || partie de la nasse qui forme entonnoir et empêche le poisson de sortir, 124.

Plur. pocrișe.

**Pod**, *s. n.* pont, 31. || grenier, *passim*. || table, 88. || *Podul osiței*, corps d'essien, 8.

**Podbeal**, *s. m.* pas d'âne, tussilage, 186. || *Podbeal de munte*, arnica, 186. || *Podbeal de apă*, flûteau, plantain d'eau, 188.

**Podeală**, *s. f.* plancher, 99.

**Podgorie**, *s. f.* cru, vignoble.

**Podhorniță**, *s. f.* 13 = **lopățică**.

**Podi (a)**, *va.* planchéier.

**Podină**, *s. f.* planche du plancher, 99.

**Podiș**, *s. n.* ponceau.

**Podișor**, *s. n.* *dim* de **pod**.

**Podval**, *s. n.* butoir, 175.

**Pofil**, *s. n.* culeron, 51.

**Pohil**, *s. n.* 51 = **profil**.

**Pogon** *s. n.* mesure de superficie (=501 m. c.)

**Pohoială**, *s. f.* taie sur l'œil, 30.

**Pohodnicioară**, *s. f.* 13 = **lopățică**.

**Poiană**, *s. f.* clairière.

Plur. poiene.

**Poiată**, *s. f.* [M.] poulailler.

**Poieniță**, *s. f.* *dim.* de **poiană**.

**Pojarniță**, *s. f.* 184 = **sunătoare**.

**Pojghiță**, *s. f.* pellicule, 30.

**Polată**, *s. f.* cellier en apprentis, 97.

**Poleiū**, *s. n.* verglas.

**Policioară**, *s. f.* 13 = **lopățică**.

**Poligni (a se)**, *vr.* verser.

**Polignit**, *adj.* versé, 55.

**Poliță**, *s. f.* tablette, planchette.

Plur. polițe.

**Poloboc**, *s. n.* 81, 85 = **boloboc**.

**Polog**, *s. n.* javelle, 37, 56.

Plur. poloage.

**Pologi (a)**, *va.* mettre en javelle, javeler.

**Polonic**, *s. n.* poche, grande cuiller, 70.

**Pom**, *s. m.* arbre fruitier.

Plur. pomi.

**Pomoștină**, *s. f.* burette, 10.

Plur. pomoștine.

**Pomușoară**, *s. f.* [M.] groseille à grappe, 188.

**Ponogi**, *s. pl.* 135 = **potnogi**.

**Pop**, *s. n.* étancon, || meule, 62. || traversin, 89, 140. || *Popul carceei*, traverse, 13.

Plur. popuri.

**Popiciū**, *s. m.* pied à trois branches, 140.

**Popilnic**, *s. m.* asaret, 186.

**Popușoiū**, *s. n.* [M.] 59—64 et *passim*. = **porumb**.

**Popușoiște**, *s. f.* [M.] = **porumbiște**.

**Poranic**, *s. m.* 187 = **poroinic**.

**Porc**, *s. m.* porc, cochon.

Plur. porci.

**Porcoiū**, *s. n.* tas de foin.

**Porcușor**, *s. m.* goujon, 127.

Plur. porcușori.

**Poroinic**, *s. m.* orchis mâle, 187.

**Porșori**, *s. m. pl.* tas de foin.

**Porumb**, *s. m.* maïs, blé de Turquie, 59—64 et *passim*.

Plur. porumbi.

**Porumb**, *adj.* gris, 27.

*fém. sing.* porumbă; — *m. pl.* porumbi; — *f. pl.* porumbe.

**Porumbar**, *adj.* rouan clair, 48.

**Porumbar**, *s. n.* 62 = **pățul**.

Plur. porumbare.

**Porumbea**, *s. f.* prunelle.

Plur. porumbele.

**Porumbel**, *s. m.* pigeon.

Plur. porumbei.

**Porumbiște**, *s. f.* éteule de maïs.

**Posadă**, *s. f.* levier du moulin, 151.

**Posfat**, *s. n.* carré et carrelet, 124.

- Pospaiü**, *s. n.* poudre de farine qui se dépose partout dans le moulin.
- Post**, *s. n.* Carême, maigre.
- Postată**, *s. f.* étendue de terrain que l'on ensemence en même temps, 58.
- Postav**, *s. n.* drap, 169.  
Plur. *postavuri*.
- Postavă**, *s. f.* auget, 80. || huche, 153.
- Postăviță**, *s. f.* auget, 152.
- Posteucă**, *s. f.* bâton avec lequel on oint l'essieu, 13.
- Posti (a)**, *vn.* faire maigre.
- Postoruncă**, *s. f.* partie de la *leocă*, 11.
- Postrungă**, *s. f.* coche faite à l'oreille, 29.
- Potcoavă**, *s. f.* fer à cheval.  
Plur. *potcoave*.
- Potcovar**, *s. m.* maréchal-ferrant.  
Plur. *potcovari*.
- Potcovi (a)**, *va.* ferrer.
- Potcovit**, *s. n.* ferrure.
- Potecă**, *s. f.* sentier.  
Plur. *poteci*.
- Potecuță**, *s. f. dim. de potecă*.
- Potereaș**, *s. n.* piquet, 49.
- Poticni (a se)**, *vr.* broncher, 51.
- Potîng**, *s. n.* anneau d'osier, 36.
- Potnogi**, *s. pl.* pédales, 135.
- Potricală**, *s. f.* emporte-pièce, 29, 68. || trou fait à l'emporte-pièce, 68.
- Potricăli (a)**, *va.* marquer à l'emporte-pièce, percer.
- Potroacă**, *s. f.* = *fierea pământului*.
- Praf**, *s. n.* poussière.
- Praftură**, *s. f.* égouvette ou goupillon.
- Prag**, *s. n.* seuil, 97.  
Plur. *prăguri*.
- Praj**, *s. m.* [M.] 188 = **praz**.  
Plur. *praji*.
- Prăjină**, *s. f.* échelas, gaule, perche, *pas-sim*. || perche qui sert à descendre les seaux dans le puits, en guise de corde, 179. || mesure de longueur = 6<sup>m</sup>,69 en Moldavie et 5<sup>m</sup>,90 en Valachie. || *Prăjină pătrată* 22<sup>m</sup>,30 en Moldavie et 19<sup>m</sup>,3 en Valachie.  
Plur. *prăjini*.
- Prânz**, *s. n.* *Prânz mic*, du 8 h. 9 h. du matin. || *Prânz mare*, entre 11 h. et midi.
- Prăsele**, *s. f. pl.* = *plăsea*.
- Prăși (a)**, *vn.* biner, sarcler.
- Prășire**, *s. f.* binage, sarclage, 37.
- Prășitură**, *s. f.* binage, sarclage, 61.
- Prăștină**, *s. f.* ridelle, 95.  
Plur. *prăștini*.
- Praz**, *s. m.* poireau, 188.  
Plur. *prazi*.
- Preatcă**, *s. f.* croisée de ruche, 120.  
Plur. *pretece*.
- Preduce**, *s. n.* trou fait à l'emporte-pièce, 68.
- Preduci (a)**, *va.* percer, trouser.
- Preduf**, *s. n.* bonde, 85. || trou fait dans la glace, 126.  
Plur. *predufuri*.
- Prefăcut**, *s. n.* triage, 62.
- Prefuste**, *s. m.* longerin, 148.  
Plur. *prefuști*.
- Preghită**, *s. f.* 13 = *lopătică*.
- Prepeleac et Prepeleag**, *s. n.* pieu garni de ranches, 31, 37.  
Plur. *prepeleci et prepelegi*.
- Prepeliță**, *s. f.* caille. || *nille ou anille*, 153.  
Plur. *prepelițe*.
- Pretcar**, *s. n.* vrille, laceret, 112.  
Plur. *pretcare*.
- Prian**, *adj.* tacheté de blanc (la robe étant grise), 28.  
*fém. s. priană; — m. pl. priană; — f. pl. priane.*
- Priboiü**, *s. n.* mandrin, 87, 108.
- Pribolnic**, *s. m.* bécabunga, cresson de cheval, 186.
- Pricht**, *adj.* [M.] 55 = **pripit**.
- Primăvară**, *s. f.* printemps.  
Plur. *primăveri*.
- Primăvăratec**, *adj.* printanier.
- Prinde (a)**, *va.* prendre. || **A se prinde**, *vr.* se prendre.
- Pripas**, *s. m.* 48 = **mânz**.  
Plur. *Pripași*.
- Pripit**, *adj.* hâtif, 55.  
*fém. s. pripită; — m. pl. pripiti; — f. pl. pripite.*
- Pripon**, *s. n.* longe. || piquet, 49. || manche, 125.
- Prisacă**, *s. f.* rucher d'été, 120.
- Prisăcar**, *s. m.* celui qui s'occupe du rucher, 120.
- Prisnel**, *s. n.* lanterne, 151, 152, 162. || *myriophylle*, 187.

**Prispă**, *s. f.* vérandah de la maison pay-  
sanne, 93.

Plur. prispe.

**Pristelnic**, *s. n.* 151 = prisnel.

**Prită**, *s. f.* tablette au bas d'une fenêtre.

**Pritoacă**, *s. f.* petit cuveau, Si.

Plur. pritoace.

**Prităci (a)**, *va.* soutirer.

**Priü**, *adj.* 28 = prian.

*fém. s.* prie; — *m. et f. pl.* prii.

**Privdor**, *s. n.* sorte de balcon, 99.

**Priviți**, *s. pl.* baguettes en croix du carré,  
124.

**Prochiheci**, *s. pl.* 136 = zetcă.

**Producică**, *s. f.* trou fait à l'emporte-  
pièce, 68.

**Produf et Produh**, *s. m.* trou fait dans  
la glace, 126.

Plur. produsuri et produhuri.

**Prohar**, *s. m.* aide berger, 69.

Plur. prohari.

**Proțap**, *s. m.* flèche du chariot, 9, 13, 22,  
36. || levier, 164.

**Proptar**, *s. m.* pièce d'arrêt, 136.

**Proptea**, *s. f.* étai, étançon.

Plur. proptele.

**Propti (a)**, *va.* étayer, étançonner.

**Prosie**, *s. f.* jachère, 61.

**Prostovol**, *s. m.* épervier, 125.

**Prun**, *s. m.* prunier, 183.

Plur. pruni.

**Prună**, *s. f.* prune.

Plur. prune.

**Puhoială**, *s. f.* 30 = pohoială.

**Pui (a)**, *va.* taller.

**Puit**, *s. n.* tallement, 62.

**Puiü**, *s. m.* petit d'un animal. || pousse,  
talle, 62, 63.

Plur. puü.

**Pulpă**, *s. f.* cuisse, 31.

Plur. pulpe.

**Pulpoasă**, *adj. f.* qui a un gros pis, 31.

**Pumn**, *s. m.* poing. || poignée.

Plur. pumni.

**Pungă**, *s. f.* bourse. || *Punga babeș*, carline  
acanthé, 186.

Plur. pungi.

**Punte**, *s. f.* table, 88. || traversin, 89. ||

*Puntea ferestreului*, sommier, 86.

**Purcea**, *s. f.* truie.

**Purcel**, *s. m.* cochon de lait.

Plur. purceli.

**Purece et purice**, *s. m.* puce. || puceron.

Plur. pureci et purici.

**Puricăriță**, *s. f.* inule pulcaire, 186

**Pușculiță**, *s. f.* tire-lire, 75.

Plur. pușculițe.

**Puț**, *s. n.* puits, 179.

Plur. puțuri.

**Putere**, *s. f.* force, puissance.

**Puternic**, *adj.* puissant. || qui a un large  
frontal, 28.

*fém. s.* puternică; — *m. pl.* puternici; — *f. pl.*  
puternice.

**Puțin**, *adj.* *Puțină de lapte*, qui donne  
peu de lait, mauvaise laitière, 29.

**Putină**, *s. f.* bée, tine, cuveau en tinette,  
70, 85. -

Plur. putine.

**Putineiu**, *s. n.* baratte, 31.

Plur. putineie.

**Putinică**, *s. f.* tinette.

**Puzderie**, *s. f.* chénevote brisée.

## R

**Răboj**, *s. n.* taille, 70.

Plur. răboaje.

**Răboș**, *s. n.* [M.] 70 = răboj.

**Rac**, *s. m.* écrevisse, 125.

Plur. raci.

**Rachitane**, *s. m.* salicaire, 185.

**Răchițică**, *s. f.* brin d'osier, 12.

**Răcoină**, *s. f.* = rocoină.

**Rădăcină**, *s. f.* racine, 37. || tronçon,  
49. || 2. base, 39. || *Rădăcină dulce*, ré-  
glisse, 186.

Plur. rădăcine.

**Rădașcă**, *s. f.* cerf-volant, lucarne, 28.

**Rădașcat**, *adj.* dont les cornes sont re-  
courbées et penchées en avant comme  
celles du cerf-volant, 28.

Rădiche, *s. f.* [M.] 188 = ridiche.  
 Rădichioară, *s. f.* [M.] 188 = ridichioară.  
 Raghilă, *s. f.* 136 = ragilă.  
 Ragilă, *s. f.* drège, 136.  
 Plur. ragile.  
 Rahel, *s. n.* 136 = ragilă.  
 Râie, *s. f.* gale, 52, 69.  
 Râios, *adj.* galeux.  
*fém. s. râioasă; — m. pl. râioși; — f. pl. râioase.*  
 Raliță, *s. f.* = rariță.  
 Ramă, *s. f.* cadre.  
 Rămasuri, *s. f. pl.* déchets, 56.  
 Rănă, *s. f.* plaie, blessure.  
 Plur. rănî.  
 Râncă, *s. f.* testicule.  
 Râncaiu, *s. m.* bœuf qui n'a qu'un testicule, 29.  
 Plur. râncăi.  
 Râncaciū et râncaș, *adj.* monochirde.  
 Rândunea, *s. f.* = rândunică.  
 Rândunică, *s. f.* hirondelle, 30.  
 Plur. rânduice.  
 Rânduniță, *s. f.* 187 = iarba fiarelor.  
 Rânză, *s. f.* [M.] châton (du noyer, du noisetier, etc.).  
 Rapăn, *s. n.* rogne, 52.  
 Răpănos, *adj.* rogneux.  
*fém. s. răpănoasă; — m. pl. răpănoși; — f. pl. răpănoase.*  
 Răpciugă, *s. f.* morve, 51.  
 Răpciugos, *adj.* morveux, atteint de la morve.  
 Rapiță, *s. f.* colza. || *Rapițu scibatică*, navette d'été, 187.  
 Rariță, *s. f.* buttoir, 37.  
 Plur. rarițe.  
 Rășchitor, *s. n.* instrument pour former les écheveaux, 140.  
 Răscoage, *s. f.* laurier de Saint Antoine, 187.  
 Răscol, *s. n.* pommelle, 11, 12. || chambrière, écope, 126.  
 Plur. răscoale.  
 Răsfug, *s. m.* chondrille effilée, 186. V. resfug.  
 Rășni (a), *va.* moudre.  
 Rășniță, *s. f.* moulin à bras.  
 Plur. rășnițe.

Rășnitoară, *s. f.* meule, 153.  
 Plur. rășnitoare.  
 Rașpă, *s. f.* râpe, 41, 108, 112.  
 Plur. rașpe.  
 Rașpălui (a), *va.* râper, 112.  
 Rașpel, *s. n.* 112 = rașpă.  
 Raștilă, *s. f.* 139 = ragilă.  
 Rasură, *s. f.* = măcieșă.  
 Rață, *s. f.* cane.  
 Plur. rațe.  
 Restău, *s. n.* = resteu.  
 Rățoiu, *s. m.* canard.  
 Ravac, *s. n.* miel vierge.  
 Ravor, *s. n.* 69 = meredeu.  
 Raz, *s. n.* pince, 113.  
 Răzor, *s. n.* bord du champ où l'on termine le labour, 61.  
 Răzuș, *s. n.* bédane, 113. || pièce d'arrêt, 136.  
 Rece, *adj.* froid.  
 Refec, *s. n.* couture rabattue.  
 Refeca (a), *va.* rabattre (une couture).  
 Rēmasuri, *s. f. pl.* 56 = rămasuri.  
 Rēsad, *s. n.* plant.  
 Rēsădi (a), *va.* planter.  
 Rēsări (a), *vn.* sortir de terre.  
 Rēsărit, *s. n.* levant, orient, est.  
 Rēscol, *s. n.* 126 = răscol.  
 Rēsboiū, *s. n.* = rēzboiū.  
 Rescruce, *s. f.* palonnier, 13. || croissillon, 98.  
 Resfug, *s. n.* inflammation du pis, 68.  
*Resfulg-sec*, maladie du mouton, 68.  
 Resfulgit, *adj.* enflammé, 30.  
 Resteū, *s. n.* cheville latérale du joug, 13.  
 Plur. restee.  
 Rēsucitoare, *s. f.* garrot, 86.  
 Rețea, *s. f.* réseau.  
 Plur. rețele.  
 Reteza (a), *va.* châtrer (une ruche).  
 Retezat, *s. n.* châtrage (d'une ruche), 170.  
 Rēū, *adj.* mauvais. || *Rea de lapte*, mauvaise laitière.  
*fém. s. rea; — m. pl. rei; — f. pl. rele.*  
 Rēzboiū, *s. n.* métier à tisser, 131 et suiv. || bâti d'une scie, 86.  
 Plur. rēzboaiē.  
 Ridiche, *s. f.* radis noir, 188. || *Ridiche*

*de lună*, radis rouge, 188. || *Ridiche sêlbatică*, ravenelle, raveluche, 188.  
 Plur. ridichi.

**Richită**, *s. f.* osier, 124, 183.

**Ridica (a)**, *va.* soulever, 169.

**Ridichioară**, *s. f.* benoite, 185.

**Rîie**, *s. f. et rîios, adj.* = *râie et raios.*

**Rîmă**, *s. f.* ver de terre, 123.  
 Plur. rîme.

**Rîncă**, *s. f.* V. **râncă.**

**Rindea**, *s. f.* rabot, 43.  
 Plur. rindele.

**Rît**, *s. n.* groin.  
 Plur. rituri.

**Riû**, *s. n.* rivière.  
 Plur. riuri.

**Roabă**, *s. f.* brouette, 104.  
 Plur. roabe.

**Roată**, *s. f.* 1. roue, *passim.* || 2. bat-beure ou ribot. || *Roata otarului*, roue ou tour, 73. || *Roată de câtre om, roată din cea*, roue de gauche, 7. || *Roată de câtre brazdă, roată din hais*, roue de droite, 7. || *Roată cu căușe*, roue à augets, 148. || *Roată cu măscle*, roue dentée, roue d'engrenage, 151, 159. || *Roată de apă*, roue hydraulique, 160, 171—175. || *Roată zimțată*, roue dentée, 175.  
 Plur. roate et roți.

**Rociû**, *s. n.* époussette, 124.

**Rochiță**, *s. f.* *Rochița păsericeș*, *Rochița rândunelei*, liseron, petit liset, 184.

**Rocoină**, *s. f.* 187 = **rocoțel.**

**Rocoțel**, *s. m.* mouron, 187.

**Rocovină**, *s. f.* 187 = **rocoțel.**

**Rod**, *s. n.* fruit. || *Rodul pământului*, marcet gouet, pied de veau.  
 Plur. roade.

**Rodan**, *s. n.* rouet à divider, devoir, 140.  
 Plur. rodane.

**Rogojină**, *s. f.* natte.  
 Plur. rogojine.

**Rogoz**, *s. m.* laîche, 95, 184.

**Roi (a)**, *vn.* essaimer, 120.

**Roib**, *adj.* alezan. || *Roib deschis*, alezan doré, bai clair, bai lavé, bai cerise, 48. || *Roib închis*, alezan brûlé, bai marron, bai brun, 48. || *Roib înspicat*, rubican. || *Roib neînspicat*, zain.

**Roibă**, *s. f.* garance, 186.

**Roibie**, *s. f.* [M.] 186 = **roibă.**

**Roiniță**, *s. f.* vase dans lequel on recueille un essaim, 120. || mélisse officinale 120, 186.

**Roire**, *s. f. et Roit*, *s. n.* essaimage.

**Roiû**, *s. n.* essaim, 120.

**Romaniță**, *s. f.* *Romaniță mare*, grande marguerite, canesson, 184.

**Ros**, *adj.* rasé, 47.  
*fém. s.* roasă; — *m. pl.* roși; — *f. pl.* roase.

**Roș**, *adj.* = **roșiû.**

**Rosațea**, *s. f.* jonc fleuri, 188.

**Rosătură**, *s. f.* rasement, 47. || érosion, 47.

**Roșcat**, *adj.* roux, 27.  
*fém. s.* roșcată; — *m. pl.* roșcați; — *f. pl.* roșcate.

**Roșcovan**, *adj.* rousseau, 27.  
*fém. s.* roșcovană; — *m. pl.* roșcovani; — *f. pl.* roșcovane.

**Rosetă**, *s. f.* réséda, 184.

**Roșiatec**, *adj.* rougeâtre.  
*fém. s.* roșiatecă; — *m. pl.* roșiateci; — *f. pl.* roșiatece.

**Roșietic**, *adj.* = **roșiatec.**

**Roșioară**, *s. f.* rotengle.

**Roșiû**, *adj.* rouge. || roux, 27.  
*fém. s.* roșie; — *m. et f. pl.* roși.

**Rost**, *s. n.* partie de la trame qui est en avant du rôl, 153.

**Rostogol**, *s. m.* échinops à grosse tête, 188.

**Rostopască**, *s. f.* grande éclair, herbe aux verrues, 186.

**Rotar**, *s. m.* charron, 39 *et suiv.*  
 Plur. rotari.

**Rotărie**, *s. f.* charronnage, métier du charron.

**Rotat**, *adj.* pommelé.  
*fém. s.* rotată; — *m. pl.* rotați; — *f. pl.* rotate.

**Rotiță**, *s. f.* roulette à gorge, 135.  
 Plur. rotițe.

**Rotund**, *adj.* rond.  
*fém. s.* rotundă; — *m. pl.* rotunzi; — *f. pl.* rotunde.

**Rotunji (a)**, *va.* arrondir.

**Rotunjoară**, *s. f.* lierre terrestre, 185.

**Rouă**, *s. f.* rosée. || *Roua cerului*, herbe à la massue, 185.

1. **Rudă**, *s. f.* *Oaie de rudă*, brebis qui a déjà mis bas, 68.
2. **Rudă**, *s. f.* [*M.*] porte manteau, 97.
- Rug**, *s. m.* *Rug de munte*, framboisier, 187.
- Rugină**, *s. f.* rouille (des métaux). || rouille (des céréales), 58.
- Ruginiū**, *adj.* couleur de rouille.  
*fém. s.* ruginie; — *m. et f. pl.* ruginiū.
- Rujă**, *s. f.* églantier, 184. || *Ruja soarechii*, soleil annuel, 184.
- Rujan**, *adj.* roux, 28.
- Runc**, *s. n.* partie de la leocă, 11.
- Rușă**, *s. f.* *Rușă de toamnă*, reine marguerite, 186.
- Rusalie**, *s. f.* 123 = *rîmă*.
- Rusalii**, *s. f.* Rogations.
- Rușcută**, *s. f.* adonide, 186. || *Rușcuta văratică*, adonide d'été.
- Rusciū**, *adj.* qui a les paupières rouges, 67.
- Rușine**, *s. f.* honte. || *Rușinea fetecii*, carotte sauvage, 184.

## S

- Săbioară**, *s. f.* ablette, 127.
- Săbiuță**, *s. f.* glaieul commun, 187.
- Sac**, *s. m.* sac.  
*Plur.* saci.
- Săculeț**, *s. n.* sac scrotal, 29. || sac dans lequel on met du fromage blanc, 70.
- Sacără**, *s. f.* [*M.*] = *secară*.
- Sad**, *s. n.* plant.
- Sadea**, *adj.* uni, d'une seule nuance.
- Sădi (a)**, *va.* planter.
- Sădilă**, *s. f.* sac dans lequel on transporte le fromage blanc, 70.
- Săgeată**, *s. f.* garrot, 86.
- Săgetătură**, *s. f.* élancement.
- Săgnă**, *s. f.* taupe, mal de nuque, mal de garrot et toute plaie produite par le frottement du joug, du bât ou d'un harnais, 52.
- Săgni (a se)**, *vr.* se faire une plaie (en parlant des animaux).
- Sahnă**, *s. f.* 52 = *sagnă*.
- Săi (a se)**, *vr.* prendre peur, 51.
- Săială**, *s. f.* peur.
- Săin**, *adj.* beige, 67.
- Șal**, *s. n.* fichu de laine avec fleurs.  
*Plur.* șaluri.
- Salată**, *s. f.* salade. || *Salata mielului*, mâche, 188.
- Șalaū**, *s. m.* sandre, 127.
- Salbă**, *s. f.* collier fait de pièces de monnaie. || fanon, 32. || *Salbă moale*, fusain, bonnet de prêtre, caprenotier, 183.  
*Plur.* salbe.
- Salcâm**, *s. m.* acacia, 183.  
*Plur.* salcâmi.
- Sălcie**, *s. f.* saule, 183.  
*Plur.* sălcii.
- Salciū**, *adj.* *Apă salcie*, eau crue.
- Șale**, *s. f. pl.* reins, 29, 49. || *Crucea șalelor*, croupe.
- Saltă (în —)**, *loc. adv.* en çaracolant.
- Șalvari**, *s. m. pl.* pantalons larges dans le fond.
- Samar**, *s. n.* bât.
- Samară**, *s. f.* faitage, 93.
- Sâmboțică**, *adj.* né le samedi, 29.
- Sânge**, *s. m.* sang, 30.
- Sânger**, *s. m.* cornouiller femelle, bois sanguin, 183.
- Sângerat**, *s. n.* congestion sanguine, 30, 69.
- Sanie**, *s. f.* traîneau, 19 et suiv.  
*Plur.* sănii.
- San Medru**, *s. m.* 68 = *Sf. Dumitru*.
- Șanț**, *s. n.* fossé. || rainure, 88. || *Șanțul doagei*, jable.  
*Plur.* șanțuri.
- Sanziană**, *s. f.* *Sanziană de pădure*, petit muguet, reine des bois, hépatite étoilée, 187.
- Sapă**, *s. f.* houe, binette, 37. || pioche, 104. || cuisse, 49. || *Sapă et Sapa casei*, arétier, 94.
- Săpa (a)**, *va.* biner. || piocher.
- Săpălugă**, *s. f.* binette.
- Săpat**, *s. n.* binage. || piochage, 62.
- Șar**, *s. n.* rainure, 82.

**Sărăriu**, *s. n.* 75 = solniță.

**Sare**, *s. f.* sel.

**Sarg**, *adj.* isabelle, café au lait.

**Sărită** (în—), *loc. adv.* en caracolant.

**Sărmă**, *s. f.* = sîrm.

**Șarpe**, *s. m.* serpent, couleuvre, 30.

Plur. șerpî.

**Sat**, *s. n.* village.

Plur. sate.

**Sătean**, *s. m.* villageois.

Plur. sătenî.

**Șatră**, *s. f.* appentis.

**Sbîrciog**, *s. n.* morille, 188.

**Sborș**, *s. m.* [M.] épinoche.

**Sburătoare**, *s. f.* 87 = răscoage.

**Scafă**, *s. f.* voussure. || toit, manteau ou capot, 119.

**Scaiu**, *s. m.* chardon. || *Scaiu* *voimicesc*, chardon à foulon, 184. || *Scaiu* *dracului*, panicaut, chardon Roland, 186. || *Scaiu* *voimicului*, 186 = *varga ciocanului*. || *Scaiu* *vîntului*, 186 = *scaiu* *dracului*. || *Scaiu* *măgăresc*, chardon acanthe, 186.

**Scăluș**, *s. n.* traverse, 13.

Plur. scălușe.

**Scândură**, *s. f.* planche, 11. || traverse, 134.

Plur. scândurî.

**Scânteie**, *s. f.* étincelle.

Plur. scântei.

**Scânteiuță**, *s. f.* gagée des champs, 184.

**Scăpăta (a se)**, *vr.* *A se scăpăta din genunchi*, broncher, 50.

**Scară**, *s. f.* échelle, 10, 136, 151. || pièce d'arrêt. || étrier. || *Scara Domnului*, valériane grecque, 186.

Plur. scări.

**Scărilă**, *s. f.* corne, 11.

**Scărmăna (a)**, *va.* étirer..

**Scaun**, *s. n.* chaise ou selle, 88. || corps d'essieu, 9. || traverse qui relie les patins d'un traîneau, 21. || caisse ou mâchoire inférieure, 139. || *Scaun de cioplît*, billot, 41. || *Scaun de inspițat*, *scaun de spițe*, *de inspițat*, selle à enrayer, 43. || établi, 114. || *Scaun de cepi*, *scaun de cuțitoit*, *scaun de doage*, selle à tailler, 66, 42, 88.

Plur. scaune.

**Scăunaș**, *s. n.* escabeau.

**Scăunoaie**, *s. f.* chevallet, selle, chaise à tailler, 88.

**Schic**, *s. n.* 63 = spic.

**Schijă**, *s. f.* [M.] fonte.

**Schimbături**, *s. pl.* pédales, 135.

**Schimburi**, *s. n. pl.* vêtements, 97.

**Schiop**, *adj.* boiteux.

*fém. s.* schioapă; — *m. pl.* schiopî; — *f. pl.* schioape.

**Schiopăta (a)**, *vn.* boîter.

**Sclipeț**, *s. m.* tormentille, 185.

**Scoabă**, *s. f.* rancher métallique, 10. || plane à queue, 87. || crampon, crochet d'attache, 115.

Plur. scoabe.

**Scoace (a)**, *va.* faire chauffer près du feu, 31.

**Scoarță**, *s. f.* tapis, 133. || ridelle faite d'une claie, 7, 12.

Plur. scoarțe.

**Scoate (a)**, *va.* arracher. || **A se scoate**, *vr.* tirer, retirer, 31.

**Scobitură**, *s. f.* mortaise, 9.

Plur. scobiturî.

**Scoc**, *s. n.* abée, canal d'amener, 148. || canal de fuite, 148.

Plur. scocurî.

**Scofiță**, *s. f.* écope, 126.

Plur. scofițe.

**Scopi (a)**, *va.* châtrer, émasculer.

**Scopire**, *s. f.* castration.

**Scopit**, *s. n.* castration.

**Scopt**, *part. pas. de a scoace*, 31.

**Scoruș**, *s. m.* *Scoruș de munte*, cormier, 184.

Plur. scoruși.

**Scorușă**, *s. f.* corme, 184.

Plur. scorușe.

**Scos**, *s. n.* arrachage, 38.

**Scrab**, *s. m.* rougeole des bois, 185.

**Scrîntitoare**, *s. f.* *Scrîntitoare de baltă*, ansérine, argentine, herbe aux oies, 185.

**Scripete**, *s. m.* poulie, 135.

Plur. scripeți.

**Script**, *s. m.* 135 = scripete.

**Scroafă**, *s. f.* truie.

Plur. scroafe.

**Scuipat**, *s. n.* *Scuipatul cucului*, cardamine des prés, 186.

**Scul**, *s. n.* écheveau.  
Plur. sculuri.

**Sculă**, *s. f.* outil.  
Plur. scule.

**Sculeț**, *s. n.* écheveau.

**Scurge (a)**, *va.* faire égoutter.

**Scutar**, *s. m.* chef berger, 69.  
Plur. scutari.

**Scuturătoare**, *s. f.* auget, 152.

**Șea**, *s. f.* selle. || *Șeuoa calului*, reins, 49.  
Plur. șele.

**Seară**, *s. f.* soir.  
Plur. seri.

**Sec**, *adj.* vide.  
*fém. s.* seacă; — *m. et f. pl.* seci.

**Secar**, *s. f.* seigle, 55, 183. || *Secară selbatică*, brome-seigle, 184.

**Secera (a)**, *vn.* moissonner.

**Secerat**, *s. n.* moisson.

**Secerător**, *s. m.* moissonneur, 56.

**Secere**, *s. f.* faucille, 38, 62.

**Secerea**, *s. f.* cerfeuil musqué, 186.

**Seceriș**, *s. n.* moisson.

**Secetă**, *s. f.* sécheresse.

**Secure**, *s. f.* hache, cognée, 38, 86, 111.  
Plur. securi.

**Ședea (a)**, *vn.* rester en place, se tenir tranquille, 31.

**Sein**, *adj.* = *săin*.

**Șelar**, *s. m.* bourrellier.  
Plur. șelari.

**Semăna (a)**, *va.* ensemencher, semer, emblaver.

**Semănare**, *s. f.* ensemencher, semaille, emblavure. || *Semănare pe picole*, ensemencher sur le sol non labouré, 61.

**Semănat**, *s. n.* ensemencher, 55.

**Semănătură**, *s. f.* semaille, semis, champ ensemenché.  
Plur. semănături.

**Seminceră**, *s. m. pl.* grains choisis pour l'ensemencement, 62.

**Semință**, *s. f.* graine, semence. || *Porumbul de semință*, maïs pour l'ensemencement, 62. || *Rămas de semință*, conservé pour la reproduction, 68.  
Plur. semințe.

**Senin**, *adj.* serein.  
*fém. s.* senină; — *m. pl.* senini; — *f. pl.* senine.

**Semn**, *s. n.* marque, 29.  
Plur. semne.

**Septămână**, *s. f.* semaine.  
Plur. septămâni.

**Sêrbesc**, *adj.* serbe. || *Lână sêrbescă*, laine fine et rougeâtre, 67.  
*fém. s.* sêrbescă; — *m. et f. pl.* sêrbesci.

**Șerpar**, *s. n.* [*Prak.*] ceinture.

**Șerpăriță et șerperiță** *s. f.* vermiculaire, poivre des murailles, herbe à la coupure, 188.

**Serpun, et serpunel**, *s. m.* serpolet, 187.

**Șes**, *s. n.* plaine, rase campagne.  
Plur. șesuri.

**Sete**, *s. f.* soif.

**Sěu**, *s. n.* suif.

**Șeuăș**, *s. n.* reins, 49.

**Sfeclă**, *s. f.* betterave, 188.  
Plur. sfecele.

**Sfirc**, *s. n.* bout. || traversin, 89.  
Plur. sfircuri.

**Sfleder**, *s. n.* 112 = *sfredel*.  
Plur. sfledere.

**Sfoară**, *s. f.* ficelle. || *Sfoară de întins*, corde, 86.

**Sfredel**, *s. n.* vville, 43, 112. || mèche, 113.

**Sfredeli (a)**, *va.* percer.

**Sgârciū**, *s. n.* plane à queue, 87.

**Sgardă**, *s. f.* collier, 30, 31.

**Sgârieciū**, *s. n.* instrument de charpentier, 115.

**Șghiab**, *s. n.* = *jghiab*.

**Sglavoc**, *s. m.* bleuet, ou bluet, 186.

**Sgrăbunțică**, *s. f.* lampsane, 187.

**Sgreceņi**, *s. pl.* déchets de chanvre, de lin ou de laine.

**Sgrumeală**, *s. f.* cardamine, 186.

**Șifan**, *s. n.* perche, 126.

**Signi (a)**, *va.* marquer un animal au fer rouge.

**Silnic**, *s. m.* 185 = *rătunjoară*.

**Simcea**, *s. f.* pointe.

**Siminoc**, *s. n.* immortelle, 186.

**Simzenică**, *s. f.* caille-lait jaune, 184.

**Șină**, *s. f.* bandage, cercle de roue.  
Plur. șine.

**Șindrilă**, *s. f.* aisseau, bardeau, échandole, 62, 93.  
Plur. șindrile.



**Sinie**, *s. f.* [*Mun.*] plateau rond, disque. || table ronde et basse.

**Sinuit**, *s. n.* ambattage, *passim*.

**Șipcă**, *s. f.* latte.

**Șipot**, *s. n.* petit tuyau d'écoulement, 82.

**Șiră**, *s. f.* *Șiră de grâu, de paie*, barge, 56.  
Plur. șire.

**Șîrbesc**, *adj.* = *sêrb*.

**Șirmă**, *s. f.* fil de fer, 80. || *Șirmă cu două canafurî*, scie du potier, 73.

**Șișlet**, *s. n.* 11. = *chilnă*.

**Șiștar**, *s. n.* 85 = *șitar*.

**Sită**, *s. f.* tamis. || couloir, 31.  
Plur. site.

**Șitar**, *s. n.* 30, 85 = *găleată*.  
Plur. șitare.

**Sitișcă**, *s. f.* couloir, 31.

**Slab**, *adj.* faible. || maigre.  
*fém. s. slabă*; — *m. pl. slabi*; — *f. pl. slabe*.

**Slăbănog**, *s. m.* herbe n'y touchez pas.

**Slăbi (a)**, *vn.* faiblir. || maigrir.

**Slaiū**, *s. n.* traverse qui relie les patins d'un traîneau, 21. || planche qui forme le bord d'un bateau, 126.  
Plur. slaiurî.

**Slănină**, *s. f.* lard.

**Șleaf**, *s. n.* 50 = *șleaū*.  
Plur. șleafurî.

**Șleaū**, *s. n.* trait, 13, 50.  
Plur. șleafurî.

**Slemnă**, *s. f.* faitage, 93.

**Șleav**, *s. n.* 50 = *șleaū*.  
Plur. șleavurî.

**Slimă**, *s. f.* 93 = *slemnă*.

**Slobonov**, *s. m.* *Slobonov de câmp*, mercuriale, 188.

**Slobozitor**, *s. n.* levier d'embrayage, 135.

**Sloiū**, *s. n.* glaçon. || pied de cire, 120.  
Plur. sloiurî.

**Sluji (a se)**, *vr.* se servir, *passim*.

**Smalț**, *s. n.* émail.

**Smălțui (a)**, *va.* émailler, enduire, d'un émail.

**Smântână**, *s. f.* crème du lait non bouilli, 31.

**Smântâni (a se)**, *vr.* enlever la crème, écrémer, 31.

**Smântânos**, *adj.* crèmeux.

**Smeoaic**, *s. f.* persil de cerf, 187.

**Smeur**, *s. m.* framboisier, 183.  
Plur. smeurî.

**Smeură**, *s. f.* framboise.  
Plur. smeure.

**Smirdar**, *s. m.* abret rouge, 187.

**Smoc**, *s. n.* [*M.*] touffe.

**Smuci (a)**, *va.* saccader, 51.

**Smunci (a)**, *va.* 51 = *a smuci*.

**Snop**, *s. m.* gerbe, 37, 56.  
Plur. snopi.

**Snopi (a)**, *va.* mettre en gerbes.

**Șoaldină**, *s. f.* vermiculaire.

**Soare**, *s. m.* soleil. || *Floarca soarelui*, soleil annuel, 184.

**Șoarece et soarice**, *s. m.* souris.  
Plur. șoareci et șoărici.

**Soarte**, *s. f.* placenta, 21.

**Sobă**, *s. f.* poêle.  
Plur. sobe.

**Soc**, *s. m.* sureau, 184.  
Plur. soci.

**Socoteală**, *s. f.* compte.  
Plur. socotelî.

**Sofeiū**, *s. n.* baquet, 82.  
Plur. sofeie.

**Soiū**, *s. n.* espèce, race, *passim*.

**Șofronei**, *s. n.* safran bâtard, 186.

**Șold**, *s. n.* hanche, *passim*.  
Plur. șoldurî.

**Șoldar**, *s. n.* partie du harnais, 50.

**Șoldire**, *s. f.* fourbure, 52.

**Soldit**, *part. pas.* fourbu, 29.

**Solniță**, *s. f.* salière.  
Plur. solnițe.

**Șolovîrf**, *s. n.* 187 = *șovîrv*.

**Solz**, *s. m.* écaille de poisson, 127.  
Plur. solzi.

1. **Somn**, *s. n.* sommeil.

2. **Somn**, *s. m.* silure, 123, 127.

**Somnoroasă**, *s. f.* grand mellinet, 187.

**Șopîrlă**, *s. f.* lézard.  
Plur. șopîrle.

**Șopîrlăiță**, *s. f.* maladie du bœuf, 30.

**Șopîrliță**, *s. f.* brumelle, 188.

**Șopron**, *s. n.* hangar, remise, chartil.  
Plur. șoproane.

**Șopru**, *s. n.* = *șopron*.

**Sor cu frate**, *s. comp.* rougeole des bois, 185.

**Soră**, *s. f.* sœur. || talle, 63. || *A scoate surorî*, taller, 63.

Plur. surorî.

**Sorean**, *s. m.* soreață, *s. f.* ablette, 127.

**Șoricîu**, *adj.* gris souris, gris argenté, 48.  
*fém. s.* șoricie; — *m. et f. pl.* șoricîi.

**Șovar**, *ș. m.* massette, masse d'eau, 187.

**Sovîrv**, *s. m.* origan, 187.

**Spaimă**, *s. f.* peur. || *A'șî face spaimă*, prendre peur, 51.

**Spăimos**, *adj.* ombrageux, 51.

*fém. s.* spăimoasă; — *m. pl.* spăimoși; — *f. pl.* spăimoase.

**Spăla (a)**, *va.* laver.

**Spălăcit**, *adj.* pâle, 48.

*fém. s.* spălăcită; — *m. pl.* spălăciți; — *f. pl.* spălăcite.

**Spălăcioasă**, *s. f.* seneçon, 187.

**Spălat**, *s. n.* lavage, 120.

**Spân**, *adj.* sans barbe.

**Spanac**, *s. m.* épinard. || *Spanac porcesc*, bon Henri, toute bonne, épinard sauvage, 187.

**Spânz**, *s. m.* élébore vert, 177.

**Sparanghel**, *s. m.* asperge.

Plur. sparanghelî.

**Sparturî**, *s. pl.* débris, 75.

**Spas**, *s. n.* partie tissée qui n'est pas encore enroulé sur l'ensouple, 132. || *Spasul dracului*, fougère mâle, 188.

**Spată**, *s. f.* jambe, cuissot, 49. || peigne ou ros, 135. || *Spata dracului*, fougère mâle, 187.

Plur. spete.

**Spatar**, *s. n.* bricole, 50.

**Speria (a se)**, *vr.* s'effrayer.

**Sperios**, *adj.* peureux, 29.

*fém. s.* sperioasă; — *m. pl.* sperioși; — *f. pl.* sperioase.

**Spetează**, *s. f.* traverse, 10, 11, 12, 13 et 104. || bras, montant, 86. || bâton de chaise.

Plur. speteze.

**Spetire**, *s. f.* fourbure, 52.

**Spetit**, *adj.* fourbu.

**Spic**, *s. n.* épi, *passim*.

Plur. spicuri.

**Spicui (a)**, *vn.* glaner.

**Spin**, *s. m.* ronce.

Plur. spini.

**Spinare**, *s. f.* reins, 49. || dos, 115. || *Spinarca lupului*, fougère femelle, 187.

**Spinos**, *adj.* épineux, 127.

*fém. s.* spinoasă; — *m. pl.* spinoși; — *f. pl.* spinoase.

**Spinteca (a)**, *va.* fendre.

**Spintecătură**, *s. f.* incision profonde à l'oreille, 29.

**Spiong**, *adj.* se dit des moutons blancs qui ont le museau blanc, 67.

*fém. s.* spioangă; — *m. pl.* spiongi; — *f. pl.* spioange.

**Spîță**, *s. f.* rais, 8, 42.

Plur. spițe.

**Spițelnic**, *s. n.* tarière, 42, 112.

**Splină**, *s. f.* traverse, 9, 22. || rate, 30.

**Sporic et sporicîu**, *s. m.* verveine officinale, 187.

**Spicul dracului**, *s. comp.* fougère commune, 187.

**Spuză**, *s. f.* cendre chaude.

**Spuzeală**, *s. f.* éruption, 30.

**Stâlp**, *s. m.* = stîlp.

**Stâncă**, *s. f.* roche, rocher.

Plur. stânci.

**Standoală**, *s. f.* [M.] endroit où se trouvent plusieurs séchoirs à maïs, 56, 62.

**Stâng**, *adj.* gauche.

**Stângă**, *s. f.* gauche.

*fém. s.* stângă.

**Stănog**, *s. n.* piquet, 49.

**Stărnut**, *adj.* 48 = strănut.

**Stătătoare**, *adj. f.* gisante, 159.

**Stative**, *s. f. pl.* [M.] métier à tisser, 131 et suiv.

**Stavilă**, *s. f.* vanne, 147.

Plur. stavile.

**Stavilar**, *s. n.* écluse, barrage, 147.

Plur. stăvilare.

**Stea**, *s. f.* étoile. || étoile ou pelote, 48.

Plur. stele.

**Ștearpă**, *s. f.* bréhaigne.

Plur. șterpe.

**Steiû**, *adj.* qui a une étoile sur le front, qui a étoile en tête, 48.

**Steiû**, *s. n.* sommet dénudé d'une montagne.

**Stejar**, *s. m.* chêne, 36, 183.

Plur. stejari.

**Steregoaie**, *s. f.* ellébore blanc, 187.  
**Ștergar**, *s. n.* fichu de tête.  
 Plur. ștergare.  
**Șterp**, *adj.* stérile.  
*fém. s. stearpă; — m. pl. sterpî; — f. pl. sterpe.*  
**Șterp**, *s. n.* épi de maïs qui a peu de grains, 63. || vacant, 148.  
**Ștevie**, *s. f.* oseille sauvage, 185.  
**Știciu**, *s. n.* perche, 126.  
**Știclă**, *s. f.* verre. || bouteille.  
 Plur. sticle.  
**Ștîlp**, *s. m.* pilier. || traversin, 89. || *Ștîlpul aripel*, aisselière, 89. || *Ștîlpul mijlociă*, maîtresse pièce, 89. || *Ștîlp-coltar*, poteau cornier, 95.  
 Plur. ștîlpi.  
**Ștîlpușor**, *s. m.* bras, montant, 11. || potelet.  
 Plur. ștîlpușori.  
**Știnghie**, *s. f.* tringle. || traverse, 11, 12, 13 et 134. || traversin, 89.  
 Plur. știnghi.  
**Ștînj**, *s. m.* mesure de longueur = 1<sup>m</sup>.9665 en Valachie et 2<sup>m</sup>.23 en Moldavie, 7. || *Un ștînj de lemne*, une corde de bois.  
 Plur. ștînji.  
**Ștînjenei**, *s. m. pl.* iris.  
**Știoldic**, *s. n.* bouille, 125.  
**Știr**, *s. m.* amarante vulgaire, 186.  
**Știrb**, *adj.* brèche-dent.  
**Ștîrciog**, *s. n.* 140 = pocîumb.  
**Știș**, *s. n.* 126 = știciu.  
**Știubei**, *s. n.* ruche, 119.  
 Plur. știubeie.  
**Știucă**, *s. f.* brochet, 127.  
**Știulete**, *s. m.* épi de maïs, 62.  
 Plur. știuleți.  
**Ștog**, *s. n.* meule (de foin, de blé, etc.), 37, 56.  
 Plur. ștoguri.  
**Ștogoman**, *adj.* *Lână ștogomană*, laine demi-fine, 67.  
**Ștogos**, *adj.* *Lână ștogoasă*, laine ordinaire, 67.  
**Ștoler**, *s. m.* [M.] menuisier, 109 et suiv.  
 Plur. ștoleri.

**Ștolerie**, *s. f.* menuiserie.  
**Ștors**, *s. n.* pressage.  
**Ștrachină**, *s. f.* écuelle, terrine, 74. || écuellée, terrinée.  
 Plur. strachine.  
**Ștragalie**, *s. f.* flotte, 8. || girelle, 73.  
**Ștraiu**, *s. n.* [M.] = haină.  
 Plur. straie.  
**Ștrănut**, *adj.* qui a le naseau blanc, 48.  
**Ștrapazan**, *s. n.* clou qui retient la rame, 126.  
**Ștrașină**, *s. f.* égoût du toit, 93, 95, 97, 98.  
 Plur. strașine.  
**Ștrat**, *s. n.* 82. || fût, 134. || caisse ou máchoire inférieure, 139.  
 Plur. straturi.  
**Ștreang**, *s. n.* longe, 49. || trait (en corde), 50.  
 Plur. streanguri.  
**Ștrechie**, *s. f.* taon, 30.  
 Plur. ștrechi.  
**Ștrecătoare**, *s. f.* 31 = ștrecurătoare.  
**Ștrebate (a)**, *va.* passer, 120.  
**Ștrecurătoare**, *s. f.* passoire, 31, 69, 80.  
**Ștrepezeu**, *s. n.* 126 = ștrapazan.  
**Ștreșnă**, *s. f.* 93, 97, 95, 98 = strașină.  
**Ștricat**, *adj.* *Vacă ștricată*: 1. vache estropiée. || 2. vache qui a perdu son lait, 31.  
**Ștricnea**, *s. f.* flamme, 30.  
**Ștricni (a)**, *va.* saigner des animaux.  
**Ștrigăt**, *s. n.* cri.  
 Plur. ștrigăte.  
**Ștrîjnec**, *s. m.* poulain de deux ans, 47.  
**Ștrimt**, *adj.* étroit.  
*fém. s. ștrîmtă; — m. pl. ștrimți; — f. pl. ștrimte.*  
**Ștrimțuri**, *s. m. pl.* pantalons étroits, 169.  
**Ștrimtaș**, *s. n.* partie du harnais de tête, 50.  
**Ștrînge (a)**, *va.* serrer.  
**Ștrîns**, *s. n.* récolte.  
**Ștruci**, *s. pl.* planchettes, 22.  
**Ștrujean**, *s. m.* tige de maïs, 62.  
 Plur. ștrujeni.  
**Ștrug**, *s. n.* [M.] 41 = ștrung.

**Strugure**, *s. m.* raisin, 80. || [M.] grappe.  
Plur. struguri.

**Struj**, *s. n.* maladie du sabot chez le cheval, 52.

**Strujan**, *s. m.* 38 = cocean.

**Struji (a)**, *vn.* [M.] = a strungări.

**Strujit**, *s. n.* [M.] = strungărit.

**Strujniță**, *s. f.* 41 = strung.

**Strună**, *s. f.* corde, 13, 86.  
Plur. strune.

**Struneală**, *s. f.* garrot, 86.

**Strung**, *s. n.* tour, 41.

**Strungă**, *s. f.* passage étroit, 69.

**Strungar**, *s. m.* tourneur. || aide berger, 69.  
Plur. strungari.

**Strungăreață**, *s. f.* seau (contenant environ 10 litres), 69.

**Strungări (a)**, *vn.* tourner, travailler au tour, 41.

**Struni (a)**, *va.* serrer avec un garrot, 13, 22.

**Strup**, *s. n.* croupière, batcul, 50.

**Stuf**, *s. m.* roseau, 62, 93, 95, 187.

**Stuh**, *s. n.* [M.] = stuf.

**Stup**, *s. m.* ruche, 75, 119, 120.  
Plur. stupi.

**Stupar**, *s. m.* [M.] 120 = prisăcar.  
Plur. stupari.

**Stupărie**, *s. f.* rucher.

**Stupărit**, *s. n.* élevage des abeilles, 117  
*et suiv.*

**Stupină**, *s. f.* [Dămb.] rucher d'été, 120.

**Sturz**, *s. m.* grive.  
Plur. sturzi.

**Șubă**, *s. f.* 169 = giubea.

**Subțire**, *adj.* menu.

**Sucală**, *s. f.* vilebrequin, 113. || devoird, 140.

**Suci (a)**, *va.* tordre.

**Sucit**, *adj.* tordu. || qui a une corne recourbée dans un sens et l'autre recourbée dans un autre sens, 28.

**Sucitor**, *s. n.* garrot, 86.

**Șuerătură**, *s. f.* incision à l'oreille, en long, 68.

**Sugar**, *s. m.* animal qui tête. || 94 = țăpoi.

Plur. sugari.

**Suge (a)**, *vn.* têter, *passim.*

**Sul**, *s. n.* *Sul dinainte*, ensoupleau, 135.  
|| *Sul dinapoi*, ensouple, 135. || *Sulul jugului*, traverse supérieure du joug, 13.  
Plur. suluri.

**Sulă**, *s. f.* alène, poinçon, 30. || sorte de poisson, 128.  
Plur. sule.

**Sulac**, *s. n.* membre, 32, 49.

**Sulaciū**, *s. n.* 32, 49 = sulac.

**Sulatic**, *s. n.* 32, 49 = sulac.

**Sulcină**, *s. f.* [M.] mélilot officinale, 184.

**Sulete**, *s. n.* limon de rancher, 10.

**Sulfină**, *s. n.* mélilot officinal, 184.

**Sulinar**, *s. n.* épi de faite, 93.

**Sunătoare**, *s. f.* millepertuis, herbe de la Saint Jean, 184.

**Supune (a se)**, *vr.* s'agenouiller pour têter, 30.

**Sur**, *adj.* gris, 48. || beige, 67.  
*fém. s.* sură; — *m. pl.* suri; — *f. pl.* sure.

**Șură**, *s. f.* [M.] 56. = șiră. || 62 = patul.  
Plur. șure.

**Surcel**, *s. m.* bâtonnet, 126.

**Surd**, *adj.* sourd.  
*fém. s.* surdă; — *m. pl.* surzi; — *f. pl.* surde.

**Suriū**, *adj.* gris clair, 48.  
*fém. s.* surie; — *m. et f. pl.* surii.

**Surlă**, *s. f.* hutte dans laquelle les bergers font le fromage, 69.

**Suluri**, *s. f. pl.* V. sobă.

**Sulup**, *s. n.* [M.] = șurup.

**Șurupelniță**, *s. f.* 108, 113 = surupelniță.

**Surup**, *s. n.* vis, 82.

**Surupelniță**, *s. f.* tournevis. || taraud, 108.

**Susaiū**, *s. m.* laiteron, 185. || *Susaiū de munte*, laitue des murs, 187.

**Șușlete**, *s. n.* corne, 11.

**Șut**, *adj.* = ciut.

**Suveică**, *s. f.* navette, 126, 136.

**Suvelcă**, *s. f.* tablier du costume paysan.

**Suvelniță**, *s. f.* 136 = suveică.

**Svinta (a)**, *va.* aérer.

**Svirli (a)**, *vn.* ruer, 51.

**Svirlugă**, *s. f.* 172 = virlugă.

## T

**Tabac**, *s. m.* tanneur.

Plur. tabaci.

**Tăbăci (a)**, *va.* tanner.

**Tăbăcit**, *s. n.* tannage.

**Țărălie**, *s. f.* 8 = stragalie.

**Tăciune**, *s. f.* charbon, 58, 63.

**Taeă**, *s. n.* 74 = taler.

**Tăgîrță**, *s. f.* besace, pannetière.

Plur. tăgîrțe.

**Tăiș**, *s. n.* coupant, tranchant, *passim*.

Plur. tăișuri.

**Țală!** *int.* 30 = ceală.

**Talan**, *s. n.* 51 = talaŭ.

**Talaer**, *s. n.* 99. = bașlic.

**Talăŭ**, *s. n.* maladie du cheval et du bœuf, 30, 51.

**Talchig**, *s. n.* 88, 135 = talpig.

**Taler**, *s. n.* assiette, 74.

Plur. talere.

**Tager**, *s. n.* [M.] 74 = taler.

**Tălhărea**, *s. f.* laitue des murs, 187.

**Talpă**, *s. f.* patin, 21. || *Talpa casei*, semelle, base de la maison, 95.

Plur. tălpi.

**Talpagărsei**, *s. f.* épinard sauvage, bon Henri, toute bonne, 187.

**Tălpeți**, *s. pl.* patins, 21.

**Tălpice**, *s. pl.* patins, 21.

**Tălpig**, *s. n.* pédale, 135. || palonnier, 88.

**Tălpigă**, *s. f.* 88, 135 = tălpig.

**Tălpiță**, *s. f.* pédale, 135.

**Tălpoiŭ**, *s. n.* semelle.

**Tămăioară**, *s. f.* violette, 184.

Plur. tămăioare.

**Tamazlic**, *s. n.* troupeau de grand bétail.

Plur. tamazlicuri.

**Țândări**, *s. f.* éclat de bois, esquille, 126.

Plur. țândări.

**Tânjală**, *s. f.* deuxième flèche que l'on ajoute quand on attelle quatre bœufs, 13. || bielle 176.

**Tînjeală**, *s. f.* 13 = tânjală.

**Tînjaloiŭ**, *s. n.* 13 = tânjală.

**Țap**, *s. m.* bouc, 68.

Plur. țapi.

**Tăpălug**, *s. n.* rouleau.

**Tapî**, *s. m. pl.* 22. V. țep.

**Tăponiși**, *s. m. pl.* pied d'alouette des champs, bec d'oiseau, éperon de chevalier, 186.

**Țăpos**, *adj.* 28. = țepos.

**Țăpoiŭ**, *s. n.* grande fourche. || la plus petite des trois fourches qui soutiennent une meule de foin, 37. || chevron du milieu du toit, 94.

Plur. țăpoaie.

**Tărăboanță**, *s. f.* [M.] brouette, 104.

Plur. tărăboanțe.

**Tărăbuc**, *s. n.* carré et carrelet, 124.

**Țară**, *s. f.* pays.

Plur. țări.

**Țăran**, *s. m.* paysan.

Plur. țărani.

**Țărăncă**, *s. f.* paysanne.

Plur. țărance.

**Țărănesc**, *adj.* paysan, 93.

*fém. s.* țărănească; — *m. et f. pl.* țărănesci

**Taraș**, *s. m.* 95.

Plur. tarași.

**Tarcov**, *s. n.* = tircov.

**Tărcof**, *s. n.* épuisette, 124.

**Țarc**, *s. n.* clôture, 37. || bercail, parc. || caisse du pressoir, 82.

Plur. țareuri.

**Tarcat**, *adj.* tacheté (la robe étant noire), 29. || pie, 48.

*fém. s.* tarcată; — *m. pl.* tarcați; — *f. pl.* tarcate.

**Tare**, *adj.* fort. || *Tare în gură*, qui a la bouche dure, 51.

*fém. s.* tare; — *m. et f. pl.* tari.

**Targă**, *s. f.* civière, 104.

Plur. targe et țârgi.

**Tarhon**, *s. m.* estragon.

**Tări (a)**, *vn.* avoir la bouche dure, 51.

**Tărinç**, *s. m.* lien, 11.

Plur. țârinç.

**Tărlă**, *s. f.* parc, 69.

**Tărniță**, *s. f.* bât ou bâti (de la selle), 50.

Plur. țărnițe.

**Tarnă**, *s. f.* ruche, 119.

Târșit, *s. n.* buttage, 62.  
 Tartacață, *s. f.* turban, 188.  
 Tașcă, *s. f.* bourse longue.  
 Tâșculiță ou tascuță, *s. f.* bourse. ||  
*Tâșculiță, ou tășcuța ciobanului*, bourse à  
 pasteur.  
 Tatană, *s. f.* 186 = turtea.  
 Tătănescu, *s. f.* grande consoude, 187.  
 Tanjeriū, *s. n.* bâton avec lequel on re-  
 mue le petit-lait quand on le fait chauf-  
 fer, 69.  
 Taulă, *s. f.* 188 = crețuscă.  
 Taur, *s. m.* taureau, 29.  
 Plur. tauri.  
 Tavă, *s. f.* plateau.  
 Plur. tăvi.  
 Tavă, *s. f.* tube, 80 || canette, sépoule, 136.  
 Tăvălug, *s. m.* rouleau, 153.  
 Teacă, *s. f.* gaîne. || fourreau, 32.  
 Plur. tecl.  
 Teasc, *s. n.* pressoir, 81, 82. || presse,  
 114.  
 Plur. teascuři.  
 Tecav, *s. f.* 136 = țavă.  
 Tecnefes, *s. n.* = ticnafes.  
 Teft, *s. n.* poteau qui se trouve aux  
 milieu de l'aire.  
 Tegliciū, *s. n.* 12 = ciocalteū.  
 Teică, *s. f.* [M.] auge. || auget, sabot,  
 152, 159, 162.  
 Plur. teici.  
 Teșor, *s. m.* spirée filipendule, 185.  
 Teiū, *s. m.* tilleul, 183.  
 Plur. tei.  
 Tejghea, *s. f.* établi, 114.  
 Plur. tejghele.  
 Țelină, *s. f.* champ qui n'a jamais été  
 cultivé, friche, 61. || céleris, 188. || *Țe-  
 lină selbatică*, ache.  
 Telișcă, *s. f.* herbe aux sorcières, herbe  
 aux magiciennes, herbe de Saint-Etienne,  
 187.  
 Temél, *s. n.* 95 = temelie.  
 Temelie, *s. f.* semelle, base, 95.  
 Temnic, *s. n.* rucher d'hiver, 120.  
 Tencui (a), *va.* crépir, ravalier.  
 Tencuială, *s. f.* crépi, ravalement, 103.  
 Tenenuș, *s. f.* taille, 70.

Țep, *s. m.* montant, 22. || barbe, 57. || épi  
 de faite, 93.  
 Plur. țepi.  
 Țepoiū, *s. n.* = țăpoiū.  
 Țepos, *adj.* pointu, 28.  
*fém. s.* țepoasă; — *m. pl.* țepoși; — *f. pl.*  
 țepoase.  
 Țepoșind, *s. f.* nard raide, 187.  
 Țepuș, *s. m.* montants, 22.  
 Plur. țepuși.  
 Țepușă, *s. f.* barbe, 57.  
 Plur. țepușe.  
 Țepușel, *s. m.* 22 = țepuș.  
 Plur. țepușel.  
 Tertelerea, *s. n.* 153 = titirez.  
 Terteleciū, *s. n.* levier, 174.  
 Țeruș, *s. m.* 12. || piquet, 49.  
 Teș, *adj.* couché en arrière, 28.  
*fém. s.* țeșă; — *m. pl.* țeși; — *f. pl.* țeșe.  
 Țesătură, *s. f.* tissu.  
 Țesală, *s. f.* étrille.  
 Tescovină, *s. f.* marc de raisin, 81, 82.  
 Tescui (a), *va.* écraser, prenure.  
 Tese (a), *va.* tisser, 133.  
 Țeselă, *s. f.* = țesală.  
 Țesela (a), *va.* étriller.  
 Țeselat, *s. n.*  
 Teșghea, *s. f.* 114 = tejghea.  
 Teșit, *part. pas.* en dos d'âne, biseauté.  
 Teșitură, *s. f.* biseau. || incision au som-  
 met de l'oreille, 20. || *Teșitura doagăi*:  
 1. *d'alungul*: clain ou clan; 2 (*sus și  
 jos*) biseau, chanfrein ou pas d'asse, 8.  
 Teslă et tezlă, *s. f.* herminette, aisceau,  
 aissette, asse, assette ou essette, 43, 86.  
 Plur. tesle et tezle.  
 Teslar et tezlar, *s. m.* charpentier.  
 Plur. teslari et tezlari.  
 Țest, *s. f.* four de campagne, 75.  
 Țesut, *s. n.* tissage, 70, 131.  
 Teucă, *s. f.* auge, 179.  
 Țevie, *s. f.* 136 = țeavă.  
 Tevnic, *s. n.* 120 = temnic.  
 Tezlă, *s. f.* = teslă.  
 Ticnafes, *s. n.* pousse, 52.  
 Tigaie, *s. f.* poëlon de terre, 75. || crapau-  
 dine, 73, 162.  
 Plur. tigăi.  
 Țigaie, *adj. f.* Lână țigăie, laine prime, 67.

Țiglă, *s. f.* tuile, 75.  
 Plur. țigle.  
 Tignăfes, *s. n.* 52 = tiănafes.  
 Tigăiță, *s. f.* petit poëlon de terre, 75.  
 Plur. tigăițe.  
 Tigvă, *s. f.* 188 = tivgă.  
 Timoftivă, *s. f.* phléole des blés, 185.  
 Timplar, *s. m.* menuisier, 109 *et suiv.*  
 Plur. timplari.  
 Timplărie, *s. f.* menuiserie.  
 Tindă, *s. f.* antichambre de la maison paysanne, 93.  
 Plur. tinde.  
 Tindeche, *s. m.* temple *ou* templet, 136.  
 Tinichea, *s. f.* fer-blanc. || ais, planche mince 176.  
 Țintar, *s. n.* filière, 108.  
 Țintărel, *s. n.* chanfrein.  
 Țintaură, *s. m.* 186 = cintaură.  
 Țintat, *adj.* qui a une étoile au milieu du front, qui porte étoile en tête, 48.  
 Tinzător, *s. n.* lien, 10, 11.  
 Plur. tinzători.  
 Țioc, *s. n.* fourreau, 32, 49. || 37 = toc.  
 Țipar, *s. n.* gabarit, 104. || forme, moule, 120.  
 Plur. țipare.  
 Țipar, *s. m.* loche piquante, 127, 128.  
 Plur. țipari.  
 Țîr, *s. n.* sorte de compas de charron, 42.  
 Țîrboc, *s. n.* bouille, 125.  
 Țîrcavă, *adj. f.* *Oaie țîrcavă*, brebis dont la laine est courte, 67.  
 Țîrcoală, *s. n.* roulette à gorge, 195.  
 Plur. țîrcoale.  
 Țîrnat, *s. m.* 98 = prispă.  
 Țîrg, *s. n.* marché. || bourg.  
 Plur. țîrguri.  
 Țîrn, *s. n.* balai de bouleau, ramon.  
 Plur. țîrnuri.  
 Țîrnăcop, *s. n.* pic, 38.  
 Țiță, *s. f.* tétine, trayon, 32. || 74. || *Țița oaiiei*, digitale, 187.  
 Plur. țițe.  
 Țițeiū, *s. n.* deuxième petit-lait, 69.  
 Țițină, *s. f.* gond, 96.  
 Plur. țiține.  
 Țitirez, *s. n.* babillard, battant, claquet, frayon, 153.

Tivdă, *s. f.* = tivgă.  
 Tivgă, *s. f.* courge, calebasse, 188.  
 Țivlitoare, *s. f.* appeau.  
 Toaipă, *s. f.* [*M.*] aissette, asse, assette, *ou* essette, 36.  
 Plur. toaipe.  
 Toamnă, *s. f.* automne.  
 Toană, *s. f.* = coapcă, 126.  
 Plur. toane.  
 Toarce (a), *va.* filer.  
 Toartă, *s. f.* anse, 74, 79, 85.  
 Plur. toarte.  
 Tobă, *s. f.* roue, 140.  
 Toc, *s. n.* gaine, étui, 37. || fourreau, 32. || huiserie, 98. || tige (de la sauterelle), 113.  
 Plur. tocuri.  
 Tocalie, *s. f.* pièce d'arrêt, 136.  
 Tocilă, *s. f.* meule de remouleur, meule à affûter, 108.  
 Plur. tocile.  
 Toiag, *s. n.* perche, 126.  
 Plur. tolege.  
 Țol, *s. n.* tapis paysan, 97.  
 Plur. țoale *et* țoluri.  
 Țolincă, *s. f.* tapis commun, 97.  
 Plur. țolince.  
 Tomnatec *et* tomnatic, *adj.* printanier.  
*fém. s.* tomnatecă *et* tomnatică; — *m. pl.* tomnateci *et* tomnatici; — *f. pl.* tomnatece *et* tomnatici.  
 Topi (a), *va.* fondre, 120. || rouir.  
 Topire, *s. f.* rouissage.  
 Topit, *part. pas.* roui.  
 Topliță, *s. f.* terrain dont la surface est sèche *et* le danus huruide.  
 Topor, *s. n.* hache, cognée, 38, 86, 111.  
 Plur. topoare.  
 Toporaș, *s. m.* violette, 184.  
 Toporiște, *s. f.* manche, 86, 111.  
 Toporuș, *s. n. dim. de* topor.  
 Tort, *s. f.* fil, 140.  
 Totirlă, *s. f.* roulette à gorge, 135.  
 Plur. totirle.  
 Trăcăneală, *s. f.* trot, 47.  
 Trăgaciū, *adj.* vigoureux pour tirer, 29.  
*fém. s.* trăgace; — *m. et pl.* trăgaçi; — *f. pl.* trăgace.  
 Tragan, *s. n.* angine, 30, 51.  
 Trăgător, *s. m.* tirant, manche, 88.

- Traglă**, *s. f.* traînoir, 36.  
**Tragnă**, *s. f.* 52 = sagnă.  
**Trasită**, *s. f.* musette, 50. || *Traista cîo-  
banului*, bourse à pasteur, bourse de  
capucin, 184  
*Plur.* traiste.  
**Trâncălău (în-)**, *loc. adv.* au trot.  
**Trandafir**, *s. m.* rosier, 184. || rose.  
*Plur.* trandafiri.  
**Trânjî**, *s. m. pl.* hémorroïdes, 52.  
**Trânti (a)**, *va.* renverser son cavalier,  
51.  
**Trântor**, *s. m.* faux bourdon, abeille mâle,  
120.  
*Plur.* trântori.  
**Trântori (a)**, *va.* exterminer les faux  
bourdons.  
**Trântorit**, *s. n.* extermination des faux  
bondours, 120.  
**Trap**, *s. n.* trot, 47.  
**Tras**, *adj.* traîné. || *Tras de boi*, traîné  
par des bœufs, 13.  
*fem. s.* trasă: — *m. pl.* trași; — *f. pl.* trase.  
**Treapăd**, *s. n.* diarrhée, 30, 51.  
**Treapăt**, *s. n.* 47 = trap.  
**Treaptă**, *s. f.* marche, 99.  
*Plur.* trepte.  
**Treera (a)**, *va.* battre le blé, 56. || *A tree-  
ra cu cai*, dépiquer.  
**Treerat**, *s. n.* battage, 56. || *Treerat cu  
mașina*, battage à la mécanique. || *Tre-  
erat cu cai*, dépiquage.  
**Trei rei**, *s. comp.* hépatique, 87.  
**Tremurătoare**, *s. f.* amourette, 186.  
**Trepădătoare**, *s. f.* mercuriale, 188.  
**Trestie**, *s. f.* roseau, 124.  
*Plur.* trestii.  
**Tretin**, *s. m.* cheval de trois ans, 47.  
**Trifoiu**, *s. n.* trèfle, 185.  
**Trișcă**, *s. f.* chalumeau des bergers, 69.  
**Troacă**, *s. f.* auge, 103.  
**Tron**, *s. n.* bahut.  
**Troancate (în-)**, *loc. adv.* au trot, 47.  
**Troscot**, *s. m.* renouée des petits oiseaux,  
185.
- Trunchiû**, *s. m.* tronc. || billot, 41.  
**Trup**, *s. n.* corps. || fût, 86, 134. || *caisse  
ou mâchoire inférieure*, 139.  
*Plur.* trupuri.  
**Trupiță**, *s. f.* corps, 36.  
**Trușie**, *s. f.* 85 = putină.  
*Plur.* trușii.  
**Țucal**, *s. n.* pot de chambre, 74.  
*Plur.* țucale et țucaluri.  
**Tuciû**, *s. n.* fonte.  
**Tufă**, *s. f.* buisson de coudrier.  
*Plur.* tufe.  
**Tufan**, *s. m.* chêne vert, yeuse, 183.  
*Plur.* tufani.  
**Tufănică**, *s. f.* chrysanthème, 186.  
**Tufiș**, *s. n.* coudrette, buisson.  
*Plur.* tufișe.  
**Țuhal**, *s. m.* [M.] sac, 62.  
*Plur.* țuhalii.  
**Tujlean**, *s. m.* 63 = cocean al firului.  
*Plur.* tujleni.  
**Tulean**, *s. m.* rape de maïs, 63.  
*Plur.* tuleni.  
**Tulichioară**, *s. f.* 183 = lemn cănesc.  
**Tulpină**, *s. f.* *Tulpina cornului*, naissance  
de la corne, 32.  
**Tunde (a)**, *va.* tondre, 68.  
**Tuns**, *adj.* tondu, 68.  
*fem. s.* tunsă; — *m. pl.* tunși; — *f. pl.* tunse.  
**Tuns**, *s. n.* tonte.  
**Turbă**, *s. f.* 30 = turbare.  
**Turbare**, *s. f.* rage, 30. || *datura strammo-  
nium*, pomme épineuse, 184.  
**Turiță**, *s. f.* aigremoine, 186.  
**Țurloiû**, *s. n.* tibia, 32.  
*Plur.* țurloaie.  
**Turmă**, *s. f.* troupeau.  
*Plur.* turme.  
**Turtă**, *s. f.* tourteau. || *Turtă de ceară*,  
pain de cire.  
*Plur.* turte.  
**Turtea**, *s. f.* carline acante, 186.  
**Tutun**, *s. n.* tabac, 184.



## U

Ubor, *s. n.* 124 = obor.  
 Uda (a), *va.* mouiller. || *A se uda*, se mouiller, 108.  
 Uger, *s. n.* pis.  
 Plur. ugere.  
 Ujbă, *s. f.* 126 = opac.  
 Plur. ujbe.  
 Ulcea, *s. f.* bouilloire, 74.  
 Plur. ulcele.  
 Ulceluță, *s. f. dim. de ulcea.*  
 Ulciică, *s. f. dim. de ulcea.*  
 Ulcior, *s. n.* cruche, 74.  
 Plur. ulcioare.  
 1. Uleiü, *s. n.* huile de lin.  
 Plur. uleiuri.  
 2. Uleiü, *s. n.* ruche, 119.  
 Plur. uleie.  
 Ulger, *s. n.* [M.] 32 = uger.  
 Ulm, *s. m.* orme, 36, 183.  
 Plur. ulmi.  
 Ulubă, *s. f.* brancard.  
 Plur. ulube.  
 Uluc, *s. n.* rigole en bois, 81. || abée, 148, 148.  
 Uluce, *s. f.* planche.  
 Plur. uluci.  
 Ulucaș, *s. n.* anche, 163.  
 Umblet, *s. m.* allures. || [M.] anble, 47.  
 Umbră, *s. f.* ombre. || *Umbră noptii*, mordre, bonbon noir, 187. || *Umbră iepurelui*, asperge sauvage, 188.  
 Umbreluță, *s. f.* *Umbreluță de baliă*, écuelle d'eau, 186.  
 Umër, *s. m.* mentonnet, épaulement, 11. || tête, 86.  
 Plur. umeri.  
 Umflată et umflătură, *s. f.* enflure, 30, 51.  
 Uncrap, *s. n.* eau bouillante, 31.  
 Undiță, *s. f.* ligne, 123.  
 Plur. undiște.  
 Undrea, *s. f.* bâti qui soutient le coussinet sur lequel pivote l'arbre de couche de la roue du moulin, 150.  
 Plur. undrele.  
 Unealtă, *s. f.* outil, *passim.*  
 Plur. unelte.  
 Unge (a), *va.* oindre, enduire, 13.

Ungher, *s. n.* [M.] 97 = colț.  
 Unghie, *s. f.* ongle. || sabot, 32. || corne, 108.  
 Plur. unghii.  
 Unghișoară, *s. f.* psoriasis, 62.  
 Unguraș, *s. m.* marrube vulgaire, 196.  
 Ungureancă, *s. f.* marcet, gouet, pied-de-veau, 188.  
 Unie, *s. f.* entonnoir, 81.  
 Plur. unii.  
 Unt, *s. n.* beurre, 31, 70. || *Unt de lemn*, huile.  
 Untură, *s. f.* graisse fondue, 30.  
 Urcior, *s. n.* = ulcior.  
 Urdă, *s. f.* sorte de fromage, 31, 69. || *Urda vacii*, nasitort, 187.  
 Urdiniș, *s. n.* trou de vol, 119.  
 Urmă, *s. f. pl.* abbatures (*t. de venerie*).  
 Urechelniță, *s. f.* grande joubarbe, 187.  
 Urechie, *s. f.* oreille *passim.* || œillet. || ouïe, 127. || 12. || nœud coulant, 50. || main, anse, corne, *passim.* || *Urechia goarecelului*, piloselle. || *Urechia iepurelui*, percefeuille, 185.  
 Plur. urechi.  
 Urechiușă, *s. f.* 187 = urechelniță. || *Urechiușa babel*, pezize orangée, 188.  
 Urs, *s. m.* ours. || étai, 108.  
 Plur. urși.  
 Ursiü, *adj.* fauve, 27.  
*fém. s.* ursie; — *m. et f. pl.* ursii.  
 Ursoaică, *s. f.* ourse. || beffroi, 151.  
 Ursoaie, *s. f.* lucarne, trou de fumée, 98.  
 Uruială, *s. f.* grain concassé en grosse farine.  
 Urzeală, *s. f.* chaîne, 135.  
 Urzi (a), *va.* monter la chaîne, 135.  
 Urzică, *s. f.* ortie, 184. || *Urzica neagră*, grande scrofulaire, 188. || *Urzica crăiească*, ortie grièche, 184.  
 Plur. urzici.  
 Urzicută, *s. f.* bugle, 184.  
 Urzitoare, *s. f.* 141 = urzitor.  
 Ūrzitor, *s. n.* ourdissoir, 141.  
 Ușă, *s. f.* porte, *passim.* || traversin, 84.  
 Plur. uși.  
 Usciori, *s. pl.* 93 = ușori.

**Usnă**, *s. f.* bord (d'un bateau), 126.

Plur. usne.

**Ușori**, *s. pl.* poteaux d'huiserie, 93, 97.

**Usturoiū**, *s. n.* ail, 187.

**Usuc**, *s. n.* suint et laine en suint, 68. ||

*A spăla de usuc*, désuinter.

## V

**Vacă**, *s. f.* vache, 25 et suiv. || *Vacă mănoasă*, *vacă de domiță*, vache bonne laitière.

Plur. vaci.

**Văcălie**, *s. f.* archure, serche, 159.

**Văcar**, *s. m.* bouvier, vacher.

Plur. văcari.

**Vad**, *s. n.* gué, 148.

Plur. vaduri.

**Vadră**, *s. f.* mesure de capacité = en Valachie 15 litres, et en Moldavie 13 litres, 85. || tinette à anses.

Plur. vedre.

**Văduviță**, *s. f.* sorte de poisson, 127.

**Val**, *s. n.* *Val de pânză*, pièce de toile, 97. || *Valul streangului*, nœud coulant, 50.

Plur. valuri.

**Vălătuc**, *s. m.* rouleau, brise-mottes, 36.

Plur. vâlătuți.

**Vălătuci**, *s. m. pl.* torchis, pisé, 95.

**Vâlcea**, *s. f.* vallon, combe.

Plur. vâlcele.

**Vale**, *s. f.* val, vallée, vallon.

Plur. văi.

**Valeraș**, *s. n.* 85 = balercuță.

Plur. valerașe.

**Vălug**, *s. n.* 162 = vălug.

**Vălos**, *s. m.* bélier châtré, 68.

Plur. văloși.

**Vălug**, *s. n.* torche, 126. || lanterne, 169.

**Văpăiț**, *s. n.* torche, 126.

**Var**, *s. n.* chaux.

**Vară**, *s. f.* été, *passim*. || *La vara cailor*, la semaine des quatre jeudis, 47.

Plur. veri.

**Varcă**, *s. f.* barque, 126.

**Vargă**, *s. f.* raie, strie. || *Varga ciobanului*, bain de Vénus, lavoir de Vénus, cabaret des oiseaux, 186.

Plur. vergi.

**Vărgat**, *adj.* rayé, strié, 68.

*fém. s. vârgată*; — *m. pl. vârgaț*; — *f. pl. vârgate*.

**Varză**, *s. f.* chou, 188.

Plur. verzi.

**Vas**, *s. n.* vaisseau, vase.

Plur. vase.

**Văscălie**, *s. f.* 153 = văcălie.

**Vatală**, *s. f.* battant du métier, 135. || montant du cadre, 176.

Plur. vatale.

**Vatră**, *s. f.* foyer, 82, 93.

Plur. vetri.

**Vătraiu**, *s. n.* tige de fer qui relie la tête de l'essieu à la traverse des fourches d'armons, 9, 10. || cure-feu, fourgon, tisonnier.

Plur. vătrafe.

**Vătui (a)**, doubler.

**Vătuie**, *s. f.* chevrette, 68.

**Vătuit**, *adj.* doublé, 169.

*fém. s. vătuită*; — *m. pl. vătuiți*; — *f. pl. vătuite*.

**Vătuiū**, *s. m.* chevreau, 68.

Plur. vătui.

**Văninăriță**, *s. f.* gratiole, herbe à pauvre homme, 188.

**Vechime (în-)**, *loc. adv.* anciennement, 55.

**Vênt**, *s. n.* = vînt.

**Verbină**, *s. f.* verveine, 185.

**Verde**, *adj.* verde.

*fém. s. verde*; — *m. et f. pl. verzi*.

**Vărgat**, *adj.* = vârgat.

**Vergea**, *s. f.* baguette, 135.

Plur. vergele.

**Verigă**, *s. f.* anneau. || virole, 79, 113.

Plur. verige.

**Verigat**, *s. m.* orobanche du Gaillet, 188.

**Vărsat**, *s. n.* petite vérole, 168. || variole du cheval, horsepox, 52.

**Verzișoară**, *s. f.* clavaire botryoïde, 188.

**Vescă**, *s. f.* archure, serche, 162.

**Vierme**, *s. m.* ver, cestre, 30.

Plur. viermi.

**Viespe**, *s. f.* guêpe.

Plur. viespi.

**Vie**, *s. f.* vigne.

Plur. vii.

**Vin**, *s. n.* vin, 78, 79.

Plur. vinuri.

**Vinar**, *s. n.* avaloire, 50.

**Vinat**, *s. n.* chasse.

**Vina (a)**, *va.* chasser. || *A vina pesce*, pêcher, 123.

**Vinăt**, *adj.* gris foncé, 48. || *Vinăt rotat*, gris pommelé, 48.

*fem. s.* vinătă; — *m. pl.* vineți; — *f. pl.* vinete.

**Vindecătoare**, *s. f.* sisymbre, tortelle, herbe aux chantres, 188.

**Vindecea**, *s. f.* bétoine, 186.

**Vinet**, *adj.* 48 = vinăt.

**Vinetele**, *s. f. pl.* bleuet, 186.

**Vinețiu**, *adj.* gris clair, 48.

*fem. s.* vineție; — *m. et f. pl.* vineții.

**Vint**, *s. n.* vent. || *A lua vint*, s'emporter, s'emballer, prendre le morsaux dents, 51.

Plur. vinturi.

**Vintilă**, *s. f.* sorte de nasse, 124.

**Vintura (a)**, *va.* vanner, 56.

**Vinturat**, *s. n.* vannage, 36.

**Viorea**, *s. f.* scille à deux feuilles, 184.

Plur. viorele.

**Viorică**, *s. f.* = viorea.

**Virf**, *s. n.* sommet. || tête, 111.

**Virghie**, *s. f.* poutre, 99.

Plur. virghii.

**Virlan**, *s. m.* loche d'étang, 127.

**Vislug**, *s. m.* loche de rivière, 127.

**Virșă**, *s. f.* nasse, 124.

Plur. virșe.

**Virșie**, *s. f.* 124 = virșă.

**Virșog**, *s. n.* partie intérieure de la nasse qui est en entonnoir, 124.

**Virstă**, *s. f.* âge, *passim*.

**Virtej**, *s. n.* pièce mobile de l'avant-train, 9, 10. || coupure de l'oreille pour en arrondir le bout, 29, 68. || moulinet de la presse, 174. || cric, 147. || manivelle, 163, 173. || *Virtej de strins doage*, bâtissoir, 89.

**Virtelniță**, *s. f.* devoidor, 140.

Plur. virtelnițe.

**Vișin**, *s. m.* griottier, 184.

Plur. vișini.

**Vișină**, *s. f.* griotte.

Plur. vișine.

**Vișlă**, *s. f.* rame.

Plur. vișle.

**Vită**, *s. f.* tête de bétail, 29. || (*plur.*) bestiaux.

Plur. vite.

1. **Viță**, *s. f.* *Viță de vie*, vigne, 184. || *Viță albă*, 187 = luminoasă.

2. **Viță**, *s. f.* brin, mèche.

Plur. vițe.

**Vițel**, *s. m.* veau, 29.

Plur. vițeli.

**Vițelariu**, *s. m.* flouve odorante, 188.

**Vițos**, *adj.* à longs poils. || *Oaie vițoasă*, brebis dont la laine est longue et peu frisée.

*fem. s.* vițoasă; — *m. pl.* vițoși; — *f. pl.* vițoase.

**Vlăioagă**, *s. f.* lien, 22.

**Volbură**, *s. f.* grand liseron, chemise de Notre-Dame, 184.

Plur. volbure.

**Voloc**, *s. n.* filet de pêche, 123.

Plur. voloace.

**Vrană**, *s. f.* bonde et trou de bonde, 85. || anche, 163.

**Vuietoare**, *s. f.* raisin de corneilles, 184.

**Vulpă**, *s. f.* renard.

Plur. vulpi.

**Vultoacă**, *s. f.* canal de fuite, 148.

**Vulturică**, *s. f.* piloselle, 188.

## Z

**Zăbală**, *s. f.* mors.

Plur. zăbale.

**Zăbrele**, *s. f. pl.* barreaux d'une grille, d'une balustrade, 99.

**Zăcătoare**, *adj. f.* gisante, 153.

**Zale**, *s. f. pl.* chaînette, 13, 50.

**Zambilă**, *s. f.* jacinthe, 184.

Plur. zambile.

- Zanarcadală**, *s. f. pl.* narcisses des bois, 187.
- Zamos**, *s. m. [M.]* melon, 188.
- Zapadă**, *s. f.* neige.
- Zapcă**, *s. f.* bâton avec lequel on fait tourner l'ensouple, 136.
- Zaplas**, *s. n.* clôture en planches.
- Zaplat**, *s. n.* traversin, 89.
- Zară**, *s. f. [M.]* lait de beurre, 31.
- Zarzavat**, *s. n.* légume, 12.  
Plur. zarzavaturî.
- Zăurdit**, *adj.* Lait *zăurdit*, lait tourné.
- Zăvor**, *s. n.* verrou, 5, 136.  
Plur. zăvoare.
- Zămnic**, *s. n. [M.]*.
- Zer**, *s. n.* petit lait, 31.
- Zestre**, *s. f.* dot, 97.  
Plur. zestrî.
- Zetcă**, *s. f.* 136 = zapcă.
- Zgrimți**, *s. m. pl.* dents, 139.
- Zi et Ziuă**, *s. f.* jour, journée, *passim*.  
Plur. zile.
- Zid**, *s. n.* mur.  
Plur. ziduri.
- Zidar**, *s. m.* maçon, 101 *et suiv.*  
Plur. zidari.
- Zimbră**, *s. pl.* avives, 52.
- Zimțar**, *s. n.* rainette, 115.
- Zimțat**, *adj.* denté.  
*fém. s.* zimțată; — *m. pl.* zimțatî; — *f. pl.* zimțate.
- Zimți**, *s. m. pl.* dents (d'un roue). || dents (d'une scie), 86.
- Zîrnă**, *s. f.* douce-amère, 184.
- Ziuă**, *s. f.* = zi.
- Zoană**, *s. f.* déchets de grange, balayures, criblure, 62.
- Zopor**, *s. n.* *A fi cu zopor la luătură*, démarrer difficilement, 51.
- Zorele**, *s. f. pl.* volubilis, 184.

# LEXIQUE

## FRANÇAIS-ROUMAIN

DE LA

### TERMINOLOGIE PAYSANNE

#### A

- Aba**, *s. m.* aba, 167.
- Abattures**, *s. f. pl.* urme.
- Abée**, *s. f.* scoc, lăptoc, lătoc, uluc, 148.
- Abeille**, *s. f.* albină, 120. || *Abeille mère*, matcă, 120. || *Abeille mâle*, trântor, 120. || *Elevage des abeilles*, albinărit, 117 et suiv.
- Ablais**, *s. m. pl.* bucate secerate ce stău poloage pe câmp.
- Ablette**, *s. f.* albișor, 127.
- Ableret**, *s. m.* cărsnic, crâsnic, posfat, difan, alaiū, 124.
- Aboiement**, *s. m.* lătrat, lătrătură.
- About**, *s. m.* căpătaiū.
- Aboyer**, *vn.* a lătra.
- Abret**, *s. m.* *Abret rouge*, coacăzar, 187.
- Abreuver**, *va.* a adăpa.
- Abrevoir**, *s. m.* adăpătoare.
- Abri**, *s. m.* adăpost. || perdea, 69.
- Abricot**, *s. m.* caisă.
- Abricotier**, *s. m.* cais, 183.
- Absinthe**, *s. f.* pelin, 184.
- Acacia**, *s. m.* salcâm.
- Acier**, *s. m.* oțel.
- Adjacent**, *adj.* invecinat.
- Adonide**, *s. m.* *Adonide printanier*, corei, 185.
- Aérer**, *va.* a svinta.
- Affener**, *va.* a da nutreț la vite.
- Affermage**, *s. m.* arendat, arendare.
- Affermer**, *va.* a arenda.
- Affiloir**, *s. m.* cute, piatră de ascuțit, 37.
- Affûter**, *va.* a ascuți, a da la tocilă.
- Age**, *s. f.* grindeiū, 36.
- Agneau**, *s. m.* miel, 68. || *Agneau sevré*, cărlan, 68, 69. || *Agneau qui tête*, miel, 68.
- Agnelage**, *s. m.* fătat.
- Agneler**, *vn.* a fâta miei.
- Agnelet**, *s. m.* mial, 68.
- Agnelle**, *s. f.* mială, 68. || *Agnelle qui tête*, mială, 68. || *Agnelle sevrée*, cărlană, 68, 69.
- Agriculture**, *s. f.* plugărie.
- Aigrir**, *vn.* a acri, 69.
- Aigremoine**, *s. f.* turită, 186.
- Aiguille**, *s. f.* ac.
- Aiguillon**, *s. m.* ac, bold, 120.
- Aiguiser**, *va.* a ascuți.
- Ail**, *s. m.* usturoiū.
- Aile**, *s. f.* aripă 159.
- Air**, *s. m.* aer.
- Aire**, *s. f.* arie, 36, 56; arman, 56.
- Airelle**, *s. f.* afină, 184. || *Baie d'airielle*, afină, 184.

**Ais**, *s. m.* blană, 11; tinichea.  
**Aisceau**, *s. m.* tezlă, 43, 86.  
**Aisseau**, *s. m.* şindrila, şinjid, draniţă, 93.  
**Aisselette**, *s. f.* doagă din aripă, 89.  
**Aisselière**, *s. f.* = **aisselette**.  
**Aissette**, *s. f.* teslă, toipă, 43, 86.  
**Albanais**, *adj.* arnăut, 57.  
**Alchimille**, *s. f.* *Alchimille commune*, creţişoară, 186.  
**Alcool**, *s. m.* spirt.  
**Alêne**, *s. f.* sulă.  
**Alezan**, *adj.* roib, 48. || *Alezan doré*, roib deschis, 48. || *Alezan brûlé*, roib închis, 48. || *Roib inspiciat*, rubican, 48.  
**Alkekenge**, *s. f.* băşicuţă, cireaşă ovreului, 186.  
**Allaitement**, *s. m.* alăptat, alăptare. || *a-plecare*.  
**Allaiter**, *va.* a alăpta. || a apleca, 68.  
**Alléluia**, *s. m.* măcriş iepuresc, 187.  
**Aller**, *vn.* a merge.  
**Alluchon**, *s. m.* dent d'une roue, 151, 152.  
**Allure**, *s. f.* mers, umblet.  
**Alouette**, *s. f.* ciocărlie.  
**Alpe**, *s. f.* munte.  
**Alpiste**, *adj.* *Alpiste roseau*, cerbăluţă, 187.  
**Alun**, *s. m.* piatră acră.  
**Alvéole**, *s. f.* botcă, 120.  
**Alysson**, *s. m.* *Alysson calicinal*, albiţă, 185.  
**Amandou**, *s. m.* iască.  
**Amande**, *s. f.* migdală.  
**Amandier**, *s. m.* migdal, 183.  
**Ambattage**, *s. m.* şinuit, şinuire.  
**Amble**, *s. m.* buestru, 47.  
**Ambler**, *vn.* a merge în buestru.  
**Ambleur**, *adj.* care merge în buestru.  
**Amender**, *va.* a îmbunătăţi.  
**Ameublir**, *va.* a afina.  
**Amodiateur**, *s. m.* arendaş.  
**Amodiation**, *s. f.* arendare.  
**Amodier**, *va.* a arenda.  
**Amont**, *s. m.* susul apeî.  
**Amourette**, *s. f.* tremurătoare, iarba iepurelui, 186.  
**Ampoule**, *s. f.* băşică.

**An**, *s. m.* an.  
**Anche**, *s. f.* guriţă, piscoaie, piscoiū, vrană, 162.  
**Anciennement**, *adv.* în vechime, 55.  
**Ancolie**, *s. f.* căldăruşă, 184.  
**Andain**, *s. m.* pală.  
**Âne**, *s. m.* măgar.  
**Ânesse**, *s. f.* măgăriţă.  
**Aneth**, *s. m.* *Aneth odorant*, mărar, 187.  
**Angle**, *s. m.* colţ, ungher [*M.J.*].  
**Anguille**, *s. f.* hel, ogor.  
**Anille**, *s. f.* = **nille**.  
**Anneau**, *s. m.* belciug, verigă. || *Anneau d'osier*, gânj, 11, 36. || *Anneaux des lisses*, cocleţi, jirghiute, ostreţi, 135.  
**Année**, *s. f.* an.  
**Annelet**, *s. m.* *dim. d'anneau*.  
**Ânon**, *s. m.* măgăruş.  
**Anoure**, *adj.* berc.  
**Anse**, *s. f.* mănuşă, toartă, urechie, 79, 85.  
**Antenais**, *s. m.* cârlan, noatin, 68.  
**Antenaie**, *s. f.* cârlană, noatină.  
**Août**, *s. m.* August.  
**Aoûté**, *adj.* copt.  
**Apiculture**, *s. f.* arbinărit, stupărit, 117.  
**Appeau**, *s. m.* ţivlitoare.  
**Appentis**, *s. m.* şatră, şopru.  
**Apprêt**, *s. m.* lustru.  
**Apprêter**, *va.* a da lustru.  
**Aquilon**, *s. m.* criveţ.  
**Argousier**, *s. m.* cătină albă, 185.  
**Araignée**, *s. f.* păiajen. || *chică (bot.)*, 186.  
**Araire**, *s. m.* plug, 33 *et suiv.*  
**Aratoire**, *adj.* de arat.  
**Arbre**, *s. m.* copac, 12. || *fus*, 136. || *Arbre fruitier*, pom.  
**Arbrisseau**, *s. m.* copăcel.  
**Arc-boutant**, *s. m.* proptea.  
**Arcbouter**, *va.* a propti.  
**Arceau**, *s. m.* boltă.  
**Archet**, *s. m.* arcuş.  
**Archûre**, *s. f.* văcălie, 159. || *vescă*, 162.  
**Arçon**, *s. m.* ciocchină, ciochinar, oblânc, 50.  
**Ardillon**, *s. m.* limburuş.  
**Arène**, *s. f.* nisip.  
**Aréneux**, *adj.* nisipos.

**Arête**, *s. f.* os (de pesce).  
**Arêtier**, *s. m.* culme, sapă, sapa casei, 94.  
**Argile**, *s. f.* lut, 73.  
**Argousier**, *s. m.* cătină albă, 185.  
**Aride**, *adj.* sterp.  
**Armoise**, *s. f.* peliniță, 186.  
**Armon**, *s. m.* pisc, chisc, furcă, gruiu, 9.  
**Arnica**, *s. f.* podbeal de munte.  
**Arpent**, *s. m.* pogon.  
**Arrachage**, *s. m.* scos.  
**Arracher**, *va.* a scoate.  
**Arrêter**, *va.* a opri.  
**Arrhes**, *s. f. pl.* arvună.  
**Arroche**, *s. f.* lobodă, 184. || *Arroche fraise*, fragă tătarească, 185.  
**Arrondir**, *va.* a rotunji.  
**Ars**, *s. m. pl.* arm, 33, 49.  
**Artichaut**, *s. m.* anghinare, 188.  
**Artisan**, *s. m.* meseriaș.  
**Artison**, *s. m.* molie.  
**Artisonné**, *adj.* mâncat de molii.  
**Asperge**, *s. f.* sparanghel. || *Asperge sauvage*, umbra iepurelui, 88.  
**Assaret**, *s. m.* pipăruș, popilnic, 186.  
**Asse**, *s. f.* = aissette.  
**Assette**, *s. f.* = aissette.  
**Assiette**, *s. f.* fărfurie, 74.  
**Assiettée**, *s. f.* fărfurie.  
**Assise**, *s. f.* pat, strat.  
**Âtre**, *s. m.* vatră.  
**Attache**, *s. f.* baieră, 50.  
**Atteler**, *va.* a inhăma, 7, 13. || *Atteler des bœufs*, a înjuga.  
**Attisoir**, *et attisonnoir*, *s. m.* vătraiu.  
 1. **Aube**, *s. f.* aripă.  
 2. **Aube**, *s. f.* zori, crăpatul zilei. || *A l'aube*, când se crapă de ziuă, când resare luceafărul de ziuă, 69.

**Aubépine**, *s. f.* păducel, 183.  
**Aubère**, *adj.* dereș *et* deriș, 48.  
**Auberge**, *s. f.* han.  
**Aubergine**, *s. f.* pătlăgea vinată, 188.  
**Aubergiste**, *s. m.* hangiū.  
**Aubergiste**, *s. f.* hangiōaică.  
**Auge**, *s. f.* albie, 82; adăpătoare. || aripă. || teică, troacă, 108.  
**Augée**, *s. f.* albie.  
**Auget**, *s. m.* albioară. || ciutură, 179. || blid, cauș, 150. || postavă, moldă, 80. || cupă, blid, 150. || copăiță, 151. || covățică, postăviță, scuturătoare, teică, 152. || sghiab, 179.  
**Aujourd'hui**, *adv.* astăzi.  
**Aumailles**, *adj. f. pl.* *Bêtes aumailles*, vite cornute.  
**Aunaie**, *s. f.* aniniș.  
**Aune**, *s. m.* anin, arin [*M.*], 183. || *Aune nain*, anin olog. || *Aune noir*, mălin negru.  
**Aunée**, *s. f.* oman, ȳarbă mare, 186.  
**Aurore**, *s. f.* zori, crăpatul zilei.  
**Auster**, *s. m.* austru.  
**Automnol**, *adj.* tomnatic.  
**Automne**, *s. m. et f.* toamnă.  
**Aval**, *s. m.* josul apei.  
**Avaloire**, *s. f.* curar, 50. || gurură, hamut, 50.  
**Avant-toit**, *s. m.* strășină, 95.  
**Avant-train**, *s. m.* cotigă, cotiugă, 36.  
**Aveugle**, *adj. et s.* orb.  
**Aviron**, *s. m.* lopată, vîslă, opăcină, 126.  
**Avives**, *s. f. pl.* zîmbre.  
**Avoine**, *s. f.* ověz.  
**Avril**, *s. m.* Aprilie.  
**Avrillé**, *adj.* semănat în Aprilie.  
**Avrillet**, *s. m.* grîu semănat în Aprilie.  
**Axe**, *s. m.* fus.

## B

**Babeurre**, *s. m.* lapte bătut.  
**Babillard**, *s. m.* țitirez, 153.  
**Bâche**, *s. f.* coviltir.  
**Bachot**, *s. m.* luntrișoare.  
**Badigeon**, *s. m.* spoială.  
**Badigeonner**, *va.* a spoi.  
**Bague**, *s. f.* inel.

**Baguette**, *s. f.* băț, bețișor, nuța, nuțelușă, vergea, 135.  
**Bahut**, *s. m.* tron.  
**Bai**, *adj.* roib. || *Bai clair*, *bai lavé*, *bai cerise*, roib deschis, 48. || *Bai marron*, *bai brun*, roib închis, 48.  
**Baie**, *s. f.* deschizătură. || boabă.

- Bain**, *s. m.* baie. || *Bain de Vénus*, varga ciobanului, 186.
- Balai**, *s. m.* mătură, felezeu, 56. || *Balai de bouleau*, tîrn.
- Balance**, *s. f.* *Balance roumaine*, cântare.
- Balayage**, *s. m.* măturat.
- Balayure**, *s. f.* măturătură.
- Balayures**, *s. f. pl.* coadă, codină, goază, 56, 62.
- Balcon**, *s. m.* privdor.
- Balize**, *s. f.* mașag.
- Balle**, *s. f.* pleavă, 56, 57.
- Balsamine**, *s. f.* calapăr *et* calonfir, 186.
- Balustrade**, *s. f.* pălimar.
- Balzan**, *adj.* pintenog, 48.
- Banc**, *s. m.* laviță, laiță [M.].
- Bande**, *s. f.* cîrd. || dungă.
- Banne**, *s. f.* coș. || leșoiu, 62.
- Banneau**, *s. m.* coșuleț.
- Bannette**, *s. f.* coșuleț.
- Baquet**, *s. m.* hârcau, ciubăr, hârdăiaș, ciubăraș, dejă, digeriu, cădulitșă, curătoare, 80, 82, 85. || *Baquet pour la mise en présure*, budacă, 69; chiagornitșă.
- Baratte**, *s. f.* putineiu, 31; budacă [M.], budaiu, 85.
- Baratter**, *va.* a bate smântâna în putineiu.
- Barbe**, *s. f.* mustață, țep, țepuș, 56. || *Barbe de bouc*, barba caprei, 185. || *Barbe de capucin*, chica voinicului, 186.
- Barbeau**, *s. m.* mrean, 127. || cintaură, 186.
- Barbillon**, *s. n. dim de barbeau*.
- Barbu**, *adj.* țepos, cu mustăți, 56.
- Bardane**, *s. f.* lipan, brusture, țarba pěrului, 186.
- Bardeau**, *s. m.* drăniță, șindrilă, șindilă, 93.
- Barge**, *s. f.* giră, gireadă [M.], 56.
- Baril**, *s. m.* butoiaș.
- Barillet**, *s. m.* botă, fuciu, 85.
- Barillon**, *s. m.* fedeleș.
- Barque**, *s. f.* luntre, cin, ciobacă, dubas, liotcă, varcă, 126.
- Barrage**, *s. m.* stăvilar.
- Barre**, *s. f.* drug, întăritoare, 168. || spe-tează, *passim*.
- Barreau**, *s. m.* spetează.
- Bas**, *s. m.* ciorap, călțun [M.].
- Basané**, *adj.* arămiu.
- Base**, *s. f.* pat, strat, temelie. || rădăcină, 32.
- Basilic**, *s. m.* busuioc, 185.
- Bât**, *s. m.* samar, tarniță, 50.
- Batardeau**, *s. m.* abătătoare.
- Bat-beurre**, *s. m.* brighidau, 69.
- Bateau**, *s. m.* luntre.
- Batcul**, *s. m.* crucea hamutului *et* cureaou vinărei, 50.
- Batelet**, *s. m.* luntrișoare.
- Batelier**, *s. m.* luntraș, vislaș.
- Bâtir**, *va.* a zidi.
- Bâton**, *s. m.* băț.
- Bâtonnet**, *s. m.* bățuleț, 13; surcel, 117.
- Battage**, *s. m.* treerat, 56.
- Battant**, *s. m.* vătală, briglă, 135. || *Battant d'une porte*, canat, 98.
- Battoir**, *s. m.* măiaș.
- Battre**, *va.* a bate. || *Battre le blé*, a treera, 56.
- Battu**, *part. pas.* bătut.
- Baudet**, *s. m.* măgar.
- Bave**, *s. f.* bală.
- Baver**, *vn.* a băli, a se îmbăla.
- Bec**, *s. m.* cioc, clonț. || *Bec d'oiseau*, nemțisorii de câmp, taponiși, 186.
- Bécabunga**, *s. f.* bobilnic *et* bobornic, 186.
- Bec-d'âne**, *s. m.* V. bédane.
- Bêche**, *s. f.* casma, hârleț [M.], 38.
- Bédane**, *s. m.* răzuș, 113.
1. **Bée**, *s. f.* putină, 70, 85.
2. **Bée**, *s. f.* scoc.
- Beffroi**, *s. m.* ursoaică, 151.
- Beige**, *adj. f.* seină.
- Bélier**, *s. m.* berbec. || *Bélier châtré*, berbec bătut, bătal, hazman, vălos, 68.
- Béliner**, *va.* = lutter.
- Belladone**, *s. f.* mătrăgună, 184.
- Belette**, *s. f.* nevăstuică.
- Belvédère**, *s. m.* foișor.
- Benoîte**, *s. m.* cerențel, rădichioară [M.], 188.
- Bercail**, *s. m.* stână.



**Berce**, *s. f.* brânca ursului, crucea pă-mîntului, 186.  
**Berge**, *s. f.* mal.  
**Berger**, *s. m.* cioban. || *Chef berger*, scutar, 69. || *Aide berger*, prohar, 69. || *Berger qui conduit les agneaux*, cârlănar, 69. || *Berger qui traît les brebis*, mulgător, 60.  
**Bergère**, *s. f.* ciobancă.  
**Bergerette**, *s. f.* ciobăncuță.  
**Bergerie**, *s. f.* stână.  
**Besace**, *s. f.* traistă, tăgîrță.  
**Bestiaux**, *s. m. pl.* vite.  
**Bétail**, *s. m.* vită. || *Le gros bétail*, vitele mari. || *Le petit, le menu bétail*, vitele mărunte.  
**Bétoine**, *s. f.* vindecătoare, iarbă de rană, 186.  
**Betterave**, *s. f.* sfeclă.  
**Beurre**, *s. m.* unt, 31, 70.  
**Bicoque**, *s. f.* cocîobă.  
**Bident**, *s. m.* *Bident penché*, iarbă roșie, 185.  
**Bief**, *s. m.* izețatură, 147.  
**Bielle**, *s. f.* iapă, tanjală, 176.  
**Biez**, *s. m.* = bief.  
**Bigorne**, *s. f.* nicovala (avînd cele două capete ascuțite).  
**Bigorneau**, *s. m. dim. de bigorne*.  
**Bigue**, *s. f.* macara.  
**Bile**, *s. f.* fiere, venin.  
**Bille**, *s. f.* butuc, gros, 113.  
**Billot**, *s. n.* bedreag, trunchiū, 41. || butuc, 41, 89.  
**Binage**, *s. m.* burfuială, prășit, prășitură, 161. || *Binage à la main*, plivit.  
**Biner**, *vn.* a burfui, a prăși, 61. || *Biner à la main*, a plivi.  
**Bique**, *s. f.* capră, 65.  
**Biquet**, *s. m.* ied.  
**Birloir**, *s. m.* cârlig de la fereastră.  
**Bisé**, *adj.* mălurit.  
**Biseau**, *s. m.* teșitură.  
**Biseauté**, *adj.* teșit.  
**Biser**, *vn.* a măluri.  
**Biscutelle**, *s. f.* chilărel, ochelăriță, 186.  
**Bistourné**, *adj. m.* întors.  
**Bistourner**, *va.* a întoarce, 29.

**Bissac**, *s. m.* traistă.  
**Blanc**, *adj.* alb. || albișor, 29. || coliliū.  
**Blanc**, *s. m.* albuș.  
**Blanchâtre**, *adj.* albiū, albineț.  
**Blatier**, *s. m.* grînar, orzar.  
**Blé**, *s. m.* grîu. || *Blé d'Albanie*, grîu arnăut. || *Blé barbu*, grîu cu țepi, grîu cu mustăți. || *Blé de printemps*, erită, nagară, 56. || *Blé de vache*, ciomoiaș, 187. || *Blé de Turquie*, porumb, 59—94.  
**Blèche**, *adj.* căplăug.  
**Blessure**, *s. f.* rană.  
**Bleu**, *adj.* albastru.  
**Blond**, *adj.* plăvan, 27.  
**Bluet**, *s. m.* albăstrea, cîntaură, corobățică albastră, 186.  
**Blutage**, *s. m.* cernut.  
**Bluter**, *va.* a cerne.  
**Bobine**, *s. f.* mosor.  
**Bobinoir**, *s. m.* letcă, 141.  
**Bocal**, *s. m.* borcan.  
**Bœuf**, *s. m.* boū. || *Bœuf faible*, mărțoa-gă, 28. || *Bœuf de labour*, boū de muncă.  
**Boire**, *vn.* a bea. || *Donner à boire*, a adăpa.  
**Bois**, *s. m.* lemn. || pădure. || *Bois-gentil*, lemn cănesc, 183. || *Bois sanguin*, sânger, 183.  
**Boisé**, *adj.* împădurit.  
**Boisserie**, *s. f.* lemnărie.  
**Boisseau**, *s. m.* baniță, oboroc, obroc.  
**Boissellerie**, *s. f.* dogărie, butnărie, 83 *et suiv.*  
**Boisselier**, *s. m.* dogar, butnar, 83 *et suiv.*  
**Boisson**, *s. m.* bîntură.  
**Boitard**, *s. m.* cînjaū.  
**Boîte**, *s. f.* cutie, 152. || bucea, 8.  
**Boîtement**, *s. m.* schîopătare.  
**Boîter**, *vn.* a schîopăta.  
**Boîterie**, *s. f.* schîopătat.  
**Boîteux**, *adj.* schîop.  
**Boitillon**, *s. m.* cînjaū.  
**Bol**, ceanac, 74.  
**Bolet**, *s. m.* *Bolet comestible*, mănătîrcă, 188.  
**Bon**, *adj.* bun.  
**Bonde**, *s. f.* vrană, preduf, 35. || *Entrée de bonde*, buză, 81.

**Bondon**, *s. m.* vrană.  
**Bonnet**, *s. m.* cîur, 32. || *Bonnet de four-rure*, căciulă, cușmă [M.]. || *Bonnet tri-coté*, comanac. || *Bonnet de prêtre*, salbă moale, 183.  
**Bord**, *s. f.* margine, buză.  
**Bordigue**, *s. f.* lesuri, mreață, coteț de păstrat pește, 124.  
**Borgne**, *adj.* chîor. || *Rendre borgne*, a chîori.  
**Bosse**, *s. f.* cocoașă.  
**Bossu**, *adj.* cocoșat, ghebos, grebănos, 29.  
**Botte**, *s. f.* legătură. || legătură de nuiele. || cismă, ciobotă [M.].  
**Botteler**, *va.* a lega.  
**Bottier**, *s. m.* cizmar.  
**Bouc**, *s. m.* țap, 68.  
**Boucage**, *s. m.* pătrungel de câmp, 186.  
**Boucaner**, *va.* a afuma.  
**Bouchage**, *s. m.* astupare, astupat.  
**Bouche**, *s. f.* gură. || *Bouche de lièvre*, ghebe, 188.  
**Boucher**, *va.* a astupa.  
**Bouchoir**, *s. m.* astupătoare, astupuș.  
**Bouchon**, *s. m.* astupuș, dop. || șomolțog.  
**Boucle**, *s. f.* cataramă.  
**Boue**, *s. f.* noroiu, glod [M.].  
**Bouge**, *s. f.* burta butoiului. || cadă.  
**Bouillant**, *adj.* fierbinte.  
**Bouille**, *s. f.* stioldic, tîrboc, 125.  
**Bouilli**, *adj.* fiert.  
**Bouillir**, *vn.* a fierbe.  
**Bouilloire**, *s. f.* ibric, ulcea, 74.  
**Bouillon**, *s. m.* *Bouillon blanc*, coada vacii, luminărică, 187.  
**Bouillotte**, *s. f.* ibric.  
**Boulaie**, *s. f.* mestecanet.  
**Boulangier**, *s. m.* brutar, pitar [M.].  
**Boulangier**, *va.* a frămînta și a coace pâinea.  
**Boulangerie**, *s. f.* brutărie, pitărie [M.].  
**Boule**, *s. f.* *Boule de neige*, călin.  
**Bouleau**, *s. m.* mestecăn, 183.  
**Boulet**, *s. m.* chișiță, 39.  
**Bouloir**, *s. m.* stioldic, tîrboc.  
**Bouquet**, *s. m.* mănunchiu. || pecingine (la or).  
**Bouquetin**, *s. m.* pârciu.

**Bourbe**, *s. f.* nomol.  
**Bourbier**, *s. m.* mociulă.  
**Bourdaine**, *s. f.* = **bourgène**.  
**Bourdigue**, *s. f.* coteț de prins pește.  
**Bourdillon**, *s. m.* lemn de stejar spin-tecat.  
**Bourdon**, *s. m.* trântor, bondar [M.].  
**Bourgène**, *s. f.* crușeiu, picior, 186.  
**Bourgeon**, *s. m.* mugur.  
**Bourg-épine**, *s. m.* perul ciutei, 186.  
**Bourre**, *s. f.* călți, cănură, 68.  
**Bourreau**, *s. m.* *Bourreau du lin*, bo-rangic, iniță, 185.  
**Bourrée**, *s. f.* legătură de găteje.  
**Bourrelier**, *s. m.* șelar, hamurar.  
**Bourriche**, *s. f.* coș lungueț de trimis pește.  
**Bourriquet**, *s. m.* măgăruș. || samar (unealtă de zidar).  
**Bourse**, *s. f.* pungă, tașcă. || *Bourse à pasteur*, trăista ciobanului, 184.  
**Bousagé**, *s. m.* lipit.  
**Bouse**, *s. f.* baligă de vacă.  
**Bouser**, *va.* a lipi.  
**Boussillage**, *s. m.* vălătuci.  
**Bout**, *s. m.* cap. || capăt, 8, 9, 86. || că-pătăiū, 8.  
**Bouteille**, *s. f.* sticlă.  
**Boutoir**, *s. m.* cuțitoaie (de potcovar), 108.  
**Bouton**, *s. m.* boboc.  
**Boutonnière**, *s. f.* chîtoare, cheutoare.  
**Bouturage**, *s. m.* butășit.  
**Bouture**, *s. f.* butaș. || copileț, puiū, frate.  
**Bouturer**, *va.* a butăși. || a da pi.ă.  
**Bouvét**, *s. m.* lambar, 115.  
**Bouvier**, *s. m.* boar.  
**Bouvillon**, *s. m.* boulean, bouț.  
**Bovine**, *adj.* *Peste bovine*, ciurma vitelor.  
**Boyau**, *s. m.* maț.  
**Bractée**, *s. f.* pană, pănușă, 62.  
**Braise**, *s. f.* tăciune.  
**Brancard**, *s. m.* hulubă. || targă.  
**Branche**, *s. f.* cracă, 87, 113. || crac, 86. || coardă, 113. || picior, 113. || *Branche des armons*, falcă, 9.  
**Branchu**, *adj.* crăcănat.  
**Brandon**, *s. m.* fachie, opăiț, vâlug, vâ-păiț, 126.

**Bras**, *s. m.* mână, braț. || braț, condac, coțoiu, crac, falcea, pervaz, 86. || cotoc, 11, || fofează, 13.

**Brassée**, *s. f.* braț.

**Braye**, *s. f.* = broie.

**Brayette**, *s. f.* ciubotica-cucului, 184.

**Brebis**, *s. f.* oaie, 64 *et suiv.* || *Brebis primipare*, mioară, 68. || *Brebis de quatre ans*, oaie de un miel, 68. || *Brebis nourrice*, aplecătoare, 68. || *Brebis qui n'a plus de dents*, babână, boancă, 68. || *Brebis à laine frisée*, cărcioară, 67.

**Brèche-dent**, *adj.* știrb.

**Bréhaigne**, *adj. f.* sterpă.

**Brelle**, *s. f.* plută.

**Brème**, *s. f.* cosac, murgoiu, plătică, 127.

**Bretau**, *adj.* ciul.

**Breuil**, *s. m.* crâng.

**Breuvage**, *s. m.* băutură.

**Brirole**, *s. f.* căpăstru. || *carmaciū*, 123. || gatar, grebănar, 50.

**Bride**, *s. f.* căpătea, căpăteală, 30.

**Brimbale**, *s. f.* cumpănă, 179.

**Brin**, *s. m.* fir, 50. || miță, 67. || *Brin d'osier*, lozie, mlajă, 124. || mladă, răchitică, 12. || nuțelușă.

**Brindilles**, *s. f. pl.* găteje.

**Bringuebale**, *s. f.* = brimbale.

**Brique**, *s. f.* cărămidă. || *Couleur de la brique*, cărămiziu.

**Briquet**, *s. m.* amnar.

**Briqueterie**, *s. f.* cărămidărie.

**Briquetier**, *s. m.* cărămidar.

**Brise-mottes**, *s. m.* vâlătuc, 36.

**Brisoir**, *s. m.* meliță, melițoiu, 139.

**Broc**, *s. m.* cană, bardacă, 74; garafă [M.]

**Brochage**, *s. m.* alesătură.

**Broche**, *s. f.* frigare. || băț, vergea, 141. || cep (la butoiu). || colț (la mistreț).

**Broché**, *adj.* cu alesături.

**Brocher**, *va.* a alege (țesând).

**Brochet**, *s. m.* știucă, 127.

**Brocheton**, *s. m. dim. de brochet.*

**Brochoir**, *s. m.* ciocan pentru potcovit.

**Broder**, *va.* a coase.

**Broderie**, *s. f.* cusătură.

**Broie**, *s. f.* meliță, melițoiu, 139.

**Brome**, *s. m.* *Brome-seigle*, secară selbatică, 184.

**Broncher**, *vn.* a se poticni, a scăpăta din genuchi, 51.

**Brosse**, *s. f.* perie. || *Brosse à badigeonner*, bidinea.

**Brosser**, *va.* a peria.

**Brou**, *s. m.* coajă verde a nucii.

**Brouette**, *s. f.* roabă, tărăboanță [M.], 104.

**Brouillard**, *s. m.* ceață.

**Brouillasser**, *vn.* a bura.

**Broui**, *adj.* brumat.

**Brouter**, *va.* a pasce.

**Broutilles**, *s. f. pl.* găteje.

**Broyer**, *va.* a melița.

**Bruine**, *s. f.* bură.

**Bruiner**, *vn.* a bura.

**Brûler**, *va.* a arde.

**Brûlerie**, *s. f.* povarnă.

**Brûlure**, *s. f.* arsură.

**Brume**, *s. f.* ceață.

**Brunelle**, *s. f.* busuioc de câmp, 188.

**Bruquet**, *s. m.* opintic, 188.

**Bryon**, *s. m.* mușchiu de copac.

**Bryone**, *s. f.* *Bryone couleuvrée*, mutătoare, 186.

**Bûche**, *s. f.* buștean.

**Bûcheron**, *s. m.* pădurar.

**Buchoir**, *s. m.* butuc, 41, 89.

**Bucolique**, *adj.* ciobănesc.

**Buée**, *s. f.* aburi.

**Buffle**, *s. m.* bivoli. || *s. f.* bivoliță.

**Buffletin**, *s. m.* malac.

**Bufflone**, *s. f.* bivoliță.

**Bugle**, *s. m.* urzicuță, 184.

**Buis**, *s. m.* merișor turcesc, cimșir, 186.

**Buisson**, *s. m.* tușiș.

**Bulbe**, *s. f.* ceapă.

**Burat**, *s. m.* = bure.

**Bure**, *s. f.* aba.

**Burette**, *s. f.* pomostină.

**Burin**, *s. m.* daltuță.

**Buse**, *s. f.* lăptoc, lătoc, scoc, uluc, 149.

**But**, *s. m.* țintă.

**Bute**, *s. f.* cuțitoaie de potcovar, 108.

**Buttage**, *s. m.* moșoroit, copăit, tărșit, 62; îngropat, 61.

**Butte**, *s. f.* moșoroii.

**Butter**, *vz.* a moșoroi, a îngropa, 61.

**Buttoir**, *s. m.* raliță, rariță, 37.

## C

**Caban**, *s. m.* cortel, 109. || ipingea, 169.

**Cabane**, *s. f.* bordei.

**Cabaret**, *s. m.* cârciumă, crișmă [M.]. || *Cabaret des oiseaux*, varga cîohanului, 186.

**Cabaret**, *s. m.* cârciumar, crișmar [M.].

**Câble**, *s. m.* funie, otgon, halat, 126.

**Cabri**, *s. m.* ied, 68.

**Cabus**, *adj.* îndesat. || *Chou cabus*, varză îndesată.

**Cache-nez**, *s. m.* botar, botniță, 50. || baïdir, 169.

**Cadenas**, *s. m.* lacăt.

**Cadole**, *s. f.* clampă.

**Cadre**, *s. m.* cercevea, giurgiueva, 98.

**Cage**, *s. f.* colivie.

**Cagneux**, *adj.* haïtiș, 29.

**Caille**, *s. f.* prepeliță.

**Caillé**, *s. m.* covăseală.

**Caillé**, *adj.* închîegat, covăsit, 69.

**Caillebotte**, *s. f.* lapte covăsit.

**Caille-lait**, *s. n.* *Caille-lait blanc*, drăgaică, 186. || *Caille-lait jaune*, simzenică, 184.

**Cailler (se)**, *vr.* a se covăsi, a se corăslî [M.], 31. || a se face brânză, 31.

**Caillette**, *s. f.* chîag, 32.

**Caillou**, *s. m.* pietricică.

**Caisse**, *s. f.* casă, drop, coș, 82. || *Caisse du pressoir*, cutie, ladă, durbacă, tarc, 82.

**Cal**, *s. m.* bătătură.

**Calamenthe**, *s. f.* izmuzișoare, 186.

**Calandre**, *s. f.* gârgăriță, 58.

**Cale**, *s. f.* pană.

**Calebasse**, *s. f.* tivgă, 188.

**Caler**, *va.* a înțepeni cu o pană.

**Calleux**, *s. f.* plin de bătături.

**Calus**, *s. m.* bătătură.

**Calvitie**, *s. f.* chelie.

**Cambouis**, *s. m.* dohot, 13. || *Boîte, à cambouis*, pacornită, 13.

**Came**, *s. f.* labă, cîocan, 168, 169.

**Cameline**, *s. f.* lubiț, oul inului, 186.

**Camomille**, *s. f.* *Camomille commune*, mușătel, 185.

**Campagne**, *s. f.* câmp. || câmpie. || țară.

**Camus**, *adj.* cărn.

**Canal**, *s. m.* *Canal d'amener*, scoc, 148. || *Canal de fuite*, bolboacă, 148.

**Canard**, *s. m.* rățoi.

**Canche**, *s. m.* *Canche flexueuse*, oschigă, 184.

**Cane**, *s. f.* rață.

**Canesson**, *s. m.* ochiul boulu, romaniță, 184.

**Caneton**, *s. m.* boboc de rață.

**Canette**, *s. f.* tavă, 136.

**Canif**, *s. m.* briceag.

**Canon**, *s. m.* fluer, 32, 49.

**Canot**, *s. m.* luntre.

**Cape**, *s. f.* chepeneag.

**Capot**, *s. m.* căptar, căptalan, 75, 119.

**Caprenotier**, *s. m.* salbă moale, 183.

**Capron**, *s. m.* căpșună.

**Capronier**, *s. m.* căpșun.

**Capuchon**, *s. m.* glugă, 169; chepeneag, gugi, 169.

**Capucine**, *s. f.* călțunaș, hobidrag, 185. || *Grande capucine*, condurul Doamnei, 184.

**Cardamine**, *s. f.* pascele calului, 186.

**Carde**, *s. f.* piepteni.

**Carder**, *va.* a pieptăna.

**Carême**, *s. m.* post. || *Carême prenant*, lăsatul de sec.

**Caret**, *s. m.* depănătoare de fringhie.

**Carline**, *s. f.* *Carline acante*, turtea, pun-ga babei, 186.

**Carotte**, *s. f.* morcov, 187.

**Carpe**, *s. f.* crap.

**Carpeau**, *s. m.* crăpușor.

**Carpillon**, *s. m.* *dim. de carpe*.

**Carrassin**, *s. m.* caras, cărucudă [M.] 127.

- Carré**, *s. m.* alaă, halaă, cârstnic, cârsnic, difan, posfat, tărăbuc, 123.
- Carreau**, *s. m.* 1. geam. || 2. = carré.
- Carrelet**, *s. m.* = 1. carré. || 2. acoiă.
- Carouche**, *s. f.* *Carouche noire* = carrasin.
- Carriole**, *s. f.* căruță.
- Casse**, *s. f.* căuș, 81.
- Casse-lunettes**, *s. m.* cîntaură, 186.
- Castration**, *s. f.* scopire, jugănire.
- Castrer**, *va.* a scopi, a jugăni.
- Catir**, *va.* a da lustru.
- Cave**, *s. f.* pivniță.
- Caveau**, *s. f.* beciă, hrubă [M.].
- Ceinture**, *s. f.* briă, 37. || chimir. || *Ceinture de cuir étroite*, curea.
- Cellier**, *s. n.* chelar, chiler, beciă. || crama, 80. || *Cellier en apprentis*, chiler, polată, 97.
- Cellule**, *s. f.* chilie. || matcă.
- Cendre**, *s. f.* cenușă.
- Cenelle**, *s. f.* gherghină.
- Centauree**, *s. f.* cîntaură, 186.
- Cep**, *s. n.* buturug de vie.
- Cèpe**, *s. m.* *Cèpe franc*, opintic, 188.
- Cérat**, *s. m.* alifie.
- Cerceau**, *s. m.* cerc.
- Cerclage**, *s. m.* cercuire, circuit.
- Cercle**, *s. m.* cercle. || *Petit cercle*, cerculeț.
- Cercler**, *va.* a cercui.
- Céréales**, *s. f. pl.* bucate, grâne, pâine [M.].
- Cerf**, *s. m.* cerb. || *Cerf-volant*, *s. m.* ra-dașcă, 28.
- Cerfeuil**, *s. m.* hațmațuchiu, 187. || *Cerfeuil sauvage*, baraboiă, 186.
- Cerise**, *s. f.* cireașă. || *adj.* cerișiu.
- Cerisier**, *s. m.* cireș, 183.
- Cerris**, *s. m.* cer, 183.
- Cervelle**, *s. f.* creeri.
- Chaîne**, *s. f.* lanț, 9, 10, 11. || urzeală, 135. || *Monter la chaîne*, a urzi, 135.
- Chaînette**, *s. f.* lanțuș, 9, 10, 11.
- Chaînon**, *s. m.* za.
- Chair**, *s. f.* carne, 69.
- Chaise**, *s. f.* scaun.
- Chaleur**, *s. f.* căldură.
- Chalon**, *s. m.* năvod.
- Chalumeau**, *s. m.* fluer, trișcă, 69.
- Chambre**, *s. f.* cameră. || camară, 99.
- Chambrière**, *s. f.* răscol, ispol, cauș, 126.
- Chamois**, *s. m.* capră neagră.
- Champ**, *s. m.* *Champ labouré à l'automne*, întorsură, 61.
- Champignon**, *s. m.* ciupercă, burete [M.]. || *Champignon de couche*, ciupercă bună, 188. || *Champignon vénéneux*, burete de boală, 188.
- Champlure**, *s. f.* brumă.
- Chancir**, *vn.* a mucezi.
- Chandelle**, *s. f.* luminare de seă.
- Chanterelle**, *s. f.* ghebe, 188.
- Chanfrein**, *s. m.* țintărel. || muchie.
- Chanfreiner**, *va.* a lua muchia.
- Chanteau**, *s. m.* aripă, doagă mica, 84.
- Chanvre**, *s. m.* cânepă, 187. || *Chanvre d'été*, aldan, cânepă de vară, 62. || *Chanvre cru*, cânepă netopită. || *Chanvre sauvage*, cânepa codrului, 186. || *Chanvre d'eau*, doi dinți, 186. || *Couleur du chanvre*, cânepiă.
- Chapeau**, *s. m.* pălărie.
- Chapiteau**, *s. m.* bașic, calup, măgăriță, căciulă, broască, talaer, 99.
- Chapon**, *s. m.* clapon.
- Chapoter**, *va.* a cîopli cu cuțitoaia.
- Char**, *s. m.* car, 6 *et suiv.*
- Charançon**, *s. m.* gărgăriță, 58.
- Charbon**, *s. m.* cărbune. || tăciune, mălură. || *Charbon de terre*, cărbune de pîatră.
- Charbonné**, *adj.* mălurit.
- Charbouillé**, *adj.* măluros.
- Charbouiller (se)**, *vr.* a se măluri.
- Chardon**, *s. m.* scaiă. || *Chardon à foulon*, scaiă voinicesc, 184. || *Chardon acanthe*, scaiă măgăresc, 186. || *Chardon Roland*, scaiul dracului, 186.
- Charger**, *va.* a încărca, 62.
- Chariot**, *s. m.* car.
- Charme**, *s. m.* carpen, 183.
- Charmes**, *s. m. pl.* fermece.
- Charmoie**, *s. f.* carpinet.
- Charnière**, *s. f.* balama.
- Charnu**, *adj.* cărnos.
- Charpente**, *s. f.* cherestea, lemnărie.

- Charpenterie**, *s. f.* dulgherie.  
**Charpentier**, *s. m.* dulgher, tezlar, 109  
*et suiv.*  
**Charpi**, *s. m.* butuc, 41, 89.  
**Charretée**, *s. f.* căruță.  
**Charretier**, *s. m.* căruțaș.  
**Charretière**, *adj. f.* *Porte charretière*,  
 poartă.  
**Charrette**, *s. f.* căruță, 21.  
**Charrier**, *va.* a căra.  
**Charroi**, *s. m.* cărat, cărătură.  
**Charron**, *s. m.* rotar, 39 *et suiv.*  
**Charronnage**, *s. m.* rotărie.  
**Charroyer**, *va.* a căra.  
**Charrue**, *s. f.* plug, 33 *et suiv.*  
**Chartil**, *s. m.* șopron, șopru.  
**Chas**, *s. m.* gaura acului. || cean, 104.  
**Chasse**, *s. f.* = chassoir.  
**Chasse-bosse**, *s. m.* gălbenele, larbă de  
 lungoare, 186.  
**Châsis**, *s. m.* cercevea, gărgiuvea, 98.  
**Chassoir**, *s. m.* bățic, clefetea, ciochie,  
 87.  
**Chat**, *s. m. et chatte*, *s. f.* pisică.  
**Châtaigne**, *s. f.* castană. || *Châtaigne d'eau*,  
 ciulină, 105.  
**Châtaigneraie**, *s. f.* castanet.  
**Châtaignier**, *s. m.* castan.  
**Châtain**, *adj.* castaniu.  
**Chaton**, *s. m.* rânză [M.].  
**Châtrage**, *s. m.* jugănit. || curățit.  
**Châtré**, *adj.* bătut, scopit, jugănit.  
**Châtrer**, *va.* a bate, a scopi, a jugăni. || a  
 curăți, 120.  
**Chaud**, *adj.* cald.  
**Chaudière**, *s. f.* cazan.  
**Chaudron**, *s. m.* *Chaudron de cuivre*,  
 cean, 104. || *Chaudron de fonte*, căldare.  
**Chaudronier**, *s. m.* arămar.  
**Chaume**, *s. m.* paiu, 36, 57. || miriște.  
**Chaumière**, *s. f.* colibă, 69.  
**Chaussé**, *adj.* pintenog, 48.  
**Chausses**, *s. f. pl.* nădragi, 169.  
**Chauve**, *adj.* chel.  
**Chauve-souris**, *s. f.* liliac.  
**Chauvir**, *vn.* a cheli. || *Chauvir de l'o-*  
*reille*, a ciuli, 51.  
**Chaux**, *s. f.* var.
- Chemin**, *s. m.* drum.  
**Chemise**, *s. f.* cămașă.  
**Chêne**, *s. m.* *Chêne cerris*, cer, 183. ||  
*Chêne à grappes*, gorun, 183. || *Chêne*  
*vert*, ceroaică, 183.  
**Chênevière**, *s. f.* cânepiște.  
**Chênevis**, *s. m.* semință de cânepă. ||  
*Huile de chenevis*, uleiū.  
**Chênevotte**, *s. f.* puzderie.  
**Chenille**, *s. f.* omidă.  
**Cheval**, *s. m.* cal. || *Cheval entier*, armă-  
 sar. || *Cheval de trois ans*, tretim, 47. ||  
*Cheval de quatre ans*, pătrar. || *Cheval*  
*de cinq ans*, cincar. || *Cheval zébré*, cos-  
 triș ou costruș, 127.  
**Chevalet**, *s. m.* cal, capră.  
**Chevêtre**, *s. m.* căpăstru.  
**Cheveu**, *s. m.* păr. || *Cheveux du diab'le*,  
 borangic, iniță, 185. || *Cheveux de Vénus*,  
 chica voinicului, 186.  
**Cheville**, *s. f.* cuiu, huludeț, 9. || masea, 22.  
**Chevillette**, *s. f.* huludeț, 136.  
**Chèvre**, *s. f.* capră, 55 *et suiv.*  
**Chevreau**, *s. m.* ied, vatuū, 68.  
**Chevrette**, *s. f.* iadă, vatuie, 68.  
**Chevreuil**, *s. m.* căprioară.  
**Chevron**, *s. m.* căprior, 93.  
**Chicorée**, *s. f.* *Chicorée sauvage*, cicoare,  
 185.  
**Chicot**, *s. m.* ciot.  
**Chien**, *s. m.* câine. || *Petit chien*, cățel. ||  
*Chien courant*, copoiu. || *Entre chien et*  
*loup*, într'amurg.  
**Chiendent**, *s. m.* pir, 185.  
**Chienne**, *s. f.* cățea.  
**Chiffon**, *s. m.* cărpă, 13.  
**Chignon**, *s. m.* chic.  
**Choisir**, *va.* a alege.  
**Chondrille**, *s. f.* *Chondrille eff'ée*, răs-  
 fug, 186.  
**Chou**, *s. m.* varză.  
**Chouette**, *s. f.* cucuvaie.  
**Chou-rave**, *s. m.* gulie, 187.  
**Chrysanthème**, *s. m.* tufanică, 186.  
**Chute**, *s. f.* cădere, 47, 152. || *Chute d'eau*,  
 cădere, 147.  
**Ciel**, *s. m.* cer.  
**Cigogne**, *s. f.* barză.

**Ciguë**, *s. f.* *Ciguë officinale*, cucută, 184.

|| *Ciguë tachetée*, buciniș, 186. || *Petite ciguë*, pătrungelul căinelui, 186.

**Cil**, *s. m.* geană.

**Cime**, *s. f.* vîrf.

**Cincenelle**, *s. f.* edec, otgon, 126.

**Cire**, *s. f.* ceară, 120.

**Cirse**, *s. m.* *Cirse des marais*, crăpușnic, crăstăval, 186. || *Cirse des champs*, palamidă, 184.

**Ciseau**, *s. m.* daltă, 43, 87, 108, 113.

**Ciseaux**, *s. m. pl.* foarfece.

**Ciselet**, *s. m.* dăltuță.

**Citron**, *s. m.* lămâie, alămâie [*M.*].

**Citronier**, *s. m.* lămâiu, alămâiu [*M.*].

**Citrouille**, *s. f.* dovleac, bostan [*M.*], 62, 128.

**Civière**, *s. f.* targă, 104.

**Claie**, *s. f.* lojniță; leasă, ostrețe, 12; grătar de nuiele, 62.

**Clairière**, *s. f.* poiană.

**Clanche**, *s. f.* clampă, 96.

**Claquet**, *s. m.* bătăias, titirez, hadarag, hadarg, 159.

**Clavaire**, *s. f.* *Clavaire botryoïde*, verzișoară, 188.

**Claveau**, *s. m.* gălbează.

**Clavelée**, *s. f.* = claveau.

**Clayon**, *s. m.* hîrzob. || lează.

**Clé et clef**, *s. f.* cheie.

**Clématite**, *s. f.* clocotel, 187.

**Clenche et clenchette**, *s. f.* = clanche.

**Clinche**, *s. f.* = clanche.

**Cliquet**, *s. m.* opritoare.

**Clisse**, *s. f.* hîrzob, comarnic, 69, 70.

**Cloison**, *s. f.* perete, despărțitură.

**Clos**, *adj.* închis.

**Clôture**, *s. f.* gard, 37. || țarc, 37.

**Clou**, *s. m.* cuiu. || *Clou de fer à cheval*, caie. || *Gros clou*, piron.

**Coagulé**, *adj.* închegat, 69.

**Coagulum**, *s. m.* chiag.

**Coaille**, *s. f.* codină.

**Coasser**, *vn.* a crotocăi.

**Coche**, *s. f.* = encoche.

**Cochelet et cochet**, *s. m.* cocoșel.

**Cocher**, *va.* a cresta.

**Cochère**, *adj. f.* *Porte cochère*, poartă.

**Cochoire**, *s. f.* dogăr, 89.

**Cochon**, *s. m.* porc. || *Cochon de lait*, purcel.

**Cochonner**, *vn.* a fâta purcei.

**Cocon**, *s. m.* gogoasă.

**Cœur**, *s. m.* inimă.

**Coffre**, *s. m.* ladă, 97.

**Cognassier**, *s. m.* gutuiu, 183.

**Cognée**, *s. f.* topor, secure.

**Coin**, *s. m.* colț, 47. || (*pl.*) mărginași, 47. || pană, 87.

**Coing**, *s. m.* gutuie.

**Colastrum**, *s. m.* colastră, coraslă, 31.

**Colchique**, *s. f.* *Colchique d'automne*, brândușă de toamnă.

**Coliques**, *s. f. pl.* mătrice, 30.

**Colimaçon**, *s. m.* melc.

**Colle**, *s. f.* mânjeală, 135.

**Collet**, *s. m.* brățară, 87.

**Collier**, *s. m.* șgardă. || jug, 56. || *Coup de collier*, opinteală.

**Colline**, *s. f.* deal.

**Colombe**, *s. f.* câine, masă de doage, 87.

**Colombier**, *s. m.* porumbar.

**Colza**, *s. m.* rapiță.

**Combe**, *s. f.* vâlcea.

**Comble**, *s. m.* acoperiș.

**Compas**, *s. m.* capră, 87; pas, pasnic, 87, 115.

**Compte**, *s. m.* socoteală.

**Conduit**, *s. m.* uluc.

**Confiture**, *s. f.* duceață, 74.

**Constipation**, *s. f.* încuiere, încuietură, 30.

**Construire**, *va.* a clădi.

**Contagion**, *s. f.* molimă.

**Contre-fiche**, *s. f.* proptea.

**Coq**, *s. m.* cocoș. || *Jeune coq*, cocoșel.

**Coque**, *s. f.* coajă, ghioacă.

**Coquelicot**, *s. m.* mac roșiū, mac selbatic.

**Coquelourde**, *s. f.* cocoșei, deditei, 188.

**Coqueluchon**, *s. m.* ciuboțica-cucului, 184.

**Coqueret**, *s. m.* bășicuță, cireașa ovreului, 184.

**Coquille**, *s. f.* găoace, coajă (de ou).

**Cor**, *s. m.* bătătură (la picior).

**Corbeau**, *s. m.* corb.

**Corbeille**, *s. f.* coș.

**Corbeillée**, *s. f.* coș.  
**Corbillat**, *s. m.* corbușor.  
**Corbillon**, *s. m.* coșuleț.  
**Cordage**, *s. m.* funie.  
**Corde**, *s. f.* fringhie, 13; funie, otgon. || ceatlău, 69. || coardă, 86. || palimar [*Dolj*]. || cârmaciū, 123. || *Coarda țielelor*, petite pervenche, 185.  
**Cordeau**, *s. m.* ață.  
**Cordelle**, *s. f.* edec, otgon.  
**Corder**, *va.* a răsuci.  
**Corderie**, *s. f.* fringhierie.  
**Cordier**, *s. m.* fringhier, funier.  
**Cordon**, *s. m.* briū.  
**Cordonnerie**, *s. f.* cizmărie.  
**Cordonnier**, *s. m.* cizmar.  
**Corme**, *s. f.* scorușă.  
**Cormier**, *s. m.* scoruș de munte, 184.  
**1 Corne**, *s. f.* corn. || unghie, 108. || *Qui a de longues cornes*, cornaciū, 27.  
**2. Corné**, *s. f.* = **cornouille**.  
**3. Corne**, *s. f.* chelnă, șușlete, 11.  
**Corneille**, *s. f.* cîoară.  
**Cornemuse**, *s. f.* cimpoiū.  
**Corner**, *va.* a impunge.  
**Cornet**, *s. m.* buctum.  
**Cornette**, *s. f.* căldărușă, clopoței, 184.  
**Cornichon**, *s. m.* castravete.  
**Cornier**, *adj.* *Poteau cornier*, stilp-coltar.  
**Cornouille**, *s. f.* coarnă.  
**Cornouiller**, *s. m.* corn, 183. || *Cornouiller femelle*, 183.  
**Corps**, *s. m.* trup. || trupiță, 36.  
**Corroyer**, *va.* a spăla (lemnul) cu rin deaia. || a frământa.  
**Corvéable**, *s. m.* clăcaș.  
**Corvée**, *s. f.* clacă.  
**Corydale**, *s. f.* *Corydale creuse*, brebenei, 187.  
**Cosse**, *s. f.* păstaie.  
**Côte**, *s. f.* coastă. || plăsea, 79.  
**Cotillon**, *s. m.* fustă.  
**Coton**, *s. m.* bumbac.  
**Cotte**, *s. f.* fustă.  
**Cou**, *s. m.* gât, grumaz, 32.  
**Couchant**, *s. m.* apus.  
**Coucou**, *s. m.* cuc. || (*botanique*) ciuboțica cucului, 184.

**Coude**, *s. m.* cot.  
**Coudre**, *va.* a coase.  
**Coudrier**, *s. m.* alun, 183.  
**Couenne**, *s. f.* șoric.  
**Couler**, *vn.* a curge. || a nu lega bine, 55. || a hulpi, a hulchi, 58.  
**Couleur**, *s. f.* față.  
**Couleuvre**, *s. f.* șarpe, 30.  
**Couleuvrée**, *s. f.* curpen de pădure.  
**Couloir**, *s. m.* sită, sitișcă, 31.  
**Coup**, *s. m.* lovitură. || *Coup de corn*, impungere, 30.  
**Coupant**, *s. m.* tăiș, 86, 111, 112.  
**Coupe**, *s. f.* cosit, 37.  
**Couper**, *va.* a tăia. || *Se couper*, *vr.* a se cosi, 51.  
**Couperet**, *s. m.* satir.  
**Couple**, *s. m.* perechie.  
**Cour**, *s. f.* bătătură.  
**Courant**, *adj.* *Meule courante*, piatră alergătoare, 159.  
**Courante**, *s. f.* treapăd.  
**Courbatu**, *adj.* spetit.  
**Courbature**, *s. f.* spetire.  
**Courbure**, *s. f.* întorsătură, 28.  
**Course**, *s. f.* tivgă, 188.  
**Courgelle**, *s. f.* coarnă.  
**Courgellier**, *s. m.* corn, 183.  
**Courrir**, *vn.* a alerga.  
**Courroie**, *s. f.* curea.  
**Course**, *s. f.* fugă.  
**Court**, *adj.* scurt.  
**Courtaud**, *adj.* cotonog.  
**Courtillière**, *s. f.* coropișniță.  
**Cousin**, *s. m.* țințar.  
**Coussin**, *s. m.* pernă, perină [*M*]. || *Coussin de la selle*, pocladă, 50.  
**Coussinet**, *s. m.* perniță.  
**Couteau**, *s. m.* cuțit, 77, 139. || bătător, 139. || limbă, 139. || *Couteau de tonnelier*, bulat, 88.  
**Couture**, *s. f.* cusătură. || *Couture rabattue*, refec.  
**Coutre**, *s. m.* fier lung, cuțit.  
**Couver**, *va.* a cloci.  
**Couvercle**, *s. m.* capac, pocriș, 31, 75. || pleapă, 85.  
**Couvi**, *adj.* *Oeufs couvis*, ouă clocite.



- Couvre-pieds**, *s. m.* plapomă, 169.  
**Couveuse**, *s. f.* cloșcă.  
**Crampes**, *s. f. pl.* cărcei.  
**Crampon**, *s. m.* scoabă, 115.  
**Crapaud**, *s. m.* broască țestoasă.  
**Crapaudine**, *s. f.* piuă, tigaie.  
**Crêche**, *s. f.* iesle.  
**Crémaillère**, *s. f.* mâțele mari, 175.  
**Crème**, *s. f.* smântână. || *Crème du lait bouilli*, caimac.  
**Crèmeux**, *adj.* smântănos.  
**Crépi**, *s. m.* tencuială.  
**Crépine**, *s. f.* papură.  
**Crépir**, *va.* a bruftui, a tencui.  
**Crépuscule**, *s. m.* amurg.  
**Cresson**, *s. m.* *Cresson de cheval*, bobornic, 186. || *Cresson de fontaine*, frunza voinicului, nasturel, hreniță, 187. || *Cresson des prés*, pascele calului, 186.  
**Crête**, *s. f.* creastă.  
**Creuser**, *va.* a săpa. || *Creuser un sillon*, a brăzdui.  
**Creux**, *s. m.* găvan.  
**Creux**, *adj.* adînc. || *Assiette creuse*, făr-furie adîncă.  
**Crevasse**, *s. f.* crăpătură.  
**Criblage**, *s. m.* cîruiț.  
**Crible**, *s. m.* cîr, dirmon.  
**Cribler**, *va.* a cîrui, a dirmoni.  
**Criblure**, *s. f.* codină, 56, 62; coadă, 56; goz, goază.  
**Cric**, *s. m.* crivea.  
**Crin**, *s. m.* pîr de cal.  
**Crinière**, *s. f.* coamă, 49.  
**Croasser**, *vn.* a croncăni.  
**Croc**, *s. m.* colț. || cîrlig.  
**Crochet**, *s. m.* cîrlig, 37, 88. || colț, 47. || limbă, 88. || marginaș, 47. || *Crochet d'attache*, scoabă, 115.  
**Croisée**, *s. f.* fereastră. || *Croisée de ruche*, preată, 120.  
**Croissance**, *s. f.* crescut, 47.  
**Croissillon**, *s. m.* rescruce, 98.  
**Croître**, *vn.* a crește.
- Croix**, *s. f.* cruce. || *En croix*, cruciș.  
**Croquette**, *s. f.* clocotici, 185.  
**Crotte**, *s. f.* căcat. || noroiu, glod [*M.*].  
**Crottin**, *s. m.* baligă de cal.  
**Croupe**, *s. f.* crucea șalelor.  
**Croupière**, *s. f.* crucea hamutului, curea vinăreii, 50.  
**Croupion**, *s. m.* noadă.  
**Croûte**, *s. f.* coajă.  
**Cruche**, *s. f.* ulcior, 74.  
**Cruchée**, *s. f.* ulcior.  
**Cruchon**, *s. m.* ulcioraș.  
**Cueillage**, *s. m.* cules.  
**Cueillaillon**, *s. m.* vremea culesului poamelor.  
**Cueille et cueillette**, *s. f.* cules (al poamelor).  
**Cueillir**, *va.* a culege (poame).  
**Cuiller et cuillère**, *s. f.* lingură, 31. || *Petite cuillère*, linguriță. || *Grande cuillère*, polonic, 70.  
**Cuillerée**, *s. f.* lingură.  
**Cuilleron**, *s. m.* găvanul lingureii.  
**Cuir**, *s. m.* piele. || *Cuir cru*, piele neargăsită.  
**Cuire**, *va.* a fierbe. || *Faire cuire*, a fierbe. || *Cuire au four*, a coace.  
**Cuisse**, *s. f.* coapsă, pulpă.  
**Cuisson**, *s. f.* coacere.  
**Cuissot**, *s. m.* but.  
**Cuit**, *part. pas.* copt.  
**Cuivre**, *s. m.* *Cuivre jaune*, alamă. || *Cuivre rouge*, aramă.  
**Cul et cu**, *s. m.* cur, 48.  
**Culeron**, *s. m.* poșl, 51.  
**Culière**, *s. f.* curar, 51.  
**Cuscute**, *s. f.* *Grande cuscute*, borangie, iniță, 185.  
**Cuve**, *s. f.* lin.  
**Cuveau**, *s. m.* cadă, pritoacă, 80. || cetăr-nă. || *Petit cuveau*, pritoacă.  
**Cuvelage**, *s. m.* ghizduire.  
**Cuveler**, *va.* a ghizdui.  
**Cuverie**, *s. f.* cramă, 80.

## D

- Dahlia, *s. f.* dalie, 186.  
 Dalle, *s. f.* lespede.  
 Décharger, *va.* a descărca.  
 Déchaumage, *s. m.* arătura antéiă.  
 Défoncer, *va.* a desfunda.  
 Dent, *s. f.* dinte.  
 Digérer, *va.* a mistui.  
 Dimanche, *s. m.* duminică. || *Né le di manche*, duman, 29.  
 Dime, *s. f.* dijmă.  
 Dimer, *va.* a dijmui.  
 Dinanderie, *s. f.* alămărie.  
 Dinandier, *s. m.* alămar.  
 Dinde, *s. f.* curcă.  
 Dindon, *s. m.* curcan.  
 Dindonneau, *s. m.* curcănaș.  
 Disette, *s. f.* lipsă.  
 Disque, *s. m.* cerculeț, sinie.  
 Dogue, *s. m.* dulău.  
 Doigt, *s. m.* deget.  
 Doler, *va.* a bărdui.  
 Doloire, *s. f.* bardă.
- Domaine, *s. m.* moșie, 35.  
 Dompte-venin, *s. m.* iarba fiarelor, 187.  
 Doré, *adj.* auriu.  
 Dormir, *vn.* a dormi.  
 Dos, *s. m.* spate. || muchie, 111, 86.  
 Dot, *s. f.* zestre.  
 Doublé, *adj.* căptușit, 169.  
 Douce-amère, *s. f.* lesnicioasă, 187.  
 Douelle, *s. f.* doagă.  
 Douille, *s. f.* brățară.  
 Douve, *s. f.* doagă.  
 Drageon, *s. m.* odraslă, vlăstar.  
 Drap, *s. m.* postav, 169.  
 Drège, *s. f.* ehel, heihel, ragilă, raghilă, 136.  
 Dreige, *s. f.* năvod, 123.  
 Droite, *s. f.* dreaptă. || *A droite*, la dreapta. || *De droite*, din brazdă, 7.  
 Dru, *adj.* des.  
 Druite, *s. f.* firul de bătaie, 136.  
 Dur, *adj.* tare.  
 Duvet, *s. m.* puf. || tulei. || fulg.

## E

- Eau, *s. f.* apă. || *Eau crue*, apă sălcie.  
 Eborgner, *va.* a chîori.  
 Ebuard, *s. m.* pană.  
 Ecaille, *s. f.* solz. || *Ecaille de bourgeon*, căpușă.  
 Ecale, *s. f.* coajă, ghioacă.  
 Ecaler, *va.* a descoji.  
 Ecangue, *s. f.* meliță, 139.  
 Ecatir, *va.* a da lustru (postavului).  
 Echalas, *s. m.* arac, harac, prăjină.  
 Echalassement, *s. m.* arăcit et harăcit.  
 Echalasser, *va.* a arăci et a harăci.  
 Echalier, *s. m.* pîrlează.  
 Echarde, *s. f.* țep, șteap.  
 Echandole, *s. f.* draniță; 93, șindrillă, șindilă.  
 Echauboulure, *s. f.* blândă, spuzeală.  
 Echauder, *va.* a opări.  
 Echaudure, *s. f.* opăreală.  
 Echelette, *s. f.* codirlă.
- Echelle, *s. f.* scară, 162.  
 Echelon, *s. m.* spetează (de la scară), treaptă.  
 Echeveau, *s. m.* juribiță. || *Petit écheveau*, ghîerbă.  
 Echine, *s. f.* șira spinării.  
 Echinér, *va.* a speti.  
 Echinops, *s. m.* *Echinops à grosse tête*, măciuca ciobanului, rostopol, 188.  
 Echome, *s. m.* opac, strapazan, strepezeu, 126.  
 Eclair, *s. m.* fulger.  
 Eclairer, *s. f.* *Grande éclairer*, rostopască, 186.  
 Eclanche, *s. f.* spată (de berbec).  
 Eclat, *s. m.* sburătură, așchie, țandără.  
 Eclisse, *s. f.* 1. despicătură (de lemn). || 2. clintă.  
 Ecope, *s. f.* cîorpac, ispol, 126.  
 Ecorce, *s. f.* coajă, scoarță.

**Ecorcher**, *va.* a jupui.  
**Ecosser**, *va.* a desghioca.  
**Ecourter**, *va.* a cotonogi.  
**Ecouvette**, *s. f.* praftoriță, praftură, plectură, 108.  
**Ecouvillon**, *s. m.* pământuf (de brutar).  
**Ecrémage**, *s. m.* smântănire.  
**Ecrémer**, *va.* a se smântăni, 31.  
**Ecrevisse**, *s. f.* rac.  
**Ecrou**, *s. m.* mütelcă, piuliță.  
**Ecru**, *adj.* neînălbit.  
**Ecuelle**, *s. f.* strachină, blid, covățea. || *Ecuelle d'eau*, buricul apeî, 186.  
**Ecuellée**, *s. f.* strachină, blid.  
**Ecurie**, *s. f.* grajd.  
**Effort**, *s. m.* opinteală.  
**Eglantier**, *s. m.* măcieș, rujă, 184.  
**Eglantine**, *s. f.* măcieșă.  
**Egout**, *s. m.* strașină.  
**Egrapper**, *va.* a strugi.  
**Egrener**, *va.* a desface boabele.  
**Egre noir**, *s. m.* băț, 162.  
**Egruger**, *va.* a pisa. || *Egruger du chouvre*, a melița cânepă.  
**Ehanché**, *adj.* șoldit.  
**Elancement**, *s. m.* săgetătură.  
**Email**, *s. n.* smălț.  
**Emailé**, *adj.* smălțuit.  
**Emailer**, *va.* a smălțui.  
**Emasculer**, *va.* a scopi, a jugăni.  
**Embatage**, *s. m.* șinuire, șinuit.  
**Embatre**, *va.* a șinui.  
**Embatu**, *part. pas.* șinuit.  
**Embauchoir et embouchoir**, *s. m.* calapod.  
**Emblaver**, *va.* a sëmăna.  
**Emblavure**, *s. f.* ogor, sëmănătură, loc sëmănat.  
**Emboitement**, *s. m.* îmăbucare.  
**Emboîter**, *va.* a îmăbucă. || **S'emboîter**, *vr.* a se îmăbucă.  
**Embotteler**, *va.* a face snopi.  
**Embouchure**, *s. f.* gură.  
**Embouer**, *va.* a lipi (cu humul).  
**Emoudre**, *va.* a da la tocilă.  
**Emouleur**, *s. m.* tocilar.  
**Empan**, *s. m.* palmă, palmac.  
**Empeigne**, *s. f.* căpută.

**Emporte-pièce**, *s. f.* potricală, 129.  
**Employer**, *va.* a întrebuița.  
**Enclos**, *s. m.* îngrăditură.  
**Enclume**, *s. m.* nicovală, nicovea, ilaū, [M.], ghilaū [M.], 87, 107.  
**Enclumette**, *s. f.* batcă, 37.  
**Encoche**, *s. f.* creștătură.  
**Encocher**, *va.* a creșta.  
**Encolure**, *s. f.* grumaz, 49.  
**Endenté**, *adj.* *Roue endentée*, roată cu măsele.  
**Endiguer**, *va.* a țezi.  
**Endroit**, *s. m.* loc. || *Endroit d'une étoffe*, față.  
**Enduit**, *s. m.* tencuială. || smălț.  
**Enfant**, *s. m.* copil. || copilă.  
**Enflure**, *s. f.* umflătură.  
**Enfoncer**, *va.* a se înfișe, 37.  
**Engelure**, *s. f.* degerătură.  
**Engerai**, *s. m.* coasă cu crivea.  
**Engerber**, *va.* a face snopi.  
**Engin**, *s. m.* crivea.  
**Engranger**, *va.* a stringe în hambar.  
**Engraisser**, *vn.* a se îngrășă, a se încăla, 52.  
**Engraver**, *vn.* a înnisipa.  
**Engrener**, *va.* a pune grăunțe în coș.  
**Enrayer**, *va.* a înșpița. || a brăzda.  
**Ensoupleau**, *s. m.* sul dinainte.  
**Ensouple**, *s. f.* sul dinapoi.  
**Entaille**, *s. f.* creștătură.  
**Entailler**, *va.* a creșta.  
**Ente**, *s. f.* altoiū.  
**Enter**, *va.* a altoi.  
**Enterrer**, *va.* a îngropa.  
**Entier**, *adj.* întreg. || *Cheval entier*, cal nejugănit.  
**Entonnoir**, *s. m.* pâlnie, hunie, leică, 81, 85.  
**Entorse**, *s. f.* scrinteală, scrintitură.  
**Entortillé**, *adj.* învălătucit, 13.  
**Entortiller**, *va.* a învălătuci [M.].  
**Entrailles**, *s. f. pl.* mărunțai, mațe.  
**Entraves**, *s. f. pl.* piedică.  
**Entrée**, *s. f.* *Entrée de bonde*, buză, 80.  
**Entretoise**, *s. f.* perinocul dinapoi, 9.  
**Enverger**, *va.* a năvădi.  
**Envers**, *s. m.* dos.

- Epais**, *adj.* des. || gros.  
**Eparvin**, *s. m.* tumeur au jarret du cheval, tumoare la glezna calului.  
**Epaule**, *s. f.* spată.  
**Epaulé**, *adj.* spetit.  
**Epaulée**, *s. f.* opinteală.  
**Epauler**, *va.* a speti. || *S'épauler*, *vr.* a se speti.  
**Epaulette**, *s. f.* alțiță.  
**Epave**, *s. f.* *Cheval épave*, cal de pripas.  
**Epeautre**, *s. m.* alac. || (*adj.*) bălan.  
**Eperon**, *s. m.* pinten. || *Eperon de chevalier*, nemțșori de câmp, taponiși, 186  
**Epervier**, *s. m.* prostovol, 125.  
**Epi**, *s. m.* spic. || *Epi de maïs*, glod, 63.  
 || *Gros épi de maïs*, drugă, 63.  
**Epiaire**, *s. f.* *Grande épiaire*, balbisă, 187.  
**Epidémie**, *s. f.* molimă.  
**Epier**, *va.* a da în spic.  
**Epinard**, *s. m.* spânac.  
**Epine**, *s. f.* spin, ghimpe. || *Epine de bœuf*, pērul ciutei, 186. || *Epine dorsale*, șira spinăreii.  
**Epineux**, *adj.* spinos, ghimpos.  
**Epine-vinette**, *s. f.* dracilă, 187.  
**Epingle**, *s. f.* ac cu gămălie, bold [M].  
**Epinoche**, *s. f.* nisipărită, sborș [M].  
**Eplucher**, *va.* a curăți.  
**Epointé**, *adj.* *Cheval épointé*, cal șoldit.  
**Eponge**, *s. f.* burete.  
**Epouvantail**, *s. n.* momăie.  
**Epuisette**, *s. f.* 1. = *écope*. || 2. ciorpac, meredeu, mincioc, 124.  
**Epurge**, *s. f.* brie.  
**Equerre**, *s. f.* colțar, 104, 112; dreptar, 112. || *Fausse équerre*, colțar cu limbă, 113. || *Equerre à chapeau*, ghiunie, 112.  
**Erable**, *s. m.* *Erable faux sycamore*, paltin, 183. || *Erable champêtre*, jugastru, 183.  
**Ereinté**, *adj.* deșelat.  
**Ergot**, *s. m.* pintenul cocoșului.  
**Erminette**, *s. f.* v. herminette.  
**Erosion**, *s. f.* rosătură, 47.  
**Escabeau**, *s. m.* scăunaș.  
**Escabelle**, *s. f.* = escabeau.  
**Escalier**, *s. m.* scară.  
**Escargot**, *s. m.* melc.
- Escarpé**, *adj.* măluros.  
**Escumelle**, *s. f.* opintic, 188.  
**Esquipot**, *s. m.* pușculiță.  
**Essaim**, *s. m.* roiū.  
**Essaimage**, *s. m.* roit.  
**Essaimement**, *s. m.* roire.  
**Essaimer**, *vn.* a roi.  
**Essart**, *s. m.* laz.  
**Essarter**, *va.* a lăzui.  
**Esse**, *s. f.* cocoșel, 8.  
**Essieu**, *s. m.* osie, 8, 9, 42.  
**Essorer**, *va.* a svînta.  
**Essoriller**, *va.* a ciuli.  
**Essuie-main**, *s. m.* ștergar.  
**Est**, *s. m.* răsărit.  
**Estragon**, *s. m.* tarhon.  
**Esturgeon**, *s. m.* nisetru, 128.  
**Etable**, *s. m.* staul.  
**Etabli**, *s. m.* cal, masă de dulgher, de timplar, 114.  
**Etai**, *s. m.* proptea.  
**Etaim**, *s. m.* cositor.  
**Etalon**, *s. m.* armăsar, 47.  
**Etançon**, *s. m.* proptea.  
**Etançonner**, *va.* a propti.  
**Etang**, *s. m.* baltă, 125, 127; lac.  
**Etau**, *s. m.* urs, 108.  
**Été**, *s. m.* vară.  
**Eteule**, *s. f.* miriște. || *Eteule de maïs*, porumbiște, ciocăliaște.  
**Etincelle**, *s. f.* scânteie.  
**Etique**, *adj.* ofticos.  
**Etoffe**, *s. f.* materie.  
**Etoile**, *s. f.* stea. || *Etoile en tête*, țintă în frunte.  
**Etoupe**, *s. f.* călți, canură.  
**Étourneau**, *empl. adj.* *Cheval étourneau*, cal pătat.  
**Etranguillon**, *s. m.* tragăn, tălău, 30, 51.  
**Etrape**, *s. f.* secere mică.  
**Etrésillon**, *s. m.* pop.  
**Etrier**, *s. m.* scară.  
**Etrille**, *s. f.* țesală.  
**Etriller**, *va.* a țesăla.  
**Etrivière**, *s. f.* trăgătoare.  
**Etroit**, *adj.* strimt.  
**Etui**, *s. m.* toc.  
**Eunule**, *s. f.* oman, iarbă mare, 186.

Eustache, *s. m.* cuțitaș.

Evider, *va.* a scobi.

Extrémité, *s. f.* capăt, căpătaiu, *passim.*

## F

Fagot, *s. m.* legătură de găteje, de nuiele, de surcele.

Faim, *s. f.* foame.

Faine, *s. f.* jir, 183.

Fainée, *s. f.* strinsul jirului.

Faisselle, *s. f.* crintă, hîrzob [M.].

Faitage, *s. f.* culme, coamă, comană, cumpănă, samară, 93.

Faîte, *s. f.* virf, culme.

Fane, *s. f.* frunză uscată.

Fanon, *s. m.* iie, gușă, salbă, 32.

Farcin, *s. m.* malic.

Farine, *s. f.* făină, 159. || *Farine de maïs*, mălaiu.

Farineux, *adj.* făinos, mălăieț.

Fauchage, *s. m.* cosit.

Fauchaison, *s. f.* cosit, 37.

Fauche, *s. f.* cosit.

Faucher, *va.* a cosi.

Fauchet, *s. m.* greblă, 36, 37.

Faucille, *s. f.* secere, 38, 62.

Faucillon, *s. m.* cosor.

Fausser (a se), *vr.* a se îndoi, 37.

Fausset, *s. m.* cep.

Faux, *s. f.* coasă. || *Faux armée*, coasă cu crivea (cu hreapcă).

Fécule, *s. f.* făină.

Femme, *s. f.* femeie. || *Vieille femme*, *bonne femme*, babă.

Fenaison, *s. f.* cosit.

Fendoir, *s. m.* crumpeiu, 89.

Fendre, *va.* a spinteca.

Fenêtre, *s. f.* fereastră.

Fenouil, *s. m.* *Fenouil bâtard*, mărar, 187.

Fente, *s. f.* crăpătură.

Fer, *s. m.* fier. || *custură*, 87. || *Fer de scie*, pânză, 86. || *Fer de cheval*, potcoavă. || *Fer (d'un rabot)*, *custură*, 114. || *Gros fer*, fus de fier, fusul prîsnelului, 162.

Fer-blanc, *s. m.* tinichea.

Fermage, *s. m.* arendare.

Ferme, *s. f.* arendă. || *capră (t. de charp)*.

Fermé, *adj.* închis.

Fermenter, *va.* a fierbe.

Fermier, *s. m.* arendaș.

Fermeir, *s. m.* daltă de dulgher.

Ferrage, *s. m.* potcovit. || *șinuit*.

Ferrant, *adj.* *Maréchal-ferrant*, potcovar.

Ferré, *adj.* ferecat.

Ferrer, *va.* a fereca. || a potcovi. || a șinui.

Ferronnerie, *s. f.* fierarie.

Ferronnier, *s. m.* fierar, 105 *et suiv.*

Ferrure, *s. f.* potcovire.

Fesse, *s. f.* bucă, 49. || *sapă*, 49.

Fessier, *s. m.* cur.

Fétu, *s. m.* fir.

Fétuque, *s. f.* *Fétuque des blés*, orzișor, 184.

Feu, *s. n.* foc.

Feuille, *s. f.* frunză, foaie, 63.

Feuillet, *s. m.* ghiem, 32. || *tinichea*, *blănuță*.

Feuillette, *s. f.* buriu, butoiaș, 85.

Feuilleure, *s. f.* lambă.

Feutre, *s. m.* păslă.

Fêve, *s. f.* bob, 188.

Février, *s. m.* Februarie, Faur.

Ficelle, *s. f.* sfoară, șfară [M.].

Fichu, *s. m.* basma, broboadă.

Fichûre, *s. f.* ostie, 126.

Fiel, *s. m.* fiere, venin. || *Fiel de terre*, *intură*.

Fiente, *s. f.* găinaț. || *baligă*.

Fienter, *vn.* a se băliga.

Fièvre, *s. f.* friguri.

Fil, *s. m.* ață. || *Gros fil*, îndrugătură, 140. || *Fil à plomb*, cumpănă, 104, 113.

Filage, *s. m.* tors.

Filago, *s. m.* lănarită, 186.

Filament, *s. m.* fir.

Filamentaux, *adj.* firos.

Filandière, *s. f.* țesătoare.

**Filasse**, *s. f.* fuior.  
**File**, *s. f.* șir.  
**Filer**, *va.* a toarce.  
**Filet**, *s. m.* plasă.  
**Filière**, *s. f.* țintar, 108.  
**Filon**, *s. m.* vînă.  
**Fin**, *adj.* subțire.  
**Fissure**, *s. f.* crăpătură.  
**Flacon**, *s. m.* sticlă.  
**Flame**, *s. f.* stricnea.  
**Flanc**, *s. m.* deșert, 92. || coastă, 30.  
**Flanelle**, *s. f.* *Flanelle d'eau*, lăna apei, 186.  
**Fléau**, *s. m.* îmblaciū.  
**Flèche**, *s. f.* săgeată. || inimă, 9.  
**Fleur**, *s. f.* floare. || *Fleur de pêcher*, de-  
res et deriș, 48.  
**Fleuraison**, *s. f.* înflorire.  
**Fleurir**, *vn.* a înflori, 55.  
**Flocon**, *s. m.* fulg.  
**Flot**, *s. m.* talaz.  
**Flottable**, *adj.* plutăreț.  
**Flotte**, *s. f.* plută, 123.  
**Flotter**, *va.* a pluti.  
**Flouve**, *s. f.* *Flouve odorante*, parangină, 188.  
**Flûteau**, *s. m.* fluer. || limba broascei,  
limbăriță, podbeal de apă, 188.  
**Foie**, *s. m.* ficat.  
**Foin**, *s. m.* fin.  
**Foire**, *s. f.* bălciū, iarmaroc [*M.*]. || trea-  
păd, urdinare.  
**Fonçaille**, *s. f.* fund, 85.  
**Fonçage**, *s. m.* infundare.  
**Foncé**, *adj.* închis. || infundat, 85.  
**Foncer**, *va.* a infunda.  
**Fond**, *s. m.* fund, 85.  
**Fonderie**, *s. f.* turnătorie.  
**Fondre**, *va.* a topi. || a turna.  
**Fonte**, *s. f.* tuciū, schișă [*M.*].  
**Force**, *s. f.* putere.  
**Forer**, *va.* a găuri, a borteli [*M.*].  
**Foret**, *s. m.* sfredel. || cep.  
**Forêt**, *s. m.* codru, pădure.  
**Forge**, *s. f.* coșniță, 108.  
**Forger**, *va.* a se cosi, 51.  
**Forgeron**, *s. m.* fierar, 105 *et suiv.*  
**Forme**, *s. f.* calapod. || pocladă, 50.

**Fort**, *adj.* puternic.  
**Fosse**, *s. f.* groapă.  
**Fossé**, *s. m.* șanț.  
**Foudre**, *s. f.* trăsnet.  
**Fouet**, *s. m.* biciū. || șfichiū, 32.  
**Fougère**, *s. f.* *Fougère mâle*, năvalnic,  
iarba șarpelui, 187.  
**Fouine**, *s. f.* helgea, 30.  
**Foulage**, *s. m.* călcare, călcat, 80.  
**Fouler**, *va.* a călca, 80.  
**Foulon**, *s. m.* *Moulin à foulon*, piuă,  
pivă, 167.  
**Four**, *s. m.* cuptor. || *Four de campagne*,  
țest.  
**Fourche**, *s. f.* furcă, 37. || ostie, 125.  
**Fourché**, *adj.* crăcănat.  
**Fourchée**, *s. f.* furcă.  
**Fourchette**, *s. f.* furculiță.  
**Fourchon**, *s. m.* crac, cracană.  
**Fourgon**, *s. m.* vătraiū.  
**Fourmi**, *s. f.* furnică.  
**Fourmillement**, *s. m.* furnicătură.  
**Fourmilière**, *s. f.* furnicar.  
**Fournée**, *s. f.* cuptor.  
**Fourrage**, *s. m.* nutreț, 62.  
**Fourré**, *adj.* căptușit, 167.  
**Fourreau**, *s. m.* toc, tioc, 52.  
**Fourrer**, *va.* a îmblăni, a căptuși.  
**Fourrure**, *s. f.* blană.  
**Fouteau**, *s. m.* fag, 183.  
**Foutelaie**, *s. f.* faget.  
**Foyer**, *s. m.* vatra.  
1. **Fraise**, *s. f.* fragă.  
2. **Fraise**, *s. f.* mură, 32.  
**Fraisier**, *s. m.* frag, 188.  
**Framboise**, *s. f.* smeură.  
**Framboisier**, *s. m.* smeur, rug de munte,  
187.  
**Frange**, *s. f.* ciucure.  
**Frapper**, *va.* a păli, 51.  
**Frein**, *s. m.* zabală. || friū.  
**Frelon**, *s. m.* trântor.  
**Frênaie**, *s. f.* frasinet.  
**Frêne**, *s. m.* frasin, 183. || *Frêne à fleurs*,  
mejdrean, 187.  
**Frénial**, *s. m.* meredeū, 69.  
**Frère**, *s. m.* frate.  
**Fressure**, *s. f.* măruntaie.

**Frette**, *s. f.* bleaŭ, bleah, bleav, 8.  
**Fretté**, *adj.* ferecat.  
**Fretter**, *va.* a fereca.  
**Friche**, *s. f.* țelină.  
**Frisé**, *adj.* creț, 67.  
**Frisson**, *s. m.* fior.  
**Froid**, *s. m.* frig. || *Froid glacial*, ger.  
**Froid**, *adj.* rece.  
**Froidure**, *s. f.* frig.  
**Fromage**, *s. m.* brânză. || *Fromage frais*, caș, 69, 70.  
**Fromager**, *s. m.* brânzar, baciŭ, 69.  
**Fromagerie**, *s. m.* brânzărie, cașărie, căslărie, 31.  
**Fromageron**, *s. m.* nalbă mică, cașul popei, 187.  
**Froment**, *s. m.* grîu. || *Froment dur*, grîu arnăut.  
**Fromental**, *s. m.* ovescior.  
**Front**, *s. m.* frunte.

**Frontal**, *s. m.* || *fronteau*.  
**Fronteau**, *s. m.* fruntar, 50.  
**Frouer**, *vn.* a suna din frunză.  
**Fruit**, *s. m.* rod. || poamă, fruct.  
**Fruitier**, *adj.* *Arbre fruitier*, pom.  
**Fuite**, *s. f.* fugă. || *Canol de fuite*, scoc.  
**Fumée**, *s. f.* fum.  
**Fumer**, *va.* a afuma.  
**Fumeterre**, *s. m.* iarba de curcă. || *Fumeterre musqué*, fraguliță, 187.  
**Fumier**, *s. m.* baligar, gunoiŭ.  
**Fumigation**, *s. f.* afumătură.  
**Fumiger**, *va.* a afuma.  
**Fusain**, *s. m.* salbă moale, mălin roșiu, 183.  
**Fuseau**, *s. m.* fus, 140.  
**Fût**, *s. m.* pat, trup, 87, 134.  
**Futaie**, *s. f.* pădure.  
**Futaille**, *s. f.* butoiŭ.

## G

**Gabarit**, *s. m.* tipar.  
**Gaffe**, *s. f.* cânge.  
**Gagée**, *s. f.* *Gagée des champs*, scân-teiuță, 184.  
**Gaine**, *s. f.* toc.  
**Gale**, *s. f.* răie, 52, 69.  
**Galége**, *s. f.* iarba cîumei.  
**Galeux**, *adj.* răios.  
**Galop**, *s. m.* fugă, 47. || *Au galop*, în fugă, lupte, 47.  
**Ganache**, *s. f.* falcă de jos a calului.  
**Ganse**, *s. f.* șiret.  
**Gant**, *s. m.* mânășă. || *Gants de Notre-Dame*, căldărușă, clopoței, 184.  
**Garance**, *s. f.* brociŭ, roibă, 186.  
**Garçon**, *s. m.* copil, băiat.  
**Garde-crotte**, *s. m.* aripă.  
**Garde-fou**, *s. m.* parmaclie.  
**Garder**, *va.* a păzi. || *Garder les moutons* a cîobăni.  
**Gardeuse**, *s. f.* *Gardeuse de vaches*, boarească, vâcăreasă.  
**Garou**, *s. m.* lemn căinesc, 183.  
**Garrot**, *s. m.* struneală, întinzător,

löpățică, cordar, încordător, lemnus, limbă, 86.  
**Garrot**, *s. m.* greabăn et grebăn, 32, 49.  
**Gauche**, *s. f.* stângă. || *A gauche*, de către om. || *A gauche!* la stânga!  
**Gaude**, *s. f.* mămăligă.  
**Gaufre**, *s. f.* fagur et fagure.  
**Gaule**, *s. f.* prăjină, beldie.  
**Gelée**, *s. f.* ger. || *Gelée blanche*, brumă.  
**Gélif**, *adj.* crăpat de ger.  
**Gelinotte**, *s. f.* iruncă et ieruncă.  
**Gencive**, *s. f.* gingie.  
**Genestrolle**, *s. f.* dobrușor, 187.  
**Genièvre**, *s. m.* ienupere.  
**Génisse**, *s. f.* vițea.  
**Genou**, *s. m.* genuchiŭ, genuchiŭ [*M.*].  
**Gentiane**, *s. f.* *Grande gentiane*, fierea pămîntului, 185.  
**Gerbe**, *s. f.* snop, măldur, 62.  
**Gerber**, *va.* a face snopi.  
**Gerle**, *s. f.* berbință, 69.  
**Germe**, *s. m.* *Germe de fève*, mișină, mursală, 47.  
**Gésier**, *s. m.* pipctă.

**Gesse**, *s. f.* *Gisse hérissée*, măzeriche, 85, 185.  
**Gigot**, *s. m.* but.  
**Girarde**, *s. f.* *Girarde jaune*, crusătea, 185.  
**Girolée**, *s. f.* micsandră, 186.  
**Girole**, *s. f.* ghebe, 188.  
**Giron**, *s. m.* poală.  
**Glace**, *s. f.* ghiață.  
**Glaçon**, *s. m.* sloiū de ghiață.  
**Glaise**, *s. f.* lut, 73.  
**Glaieul**, *s. m.* *Glaieul commun*, săbiuță, 187.  
**Gland**, *s. m.* ghindă.  
**Glane**, *s. f.* spicuțală.  
**Glaner**, *va.* a spicui.  
**Glouteron**, *s. m.* lipan, iarba pěrului, 186.  
**Glume**, *s. f.* pleavă.  
**Glumelle**, *s. f.* ghioacă, 56, 57.  
**Goitre**, *s. m.* gușă.  
**Goitreux**, *adj.* gușat.  
**Gond**, *s. m.* balama, 96.  
**Goret**, *s. m.* purcel.  
**Gouet**, *s. m.* rodul pămîntului (*bot.*).  
**Gouje**, *s. f.* daltă.  
**Goujon**, *s. m.* porcușor, 127. || piș, piș-leag, 8.  
**Goulot**, *s. m.* găt (al unui vas).  
**Goupillon**, *s. m.* prăftură, pleftură, 108.  
**Gourde**, *s. f.* ploscă.  
**Gourme**, *s. f.* bubă mănzuului.  
**Gousse**, *s. f.* păstaie.  
**Gouvernail**, *s. m.* cârmă.  
**Grain**, *s. m.* bob, grăunte, 38, 55.  
**Graine**, *s. f.* semință.  
**Graisse**, *s. f.* grăsime. || *Graisse de bœuf fondu*, cereviș.  
**Grange**, *s. f.* hambar.  
**Grappe**, *s. f.* aricit, ariciū, 51.  
**Gratiolle**, *s. f.* milostivă, 188.  
**Gravier**, *s. m.* nisip gros.

**Greffe**, *s. f.* altoiū.  
**Greffer**, *va.* a altoi.  
**Grêle**, *s. f.* piatră.  
**Grenier**, *s. m.* pod. || hambar, 56.  
**Grémil**, *s. m.* *Grémil des champs*, meiu păseresc, 185.  
**Grenouille**, *s. f.* broască.  
**Grenouillet**, *s. m.* plisc păseresc, 186.  
**Grève**, *s. f.* prund.  
**Griffe**, *s. f.* ghîară.  
**Grillage**, *s. m.* gratie, 96. || parmaclie.  
**Grille**, *s. f.* grătar.  
**Grillon**, *s. m.* greer.  
**Griotte**, *s. f.* vișin.  
**Griottier**, *s. m.* vișin.  
**Gris**, *adj.* sur, porumb, 27. || în doi perî, 48. || *Gris clair*, suriū, vinețiu. || *Gris de fer*, cenușiū. || *Gris fumée*, afumat, brumăriu. || *Gris gorge de pigeon*, hulub, 28. || *Gris sale*, muced, 48.  
**Grivelé**, *adj.* griveiū.  
**Groin**, *s. m.* rit.  
**Groseille**, *s. f.* *Groseille à grappes*, cocăcăză, pomușoară [*M.*], 188. || *Groseille à maquereau*, agrișă.  
**Groseiller**, *s. m.* *Groseiller à grappes*, coacăz. || *Groseiller à maquereau*, agriș.  
**Grue**, *s. f.* cocor.  
**Grume**, *s. f.* *Bois en grume*, lemn nedescojit.  
**Gué**, *s. m.* vad.  
**Guêpe**, *s. f.* viespe.  
**Guéret**, *s. m.* ogor; loc arat, dar nese-mănat; arătură.  
**Guérir**, *va.* a vindeca, a îndrepta, 30.  
**Guérisseuse**, *s. f.* babă meșteră.  
**Gueule**, *s. f.* gură. || *Gueule de loup*, guralupului, 184. || *Gueule d'un tonneau*, gură, 85.  
**Guillaume**, *s. m.* lambar.  
**Guimbarde**, *s. f.* drimb.  
**Guillaume**, *s. f.* ualbă mare.

## H

**Habit**, *s. m.* haină, strai [*M.*].  
**Habitant**, *s. m.* locuitor. || *Habitant de la plaine*, câmpean.

**Hache**, *s. f.* secure, topor.  
**Hachereau et hachette**, *s. m.* toporaș.  
**Haie**, *s. f.* gard. || *Haie sèche*, gard de



spini, gard de nuiele. || *Haie vive*, gard viū.

2. **Haie**, *s. f.* grindeiū.

**Halle**, *s. f.* cramă, 80.

**Hallier**, *s. m.* crâng.

**Hameau**, *s. m.* cătun, cotun [*M.*].

**Hameçon**, *s. m.* cârlig.

**Hanche**, *s. f.* șold.

**Hangar**, *s. m.* șopron, șopru.

**Hanneton**, *s. m.* gândac de maiū, 61.

**Happe**, *s. f.* scoabă.

**Haras**, *s. m.* herghelie.

**Haricot**, *s. m.* fasole, 62, 188.

**Haridelle**, *s. f.* mărțogaș.

**Harnais**, *s. m.* ham.

**Harpon**, *s. m.* pânză, 112. || *beschie ou bestie*, 89.

**Hart**, *s. m.* gânj.

**Hase**, *s. f.* iepuroaică.

**Hâter**, *va.* a grăbi, a pripi.

**Hâtif**, *adj.* pripit, 55.

**Helvelle**, *s. f.* *Helvelle alimentaire*, drele, 188.

**Hématurie**, *s. f.* pișare de sânge.

**Hennir**, *vn.* a nechieza.

**Herbe**, *s. f.* iarbă. || *Mauvaises herbes*, buruiene, buruiene [*M.*]. || *Herbe de Sainte Barbe*, crusașea, 186. || *Herbe aux chantres*, brâncuță, 185. || *Herbe aux charpentiers*, coada șoricelului. || *Herbe aux chats*, cătușnică, 184. || *Herbe des chevaux*, măsălăriță, 184. || *Herbe aux femmes battues*, fluerătoare, 186. || *Herbes aux gueux*, călin, curpen de pădure, luminoasă, 187. || *Herbe aux lunettes*, lopoțea, 187. || *Herbe aux magiciennes*, *herbe du Diable*, laur, 181. || *Herbe à la massue*, mană de apă, 185. || *Herbe aux poumons*, mîerea ursului, 184. || *Herbe de la Saint-Jean*, iarba lui Sf. Ioan, 185.

**Herminette**, *s. f.* bardă.

**Herniole**, *s. f.* feciorică, iarba surpăturei, iarbă de surpătură, 187.

**Hersage**, *s. m.* grăpat, boronit [*M.*], 61.

**Herse**, *s. f.* grapă, boroană [*M.*], 36, 61.

**Herser**, *va.* a grăpa, a boroni [*M.*].

**Hêtraie**, *s. f.* faget.

**Hêtre**, *s. m.* fag, 183.

**Hibernal**, *adj.* iernatec.

**Hibou**, *s. m.* bufă.

**Hiëble**, *s. f.* bozie.

**Hier**, *adv.* ieri.

**Hirondelle**, *s. f.* rândunică, 30.

**Hiver**, *s. m.* iarnă.

**Hivernage**, *s. m.* iernat.

**Hiverner**, *vn.* a ierna.

**Ho!** *interj.* ho! 30.

**Hoche**, *s. f.* creștătură pe răboj.

**Holà!** *interj.* ho! 30.

**Holostée**, *s. f.* *Holostée en ombelle*, cuișorită, 186.

**Hongre**, *adj.* *Cal hongre*, cal jugănit.

**Hongrer**, *va.* a jugăni.

**Hotte**, *s. f.* cotlon, 69.

**Houblon**, *s. m.* hameiū, hemeiū [*M.*], 185.

**Houe**, *s. f.* sapă. || chiscă, 55.

**Houer**, *va.* a săpa.

**Houette**, *s. f.* *dim. de houe*.

**Houque**, *s. f.* *Houque laineuse*, iarba calilor, 188.

**Houpe**, *s. f.* moț.

**Huche**, *s. f.* capistere, hambar.

**Hue!** *et huhau!* *interj.* hais!

**Huile**, *s. f.* unt de lemn. || *Huile de che-nevis*, uleiū.

**Huis**, *s. m.* ușă.

**Huiserie**, *s. f.* toc de ușă.

**Hulote**, *s. f.* cucuvaie.

**Huppe**, *s. f.* 1. moț. || 2. pupază.

**Hure**, *s. f.* cap de mistreț.

**Huson**, *s. m.* morun, 128.

**Hutte**, *s. f.* bordeiū.

**Hutter (se)**, *vr.* a'și face bordeiū.

## I

**Immortelle**, *s. f.* *Immortelle annuelle*, pleviță, plevniță.

**Impair**, *adj.* fără soț.

**Incandescent**, *adj.* aprins.

**Incantation**, *s. f.* descântec, 30.  
**Incision**, *s. f.* creștătură, 68. || *Incision oblique*, șitură, 29.  
**Incisive**, *s. f.* colț, 47. || *Incisives miloyennes*, lăturași, 47.  
**Indemne**, *adj.* teafăr, nevătămat.  
**Insecte**, *s. m.* gândac.

**Intestin**, *s. m.* maț.  
**Inule**, *s. f.* *Inule pulicaire*, puricăriță, iarba puricelului, 186.  
**Iris**, *s. m.* stinjenei.  
**Isabelle**, *adj. inv.* auriu, șarg, 48.  
**Issue**, *s. f.* eșire.  
**Ivraie**, *s. f.* neghină, 55, 185.

## J

**Jable**, *s. m.* garden, gârdin, șanțul doagei, 88.  
**Jabler**, *va.* a gardini.  
**Jablière et jabloire**, *s. f.* gardinar, 88.  
**Jabot**, *s. m.* gușă.  
**Jachère**, *s. f.* prosie, 61.  
**Jacinthe**, *s. f.* zambilă.  
**Jalon**, *s. m.* prăjină, maiag.  
**Jambe**, *s. f.* picior. || coapsă, 49.  
**Jante**, *s. f.* obadă, năplăț, cîolan, 8, 11. || colac, 150.  
**Janter**, *va.* a obăda, 47.  
**Jantille**, *s. f.* coapcă.  
**Janvier**, *s. m.* Ianuarie, (*pop.*) Gerar.  
**Jardin**, *s. m.* grădină.  
**Jarre**, *s. f.* chiup, 74.  
**Jarret**, *s. m.* gleznă, 32.  
**Jars**, *s. m.* găscan.  
**Jasmin**, *s. m.* iasomie.  
**Jatte**, *s. f.* strachină.  
**Jattée**, *s. f.* strachină.  
**Jaunâtre**, *adj.* gălbiniu.  
**Jaune**, *adj.* galben.

**Javelle**, *s. f.* mănuchiū, mănunchiū, polog, 56.  
**Jet**, *s. m.* copileț, 62, 63.  
**Jetée**, *s. f.* paroiū.  
**Jeter**, *va.* a arunca. || *Jeter le mauvais œil*, a deochia.  
**Jeudi**, *s. m.* Joī. || *Né le jeudi*, jocan, 29.  
**Jonc**, *s. m.* *Jonc fleuri*, rosătea, crin de baltă, micșuneaoa apei, 188.  
**Joubarde**, *s. f.* *Grande joubarde*, iarbă de urechi, 187.  
**Joue**, *s. f.* falcă.  
**Joug**, *s. m.* jug.  
**Jour**, *s. m.* ziuă.  
**Journée**, *s. f.* ziuă.  
**Juillet**, *s. m.* Iulie, (*pop.*) Cuptor.  
**Juin**, *s. m.* Junie, (*pop.*) Cireșar, Cireșel.  
**Jument**, *s. f.* îapă.  
**Jupon**, *s. m.* fustă.  
**Jus**, *s. m.* zeamă.  
**Jusquiamе**, *s. f.* *Jusquiamе noire*, măsălăriță, 184.

## L

**Labour**, *s. m.* munca câmpului, arat, arătură.  
**Labourage**, *s. f.* arat, plugărit.  
**Labourer**, *va.* a ara, a plugări.  
**Laboureur**, *s. m.* plugar.  
**Lac**, *s. m.* lac.  
**Laceret**, *s. m.* pretcar, 112.  
**Lacet**, *s. m.* baieră. || nojiță. || *Lacet de cuir*, hîrzob.  
**Laiche**, *s. f.* rogoz, 95, 184.  
**Laie**, *s. f.* potecă (într'o pădure).  
**Laine**, *s. f.* lână. || *Laine prime*, lână țig-

gaie. || *Laine seconde*, lână bărsană, 17.  
 || *Richе en laine*, lănos, bogat în lână.  
**Laineux**, *adj.* lănos, bogat în lână.  
**Lait**, *s. m.* lapte. || *Lait de beurre*, lapte bătut, 34. || *Lait caillé*, *lait crémeux*, lapte gros, iaurt, chișleag, 31. || *Qui donne peu de lait*, puțină de lapte, 29. *laptele câinelui*, *tithymal commun*, 188.  
**Laitance**, *s. f.* lăpti.  
**Laitier**, *adj.* *Bonne laitière*, lăptoasă, 29; bună ca lapte, 27. || *Mauvaise laitière*, puțină de lapte, rea de lapte, 29.

- Laiton**, *s. m.* alamă.  
**Laitue**, *s. f.* lăptucă, 188. || *Laitue des murs*, crusața, suraui de munte, 185.  
 || *Laitue oireuse*, clococior, lăptucul oaei, lăpuș, 187.  
**Lame**, *s. f.* tăiș. || *Lame de scie*, pânză, 86.  
**Lambourde**, *s. f.* urs.  
**Lambruche et lambrusque**, *s. f.* agurizar, laurușcă, 184.  
**Lame**, *s. f.* custură, 37. || taiș. || limbă, 79. || *Lame d'une scie*, pânză, 86.  
**Lampsane**, *s. f.* iarba sgaibeii.  
**Langue**, *s. f.* limbă.  
**Languette**, *s. f.* limburuș.  
**Lanière**, *s. f.* curea.  
**Lanterne**, *s. f.* prinsel, crâng, 151, 152, 162; fanar, fener, 162.  
**Lard**, *s. m.* slănină.  
**Larmier**, *s. m.* timplă (la cal).  
**Latex**, *s. m.* lapte.  
**Lathrée**, *s. f.* *Lathrée écailleuse*, muma pădureii, 186.  
**Latte**, *s. f.* șipcă.  
**Laurier**, *s. m.* *Laurier commun*, *laurier sauce*, *laurier noble*, dafin. || *Laurier rose*, *laurier cerise*, leandru. || *Laurier de Saint-Antoine*, răskoage, sburătoare, 187.  
**Légume**, *s. m.* zarzavat.  
**Lentille**, *s. f.* linte, 188.  
**Levant**, *s. m.* răsărit.  
**Levier**, *s. m.* pârghie. || cărmă, 112. || proțap, oiște ou drugul moreii, 162. || *Levier d'embrayage*, vîrtej, 162, 173.  
**Levraut**, *s. m.* iepuraș.  
**Lèvre**, *s. f.* buză.  
**Levrier**, *s. m.* ogar.  
**Lézard**, *s. m.* șopîrlă.  
**Liais**, *s. m.* fusccl, 135.  
**Lice**, *s. f.* iță.  
**Licou**, *s. m.* capăstru.  
**Lie**, *s. f.* drojdie.  
**Lieu**, *s. f.* legătură, legătoare, 93. || *Lieu d'osier*, gânj, peteucă, petiocă, 11; potâng, 36.  
**Lierre**, *s. m.* iedere, 184. || *Lierre terrestre*, rotunjioară, iederea zinelor, 185.  
**Lièvre**, *s. m.* iepure.  
**Ligne**, *s. f.* ață.  
**Lilas**, *s. m.* liliac.  
**Limaçon**, *s. m.* melc.  
**Lime**, *s. f.* pilă, 41, 104, 112.  
**Limer**, *va.* a pili.  
**Limier**, *s. m.* copoiu.  
**Limon**, *s. m.* *Limon de raucher*, carimb, caring, drăghinar, loitret, 7, 10, 11, 13.  
**Limure**, *s. f.* pilitură.  
**Lin**, *s. m.* in, 187.  
**Lingerie**, *s. f.* pânzeturii, 133.  
**Linière**, *s. f.* inște.  
**Lis**, *s. m.* crin.  
**Liseron**, *s. m.* holbură, volbură, rochița rândunelei, rochița pasăricei, 184. || *Grand liseron des haies*, cupa vacei, 186.  
**Liset**, *s. m.* *Petit liset*, rochița păsericeii, rochița rândunelei, 184.  
**Lisière**, *s. f.* bată.  
**Lisse**, *s. f.* = lice.  
**Liste**, *s. f.* *Liste en tête*, breaz, 48.  
**Lit**, *s. m.* pat, crivat [M.], 98.  
**Liteau**, *s. m.* vîrgătură, chenar.  
**Litière**, *s. f.* culcuș, așternut, 62.  
**Liure**, *s. f.* carbos, cărjă, cochirlă, chingă, crivac, 126.  
**Loche**, *s. f.* *Loche de rivière*, nisipăriță, 127.  
**Locher**, *vn.* a se clatina.  
**Long**, *adj.* lung.  
**Longe**, *s. f.* pripon. || inimă, 9.  
**Loque**, *s. f.* cărpă, 13.  
**Loquet**, *s. m.* clampă, 96; ivăr.  
**Louche**, *adj.* șașiū.  
**Loup**, *s. m.* lup.  
**Lourd**, *adj.* greū.  
**Louve**, *s. f.* lupoaică.  
**Louvet**, *adj.* lupan, 27.  
**Loyer**, *s. m.* chirie.  
**Lucarne**, *s. f.* ochiul podului, bagea, bageacă, campadură, cubea, cucumea, cucuvaie, fumar, marchioță, 98. || rudașcă, 28.  
**Lumière**, *s. f.* lumină.  
**Lundi**, *s. m.* luni. || *Né le lundi*, luna.  
**Lune**, *s. f.* lună.  
**Lustre**, *s. m.* față.

Lutte, s. f. mărlit.

Lutter, va. a se mărlî, 68.

Lycopode, s. m. *Lycopode à massue*,  
bunciag.

## M

Mâche, s. f. fetică, salata mielului, 188.

Mâcher, va. a mesteca.

Mâchoire, s. f. apucătoare, cap, cioc,  
gură, falcă, 113.

Maçon, s. m. zidar, pîetrar 101 [M], et suiv.

Maçonnerie, s. f. zidărie.

Macque, s. f. meliță, melițoiu, 139.

Madrier, s. m. dulap.

Mai, s. m. Maiu, (pop.) Florar, Prătar.

Maie, s. f. masă, 82.

Maigre, adj. slab.

Maigre, s. m. post.

Maille, s. f. ochiū. || *Mailles des lices*,  
jirghiute, ostrete, 135.

Maille, adj. impestrițat.

Maillet, s. m. maiu, 41, 47, 115.

Main, s. m. mână.

Maïs, s. m. porumb, popușoiu [M].

Maison, s. f. casă. °

Mal, s. m. boală. || *Mal de nuque*, *mal*  
*de garrot*, sagnă, 52.

Malade, adj. bolnav.

Maladie, s. f. boală.

Maléfice, s. m. deochiū.

Maléficié, adj. deochiat.

Malheur, s. m. *Qui porte malheur*, a-  
braș, 48.

Malin (le-), s. m. Necuratul, 96.

Manche, s. f. mânecă.

Manche, s. m. mâner, coadă, 79, 86,  
111. || coporie, 37. || codoriște. || găiță,  
gheran, 88.

Mancherons, s. m. pl. coarnele plugu-  
lui, 35.

Mandrin, s. m. priboiū, duslog, 87.

Mangeoire, s. f. iesle.

Manger, va. a mânca.

Manier, va. a frămîntă.

Manivelle, s. f. mâner, 140. || coarbă,  
curbină, colătaū, 113, 140.

Manne, s. f. coș, 62. || cușcă, 62. || leasă, 62.

Mannette, s. f. coșuleț.

Manteau, s. m. manta. || *Manteau fourré*,  
blană.

Maquignon, s. m. giambaș.

Marais, s. m. baltă.

Marc, s. m. boștină, boșcă, 81.

Marcet, s. m. rodul pămîntului.

Marche, s. f. călcător, 41.

Marché, s. m. tirg.

Marcottage, s. m. butașit.

Marcotte, s. f. butaș.

Marcotter, va. a butăși.

Mardi, s. m. marți. || *Né le mardi*, mar-  
țolea.

Maréchal, s. m. *Maréchal ferrant*, pot-  
covar.

Marguêrite, s. f. *Grande marguêrite*,  
romaniță, 184.

Marjolaine, s. f. maghieran, 185.

Marmite, s. f. caldare.

Maroule, s. f. mornoriță, 188.

Marron, s. m. castan.

Marron, adj. castaniū.

Marronnier, s. m. castan.

Marque, s. f. semn.

Marquette, s. f. turtă de ceară.

Marrube, s. f. *Marrube aquatique*, cer-  
vană. || *Marrubbe vulgaire*, cătușnică sel-  
batică, iarba vîntului.

Mars, s. m. Martie.

Marteau, s. m. ciocan. || *Marteau de for-  
geron*, baros, 107.

Martelet, s. m. ciocănaș.

Masse, s. f. baros, 107.

Matin, s. m. dimineață.

Mâtin, s. m. dulău.

Mâtiné, adj. curcit.

Matinée, s. f. dimineață.

Matou, s. m. cotoiū.

Maturité, s. f. copt.

Mauve, s. f. nalbă, 185.

- Mèche**, *s. f.* fitil. || miță, 67. || *Mèche de fouet*, șfichiū. || floare, 112.
- Ménilot**, *s. m.* sulfină, sulcină [*M.*], molotru, 184.
- Mélique**, *s. f.* mărgică, 187.
- Mélinet**, *s. m.* *Grand mélinet*, pidosnic, 187.
- Mélisce**, *s. f.* iarba stupului, 187. || *Mé-lisse des bois*, dumbraunic, 188. || *Mé-lisse officinale*, mătăciune, roiniță, 186.
- Melon**, *s. m.* pepene galben, zămos [*M.*]. || *Melon d'eau*, pepene verde, harbuz [*M.*], lubeniță [*Ott.*], 188.
- Menthe**, *s. f.* izmă. || *Menthe poivrée*, izmă neagră, 184. || *Menthe pouliot*, busuiocul cerbilor, 188.
- Menton**, *s. m.* bărbie.
- Mentonnet**, *s. m.* bărbie, 86. || clem-puş, 96.
- Menuiserie**, *s. f.* tâmplărie, stolerie [*M.*].
- Menuisier**, tâmplar, stoler [*M.*].
- Mercredi**, *s. m.* miercuri.
- Merle**, *s. m.* mîerlă.
- Merrain**, *s. m.* lemn de doage.
- Mésange**, *s. f.* *Mésange noire*, pițigoii.
- Mésentère**, *s. f.* mură, 32.
- Météorisation**, *s. f.* bolohanală, 30.
- Métier**, *s. m.* meserie. || *Métier à broder*, gherghel. || *Métier à tisser*, rězboiū, sta-tive [*M.*], 131 *et suiv.*
- Mets**, *s. n. pl.* bucate, mîncare.
- Meuble**, *s. m.* mobilă.
1. **Meule**, *s. f.* točilă, 108. || piatră (de moară), 151, 159. || rășnitoare, 153. || *Meule cou-rante*, piatră alergătoare, 153. || *Meule gi-sante* ou *dormante*, piatră zăcătoare, 153.
2. **Meule**, *s. f.* șiră.
- Meulette**, *s. f.* ou *meulon*, *s. m.* căpiță.
- Meugler**, *vn.* a rage.
- Meunerie**, *s. f.* morărie.
- Meunier**, *s. m.* morar.
- Midi**, *s. m.* amiază, 69.
- Miel**, *s. m.* mîere, 120. || *Miel vierge*, răvac.
- Mil**, *s. m.* 183 = millet.
- Milieu**, *s. m.* mijloc.
- Millepertuis**, *s. m.* pojarniță, sunătoare, 184.
- Millet**, *s. m.* meiū, 183. || *Millet étalé*, 184. || *Millet des oiseaux*, mohor, meiū păsă-resc, 185.
- Milliase**, *s. f.* mămăligă.
- Mite**, *s. f.* molie.
- Moëlle**, *s. f.* măduvă.
- Moha**, *s. m.* *Moha de Hongrie*, costreiū, 187.
- Moisi**, *adj.* muced.
- Moisissure**, *s. f.* mucezeală.
- Moisson**, *s. m.* seceriș.
- Moissonner**, *va.* a secera.
- Moissonneur**, *s. m.* secerător.
- Moldave**, *adj.* moldovenesc.
- Moldavie**, *s. f.* Moldova.
- Monaut**, *adj.* ciul de o urechie.
- Mont**, *s. m. et montagne*, *s. f.* munte.
- Montant**, *s. m.* braț, condac, crac, co-toiū, 86. || cotoc, 11. || fofează, per-vaz, 86.
- Monte**, *s. f.* goană.
- Montée**, *s. f.* suiș.
- Morailles**, *s. f. pl.* iabașa.
- Morceau**, *s. m.* bucată.
- Mordre**, *va.* a mușca, 51.
- Moreau**, *adj.* negru, corb, 48.
- Morelle**, *s. f.* măcriș iepuresc, 187.
- Morille**, *s. f.* sbirciog, 185.
- Morillon**, *s. m.* lemn căinesc, 183.
- Mors**, *s. m.* zabală.
- Morsure**, *s. f.* mușcătură, 30.
- Mort**, *s. f.* moarte.
- Mortaise**, *s. f.* crestuș, 91; cuib, 93; gaură, scobitură, dăltuitură, 9, 12.
- Mortier**, *s. m.* piună.
- Morve**, *s. f.* răpciugă, 51.
- Morveux**, *adj.* răpciugos.
- Moscatteline**, *s. f.* fraguliță, 187.
- Motte**, *s. f.* 1. bulgare. || 2. legătură de nuiele.
- Mouche**, *s. f.* muscă. || *Mouche à miel*, albină, 120.
- Moucheron**, *s. m.* musculiță.
- Moucheture**, *s. f.* împestritătură.
- Mouchoir**, *s. m.* basma, naframă.
- Moudre**, *va.* a măcina.
- Moufle**, *s. m.* macara.
- Mouillage**, *s. m.* măcinat.

**Moule**, *s. m.* tipar.  
**Moulin**, *s. m.* moară, 145 *et suiv.* || *Moulin à bras*, morișcă. || *Moulin à foulon*, piuă, pivă, 155 *et suiv.* || *Moulin à vent*, moară de vint, 157 *et suiv.*  
**Moulinage**, *s. m.* tors.  
**Moulinet**, *s. m.* crivea, 87.  
**Moulure**, *s. f.* cîubuc, 104.  
**Mourir**, *vn.* a muri.  
**Mouron**, *s. m.* rocoțel, rocoină, rocovină, coadă de găină, 187. || *Mouron des champs*, inuță, 184.  
**Mousse**, *s. f.* mușchiu. || spume.  
**Moustache**, *s. f.* mustață.  
**Moustique**, *s. m.* țințar.  
**Moût**, *s. m.* must.  
**Moutarde**, *s. f.* muștar, 184.  
**Mouton**, *s. m.* berbec bătut. || (*plur.*) oi. || *Mouton de trois ans*, mîor, 63.  
**Moyeu**, *s. m.* buciom, buștean, bute, butuc, căpățină, 8, 14, 42.  
**Mue**, *s. f.* năpârleală.  
**Muer**, *vn.* a năpârli.  
**Mufle**, *s. m.* bot.

**Muguet**, *s. m.* mărgăritarele, lăcrimioare [M.], 186. || *Petit muguet*, sanziană de pădure, 187.  
**Mugir**, *vn.* a muge.  
**Muid**, *s. m.* holoboc, 80, 85.  
**Mulet**, *s. m.* catîr.  
**Mur**, *s. m.* zid.  
**Mûr**, *adj.* copt.  
**Mûre**, *s. f.* dudă, agudă [M.]. || *Mûre sauvage*, *mûre des bois*, mură.  
**Mûrier**, *s. m.* dud, agud [M.], 183. || *Mûrier des bois*, mur, 184.  
**Mûrir**, *vn.* a coace. || a se coace. || *Commencer à mûrir*, a da în copt.  
**Mûron**, *s. m.* mură.  
**Muscle**, *s. m.* mușchiu.  
**Museau**, *s. m.* bot.  
**Muselière**, *s. f.* botniță.  
**Muserolle**, *s. f.* botar, botniță, 50.  
**Musette**, *s. f.* traistă.  
**Myosotis**, *s. m.* ochiul șarpelui, 187.  
**Myriophylle**, *s. f.* prîsnel, 187.  
**Myrtille**, *s. m.* afin, 181.

## N

**Nageoire**, *s. f.* aripă (de pește).  
**Nageotte**, *s. f.* plută, 123.  
**Naître**, *vn.* a se naște.  
**Narcisse**, *s. m.* ghiocei albi de grădină, 184.  
**Nard**, *s. m.* *Nard raid*, pîrul porcului, 184.  
**Naseau**, *s. m.* nară, 48.  
**Nasse**, *s. f.* virșă, virșie.  
**Natte**, *s. f.* rogojină.  
**Navet**, *s. m.* broajbă, 187.  
**Navette**, *s. f.* suveică, suvelniță. || igliță *et* ingliță, 126. || mutătoare, 186. || *Navette d'été*, rapiță sîlbatică, 187.  
**Navigable**, *adj.* plutăreț.  
**Néfle**, *s. f.* moșmoală.  
**Néflier**, *s. m.* moșmol, 183.  
**Neige**, *s. f.* zăpadă, omăt.  
**Neiger**, *vn.* a ninge.  
**Nénuphar**, *s. m.* nufăr, 184.  
**Nerprun**, *s. m.* pîrul cîutei, 186.

**Nerprun**, *s. m.* crușeiu, 186.  
**Nettoyer**, *va.* a curăți.  
**Nez**, *s. m.* nas. || botniță, 126. || bot, 126, pisc, 126.  
**Nicher**, *vn.* a cuibări.  
**Nichet**, *s. m.* cuibar.  
**Nid**, *s. m.* cuib.  
 1. **Nielle**, *s. f.* *Nielle des blés*, neghină, 55. || *Nielle des prés*, barba împăratului, 185.  
 2. **Nielle**, *s. f.* malură.  
**Niellé**, *adj.* maluros.  
**Nille**, *s. f.* pîrpăriță, pîrpăliță, gînjeiu, 153.  
**Nivelé**, *adj.* *Bien nivelé*, bine bătut.  
**Nivéole**, *s. f.* ghiocei bogăți, 184.  
**Noël**, *s. m.* Crăciun.  
**Nœud**, *s. m.* nod. || *Nœud coulant*, juvăț, orcicar, laț, ochiu, 50.  
**Noir**, *adj.* negru. || *Devenir noir*, a se în-negri.

**Noirâtre**, *adj.* laiū, negriū.  
**Noircir**, *va.* a innegri.  
**Noiseraie**, *s. f.* nucet.  
**Noisetier**, *s. m.* alun, 183.  
**Noisette**, *s. f.* alună. || *Couleur noisette.*  
 aluniū.  
**Noix**, *s. f.* nucă.  
**Nombril**, *s. m.* buric.  
**Nouer**, *vn.* a lega, 55.  
**Neveux**, *adj.* cioturos, noduros.

**Nourrir**, *va.* a hrăni. || a da țită, a alăpta.  
**Nourriture**, *s. f.* hrană.  
**Novale**, *s. f.* loc dețelinat.  
**Noyau**, *s. m.* simbură.  
**Noyer**, *s. m.* nuc, 183.  
**Nuage**, *s. m.* nor.  
**Nuageux**, *adj.* noros.  
**Nuit**, *s. f.* noapte.  
**Nuque**, *s. f.* ceafă, cerbice [M.]

**Occident**, *s. m.* Apus.  
**Oeil**, *s. m.* ochiū. || *Mauvais œil*, deochiū. ||  
*Jeter le mauvais œil*, a deochia. || *Etre*  
*frappé par le mauvais œil*, a se de-  
 ochia. || *Oeil de perdrix*, ochiul șarpelui,  
 187. || *Oeil de bœuf*, ochiul bouluī.  
**Oeillard**, *s. m.* gârliciū, 153.  
**Oeillère**, *s. f.* ochelarī, 50.  
 1. **Oeillet**, *s. m.* ochiū. || peleş, 169.  
 2. **Oeillet**, *s. m.* garoafă, 185. || *Oeillet*  
*des chartreux*, cuișoare sëlbatice, 184.  
**Oeilleton**, *s. m.* ochiū.  
**Oestre**, *s. m.* vierme, 30.  
**Oeuf**, *s. m.* ou.  
**Oie**, *s. f.* gâscă.  
**Oignon**, *s. m.* ceapă, 187.  
**Oindre**, *va.* a unge.  
**Oiseau**, *s. m.* pasere.  
**Oison**, *s. m.* boboc de gâscă.  
**Ombrageux**, *adj.* năzuros, 5; spăimos, 52.  
**Ombre**, *s. m.* lipan, 127.  
**Onagre**, *s. m.* luminiță, 185.  
**Ongle**, *s. m.* unghie.  
**Onguent**, *s. m.* alifie.  
**Or**, *s. m.* aur.  
**Orchis**, *s. m.* *Orchis mâle*, gemenăriță,  
 poroinic, 187.  
**Orage**, *s. m.* furtună.  
**Ordure**, *s. f.* gunoiū.  
**Oreille**, *s. f.* urechie, 32, 48, 85. || *Oreille du*  
*versoir*, cormană, 35, 36, 37. || *Oreille*  
*d'homme*, pipăruș, 186.  
**Oreiller**, *s. m.* pernă, perină [M.].  
**Orge**, *s. f.* orz, 38, 55, 183. || *Orge carrée*, orz  
 mucher, 183. || *Orge barbue*, oizoaică, 183.

**Orient**, *s. m.* răsărit.  
**Orillon**, *s. m.* toartă.  
**Ormaie et ormoie**, *s. f.* ulmet.  
**Orme**, *s. m.* ulm, 183.  
**Ornière**, *s. f.* făgaș.  
**Ornithogalon**, *s. m.* plisc păsăresc, 186.  
**Orobanche**, *s. f.* *Orobanche du Gaillet*,  
 verigel, crăliciū, iarba untului, 188.  
**Orteil**, *s. m.* degetul piciorului.  
**Ortie**, *s. f.* urzică.  
**Os**, *s. m.* os.  
**Oseille**, *s. f.* măcriș, 188.  
**Osier**, *s. m.* richită, răchită [M.]. || *Jet*  
*d'osier*, mlajă.  
**Osseux**, *adj.* osos.  
**Ouaté**, *adj.* bumbăcit, 160.  
**Ouest**, *s. m.* apus.  
**Ouies**, *s. f. pl.* urechi de pesce.  
**Ouragan**, *s. m.* vijelie.  
**Ourdir**, *va.* a urzi.  
**Ourdissage**, *s. m.* urzit.  
**Ourdissoire**, *s. f.* lergătoare.  
**Ourdisure**, *s. f.* urzeală.  
**Ourler**, *s. m.* a tivi.  
**Ourler**, *va.* tivi.  
**Ours**, *s. m.* urs.  
**Ourse**, *s. f.* ursoaică.  
**Ourson**, *s. m.* puiū de urs.  
**Outarde**, *s. f.* dropie.  
**Outil**, *s. m.* unealtă, sculă.  
**Outre**, *s. f.* burduf.  
**Ouvert**, *adj.* deschis.  
**Ouverture**, *s. f.* deschizătură, gură.  
**Ouvrir**, *va.* a deschide.  
**Ouvrier**, *s. m.* lucrător.

## P

- Pacager**, *vn.* a da oî în griû.  
**Paille**, *s. f.* paiû. || paie.  
**Paillette**, *s. f.* fluture.  
**Pain**, *s. m.* pâine, pită [*M.*] || *Pain de coucou*, măcriş iepuresc, 187.  
**Paire**, *s. f.* perechie.  
**Paisseau**, *s. m.* arac et harac.  
**Paisselage**, *s. m.* aracit et haracit.  
**Paisseler**, *va.* a araci et a haraci.  
**Paitre**, *vn.* a pasce.  
**Palançon**, *s. m.* paîantă, 95.  
**Palier**, *s. m.* broască, brotac, 150.  
**Palis**, *s. m.* par.  
**Palissade**, *s. f.* uluci.  
**Palonnier**, *s. m.* rescruce, 13, orcic [*M.*].  
 || călcător, 88.  
**Pampe**, *s. f.* frunză (de griû, de secară, etc.).  
**Pan**, *s. m.* *Pan d'habit*, poală.  
**Panais**, *s. m.* păstârnac, 187.  
**Panicaut**, *s. m.* scaiul dracului, 186.  
**Panier**, *s. m.* coş.  
 1. **Panne**, *s. f.* osânză.  
 2. **Panne**, *s. f.* virful ciocanului.  
**Panse**, *s. f.* burtă. || buhă, bârdau, borhan, 32. || îerbar, 32.  
**Paon**, *s. m.* păun.  
**Paonne**, *s. f.* păună.  
**Paonneau**, *s. n.* păunaş.  
**Papillon**, *s. m.* fluture.  
**Pâques**, *s. f.* Pasce.  
**Paquerette**, *s. f.* bănuţă, bănuţi, părăluţe, 185.  
**Parc**, *s. m.* ţarc. || ocol de vite.  
**Paresseux**, *adj.* leneş, 22.  
**Pariétaire**, *s. f.* paracherniţă, griul potirnicheî, 188.  
**Pas**, *s. m.* pas. || *Au pas relevé*, în copce, 47. || *Pas d'âne*, podbeal, 186.  
**Passe-partout**, *s. m.* ferestreû de mână.  
**Passe-pierre**, *s. m.* osul iepurelui, 184.  
**Passer**, *vn. et va.* *Passer à l'eau bouillante*, a opări, 31.  
**Pastèque**, *s. f.* pepene verde, harbuz [*M.*], lubeniţă [*Olt.*].  
**Patin**, *s. m.* falcea, 21. || plasă, 21.  
**Pâtis**, *s. m.* islaz.
- Pâtre**, *s. m.* cioban.  
**Patte**, *s. f.* labă.  
**Pâturage**, *s. m.* islaz, păşune, păscut.  
**Paturin**, *s. m.* hiruşor [*M.*], 188.  
**Paume**, *s. f.* palmă.  
**Paupière**, *s. f.* pleoapă.  
**Pavot**, *s. m.* păpăroană, păpărună, 187.  
**Pays**, *s. m.* ţară.  
**Paysan**, *s. m.* ţăran, opincar. || *Paysan pauvre*, pâlmaş.  
**Paysanne**, *s. f.* ţărancă.  
**Peau**, *s. f.* piele.  
 1. **Pêche**, *s. f.* piersică.  
 2. **Pêche**, *s. f.* pescuit, 121 et suiv.  
**Pêcher**, *s. m.* piersic.  
**Pêcher**, *va.* a pescui, a vina pesce.  
**Pêcherie**, *s. f.* pescărie.  
**Pêcheur**, *s. m.* pescar, 125.  
**Pédales**, *s. f.* potnogî, schimbătorî, 135.  
**Peignage**, *s. m.* pieptenat.  
**Peigne**, *s. m.* pieptene, fuşalaû, 139.  
**Peigner**, *va.* a pieptena.  
**Pelage**, *s. m.* pěr, faţa pěrului.  
**Pelle**, *s. f.* lopată, hărleţ [*M.*], 36, 104.  
**Pelote**, *s. f.* ghîem. || steiû. || *Pelote prolongée*, breaz, 48.  
**Pellicule**, *s. f.* poşghiţă.  
**Penture**, *s. f.* balama, 96.  
**Pépin**, *s. m.* seminţă.  
**Perce**, *s. f.* cep.  
**Perce-neige**, *s. m.* ghiocel, coconeî, 184.  
**Percer**, *va.* a găuri. || a da cep.  
 1. **Perche**, *s. f.* prăjină, beldie, dirjă, 125. || opintitor, 126. || *Perche pour conduire un bateau*, ceclie.  
 2. **Perche**, *s. m.* biban, şifan, 126.  
**Perdreau**, *s. m.* puiû de potirnicie.  
**Perdrix**, *s. f.* potirnicie.  
**Persil**, *s. m.* pătrunjel. || *Persil d'âne*, bărăboiû, 186. || *Persil des marais*, bolonică, 187.  
**Pervenche**, *s. f.* *Petite pervenche*, cunună, coarda ielelor, 185.  
**Pertuis**, *s. m.* gaură, bortă [*M.*].  
**Peste**, *s. f.* ciună. || *Peste bovină*, ciuna vitelor, 30.



- Petit**, *adj.* mic.  
**Petit**, *s. m.* puiū.  
**Pétrir**, *va.* a frământa.  
**Pic**, *s. m.* tirnacop, ghionoiū, casma [*M.*]; 38, 104.  
**Picotte**, *s. f.* gălbează, 68.  
**Picride**, *s. f.* *Picride fausse épervière*, amăruță.  
**Pie**, *s. f.* coțofană.  
**Pie**, *adj.* bălțat, 41. || *Robe pie*, pěr bălțat, 48.  
**Pied**, *s. m.* picior. || *Pied bot*, bontorog. || *Pied de griffon*, barba ursului, 186. || *Pied de poule*, ghisdeiū, 184. || *Pied d'alouette des champs*, taponiși, nemțșori de câmp, 186.  
**Piège**, *s. m.* căpcană, cursă.  
**Pierre**, *s. f.* piatră. || *Pierre à fusil*, cremene.  
**Piétin**, *s. m.* cotonogeață, 68.  
**Pieu**, *s. m.* par.  
**Pigeon**, *s. f.* porumbel, hulub [*M.*].  
**Pigeonnier**, *s. m.* porumbar.  
**Pignon**, *s. m.* călcan. || *Pignon doux*, coconară.  
**Piler**, *va.* a pisa.  
**Pilon**, *s. m.* maiū, 168.  
**Piloselle**, *s. f.* culcușul vacei, 188.  
**Pilot**, *s. m.* par.  
**Pin**, *s. m.* brad. || *Pin de montagne rampant*, jneapăn, 184.  
**Pince**, *s. f.* clește, 88. || raz, 113.  
**Pinceau**, *s. m.* *Pinceau pour oindre les roues d'un chariot*, feleștioc, 13.  
**Pintade**, *s. f.* bibilică.  
**Pioche**, *s. f.* sapă.  
**Piocher**, *va.* a săpa.  
**Pipe**, *s. f.* boloboc.  
**Piqué**, *adj.* îndilat [*M.*], înșeilat, 169. || ferecat.  
**Piquer**, *va. et. vn.* a pișca. || a fereca.  
**Piquet**, *s. m.* teruș, pripon, 49.  
**Pis**, *s. m.* uger, ulger [*M.*].  
**Pissat**, *s. m.* pișat.  
**Pissement**, *s. m.* pișare. || *Pissement de sang*, pișare de sânge.  
**Pissenlit**, *s. m.* păpădie, părăsita găinelor, 188.  
**Pisser**, *vn.* a se pișa.  
**Pivoine**, *s. f.* bujor, 187.  
**Plaie**, *s. f.* rană.  
**Plaine**, *s. f.* câmpie. || câmp, șes.  
**Planche**, *s. f.* scândură, blană.  
**Planchette**, *s. f.* scândurică.  
**Plane**, *s. f.* cuțitoaie, 43, 112. || *Plane à queue*, scoabă, 87.  
**Planer**, *va.* a cuțitui.  
**Plant**, *s. m.* sad.  
**Plantain**, *s. m.* plătăgină, 184. || *Plantain d'eau*, limba broascei, limbărită, podbeal de apă, 188.  
**Planter**, *va.* a sădi.  
**Plantoir**, *s. m.* cotozoagă, 61.  
**Plat**, *s. m.* blid.  
**Plat**, *adj.* lătăreț, 127.  
**Platane**, *s. m.* *Faux platane*, paltin, 183.  
**Plâtre**, *s. m.* ipsos.  
**Pleuvoir**, *vn.* a ploua.  
**Pleyon**, *s. m.* gânj.  
**Pli**, *s. m.* cută. || încrețitură, 47.  
**Plinthe**, *s. f.* pervaz.  
**Plomb**, *s. m.* plumb.  
**Pluie**, *s. f.* ploaie.  
**Plume**, *s. f.* pană.  
**Pluvieux**, *adj.* ploios, 55.  
**Poche**, *s. f.* buzunar.  
**Poêle**, *s. f.* tigaie.  
**Poëlon**, *s. m.* tigăiță, crătiță.  
**Poids**, *s. m.* greutate.  
**Poignée**, *s. f.* pumn. || mână, mâner.  
**Poignet**, *s. m.* încheiatura mânei.  
**Poil**, *s. m.* pěr.  
**Poing**, *s. m.* pumn.  
**Pointe**, *s. f.* bold. || sfirc, virf. || cuișor, țintă.  
**Poire**, *s. f.* pară.  
**Poireau**, *s. m.* praz, praj [*M.*], 188.  
**Poirier**, *s. m.* păr.  
**Pois**, *s. m.* mazăre. || *Pois chiche*, năut, 188.  
**Poison**, *s. m.* otravă.  
**Poisson**, *s. m.* pesce.  
**Poissonnerie**, *s. f.* pèche.  
**Poitrail**, *s. m.* piept, pept [*M.*], 148. || pieptar, 50.  
**Poitrine**, *s. f.* piept, pept [*M.*].  
**Poivre**, *s. m.* piper. || *Poivre rouge*, ardeiū. || *Poivre de muraille*, șerpărită, 188.

Polenta, *s. f.* mămăligă.  
 Pomme, *s. f.* măr. || mâner, mănunchiū,  
 113. || *Pommes de terre*, cartofi, crum-  
 peiū, crumpi, 188. || *Pomme épineuse*, laur,  
 184. || *Pomme d'amour*, pătlăgea roșie,  
 188.  
 Pommeau, *s. m.* măciulie.  
 Pommier, *s. m.* măr.  
 Pommelé, *adj.* rotat.  
 Ponceau, *s. m.* mac roșiū.  
 Ponction, *s. f.* împunsătură, 30.  
 Pondoir, *s. m.* cuibar.  
 Pondre, *va.* a se oua.  
 Pont, *s. m.* pod.  
 Porc, *s. m.* porc.  
 Porcher, *s. m.* porcar.  
 Porreau, *s. m.* = poireau.  
 Porte, *s. f.* ușă. || *Porte charretière*, *porte*  
*cochère*, *grande porte*, poartă.  
 Porte-manteau, *s. m.* culme, 97.  
 Portière, *adj. f.* fătătoare, vaca care a  
 fătat.  
 Pot, *s. m.* oală, 31, 74. || *Pot de chambre*,  
 țucal, cumar [M.], 74. || *Pot à confiture*,  
 borcan, găvănos, 74. || *Pot de fleur*, ghi-  
 veciū, 75.  
 Potamot, *s. m.* *Potamot nageant*, broscăriță.  
 Poteau, *s. m.* stîlp, atirnat, 95. || palimar,  
 99. || *Poteau de cloison*, chîfotoare, 99. ||  
*Poteau cornier*, stîlp colțar, amnar, 95.  
 Potelet, *s. n.* stîlpușor.  
 Poterie, *s. f.* olărie, 71 *et suiv.*  
 Potier, *s. m.* olar, 73. || *Art du potier*, olă-  
 rie, 71 *et suiv.*  
 Potiron, *s. m.* dovleac, 62, 188.  
 Pou, *s. m.* păduche.  
 Pouget, *s. m.* linguroiū.  
 Poulain, *s. m.* mînz, cărlan, 47. || *Pou*  
*lain de deux ans*, noatin.  
 Poule, *s. f.* găină.  
 Poulet, *s. f.* puiū de găină.  
 Poulette, *s. f.* puicuță.  
 Pouliche, *s. f.* mînză.  
 Poulie, *s. f.* scripete, script, 135.  
 Poulpe, *s. f.* caracatiță.

Poumon, *s. m.* plămâni.  
 Poupée, *s. f.* căer.  
 Pourpier, *s. m.* iarbă grasă.  
 1. Pousse, *s. f.* tecnafes.  
 2. Pousse, *s. f.* crescut, 47.  
 3. Pousse, *s. f.* copileț, puiū.  
 Pousser, *vn.* *Pousser de la racine*, a o-  
 drăslî, 63.  
 Poussière, *s. f.* praf.  
 Poussif, *adj.* care are tecnafes.  
 Poussin, *s. m.* puiū al găinei.  
 Poutre, *s. f.* birnă.  
 Prairie, *s. f.* finăț.  
 Pré, *s. m.* finăț.  
 Prendre, *vn.* aprinde. || *Se prendre*, *vr.* a  
 se prinde.  
 Presse, *s. f.* crivală [M.], crighele, teasc,  
 114.  
 Presser, *va.* a călca.  
 Pressoir, *s. m.* lin, 811. || tească.  
 Présure, *s. f.* covăsea, chîag, maia, 31. ||  
*Mettre en présure*, a da la chîag.  
 Primipare, *adj. fém.* fătătoreea anteiū.  
 Primevère, *s. f.* agliciū. || *Primevère com-*  
*mune*, cioboțica cucului.  
 Printanier, *adj.* primăvăratic.  
 Printemps, *s. m.* primăvară.  
 Pris, *adj.* închegat, 69.  
 Propolis, *s. m.* păstrar, 120.  
 Propriété, *s. f.* moșie, 35. || *Petite pro-*  
*priété*, moșioară, 35.  
 Proue, *s. f.* bour, botniță, nas, pisc, 126.  
 Provignage, *s. m.* butășit.  
 Provigner, *va.* a butăși.  
 Provin, *s. m.* butaș.  
 Prune, *s. f.* prună, perjă [M.].  
 Prunier, *s. m.* prun, perj [M.].  
 Puce, *s. f.* purice.  
 Puceron, *s. m.* purice.  
 Puissance, *s. f.* putere.  
 Puissant, *adj.* puternic.  
 Puits, *s. m.* puț, fontână, 179.  
 Pulmonaire, *s. f.* mîierea ursului, 184.  
 Pus, *s. m.* puroiū.

## Q

Quenouille, *s. f.* furcă, 149.  
 Quenouillée, *s. f.* caer, 149.  
 Queue, *s. f.* coadă, 49. || *Queue de rat*, coa-

da mînzului, 187. || *Queue de renard*  
 bătriniș, 187.  
 Queux, *s. f.* cute, gresie, 37.

## R

Rabattre, *va. Rabattre: une couture*, a re-  
 feca.

1. Râble, *s. m.* vătraie.  
 2. Râble, *s. m.* carboș, crivac, cîrjă, co-  
 cirlă, 126.  
 Rabot, *s. m.* rîndea, gealaș [M.], 43, 87.  
 Raboté, *part. pas. dat* la rîndea, 95.  
 Race, *s. f.* soiș.  
 Racine, *s. f.* rădăcină, 37.  
 Racloir, *s. m.* gripcă, 88.  
 Radeau, *s. m.* plută.  
 Radis, *s. m.* ridiche, rădiche [M.], 188.  
 Rafale, *s. f.* vijelie.  
 Raffe ou rafle, *s. f.* 1. cîorchin. || 2. co-  
 cean al știulețului, 62.  
 Rage, *s. f.* turbare.  
 Raie, *s. f.* brazdă. || dungă.  
 Raifort, *s. m.* hrean, 187.  
 Rainette, *s. f.* călcător, ceapraz, ciapraz,  
 dințar, 115.  
 Rainure, *s. f.* șanț, 88.  
 Rais, *s. m.* spiță.  
 Raisin, *s. m.* strugure, poamă [M.].  
 Rame, *s. f.* lopată, vîslă, opăcină, bă-  
 băică, 126.  
 Rameau, *s. m.* crac.  
 Ramittes, *s. f. pl.* gâteje.  
 Ranche, *s. f.* spetează.  
 Rancher, *s. m.* prepeleac.  
 1. Râpe, *s. f.* hrașpă, rașpă, 108, 112.  
 2. Râpe, *s. f.* = raffe.  
 Raper, *va.* a răspălui, 112.  
 Rapette, *s. f.* *Rapette couchée*, lipicioasă,  
 185.  
 Rasé, *adj.* ros, 47.  
 Rasement, *s. m.* rosătură, 47.  
 Rasoir, *s. m.* briciu.  
 Rat, *s. m.* șobolan. || *Rat des champs*,  
 chițoran, 63.

Rate, *s. f.* splină.  
 Rateau, *s. m.* greblă, 36, 37.  
 Rateler, *va.* a aduna cu grebla.  
 Ravalement, *s. m.* bruftuială.  
 Ravaler, *va.* a bruftui.  
 Rayon, *s. m.* rază (de lumină). || fagur,  
 120.  
 Rèche, *adj.* aspru.  
 Récolte, *s. f.* cules.  
 Récolter, *va.* a culege.  
 Reculer, *vn.* a da îndărat, a da înapoi,  
 53.  
 Redresser, *va.* a îndrepta, 37.  
 Regain, *s. m.* otavă.  
 Réglette, *s. f.* fuscel, 135.  
 Régliste, *s. m.* rădăcină dulce, 186.  
 Rein, *s. m.* rinichiș.  
 Reine, *s. f.* matcă, 120. || *Reine margué-*  
*rite*, rușă de toamnă, 186. || *Reine des*  
*bois*, sauzimă de pădure, 187. || *Reine*  
*des près*, crețușcă, 188.  
 Reins, *s. m. pl.* șale, șeava calului, 49.  
 Rejet, *s. m.* odraslă.  
 Réjeton, *s. m.* copileț, 62, 63, odraslă, 93.  
 Relier, *va.* a cercui, a lega.  
 Reliure, *s. f.* cercuit, legătură.  
 Remettre, *va. Remettre sur pied*, a in-  
 drepta, 30.  
 Remuer, *va.* a amesteca.  
 Remède, *s. m.* leac, 3.  
 Renaclement, *s. m.* fornăit.  
 Renacler, *vn.* a fornăi, 51.  
 Renard, *s. m.* vulpe.  
 Rênes, *s. f. pl.* dirlogi.  
 Rénette, *s. f.* = rainette.  
 Repiquer, *va.* a presădi.  
 Réseau, *s. m.* rețea. || ciur, 32.  
 Résine, *s. f.* rășină.  
 Rhabillage, *s. m.* ferecat.

Rhabillé, *adj.* ferecat, 153.  
 Rhabiller, *va.* a fereca, 153.  
 Ribot, *s. m.* brighidaș, 69.  
 Riche, *adj.* bogat.  
 Ricin, *s. m.* iarba boșerului, 185.  
 Ridelle, *s. f.* loitră, draghină, 7, 10, 11, 12.  
 Rides, *s. f. pl.* increștături, 47.  
 Rigole, *s. f.* jghiab, uluc, șanțuleș.  
 River, *va.* a nitui, 87.  
 Rivet, *s. m.* nit, 87.  
 Rivière, *s. f.* apă, riș, gârlă.  
 Robe, *s. f.* pěr.  
 Robinet, *s. m.* cana, slăvină.  
 Roche, *s. f. et rocher, s. m.* stâncă.  
 Rogne, *s. f.* rapăn, 52.  
 Rogneux, *adj.* răpănos.  
 Rognon, *s. m.* rinichiș.  
 Ronce, *s. f.* mărăcine, mur, 184.  
 Ronceraie, *s. f.* mărăciniș, spiniș.  
 Rond, *adj.* rotund.  
 Rondeau, *s. m.* cărpător.  
 Rondelle, *s. f.* rotogol.  
 Rose, *s. f.* trandafir. || *Rose trémière,*  
 nalbă de grădină, 184.  
 Roseau, *s. m.* papură.  
 Rosée, *s. f.* rouă.  
 Rosier, *s. m.* trandafir.  
 Rosse, *s. f.* mărțoașă.  
 Rossignol, *s. m.* privighetoare.  
 Rôt, *s. m.* spătă, 135.  
 Rôtir, *va.* a frige.  
 Rouan, *adj.* murg, 148. || *Rouan clair,*  
 murg deschis, porumbac, 48. || *Rouan*  
*foncé,* murg închis, 48.  
 Roue, *s. f.* roată.  
 Rouet, *s. m.* rotan. || *Rouet à divider,*  
 cicăric, rodan, 140.

Rouge, *adj.* roșiu.  
 Rougeâtre, *adj.* roșiatic, roșietic [*M.*].  
 Rougeole, *s. f.* pojar, coriș [*M.*]. || *Rougeole des bois,* scrab, 185.  
 Rougette, *s. f.* *Rougette blanche,* clocotici, 185.  
 Rougir, *va.* a roși, a înroși. || *vn.* a se roși.  
 Rouille, *s. f.* rugină.  
 Rouir, *va.* a topi.  
 Rouissage, *s. m.* topire, topit.  
 Rouissoir, *s. m.* = routoir.  
 Rouleau, *s. m.* vălătuc, fâfălug, 153.  
 Roulette, *s. f.* *Roulette à gorge,* dură, duriță, gălie, gurișă, 135.  
 Roulier, *s. m.* chirigiș.  
 Roussâtre, *adj.* roșcat.  
 Rousseau, *adj.* roșcovan, 27.  
 Route, *s. f.* drum, cale.  
 Routoir, *s. m.* topitoare, topilă.  
 Rouvieux, *adj.* răpănos.  
 Roux, *adj.* roșcat, roșiu, rujan, cazan, 27, 28.  
 Ruade, *s. f.* svirlitură.  
 Ruban, *s. m.* panglică, cordea [*M.*].  
 Rubanier, *s. m.* buzdugan, 186.  
 Rubican, *adj.* înspicat, 48.  
 Ruche, *s. f.* stup, știubeiș, uleiș.  
 Rucher, *s. m.* *Rucher d'été,* prisacă, 120.  
 Rue, *s. f.* *Rue de chèvre,* ciumărea, 85.  
 Ruer, *vn.* a svirli.  
 Ruisseau, *s. m.* apă, apșoară, riușeș. || *Ruisseau de montagne,* pârăș, șiroiș.  
 Rumen, *s. m.* ierbar, 32.  
 Ruminant, *s. m.* rumegător.  
 Ruminer, *va.* a rumega.

## S

Sable, *s. m.* nisip.  
 Sablière, *s. f.* cosoroabă, costoroabă [*M.*], 94.  
 Sabot, *s. m.* copită, 49. || copăișă, covășică, postăvișă, scuturătoare, teică, 152. || *Sabot de Vénus,* cercelul Doamnei, 184.  
 Sac, *s. m.* sac. || *Sac scrotal,* săculeș, 29.

Saccade, *s. f.* smuncașă.  
 Saccader, *vn.* a smunci.  
 Safran, *s. m.* șofran. || *Safran bâtarș,* șofronel, 186.  
 Saigner, 1. *vn.* a sângera. || 2. *va.* a lua sânge, a lăsa sânge. || 3. *va.* a tăia, a junghia.

**Saillie**, *s. f.* eşitură. || goană.  
**Saillir**, *va.* a goni.  
**Sain**, *adj.* sănătos.  
**Salade**, *s. f.* salată.  
**Salicaire**, *s. f.* răchitan, 185.  
**Salicot**, *s. m.* osul iepurelui, 184.  
**Salière**, *s. f.* solniță.  
**Salsifis**, *s. m.* *Salsifis sauvage*, barba caprei, 185.  
**Samedi**, *s. m.* Sâmbătă. || *Né le samedi*, Sâmbotică, 29.  
**Sandale**, *s. f.* opincă.  
**Sandre**, *s. m.* șalău, 127.  
**Sang**, *s. m.* sânge.  
**Sangle**, *s. f.* chingă.  
**Sangsue**, *s. f.* lipitoare.  
**Sapin**, *s. m.* brad, 183.  
**Sarche**, *s. f.* vescă.  
**Sarclage**, *s. m.* plivire, plivit, pliveală.  
**Sarcler**, *va.* a plivi.  
**Sarment**, *s. m.* curpen, 187.  
**Sarmenteux**, *adj.* curpenos.  
**Sas**, *s. m.* sită.  
**Sassage**, *s. m.* cernut.  
**Sasse**, *s. f.* = *écope*.  
**Sasser**, *va.* a cerne.  
**Sauge**, *s. f.* cinstet, cocean căpresc, 188.  
**Saule**, *s. m.* salcie.  
**Saur**, *adj.* afumat.  
**Saurer**, *va.* a afuma.  
1. **Sauterelle**, *s. f.* locustă.  
2. **Sauterelle**, *s. f.* colțar cu limbă, 113.  
**Sauvage**, *adj.* pădureț.  
**Sauvageon**, *s. m.* pădureț.  
**Sceau**, *s. m.* *Sceau de Salomon*, coada cocoșului, 187. || *Sceau de la Vierge*, fluerătoare, 186.  
**Scie**, *s. f.* ferestrău, cirezeu, 86. || *Scie à main et scie à guichet*, ferestrău de mână, corzar, chilimioară, firiz, 86.  
**Scier**, *va.* a ferestru, a tăia cu ferestru.  
**Scierie**, *s. f.* *Scierie mécanique*, joagăr, ferestrău de munte, 171 *et suiv.*  
**Sciure**, *s. f.* rumeșătură.  
**Scrofulaire**, *s. f.* *Grande scrofulaire*, frunză de bubă rea, brânca porcului, iarbă neagră, 188.

**Seau**, *s. f.* galeată, ciutură, 179. || *Seau à traire*, doniță, 30. || *Seau à anse*, doniță, 79, 81, 85.  
**Sec**, *adj.* uscat.  
**Sécher**, *va.* a usca.  
**Sécheresse**, *s. f.* secetă.  
**Séchoir**, *s. m.* *Séchoir à mais*, coșar.  
**Secret**, *s. m.* chichiță.  
**Seigle**, *s. m.* seară.  
**Seille**, *s. f.* doniță, cofă; 79, 81, 85.  
**Sel**, *s. m.* tare.  
**Selle**, *s. f.* șea. || scăunoaie, scaun de cuțitoit, scaun de doage, 43, 88.  
**Sellier**, *s. m.* șelar.  
**Semaille**, *s. f.* semănătură.  
**Semaine**, *s. f.* săptămână.  
**Semaison**, *s. f.* semănat.  
**Semelle**, *s. f.* talpă, balvan, 98.  
**Semence**, *s. f.* semință.  
**Semer**, *va.* a semăna. || *Semer à la volée*, a semăna prin împrăștiere, 36.  
**Semeur**, *s. m.* semănător.  
**Senelle**, *s. f.* = *cenelle*.  
**Sent-bon**, *s. m.* iarba raiului, 187.  
**Sente**, *s. f.* potecută, cărăruță.  
**Sentier**, *s. f.* potecă, cărare. || *Sentier dans la neige*, parte.  
**Sep**, *s. m.* plaz, 35, 36.  
**Séparer**, *va.* a se alege, 31.  
**Septembre**, *s. m.* Septembrie, (*pop.*) Răpciuni.  
**Sérancer**, *va.* a dărăci.  
**Sérans**, *s. m.* darac, cheptenei, fusălău, 139.  
**Serein**, *adj.* senin.  
**Serpe**, *s. f.* cosor, 58, 79.  
**Serpent**, *s. m.* șarpe, 30.  
**Serpentaire**, *s. f.* *Serpentaire commune*, coada smeului, 186.  
**Serpette**, *s. f.* cosoraș.  
**Serpillon**, *s. m.* cosoraș.  
**Serpolet**, *s. m.* cimbrușor, cimbru de câmp, serpun, serpunel, 187.  
**Serrure**, *s. f.* broască.  
**Serrurier**, *s. m.* lăcătuș.  
**Serrurerie**, *s. f.* lăcătușărie.  
**Séton**, *s. m.* spânz, fitil.  
**Seuil**, *s. m.* prag.

Sève, *s. f.* mazăgă.  
 Sevrage, *s. m.* înțercat.  
 Sevrer, *va.* a înțerca.  
 Siège, *s. m.* (*de voiture*) capră.  
 Siffler, *va.* a fluera.  
 Sifflet, *s. m.* fluier.  
 Silex, *s. m.* cremene.  
 Sillon, *s. m.* brazdă. || *Tracer un sillon*, a brazda.  
 Silure, *s. m.* somn, 123, 127.  
 Simples, *s. f. pl.* buriene, buruiene [*M.*] de leac.  
 Sitymbre, *s. m.* iarbă de toate boalele, 188.  
 Soc, *s. m.* brăzdar, fier lat, fier mare, 35.  
 Sœur, *s. f.* soră.  
 Soif, *s. f.* sete.  
 Soir, *s. m.* seară.  
 Sol, *s. m.* pământ.  
 Soleil, *s. m.* soare. || *Soleil annuel*, floarea soarelui, ruja soarelui, iarba omului, 184.  
 Solive, *s. f.* grindă.  
 Soliveau, *s. m.* grindișoară  
 Sommier, *s. m.* cal de povară. || chingă, curmeziș, puntea ferăstreului, rězboiū, 86.  
 Son, *s. m.* tărîțe.  
 Sonaille, *s. f.* balangă, talancă [*M.*], talangă [*M.*].  
 Sorbe, *s. f.* soarbă.  
 Sorbier, *s. m.* sorb.  
 Sortir, *vn.* a eși. || *Sortir de terre*, a răsări.  
 Sorts et Sortilèges, *s. m. pl.* făcut, fermece.  
 Soubassement, *s. m.* talpă, harca, 99.

Souche, *s. f.* buturug, 38, 179.  
 Souchet, *s. m.* oblijeană, 185.  
 Soucoupe, *s. f.* fărfulioară, 74.  
 Soue, *s. f.* cocină.  
 Soufflet, *s. m.* foiū, 107.  
 Soufre, *s. m.* puclioasă.  
 Soupière, *s. f.* castron, 75.  
 Source, *s. f.* izvor.  
 Sourcil, *s. m.* sprinceană.  
 Sourd, *adj.* surd.  
 Souris, *s. f.* șoarece.  
 Sous-sol, *s. m.* beciū.  
 Sous-ventrière, *s. f.* chingă.  
 Soutache, *s. f.* găitan.  
 Soutirer, *va.* a pritoci.  
 Soyeux, *adj.* mătăsos.  
 Spécifique, *s. m.* leac, 30.  
 Stérile, *adj.* sterp.  
 Sterlet, *s. m.* cegă, 123.  
 Stipe, *s. m.* *Stipe pennée* ou *plumeuse*, colilie, 187.  
 Strie, *s. f.* vargă, dungă.  
 Strié, *adj.* vărgat.  
 Striure, *s. f.* vărgătură.  
 Suie, *s. f.* funingine.  
 Suif, *s. m.* seū.  
 Suint, *s. m.* usuc.  
 Support, *s. m.* cal.  
 Sur, *adj.* acru.  
 Sureau, *s. m.* soc.  
 Surge, *s. f.* lână nespălată de muc.  
 Surgeon, *s. m.* odraslă.  
 Surget, *s. m.* cusătură pe muchie.  
 Surir, *vn.* a acri.  
 Suspension, *s. f.* cepluit, 69.  
 Sycomore, *s. m.* *Faux sycomore*, paltin.

## T

Tabac, *s. m.* tutun.  
 Table, *s. f.* masă, 114. || blană, față, 114. || punte, 88.  
 Tablette, *s. f.* poliță.  
 Tablier, *s. m.* șort, pestelcă [*M.*], cătrință, 87.  
 Tabouret, *s. m.* = Bourse à pasteur.  
 Tac, *s. m.* rapăn.

Tache, *s. f.* pată. || *Tache de la robe*, bălțatură.  
 Tacheté, *adj.* pătat, 48. || balțat, 28, 67. || percet, 67.  
 Taillanderie, *s. f.* fierărie.  
 Taillandier, *s. n.* fierar, 105 et suiv.  
 Taille, *s. f.* răboj, 70. || *Taille des ruches*, retezat, 120.

- Taillis**, *s. m.* crâng.  
**Talle**, *s. f.* copileț, puiș, 62, 63; frate, 61.  
**Tallement**, *s. m.* puit, 62.  
**Taller**, *vn.* a înfrăți, a scoate frați, 61; a pui.  
**Taloche**, *s. f.* mala, mahala, netezitoare, 103.  
**Talon**, *s. m.* călcăiș. || *Talon de l'essieu*, opor, 8.  
**Talus**, *s. m.* teșitură.  
**Tamis**, *s. m.* sită, sitișcă, 31.  
**Tamisage**, *s. m.* cernut.  
**Tamiser**, *va.* a trece prin sită, a cerne.  
**Tanaisie**, *s. f.* iarba raiului, 187.  
**Tanche**, *s. f.* lin, 127.  
**Tanière**, *s. f.* vizuină, vizunie [M.].  
**Taon**, *s. n.* taun, strechie [M.].  
**Tapis**, *s. n.* covor; scoartă, 133; chilim.  
**Taraud**, *s. m.* șurupelniță, 108.  
**Tarauder**, *va.* a ghintui.  
**Targette**, *s. f.* zăvoraș.  
**Tarière**, *s. f.* lingură, spițelnic, 112.  
**Tas**, *s. m.* 1. grămadă. || 2. nicovală mică.  
**Tasse**, *s. f.* cească, 75. || *Tasse sans anse*, feligean, 75.  
**Taupe**, *s. f.* cărțiță, sobol. || sagnă, 52.  
**Taupe-grillon**, *s. f.* = *courtillière*.  
**Taupinée et taupinière**, *s. f.* moșoroiș, mușunoiș [M.].  
**Taure**, *s. f.* juncă.  
**Taureau**, *s. m.* taur, buhaiș. || *Taureau de monte*, gonitor. || *Jeune taureau*, juncan.  
**Teigne**, *s. f.* lipică, chelbe [M.].  
**Teillage**, *s. m.* melițat.  
**Teiller**, *va.* a melița.  
**Teindre**, *va.* a boi.  
**Teint**, *adj.* boit.  
**Teinture**, *s. f.* boia. || boială.  
**Teinturier**, *s. m.* boiangiș.  
**Tempête**, *s. f.* furtună.  
**Temple**, *s. f.* timpplă.  
**Templet**, *s. m.* tindeche.  
**Temps**, *s. m.* vreme. || *Temps mou*, moină.  
**Tenailles**, *s. f. pl.* clește, 108.  
**Tendoir**, *s. m. et tendoire*, *s. f.* 1. întinzător. || 2. culme [M.].  
**Tenir (se)**, *vr.* a merge.  
**Tenon**, *s. m.* pij, piș, 8, 95.
- Tente**, *s. f.* cort.  
**Terre**, *s. f.* pământ. || moșie, 35. || *Petite terre*, moșioară, 35. || *Terre glaise*, humă.  
**Terrine**, *s. f.* strachină.  
**Terrinée**, *s. f.* strachină.  
**Tertre**, *s. m.* dilm, movilă.  
**Tesson**, *s. m.* ciob, hirb [M.], 75.  
**Testicule**, *s. f.* râncă.  
**Têt**, *s. m.* = *tesson*.  
**Tête**, *s. f.* cap. || cîocă, 86; cîochie, 9, 88; măr, 86. || broască, 87; capăt, 8, 9, 86; căpătină, 88. || *Tête du moyen*, burete, 8.  
**Téter**, *va.* a suge.  
**Têtière**, *s. f.* ceafă, somar, 50.  
**Tétin**, *s. m.* sfirc.  
**Tétine**, *s. f.* uger, ulger.  
**Tette**, *s. f.* = *tétin*.  
**Thym**, *s. m.* cimbru.  
**Tibia**, *s. m.* fluer, 32, 49.  
**Tiède**, *adj.* căldicel.  
**Tiers-point**, *s. m.* pilă în trei colțuri.  
**Tige**, *s. f.* capră, 113. || *Tige de maïs*, hluj, lujer, 63. || *Tige de botte*, carimb. || *Tige de la sauterelle*, locaș, 113.  
**Tillage**, *s. m.* = *teillage*.  
**Tille**, *s. f.* coajă de teiș.  
**Tiller**, *va.* = *teiller*.  
**Tilleul**, *s. m.* teiș.  
**Timon**, *s. m.* oiște. || proțap, țanjală, 9, 12, 13.  
**Tine**, *s. f.* cadă, puțină, 70, 85.  
**Tinette**, *s. f.* hărdău, ciubăr, 80, 85; putinică.  
**Tique**, *s. f.* căpușă, cărcel.  
**Tirelire**, *s. f.* pușculiță, 75.  
**Tire-pied**, *s. m.* curea de cizmar.  
**Tiroir**, *s. m.* cutie (de masă).  
**Tison**, *s. m.* tăciune.  
**Tisonnier**, *s. m.* vătraiș.  
**Tissage**, *s. m.* țesut.  
**Tisser**, *va.* a țese.  
**Tisseuse**, *s. f.* țesătoare.  
**Tissu**, *s. m.* țesătură.  
**Tissure**, *s. f.* țesătură.  
**Toile**, *s. f.* pânză.  
**Toison**, *s. f.* lână, blană, 67.  
**Toit**, *s. m.* acoperiș, acoperimânt, cope-riș, 98. || *Toit en apprentis*, comarnic, 70.

**Toiture**, *s. f.* acoperiș, acoperiment.  
**Tomate**, *s. f.* pătlăgea roșie, 188.  
**Tombée**, *s. f.* *Tombée du jour*, chindie, 64.  
**Tombereau**, *s. m.* căruță.  
**Tondaison**, *s. f.* tuns, mițuit.  
**Tondre**, *va.* a tunde, a mițui.  
**Tondu**, *adj.* tuns.  
**Tonne**, *s. f.* butoiu, 85.  
**Tonneau**, *s. m.* butoiu, 85.  
**Tonnelet**, *s. m.* buriu, butoiaș, 85.  
**Tonnelier**, *s. m.* dogar, butnar [*M.*],  
 83 *et suiv.*  
**Tonnellerie**, *s. f.* dogărie, butnărie, 83  
*et suiv.*  
**Tonnerre**, *s. f.* tunet.  
**Tonte**, *s. f.* tans, tunsoare.  
**Torche**, *s. f.* făchie, opăiț, 126. || legă-  
 tură de nuiele.  
**Torchis**, *s. m.* vălătuț.  
**Tordre (se)**, *va.* a se îndoi, 37.  
**Tormentille**, sclipet, 185.  
**Tortis**, *s. m.* tort.  
**Toupet**, *s. m.* moț, perciacă, 48.  
**Toupillon**, *s. m.* canaf, șfichiu, 32.  
**Tour**, *s. m.* strug. || întorsătură, 21.  
**Touret**, *s. m.* cicăric.  
**Tourillon**, *s. m.* bold, cep, 150.  
**Tourneur**, *s. m.* strungar.  
**Tournis**, *s. m.* căpială, căpiere.  
**Tournoiement**, *s. m.* || tournis.  
**Tourteau**, *s. m.* turtă.  
**Traçoir**, *s. m.* sgăreciu, 115.  
**Train**, *s. m.* umblet.  
**Traineau**, *s. m.* sanie, 19 *et suiv.*  
**Trainoir**, *s. m.* cobilă, traglă [*M.*], 36, 42.  
**Traire**, *va.* a mulge. || *Se laisser traire*,  
 a sta la muls, 30.  
**Trait**, *adj.* muls.  
**Trait**, *s. m.* șleau.  
**Traite**, *s. f.* muls, 31.  
**Trame**, *s. f.* bătătură, băteală, pânză 135.  
**Tramer**, *va.* a bate.  
**Tranchant**, *s. m.* tăiș, 86, 111, 112;  
 gură, 79.  
**Tranche**, *s. f.* felie. || muchie, 86, 111.  
**Tranchées**, *s. f. pl.* mătrice, 52.  
**Transport**, *s. m.* cărat, cărătură.  
**Transporter**, *va.* a căra, 81.

**Trappe**, *s. f.* chepeng.  
**Traquenard**, *s. m.* țacăneală.  
**Traquenarder**, *vn.* a merge în țacăneală.  
**Traquet**, *s. m.* titirez, bătăiaș.  
**Travail**, *s. m.* muncă. || *Travail des*  
*champs, travaux agricoles*, munca câmpu-  
 lui, 36 || răsboiul de potcovar.  
**Travers (en-)**, *loc. adj.* încurmeziș.  
**Traverse**, *s. f.* chingă, 11, 12, 86, 134.  
 || oplean, 21, 22. || blană, 134. || curme-  
 ziș, mijlocar, 11, 86. || pop, 89. || pun-  
 tea ferestrăului, 86.  
**Traversin**, *s. m.* calafat, 89; chingă, cur-  
 meziș, 89. || fund, 85.  
**Trayon**, *s. m.* țîță.  
**Trêfle**, *s. m.* trifoiu.  
**Treillage**, *s. m.* gratie, 96.  
**Treillis**, *s. m.* împletitură.  
**Tremble**, *s. m.* plop de munte, 183.  
**Trémie**, *s. f.* coș, 151, 159.  
**Trepure**, *s. f.* posadă, 151.  
**Trépan**, *s. m.* sfredel.  
**Trépied**, *s. m.* crăcan, pirosti.  
**Tresser**, *va.* a împleti.  
**Tréteau**, *s. m.* masă, scaun.  
**Treuil**, *s. m.* virtej.  
**Triage**, *s. m.* prefăcut, 62.  
**Tribule**, *s. f.* *Tribule terrestre*, păducher-  
 niță, 188.  
**Trident**, *s. m.* furcă cu trei craci.  
**Tringle**, *s. f.* vargă, fuscel, 135.  
**Tripes**, *s. f. pl.* mațe.  
**Troëne**, *s. m.* mălin.  
**Trognon**, *s. m.* cotor.  
**Trompe**, *s. f.* *Trompe des bergers*, bu-  
 cium, 69.  
**Tronc**, *s. m.* trunchi.  
**Tronchet**, *s. m.* bedreag, butuc, 41, 89.  
**Tronçon**, *s. m.* rădăcină, 49.  
**Trot**, *s. m.* trap, treapă.  
**Trou**, *s. m.* gaură, bortă [*M.*]. || *Trou*  
*dans la glace*, copcă, preduf, 126. || *Trou*  
*dans les berges*, cotlon, 125. || *Trou de*  
*fumée*, V. lucarne.  
**Trouble**, *s. f.* = truble.  
**Troupeau**, *s. m.* *Troupeau de moutons*,  
 cârd, turmă. || *Troupeau de grand bétail*,  
 cireadă.



**Truble**, *s. f.* etere, 125.  
**Truelle**, *s. f.* mistrie, măestrie, 103.  
**Truellée**, *s. f.* mistrie.  
**Truie**, *s. f.* scroafă, purcea.  
**Truite**, *s. f.* păstrav, 127.  
**Tue-chien**, *s. m.* brândușă de toamnă.

**Tuile**, *s. f.* olan.  
**Tulipe**, *s. f.* lalea, 184.  
**Turbine**, *s. f.* făcău, ciutură, 148.  
**Turbot**, *s. m.* calcan.  
**Tussilage**, *s. m.* podbeal, 186.

## U

**Ulmaire**, *s. f.* crețuscă, 188.  
**Urine**, *s. f.* pișat.  
**Uriner**, *vn.* a se pișa.

**Utinet**, *s. m.* cîochie.  
**Utriculaire**, *s. f.* otrățel de apă, 181.

## V

**Vacant**, *s. m.* sterp, 148.  
**Vache**, *s. f.* vacă. || *Vache laitière*, vacă  
 lăptoasă, bună de lapte, mănoasă.  
**Vacher**, *s. m.* boar, văcar.  
**Vachère**, *s. f.* boareasă, văcăreasă.  
**Vairon**, *adj.* ceacîr.  
**Vaisselle**, *s. f.* vase.  
**Val**, *s. m. et vallée*, *s. f.* vale.  
**Valériane**, *s. f.* *Valériane grecque*, scara  
 Domnului, 186.  
**Valet**, *s. m.* cărlig, 114.  
**Vallée**, *s. f.* V. val.  
**Vallon**, *s. m.* vâlcea.  
**Van**, *s. m.* coș de vinturat griu.  
**Vannage**, *s. m.* vinturăt.  
**Vanne**, *s. f.* stavilă.  
**Vanneau**, *s. m.* nagăț.  
**Vanner**, *va.* a vintura.  
**Vannerie**, *s. f.* impletitură de nuiele.  
**Vannure**, *s. f.* pleavă.  
**Vantail**, *s. m.* canat, 98.  
**Vapeur**, *s. f.* aburi.  
**Variole**, *s. f.* vërsat, 52.  
**Varlope**, *s. f.* rindea mare, buhaiu [M.].  
 1. Vase, *s. f.* nomol.  
 2. Vase, *s. m.* ghiveciu.  
**Veau**, *s. m.* vițel. || *Veau d'un an*, mân-  
 zat, 29.  
**Vêler**, *vn.* a făta vițel. || *Vêler avant l'âge*,  
 a făta de neleapcă, 29.  
**Vendange**, *s. f.* culesul viilor, 77 *et suiv.*  
**Vendangoire**, *s. f.* cramă, 80.  
**Vendangeur**, *s. m.* culegător, 79.

**Vendre**, *va.* a vinde.  
**Vendredi**, *s. m.* Vineri.  
**Vénéneux**, *adj.* otrăvit.  
**Vent**, *s. m.* vînt.  
**Ventre**, *s. m.* burtă, burduhan, 32. ||  
*Ventre d'un tonneau*, burtă.  
**Vénus**, *s. f.* lucefăr de ziuă, 69.  
**Ver**, *s. m.* vierme. || *Ver de terre*, rimă. ||  
*Ver à soie*, gândac de mătasa. || *Ver lui-*  
*sant*, licuriciu.  
**Verge**, *s. f.* verg-a, nuia.  
**Verger**, *s. m.* pomêt.  
**Vegerette et Vergerolle**, *s. f.* bătriniș,  
 187.  
**Verglas**, *s. m.* poleiū.  
**Vergne et Verne**, *s. m.* = aune.  
**Vérin**, *s. m.* macara.  
**Verjus**, *s. m.* aguridă.  
**Vermiculaire**, *s. f.* iarba de șoaldină,  
 șerpăriță, 188.  
**Vernis**, *s. m.* iac. || smalt.  
**Vernissé**, *adj.* smălțuit.  
**Vernisser**, *va.* a smălțui.  
**Verrat**, *s. m.* mascur.  
**Verre**, *s. m.* sticlă. || pahar.  
**Verrou**, *s. m.* zăvor, 151.  
**Verse**, *s. f.* polig Neală.  
**Verser**, *vn.* a se poligni.  
**Versoir**, *s. m.* cormană, 35, 36, 37; cu-  
 cură, 36.  
**Vert**, *adj.* verde.  
**Vertigo**, *s. m.* căpială, căpiere, 52.  
**Verveine**, *s. f.* verbină.

**Verveux**, *s. m.* etere, 125.  
**Vesce**, *s. f.* *Vesce sauvage*, bobușor, 185.  
**Vesceron**, *s. m.* bobușor, 185.  
**Vessie**, *s. f.* bēșică.  
**Vêtement**, *s. m.* hăină, straie [*M.*].  
**Viande**, *s. f.* carne, 69.  
**Viçe**, *s. m.* nărav.  
**Vicieux**, *adj.* nărăvos.  
**Vie**, *s. f.* viață.  
**Viellotte**, *s. f.* brândușei de toamnă.  
**Vigne**, *s. f.* viie. || *Vigne blanche*, curpen de pădure, 187. || *Vigne sauvage*, laurușcă, 184. || *Vigne noire*, fluerătoare, 186.  
**Vigneron**, *s. m.* viier.  
**Vignoble**, *s. n.* podgorie, viie.  
**Vilbrequin**, *s. m.* coarbă, curbină, sucală, 113.  
**Village**, *s. m.* sat.  
**Villageois**, *s. m.* sățean.  
**Ville**, *s. f.* oraș.  
**Vin**, *s. m.* vin. || *Vin blanc*, vin alb. || *Vin rouge*, vin negru. || *Vin doux*, must.  
**Vinaigre**, *s. m.* oțet.

**Vinée**, *s. f.* cramă, 80.  
**Violette**, *s. f.* micșunea, toporași, 184. || *Violette des se pents*, nopticoasă, 185.  
**Viorne**, *s. f.* călin, curpen de pădure, luminoasă, 187. || *Viorne mancienne*, *viorne flexible*, dirmoz, 187.  
**Vipère**, *s. f.* năpărcă.  
**Vipérine**, *s. f.* *Vipérine commune*, floare moale, 184.  
**Virole**, *s. f.* inel, verigă.  
**Vis**, *s. f.* surup, șurub [*M.*].  
**Visser**, *va.* a surupa, a șuruba [*M.*].  
**Vivre**, *vn.* a trăi.  
**Voie**, *s. f.* cale.  
**Voile**, *s. m.* broboadă, marama.  
**Voix**, *s. f.* glas.  
**Volaille**, *s. f.* pasere de curte.  
**Volige**, *s. f.* blănuță, laț, leaț, 93, 133.  
**Volet**, *s. m.* oblon.  
**Volubilis**, *s. m.* bună dimineată, 184.  
**Voûte**, *s. f.* boltă.  
**Voûter**, *va.* a bolti.  
**Vrille**, *s. f.* burghiaș, pretcar, 112.  
**Vulnéraire**, *s. m.* iarbă de leac.

## Y

**Yèble**, *s. f.* = hièble.

| **Yeuse**, *s. f.* ceroaică, 183.

## Z

**Zain**, *adj.* murg neînspicat, roib neînspicat.

| **Zébrure**, *s. f.* coștrușare, 127.